



# 50 Jahre Pakistan

Deutsch-Pakistanisches Forum



Sonderschrift

## **50 Jahre Pakistan**

*Zum 50jährigen Jubiläum der Islamischen Republik Pakistan*

*Herausgeber:*  
Amjad Ahmad  
M. Saeed Chaudhry  
Norbert Pintsch

Deutsch-Pakistanisches Forum e.V. , Bonn 1998

© DGFK e.V. Berlin für DPF e.V. Bonn  
POB 513, D - 10565 Berlin

Alle Rechte liegen bei den Autoren. Teil-Beiträge aus dem Anhang sind "Indus" / Pakistan-German-Info, ISSN 1430 - 7960, mit freundlicher Genehmigung, entnommen. Bei Weiterverwendung wird um Zusendung eines Belegexemplares gebeten. Photos mit freundlicher Genehmigung von Amjad Ahmad, Gitta Pintsch, Serhan Sözmen. Reprotechnische und Layout - Arbeiten: Roman Laube, Berlin und Anees Yaqub, Lahore. Schrifttyp Helvetica; System Macintosh. Eine Teilaufgabe wurde bei MegaCopy Berlin hergestellt.

ISBN 3 - 922 878 - 31- 8

# CONTENTS

Teil	Thema / Author, Redner, etc.	Seite
<b>GRÜßWORTE</b>		
	Bundespräsident Dr. Roman Herzog	006
	Bundesaußenminister Dr.Klaus Kinkel	007
	SE Botschafter von Pakistan Gul Haneef	011
	Präsident des DPF Dr. Christian Ruck, MdB	013
<b>BEITRÄGE</b>		
	<b>Einführung und redaktionelle Vorbemerkungen</b>	
	Vize-Präsident des DPF Dr. M. Saeed Chaudhry, München	016
	<b>Ausgewählte Beiträge:</b>	
01:	<u>Aktuelle Lage Pakistans</u> SE Botschafter von Pakistan Gul Haneef, Bonn	022
02:	<u>Pakistan Heute,</u> Vize-Präsident des DPF Dr. M. Saeed Chaudhry, München	026
03:	<u>Die verfassungsrechtliche Entwicklung Pakistans</u> Vize-Präsident des DPF Dr. M. Saeed Chaudhry, München	032
04:	<u>Die indisch - pakistanische Annäherung und ihre Folgen für Südasien</u> Dr. Christian Wagner, Universität Rostock	046
05:	<u>Pakistan und seine internationalen Beziehungen</u> Dr. Klaus Klennert , Deutsche Stiftung für internationale Entwicklung, Feldafing	050
06:	<u>Bericht über die Veranstaltung des Global Cooperation Council</u> 09. Juni 1997 in Bonn von Dr. M.Saeed Chaudhry Podiumsdiskussion mit Dr. Stephan Kinnemann, Dr.Klaus Kübler, Dr. Christian Ruck, Dr. Christian Wagner, Ramesh Jaura / IPS	056
07:	<u>The Agony of a Subcontinent</u>  Lt.Gen. (retd.), M. Asad Durrani, Pakistans Former Ambassador, Rawalpindi	069
08:	<u>The Quest for Domestic and External Stability</u> Admiral (retd.) Iftikhar Ahmad Sirohey, Chairman, Pakistan Institute of Strategic Studies, Islamabad	074
09:	<u>The Defence of Pakistan, Issues at Stake</u>  General Alain Lamballe, ehemaliger französischer Militärattache in	084

Indien und Pakistan, Französisches Verteidigungsministerium, Paris

10:	<u>Sufismus und Mystik in Pakistan</u>	100
	Prof. Dr. Annemarie Schimmel, Universität Bonn	
11:	<u>Rosenduft und Säbelglanz</u>	106
	Dr. Jürgen Frembgen, Leiter der Orient-Abteilung des Staatlichen Museums für Völkerkunde, München mit einem Grußwort zur Ausstellungseröffnung von Direktor Professor Dr. W. Raunig und Staatssekretär Dr. Rudolf Klinger	
12:	<u>Media and Society, The Global City</u>	112
	Javed Jabbar, former Minister of Information, Broadcasting, Science and Technology und Berater von UNICEF und UNSECO, Karachi	
13:	<u>Thattha Ghulamka Dhiroka, No Pilot-Project</u>	125
	Dr. Senta Siller-WAC, Prof. Dr. Norbert Pintsch-TTTC, District Okara Pakistan	
14:	<u>Indian and Pakistan at Fifty, Is There Room for Optimism ?</u>	132
	Prof. Dr. Pervaiz Iqbal Cheema, Quaid-e-Azam University Islamabad, z. Zt. Inhaber des Iqbal-Lehrstuhles am Südasien-Institut der Universität Heidelberg	
ANHANG	• Chronologie der Veranstaltungen aus Anlaß der 50. Jahres- tages der Gründung der Islamischen Republik Pakistan, einschließlich der Regional-Gruppen Prof. Dr. Norbert Pintsch, Lahore - Berlin	141
	• Zur Förderung von Projekten: Die Stiftungen M. Stober / AVI , Landau	146
	• Die Arbeit der German Pakistan Friendship Association  in Islamabad K. Mittmann, Secretary General , Islamabad	146
	• PakGerman Business Council in Karachi Maha Ali Jafarey, Executive Officer, Karachi	150
	• Das Deutsch-Pakistanische Forum in Bonn / Satzung	151
	• DPF / Namen und Anschriften des Vorstandes	155
	• DPF / Beiträge aus 11 Bänden "Gelbe Reihe" Amjad Ahmad, Frankfurt	156

- Anschriften von wissenschaftlichen und sonstigen Einrichtungen mit Schwerpunkt "Pakistan"  
Aaron Pinsker, Omar M. Ali / IPC

## GRÜßWORT

His Excellency  
the President of the  
Islamic Republic of Pakistan

Mr Sardar Farooq Ahmed Khan Leghari  
Islamabad

On the occasion of the celebrations of the 50 th anniversary of the existence of Pakistan, I am sending you and the people of Pakistan, also on behalf of the German people, my cordial congratulations.

My unforgettable state visit to Pakistan in April 1995 confirmed to me that our two peoples are linked by a friendship whose historical and cultural roots are much older than our modern states. I am therefore convinced that our manifold friendly relations will continue to be intensified also in future.

Our best wishes accompany you, your compatriots and your country on your way to a hopefully peaceful future.

Roman Herzog  
President of the Federal Republic of Germany

*Seiner Exzellenz  
dem Präsidenten der  
Islamischen Republik Pakistan*

*Herrn Sardar Farooq Ahmed Khan Leghari  
Islamabad*

*Anlässlich der Feierlichkeiten zum 50jährigen Bestehen Pakistans übermittele ich Ihnen und dem pakistanischen Volk, auch im Namen des deutschen Volkes, meine herzlichen Glückwünsche.*

*Bei meinem unvergessenen Staatsbesuch in Pakistan im April 1995 habe ich bestätigt gefunden, daß unsere beiden Völker eine Freundschaft verbindet, deren historische und kulturelle*

*Grundlagen weit älter als die geschichtliche Dauer unserer modernen Staaten sind. Ich bin daher überzeugt, daß unsere vielfältigen freundschaftlichen Beziehungen auch in Zukunft weiter vertieft werden.*

*Unsere besten Wünsche begleiten Sie, Ihre Mitbürger und Ihr Land auf dem vor Ihnen liegenden Weg in eine hoffentlich friedvolle Zukunft.*

*Roman Herzog*

*Präsident der Bundesrepublik Deutschland*

Speech of the German Foreign Affairs Minister Dr. Klaus Kinkel on the occasion of Pakistan's 50th Anniversary celebrations

English translation

arranged by the German-Pakistan Forum in Bonn on the 9th of June, 1997

Dear colleague Ruck,  
Honourable Professor Schimmel,  
Honourable Ambassador Haneef,  
Your Excellencies,  
Ladies and gentlemen,

I am pleased to address you at this celebration on the occasion of the 50th anniversary of the foundation of the state of Pakistan. I congratulate Pakistan, this important Islamic country, on this "round birthday". I also congratulate the German-Pakistan Forum on this occasion.

Fifty years ago the start of a new era was just as drastic for Asia as it was for Europe. We should always remain aware of this. There - as was the case here - these fifty years brought light and shadow, the encouraging and the disappointing - and we should comprehend these developments as joint experiences in our "one world".

The relations with Pakistan, with the Indian Subcontinent and with the Islamic world play an important role for Germany. Pakistan was the first country that I visited as Foreign Minister on my first visit to Asia in October 1992. The very first state visit of Federal President Herzog took him to Pakistan in 1995.

Already in 1952 Pakistan had extended its hand to the federal republic - which was two years younger - and established diplomatic relations with it as one of the first three countries in Asia; we have also not forgotten this. Pakistan lies at the geo-strategically extremely important intersection between Central Asia and the subcontinent. It has a particular responsibility for peace and stability in the region and beyond it.

This applies particularly also for efforts for a peaceful resolution in Afghanistan. However, Pakistan's growing significance also lies in the economy. Pakistan has an important place in our Asia concept, because it is clear to us: overlooking Asia means overlooking the future!

The German-Pakistan Forum has been the most important cultural bridge between our two countries here in Germany since 1960. The scientific and entrepreneurial expertise that the Forum assembles gives us a better understanding of Pakistan. I will only mention the bilingual contributions to literature, history and culture, as well as the numerous symposia and lectures held in both countries.

The initiatives of your Forum for Germany and Pakistan make one thing clear: the times when our cultural circles were far apart are long gone. Over centuries the journey over the Silk Road from Europe across what is now Pakistan to China took six to eight years. Today we are experiencing

an unprecedented mobility of people, goods and ideas. Over satellite and via Internet everyone is everyone's neighbour. "CNN is the 16th member in the Security Council," as former UN Secretary General Boutros Boutros Ghali used to say.

We have come closer than ever before in the history of humanity. However, cultures do not come closer automatically. Cultural roots, historical experiences and traditions are resistant to speedy change. A pilgrim whose sons had given him a flight ticket to Mekka as a gift to spare him the pains of travel sums up his experiences in the sentence: "The body can fly, but the soul goes on foot!"

For this reason it is so important that we concern ourselves even more intensely with our neighbours in southern Asia; with their culture, their history and their political and economic future. Only if we look beyond our own problems will we be able to master the challenges of the 21st century together.

Ladies and gentlemen, an important foundation for a good joint future is that we, Germans have long felt bound to the states of the subcontinent by friendship. Our ties date back for centuries. This is demonstrated impressively by the great cultural programmes on Pakistan which are currently being held in the House of the Cultures of the World in Berlin. This friendship is valuable and we must nurture it.

Our two Goethe Institutes in Karachi and Lahore, as well as the political foundations, contribute much in this regard. The same applies to the DAAD and the Alexander von Humboldt Foundation, which has had excellent achievements for many years. But: the number of students from Pakistan, and from Asia as a whole, is decreasing. This worries me. We must make our German universities more attractive to foreign students and scientists once again - and I am addressing every one of you directly. Every one of us can and should help in his position! Reforms are an urgent necessity and in the best interests of Germany.

Our relationship with Pakistan distinctly demonstrates the significance of the universities, as largely, researchers and scientists laid the foundation for our friendship. One of these, a Pakistani poet, philosopher and legal scholar with close ties to Germany, stood at the spiritual cradle of the independence of Pakistan: Mohammad Iqbal.

As a mediator between the Orient and Occident he studied in Heidelberg and Munich at the beginning of this century. He wrote one of his most significant works, the "Message of the East", under the influence of the "West-Eastern Divan" of Goethe, who he admired. In 1930 he described the creation of autonomous states on the subcontinent and the unity of speech, history and religion as the only possible way towards a stable constitutional structure. For many people this qualifies as the real hour of the birth of Pakistan, 17 years before the actual founding of the nation.

Today we have an academic in our midst who has made an invaluable contribution to the friendship with Pakistan with her translations of Iqbal and also with her lifework: Professor Annemarie Schimmel.

Her works have given us a better understanding of Pakistan, the "Castle with 1000 doors", and of its culture and Islam. They tell of the Islamic architecture in the old Mogul residence Lahore, which fascinated me during my visit; of the 5000-year-old evidence of one of the oldest cultures of humanity; of the colossal mountain ranges of the Hindukush, Karakorum and the Himalayas in the north; and of Asia's hottest desert in the south. They build bridges of cooperation tirelessly.



This was impressively confirmed by her journey and lectures in Pakistan in 1996. Dear Ms. Schimmel, my thanks also to you for being amongst us today.

Ladies and gentlemen, nowhere else is dialogue and intensified and differentiated knowledge more compelling than in our relationship with the Islamic countries. As Kai Hafez of the Orient Institute recently wrote, we must recognize the core of the Islamisation movement in many countries: the fear - justified or unjustified - of losing the individual identity under American and European influences. Misunderstandings are ubiquitous - and they are dangerous, especially at a time when word of an alleged clash of cultures is circulating. We must work together to ensure that that no self-fulfilling prophecy develops from an alleged historical determinism.

Our values regarding the equality of human beings, tolerance and compassion are also fundamental elements of the Islamic religion. As a moderate Islamic country Pakistan can serve as the special spiritual bridge between the western and Islamic worlds once again, as it was so often in its history.

The compatibility of democracy and Islam and his tireless defence of religious tolerance were fundamental convictions of the great founding father of Pakistan: Mohammad Ali Jinnah. Already 50 years ago he named as principles of Islamic democracy: the equality of all human beings, justice and "fair play" with all. This should always be reminded of, as Pakistan has also made other experiences in 50 years of independence.

Ladies and gentlemen, after 1988 Pakistan found its way back to democracy. Today we are bound by joint democratic values: the rule of law over violence, the parliamentary legitimacy of governments, the freedom of thought, the freedom from political persecution and the respect of human rights. The new government has further strengthened the parliamentary system and has ruled that the dissolution of the parliament by the president is unconstitutional. These are important steps that we welcome emphatically.

We know that over 130 million citizens of Pakistan are facing enormous social and economic difficulties. I can only encourage the government to enforce and implement the announced, necessary reforms equally and consistently. Today extensive reform programmes are underway in all southern Asian states, these are focussing on the liberalisation of the markets both internally and externally. Pakistan must go along with this - this demands strength and determination. And it also demands close friends and partners in the world. We Germans are happy that we can count ourselves among these. In our development-political cooperation programmes Pakistan has been high on the list at place 6 for many years. Since 1961 more than 4.8 billion German Mark were available for joint projects; for 1996/97 alone the figure was 110 million DM. Thus today we are the third greatest bilateral donor. In trade we are the most important partner of Pakistan in Europe. But the figures are stagnating or decreasing. This should not be permitted to continue in this way. The political, economic and legal framework conditions in Pakistan are decisive for future success. Achieving progress here is in its best interests. A whole range of German companies is interested in Pakistan this was demonstrated today once again in the symposium on India and Pakistan at the Federation of German Industry and Commerce (DIHT). The federal government is prepared to help where it can.

Ladies and gentlemen, you will accept from a convinced European that I consider the concept of regional cooperation particularly forward-looking - in Asia as well as in Europe not just as a simple blueprint but as a point of orientation. We welcome Pakistan's constructive cooperation with the South Asian Association for Regional Cooperation (SAARC). With 1.3 billion people - one-fourth of the world population - SAARC is one of the world's largest regional organisations. The results of

the latest SAARC summit in Manila are encouraging, above all the plan to create a free trade zone by the year 2000.

This also applies particularly to the first meeting of the Prime Ministers of Pakistan and India after years of interruption. Germany - like the European Union - is observing the resumption of talks with special attention and sympathy. As a friend of both sides we have always called for detente between these two great nations. This is long overdue for a prosperous future for both brotherly nations.

A German newspaper recently wrote: "Just imagine two brothers who once lived together in the same house, then separated as the result of a dispute, and now, at the ripe age of 50, slowly seem to recognize that the other side is hardly that bad after all and might even be useful as a partner for the benefit of both sides."

I know: Many Pakistanis and many Indians find it difficult to overcome positions which have become hardened over decades. Yet everyone who sees, for example in Europe, what has become possible between Germany and France, between Germany and Poland or - very recently - between NATO and Russia after a difficult past, can also harbour hopes for the relationship of Pakistan and India. In the era of globalisation no-one can afford to paralyse his energies in dispute and armament any longer. What enormous powers could these two great powers release if they evened out their problems?! Urgently needed powers for economic and social progress! It would be unrealistic to expect that the problem most fraught with difficulty - Kashmir - could be resolved quickly. This requires the building of confidence, the will to compromise and thus statesmanlike far-sightedness. However, if solutions for numerous other themes - for example, the exchange of energy in Punjab were not made dependent on progress in this core problem, then both sides would already be a great step further. This does not mean that the human rights situation in Kashmir which continues to be unsatisfactory - should be put aside. We are always urging that human rights in Kashmir be respected without any limitations, also with our Indian friends.

At this point I would like to remind anew of the unclear fate of the hostages in Kashmir, to whom Dirk Hasert also belongs. Today I appeal once again to all people responsible to do everything in their power to finally clear up the fate of Dirk Hasert and the other hostages. We are well aware of the special security problems on the subcontinent, and naturally every country defines its interests on its own. However, not just Germany but the whole world is hoping that Pakistan and India will finally make up their minds to join the worldwide disarmament efforts regarding atomic tests and anti-personnel mines. Both countries would best live up to their responsibility for security and political stability if they joined the Non-Proliferation Treaty and also signed the Comprehensive Test Ban Treaty.

I hope that progress will also be made on this issue as a result of the new dialogue.

Ladies and gentlemen, from Mohammad Iqbal we have the quote, drawn from Goethe: "Our soul discovers itself when we come into contact with a great spirit!"

Pakistan and Germany, Asia and Europe, Muslims and Christians can give each other a lot bilaterally. We must want a joint future. This is the first and most important step for this to succeed! On the threshold of the 21st century one thing is clear: no-one can solve the problems of tomorrow with the answers of yesterday - nationalism, protectionism and the search for enemy images. There is only one solution: The international community must bring about a global internal policy of reason and responsibility. This means a worldwide partnership to overcome the great tasks of the future - the securing of peace, combatting of poverty and the protection of our natural

fundamentals of life. Germany stands readily at Pakistan's side as a friend and partner for a peaceful and happy future for all citizens of this great country.

This is the message of my congratulations on the 50th anniversary of independent Pakistan. And it is also my welcome to you, honourable Ambassador Haneef, for a good start at your new post here in Bonn.

Grußwort SE Botschafter Gul Haneef (Bonn)

Speech of His Excellency Gul Haneef, Ambassador of Pakistan to the Federal Republic of Germany held on the occasion of 50th anniversary of Pakistan  
on the 9th of June 1997, Bonn.

Your Excellency Dr. Klaus Kinkel,  
Foreign Minister of the Federal Republic of Germany,  
The Honourable Dr. Cristian Ruck,  
Member of the German Parliament and President of the German-Pakistan Forum,  
Prof. Dr. Annemarie Schimmel,  
Distinguished members of the German Pakistan Forum,  
Excellencies,  
Distinguished Guests,

At the outset I would like to thank the Foreign Minister of the Federal Republic of Germany, Dr. Klaus Kinkel, on behalf of all of us here for his truly inspiring address.

Ladies and Gentleman,

We have gathered here to celebrate the 50 th Anniversary of Pakistan as an independent nation. Pakistan came into being in our ancient land of Moenjodaro and Gandhara and the five rivers in the year 1947, as a result of a democratic struggle waged by the Muslims of the Indian Subcontinent, to safeguard their identity and to live in a state of their own. We bow our heads in deep gratitude to those who made the supreme sacrifice so that we may be free. While a fierce united effort by a whole people was necessary for this, there is no question that one man's leadership was totally indispensable. This was the Quaid-e-Azam Mohammad Ali Jinnah. Of him one objective view by a foreigner is that by American historian Stanley Wolpert who said:

*" Few individuals significantly alter the course of history. Fewer still modify the map of the world. Hardly anyone can be credited with creating nation-state. Mohammed Ali Jinnah did all three."*

Of the other leaders in Pakistan movement the most loved is undoubtedly the poet philosopher Allama Iqbal, who did his doctorate in Munich. In his very person he constitutes a lasting cultural link between our two nations. So do the many German scholars who in universities here are studying Pakistan's ancient archaeological and more recent historical and cultural heritage.

Professor Annemarie Schimmel's work on Allama Iqbal and her many erudite studies on Pakistan have made her a household name there. The Iqbal chair at the University of Heidelberg held by a Pakistani Professor is another symbol of this association.

Ladies and Gentlemen,

During the last fifty years Pakistan has witnessed many upheavals but today we have a strong elected government with the largest mandate in the country's history.

An unfettered press and assertive judiciary add to the democratic flavour of our polity.

Prime Minister Nawaz Sharif who is a pragmatic and practical person - is determined to put the economic house in order and to take Pakistan to new heights of social and economic development. This is to be done in line with global trends by combining fiscal and monetary austerity and discipline, with a greater liberalization of the economy. The strength of the government has also enabled it to initiate meaningful talks with India for peaceful purposes on all

issues, including Kashmir. Pakistan earnestly hopes that these talks will lead to an easing and eventually the removal of the irritants in South Asia.

Ladies and Gentlemen,

The enormous moral and intellectual resources of the great German people have enabled Germany to rise phoenix-like from the ashes of the 2nd World War. This spectacular recovery together with the almost miraculous peaceful reunification brought about by the determination and will of the German people and the wisdom of her leaders has conferred upon Germany the responsibility of a world role always in consonance with the European ideal.

Pakistan-German relations are characterised, among other factors, by frequent high level visits and people to people contacts. President Roman Herzog's official visit to Pakistan in 1995 is still remembered fondly there. It is indeed a happy augury that Germany has placed Asia on her priority list in a new Asian policy. We hope that Germany will continue to take interest in the evolution of events in our sub-continent. We are confident that the Pakistan-German partnership in trade, investment and economic cooperation will continue to grow richer and fuller.

Pakistan and Germany are time tested friends. Each has been through great travails in this century. Pakistan like Germany has welcomed a large number of refugees (about 10 million) who are now equal citizens and continue to give asylum to another 1.5 million Afghan refugees.

Strategically located at the fulcrum of three civilizations in a region of considerable interest to Germany and the West, Pakistan remains important. Its geographical contiguity to the Central Asian Republics, the Middle East and South Asia and its convenient location at the meeting point of the Persian Gulf and the Arabian Sea makes Pakistan an effective springboard for German economic interests in those areas. A moderate country with impeccable Islamic credentials and a working democracy, Pakistan can play an indispensable part as a role model and can encourage peace and moderation in its region and cultural setting.

Today with a long history of co-operation in upholding democratic traditions, the U.N. Charter, respect for human rights and now international peace-keeping Pakistan and Germany must seek inspiration from those common ideals which Iqbal sought and found in Heidelberg.

Ladies and Gentlemen,

This function is the most important of a series of events organised in Germany under the kind patronage of our many German friends and wellwishers. I wish to place on record our deep appreciation of the contribution by the organisers of these events. I must also on behalf of all of us and my government express my profound gratitude to H.E. Dr. Klaus Kinkel for honouring us on this occasion with his address. Special thanks are also due to Dr. Christian Ruck and his colleagues in the Forum for their indispensable contribution to this function. I also thank Dr. Annemarie Schimmel and all our distinguished guests and our musicians for sharing in our joy.

Thank you.

## Grußwort des Präsidenten des DPF

Dr. Christian Ruck, MdB

Auszug aus einer Rede des Präsidenten des DPF  
zum Ende des Jubiläumsjahres,  
5. Mai 1998

50 Jahre Pakistan,-

37 Jahre Deutsch-Pakistanisches Forum,

einen Grund, einen Anlaß, einen Tag oder ein Jahr mit Bewußtsein würdig zu begehen gibt es immer, Voraussetzung für die guten Beziehungen mit dem Subkontinent liegen weit in der neuzeitlichen Vergangenheit

Sprachforscher, Kulturinteressierte der Vergangenheit. sind einerseits gegangen, andererseits sind Wissenschaftler der Gegenwart gekommen. Ein Austausch hat stattgefunden, und wie wir sehen, kein Oberflächlicher..

Unzählig sind die Namen derjenigen die - vom Subkontinent kommend, hier wirken; herausragende Persönlichkeit, im Dienste für Völkerverständigung und Zusammenarbeit, hat das Forum stets ideell zu unterstützen gesucht.

Deutsche, die auf dem Subkontinent wirken,- auch sie hat das Forum seit seinem Bestehen einzubinden verstanden.

Das "Forum" ist das Forum,- hier werden Kontakte geknüpft, wird im Kleinen, quasi Privaten, Verständigung gelebt.

Das Forum versteht sich nicht nur als einseitig agierende Plattform, sondern als Drehscheibe, für alle Bereiche der Kultur aufgeschlossen, auch als ideeller Wegbereiter für die verschiedensten Projekte.

Das DPF veröffentlicht seit seiner Gründung in unregelmäßigen Abständen Beiträge, genannt "Die gelbe Reihe".

Aus diesem Grunde, hat der Präsident des Forums und seine Vorstandskollegen beschlossen, die Vielzahl der Aspekte, die unterschiedlichen Facetten des Wirkens in Aufsätzen, Reden, usw. die aus Anlaß des Jubiläumsjahres in unterschiedlichen Institutionen und auch durch indirekte Beteiligung möglich wurden, ausschnittsweise in Form einer besonderen Dokumentation zusammenzustellen.

Ausgewählte Beiträge zum Staatsrecht, strategische Studien über die Rolle Pakistans in der Welt, die Eröffnung einer spektakulären Ausstellung in einem Museum, philosophisch-kulturelle Gedanken, von einem dörflichen Entwicklungsprojekt bis zur Rolle Pakistans im "global village", breit gestreut sind die Themen dieser Darstellung.

Um die Vielschichtigkeit und Offenheit des Forums gegenüber jedweden Themen anzudeuten, sind die Aufsätze aus der "gelben Reihe" im Anhang aufgelistet.

Um die interessierte Öffentlichkeit auf diverse Institutionen die sich mit dem Thema Pakistan beschäftigen hinzuweisen sind deren Namen, Anschriften, usw. aufgeführt.

Ebenso Hinweise auf besondere, pakistanisch-deutsche Einrichtungen in Pakistan (German Pakistan Friendship Association, Islamabad / Pakistan German Business Council, Karachi) last but not least: auch die Satzung des Forums findet sich hier wieder.

In der Hoffnung, auch in dieser Hinsicht den aufgeschlossenen Bürger zu informieren, - Kontaktanschriften in verschiedenen Städten sind beigefügt- können wir vielleicht eines Tages in einem Deutsch-Pakistanischen Zentrum in Berlin, Botschaft, Handelskammer und Forum unter einem Dach einen Platz haben, um Sie dort begrüßen zu können.

Liebe Freunde und Gäste, ein Jubiläumsjahr ist vergangen, lassen Sie uns mit frischer Kraft und Unermüdlichkeit unsere Beziehungen zwischen den beiden Ländern vertiefen.

Ich danke Ihnen.

## **Einführung und redaktionelle Vorbemerkung**

Vize-Präsident des DPF Dr. M. Saeed Chaudhry, München

Die Festschrift "50 Jahre Pakistan - Der Staat am Indus" erscheint zum 50jährigen Jubiläum der Unabhängigkeit Pakistans.

Herausgeber dieser Schrift, die auch die Darstellung der Arbeit des DPF durch die gelbe Reihe umfaßt, ist das Deutsch-Pakistanische Forum e.V., Bonn, dessen Redaktionsteam sich dieser Aufgabe annahm. Diese Einführung und redaktionelle Vorbemerkung hat sich nichts anderes zum Ziel gesetzt, als einen kleinen "Roten Faden" durch die ausgewählten Beiträge dieser Broschüre anzubieten.

Die Artikel und Beiträge entstammen einer Reihe von Veranstaltungen, die das Deutsch-Pakistanische Forum in Zusammenarbeit mit politischen Stiftungen durchgeführt hat. Zu nennen sind in diesem Zusammenhang Symposien, Seminare und Veranstaltungen mit der Hanns-Seidel-Stiftung, der Konrad-Adenauer-Stiftung und der Friedrich-Ebert-Stiftung.

Aus den dort gehaltenen Vorträgen, Referaten, Diskussionen und Beiträgen wird hier eine Art von Bestandsaufnahme versucht. Dies erschien angesichts der Fülle des vorliegenden Materials und des Umfangs einer Broschüre von nur etwa 150 Seiten erforderlich. Auswahlkriterien waren inhaltlicher und formaler Art: Aktualität, Themabezug, Sachkompetenz und Perspektivenpluralität der Beiträge waren maßgebend. Weiter sollten Beiträge publiziert werden, die bisher möglichst noch nicht veröffentlicht worden sind und deren Zielrichtung im Bereich einer Multi-Verwendung liegt:

- a) für Pakistan-Interessierte,
- b) als Verbindungs- und Kontaktveröffentlichungen für Veranstaltungen

1. des Deutsch-Pakistanischen Forums e.V., Deutschland

2. der German Pakistan Friendship Association, Pakistan

3. für Veranstaltungen der in Pakistan aktiven Stiftung

zusätzlich ausgerichtet auf Multiplikatoren, die in Lehre und Unterricht tätig sind.

Aus den in dieser Broschüre vorgelegten Beiträgen sollen nur einige in ihrer Grundstruktur in einer Art Resümee nachvollzogen werden. Zu anderen erscheinen nur kurze, den Gehalt des Beitrags charakterisierende Hinweise. Insgesamt sollen diese Vorbemerkungen Schwerpunkte markieren, die auch anders gesetzt werden könnten, und zum detaillierteren Lesen provozieren. Der Rezipient wird so selber eigene Prioritäten setzen können. Da das Material jedoch einen Gesamtkomplex zur Darstellung bringt, ist auch hier die Summe mehr als ihre Teile.

Die Hauptveranstaltung aus Anlaß der Staatsgründung des Staates Pakistan vor 50 Jahren fand am 9. Juni 1997 in Bonn statt: Festredner war Außenminister Dr. Klaus Kinkel. Grußworte sprachen Seine Exzellenz Gul Haneef, Botschafter der Islamischen Republik Pakistan in



Deutschland und der Bundestagsabgeordnete Dr. Christian Ruck, MdB, Präsident des Deutsch-Pakistanischen Forums.

In seiner programmatischen Festrede vergleicht Bundesaußenminister Dr. Kinkel den Aufbruch vor 50 Jahren in Asien mit parallelen Entwicklungen in Europa, betont die geo-strategisch wichtige Lage Pakistans als Schnittstelle zwischen Zentralasien und dem Subkontinent und unterstreicht die Verantwortung Pakistans für Frieden und Stabilität in der Region. Bereits 1952 hat Pakistan diplomatische Beziehungen zu Deutschland aufgenommen und nimmt seither einen wichtigen Platz im "Asienkonzept" deutscher Außenpolitik ein. Eine wichtige "Kulturbrücke" zwischen den Ländern bildet das seit 1960 bestehende Deutsch-Pakistanische Forum; wesentliche Beiträge zur Kultur leisten der Deutsche Akademische Austausch-Dienst ( DAAD ), die Alexander-v. Humboldt -Stiftung und die Goethe-Institute. Kinkel erinnert an die überragende Rolle von Allama Muhammad Iqbal, des Dichters und Philosophen, der in Deutschland studiert und promoviert hat und als geistiger Urheber, und an Muhammad Ali Jinnah, der als der eigentliche Gründervater des Staatswesens Pakistan gelten kann, und betont die geostrategisch bedeutsame Lage Pakistans und dessen Verantwortung für Frieden und Stabilität auf dem Subkontinent. Er stellt die Entwicklung der deutsch-pakistanischen Beziehungen dar und betont die Vielfalt der heute bestehenden organisatorischen und personellen, aber auch der an Bedeutung zunehmenden wirtschaftlichen Kontakte. Kinkel spricht sich für die Aussöhnung zwischen Indien und Pakistan, insbesondere für die Lösung des Kaschmir-Problems aus und bekräftigt, daß Deutschland für eine "Weltinnenpolitik der Vernunft und Verantwortung" als Partner Pakistans bereit stehe.

Die Hauptreferentin der Festveranstaltung, Frau Prof. Annemarie Schimmel, Friedenspreisträgerin des Deutschen Buchhandels 1995, zeichnete ein differenziertes Bild der kulturellen Vielfalt Pakistans", von Religionen, von Malerei, von Kunst, vor allen Dingen aber von Sprachen und Dichtung". Hierbei erläuterte sie insbesondere, daß zwar der Staat Pakistan vor fünfzig Jahren in die "Existenz" trat, die Geschichte seiner kulturellen Wurzeln und Entwicklungen jedoch fünftausend Jahre zurückreicht. Was sich an mannigfaltigen Sprachen und Religionen, was sich an kulturellem Reichtum erschließt, wenn man in diese ehrwürdige Vergangenheit Pakistans zurückblickt, hat Frau Prof. Schimmel schon mit dem Titel ihrer ersten Publikation über das von ihr bevorzugte Themengebiet in die prägnante Formel gefaßt: "Ein Schloß mit tausend Türen."

In seiner Grußadresse betonte Seine Exzellenz Botschafter Gul Haneef - wie schon Dr. Klaus Kinkel vor ihm - die herausragende Bedeutung von Muhammad Ali Jinnah und Allama Muhammad Iqbal für die Staatsidee und Staatsgründung Pakistans. Besondere Erwartungen der Wirtschaft verbinden sich mit Premierminister Nawaz Sharif, dessen Regierung sich um Gespräche mit Indien bemühe, die auf Frieden ausgerichtet seien und Kaschmir mit einschlossen. Besonders brückenbildend sei die Tatsache, daß Pakistan und Deutschland eine Freundschaft verbinde, die den Prüfungen der Zeit standgehalten habe. Beide Staaten verbindet die Gemeinsamkeit demokratischer Traditionen und die Achtung vor jenen Idealen, die Iqbal in Heidelberg suchte und fand. Ein weiteres Grußwort sprach der Bundestagsabgeordnete Dr. Christian Ruck, MdB, Präsident des Deutsch-Pakistanischen Forums e.V.

"Rosenduft und Säbelglanz" war der Titel der Ausstellung im "Staatlichen Museum für Völkerkunde" in München ( 5.11.1997 bis 4.10.1998 ) aus Anlaß des 50. Jahrestages der Gründung der Islamischen Republik Pakistan. Der Name der Ausstellung steht synonym und symbolisch für Naturliebe und herrscherliche Glanz- und Machtentfaltung. Einzigartige Exponate der prachtvollen indischen Moghulkultur des 16.-19. Jahr -hunderts, der wichtigsten Kunstepoche

auf dem indisch-pakistanischen Subkontinent, wurden präsentiert. Es sind dies Schöpfungen einer Ästhetik, die der klassischen Weltkunst zuzuordnen sind, bis hin zu Gefäßen und Gegenständen, die zum volkstümlichen Spätstil des 18.-19. Jahrhunderts gehören.

Die Ausstellung präsentierte verschiedene Kulturaspekte der imperialen Moghulzeit. Architekturspiele stehen für "Raumkunst" und machen das Alltagsleben der späten Moghulzeit plastisch erfahrbar; historische Fotos des Museums dokumentieren die imperiale Baukunst der Epoche. Der kunstliebende Moghulkaiser Jahangir (1569-1627) ist Leitfigur für Katalog und Ausstellung; er begründet den Blumenstil der Moghulzeit, der seither in Malerei, Architektur und Kunsthandwerk vorherrschend ist.

Bei der Ausstellungseröffnung stellte der Staatssekretär im Bayerischen Staatsministerium für Unterricht und Kultus, Wissenschaft und Kunst, Rudolf Klinger heraus, daß es ein besonderes Anliegen war, zum 50. Jahrestag des Bestehens der Islamischen Republik Pakistan das Land (das über Muhammad Iqbal mit München verbunden ist) im Rahmen der islamischen Moghulkunst einem breiteren Publikum näher zu bringen.

Die nun im folgenden angeführten Beiträge sind spezifisch politischen Themen gewidmet und in sich sehr komplex und vielfältig. Sie werden der besonderen Aufmerksamkeit des Lesers empfohlen. Kurze Hinweise könne hier nur Grundlinien der Darstellung andeuten.

Christian Wagner, Universität Rostock, referierte über die "indisch pakistanische Annäherung und ihre Folgen für Südasien". Wagner weist nach, daß die Region Südasien trotz positiver Entwicklungen durch chronische Instabilität und wirtschaftliche Desintegration gekennzeichnet ist; die Fortsetzung der Rivalität zwischen Pakistan und Indien bei hohen Rüstungsausgaben würde eine weitere Marginalisierung beider Staaten fördern. Der Redner widmete sich eingehend der Arbeit der südasiatischen Regional Kooperation SAARC; er sieht die Chance für wirtschaftspolitische Annäherungen und eine Integration in den Weltmarkt. Bis zum Jahre 2001 ist die Bildung einer Freihandelszone angestrebt, wovon vor allem Indien und Pakistan profitieren würden. Wagner betont die Notwendigkeit regionaler Kooperation, auch im Hinblick auf mögliche Fortschritte in den außenpolitischen Beziehungen.

Autor des Beitrags "Die verfassungsrechtliche Entwicklung Pakistans" ist Mohammed Saeed Chaudhry, Vizepräsident des DPF, der schon 1976 die dreibändige grundlegende Studie "Der Kaschmirkonflikt: Sein Wesen, seine Ursachen sowie die Rolle der Vereinten Nationen" im Weltforum Verlag vorgelegt hat. In seinem Kurzbeitrag geht es um das Selbstbestimmungsrecht eines Volkes und seiner Provinzen in der Form seiner spezifischen Verfassung: das Ringen um die verfassungsrechtlichen Grundprinzipien in Pakistan wird als ein Selbstfindungs- und Identifikationsprozeß dargestellt, der schließlich in eine Verfassung mündet, in der sich ein aus politischen Gründen geförderter Islamisierungsprozeß nachvollziehen läßt. Chaudhry wendet sich insbesondere der Kardinalfrage zu, deren Diskussion von Anfang an die Entwicklung des pakistanischen Staatswesens begleitete, der Frage nach der Ausrichtung der pakistanischen Verfassung nach islamischem oder nach westlichem Muster, und schildert die Stationen der verfassungsrechtlichen Entwicklung, die mehrmaligen Versuche, eine Demokratie zu installieren, die von langen Phasen der Militärdiktatur abgelöst wurden, die vergeblichen Bemühungen, eine Konstitution nach dem Vorbild des Bonner Grundgesetzes zu realisieren, und kommt zu dem Schluß, daß im Jahre 1973 die am stärksten islamisch geprägte Verfassung in Kraft trat und die vier demokratisch gewählten Regierungen, die bis heute auf die Herrschaft von Zia-ul-Haq folgten, die von diesem bereits ausgebauten Islamisierungstendenzen fortgesetzt haben, so daß man

resümieren kann, daß die Frage einer Synthese zwischen dem Islam und dem sozialen und ethischen Erbe der westliche parlamentarischen Demokratie vorläufig zu Ungunsten des westlichen Säkularismus entschieden zu sein scheint.

Dr. Klaus Klennerts Beitrag "Pakistan und seine internationalen Beziehungen" diskutiert die internationalen Beziehungen des Landes zur Zeit des globalen Ost-West-Konflikts. Im Zentrum des politischen Denkens Pakistans stand jahrzehntelang der Gegensatz zu Indien; dominierend war der Streit um den ehemaligen Fürstenstaat Jammu und Kaschmir. Diese Bedrohungslage und das daraus erwachsene Sicherheitsbedürfnis prägen die Außenpolitik Pakistans; das Militär entwickelt sich zum sicherheitspolitischen Hauptakteur. Klennert untersucht die Rolle Pakistans als willkommener Partner des Westens - seine Mitgliedschaft bei der CENTO als dem strategischen Bindeglied zwischen NATO und SEATO - bei dessen Eindämmungspolitik gegenüber der Sowjetunion, aber auch die Isolation Pakistans im Bürgerkrieg von 1971 um die Autonomie Ostpakistans, die Z.A. Bhutto aufbrechen konnte. Die islamische Revolution im Iran und der Einmarsch der Sowjetunion in Afghanistan verliehen Pakistan, bedingt durch seine geopolitische Lage, eine noch größere Bedeutung als Hauptstütze der USA in Nahost. Nicht zuletzt konnte sich Militärdiktator Zia-ul Haq durch diese Unterstützung elf Jahre an der Macht halten. Erst durch die Auflösung der Sowjetunion verliert Pakistan diese Bedeutung; die Beziehungen zu den USA kühlen sich zudem erheblich dadurch ab, daß Pakistan an der Entwicklung einer A-Bombe arbeitet. Auf militärischer Ebene wird die Zusammenarbeit mit Frankreich und China verstärkt, auf wirtschaftlicher vor allem mit Japan und Deutschland. Nach Einschätzung Klennerts ist sich Pakistan angesichts der veränderten globalen Rahmenbedingungen noch nicht im Klaren darüber, wie es seine zukünftigen internationalen Beziehungen gestalten soll. Durch das Ende des Kalten Krieges hätte es jedenfalls die Chance, als Bindeglied nicht nur zwischen Zentralasien und der Region des Indischen Ozeans, sondern auch zwischen dem Nahen Osten und Südasien zu fungieren.

Die Veranstaltung des "Global Co-operation Council" am 9. Juni 1997 in Bonn war geprägt von Plädoyers: für politische Annäherung durch Handel, bis hin zur Vision einer gegenseitigen Öffnung der Volkswirtschaften von Indien und Pakistan aus sozialen, umwelt- und wirtschaftspolitischen Gründen (Dr. Ruck). Der Weg zu einer befriedeten Wirtschafts- und Sicherheitszone wurde als Herausforderung und Potential für die Zukunft und als "überlebensnotwendig" (Dr. Wagner) eingefordert. Auf dem Hintergrund des seit 50 Jahren ungelösten Kaschmir-Konflikts sei die Frage der "internen" Aussöhnung" verknüpft mit der Behauptung und dem "Überleben" als "wichtige Regionalgruppierung" auf der Welt (Dr. Kübler). Andererseits sei wegen des angehäuften Haßpotentials der Weg zu einer "regionalen Integration" fern (Dr. Kinnemann). Als Ausweg aus dem Dilemma biete sich an: Institutionalisierung des Problems, das aber stagniere, weil die indische Seite bilaterale Gespräche wolle, die pakistanische Konfliktvermittlung über eine dritte Partei. Im Schlußwort wurde betont, daß nur "lang-fristig" eine Konfliktvermittlung möglich sei.

Im Rahmen eines Seminars der Hanns-Seidel-Stiftung vom 17.-19. September 1997 wurden Probleme des Subkontinents aus pragmatisch praktischer wie theoretischer Sicht diskutiert.

Admiral Iftikhar Ahmad Sirohey (retd.), Islamabad referierte über "Pakistan as a Regional Player - Strategico- Political Assesment" und betonte, ausgehend von einer fundierten Darstellung zur Geographie, der Ressourcensituation und den internationalen Beziehungen Pakistans, die Spannungssituation zwischen dessen vehementem Interesse an der Entwicklung der wirtschaftlichen Beziehungen mit Hilfe regionaler und inter-nationaler Freunde und dem dominanten Sicherheitsaspekt, vor allem hinsichtlich des Kaschmirproblems. Pakistan sei sich

seiner Rolle als Friedensvermittler und -bringer jedoch stets bewußt und agiere verantwortlich auf der Basis der islamischen Botschaft und Lehre. Den komplexen verteidigungspolitischen Problemen Pakistans wandte sich General Alain Lamballe, der ehemaliger französische Militärattache in Indien und Pakistan, zu. In seinem Beitrag über "The Defence of Pakistan: Issues at stake" untersuchte er vor allem das psychologische Umfeld und das gegenseitige Mißtrauen zwischen Indien und Pakistan und die sich daraus ergebende formelle und informelle Rolle, die Geheimdienste und Militär in dieser Krisensituation gespielt haben. Er ging auch auf die atomare Option im Rahmen der Abschreckungspolitik ein, kam aber zu dem Schluß, daß die beste Verteidigungspolitik in der Friedensdiplomatie und in vertrauensbildenden Maßnahmen liege.

Diesen vertrauensbildenden Maßnahmen widmete Prof. Pervaiz Iqbal Cheema, z.Zt. Inhaber des Iqbal-Lehrstuhls am Südasien-Institut der Universität Heidelberg, den Schwerpunkt seines Beitrags über "India-Pakistan at Fifty: Is there a room for Optimism". Der Referent gab einen Überblick über die bilateralen Gespräche und Beziehungen zwischen Indien und Pakistan in den vergangenen Jahren und ging dann besonders auf den Dialog zwischen den Premierministern der beiden Länder, I.K. Gujral und Nawaz Sharif, ein, den er grundsätzlich optimistisch einschätzte.

Die Essenz der detaillierten Ausführungen des ehemaligen Botschafter Pakistans in Deutschland, Lt. Gen. ( retd. ) M. Asad Durrani, zum Thema "The Agony of a Subkontinent"- die auf einer Rede am South Asia Institute (SAI) basierten, die er im Oktober 1996 in Heidelberg gehalten hatte - zeigt deutliche Parallelen zu seinen Vorrednern: auch seine Würdigung der strategischen Position Pakistans vor dem Hintergrund der Bedrohung durch Indien bis hin zur Nuklearverteidigung mündet in der Einsicht, daß der wichtigste und zukunftsweisende Ansatz die "Verteidigung durch Diplomatie" ( Defence through Diplomacy ) sei.

Javed Jabbar, ehemaliger Staatsminister für Information, Rundfunk, Wissenschaft und Technologie in der Bhutto-Regierung 1990 und Gründungsvorsitzender der South Asian Media Association sowie Berater bei der UNSECO und bei UNICEF, referierte am 22. April 1997 in der Friedrich Ebert-Stiftung über das Thema "Media and Society: The Global City" ( Medien und Gesellschaft - die globale Stadt ) aus pakistanischer Perspektive. Zunächst behandelte er Fragen der demographischen sowie der Infrastruktur, der Alphabetisierungsrate, des Hygiene-Status, der Trinkwasserversorgung und vieles mehr. Er wies auf den Anstieg der durchschnittlichen Lebenserwartung von 39 auf 62 Jahre seit 1960 hin und prognostizierte ein Bevölkerungswachstum, das - trotz aller Maßnahmen der Familienplanung - dazu führen werde, daß man in Pakistan im Jahre 2050 etwa 345 Millionen Einwohner zählen werde. Hierauf befaßte er sich mit der Mediensituation in Pakistan; neben den Print-Medien untersuchte er vor allem die rasante Entwicklung auf dem Sektor der Neuen Medien, das Internet und der Digitalisierung der Kommunikation. Der Referent würdigte einerseits den Beitrag der revolutionären Entwicklung der Kommunikationstechniken für die Informationsvielfalt, die Bildung und Ausbildung und die künstlerischen und kulturellen Aktivitäten, warnte aber zugleich vor den Gefahren einer abnehmenden Dialogfähigkeit der Menschen und einer Entfremdung in den Familien.

Mit einem konkreten Projekt "Thattha Ghulamka Dhiroka" setzen sich Frau Dr. Senta Siller und Prof. Dr. Norbert Pintsch auseinander: in diesem Dorf im Zentralpunjab wird die Bevölkerung, und ganz besonders die weiblichen Mitglieder der Dorfgemeinschaft, durch gezielte Bildungsmaßnahmen, etwa durch Erlernen eines Handwerks, dazu befähigt, selbständig zu werden und ein eigenes Einkommen zu erzielen und dadurch auch in die Lage versetzt werden, die Infrastruktur oder beispielsweise die medizinische und hygienische Situation ihres Lebensumfelds zu verbessern.

Das Gesamtkonzept des Jubiläumsbandes zum 50. Jubiläum der Staatsgründung Pakistans ist damit im Grundprinzip angedeutet: die Broschüre ist "roter Faden", Struktur und wo notwendig Detail, eine aktuelle Bestandsaufnahme zur Kultur und Geschichte, Wirtschaft und Politik, Verfassungsentwicklung und zur Verteidigungs- und Friedensthematik.

Sicher ist auch deutlich geworden, daß diese vorläufige und ergänzungsbedürftige Zusammenfassung im Rahmen des Vorworts nicht anderes als Einladung zur Lektüre, eine Art von "Reise" in die Vielfalt der Welt von Pakistan sein kann. Die interessierte Leserschaft sei abschließend noch auf die am Schluß und im Anhang des Bandes abgedruckte Chronologie der Veranstaltungen aus Anlaß des 50jährigen Jubiläums der Staatsgründung, die Auflistung deutsch-pakistanischer Projekte und auf einige Informationen zur Arbeit des Deutsch-Pakistanischen Forums, insbesondere das Verzeichnis der Beiträge verwiesen, die in 11 Bänden der "Gelben Reihe" des DPF erschienen sind.

#### 01: Aktuelle Lage Pakistans

SE Botschafter von Pakistan Gul Haneef, Bonn

Es ist eine große Auszeichnung, vor diesem erlesenen Publikum über Pakistan und die Grundzüge seiner Politik zu reden:

Ohne Sie mit historischen Details zu belästigen, kann ich zutreffend und zusammenfassend sagen, daß Pakistan nach friedlichen Bemühungen seines Volkes unter der Führung des großartigen Führers Jinnah endlich das Ziel erreicht hat, eine freie parlamentarische Demokratie zu werden.

Wie Sie wissen, hat die Muslim League als Ergebnis der Wahlen vom 03. Februar 1997 135 der insgesamt 204 Sitze auf sich vereinigt und hat es ermöglicht, regierungsfähige Allianzen in dreien der insgesamt vier Provinzen zu bilden. Aber auch in der vierten Provinz, in Baluchistan, ist die regierende Koalition der Muslim League Regierung sehr nahe. Die Muslim League trat dieser Provinz-Regierung bei.

Nach diesem gewaltigen Erfolg, hat sich der Premierminister dazu entschlossen, dem Parlament durch Verabschiedung eines Gesetzes - nebenbei erwähnt, es wurde einstimmig verabschiedet - zu einer verstärkten Position zu verhelfen. Dieses Gesetz sieht die Streichung des 8. Amendements vor, der dem Präsidenten das Recht zur Parlamentsauflösung gab, und dies, ohne die Verantwortung für die Konsequenzen dieser Handlung zu tragen.

Ein anderes Gesetzgebungsvorhaben hat das parlamentarische System ebenfalls gestärkt. Die Anti-Floor-Crossing Gesetzesvorlage beabsichtigt, Mitglieder des Parlaments davon abzuhalten, leichtsinnig, unsittlich und finanziell motiviert ihr eigenes Abstimmungsverhalten zu ändern.

Es ist wichtig, an Pakistans tadellose islamische Referenzen zu erinnern und festzustellen, daß Pakistan ein gemäßigter demokratischer Staat ist, der traditionell sehr gute Beziehungen zum Westen unterhält. In Zeiten wie diesen, in denen Extremismus in Mode kommt und somit eine Bedrohung darstellt, kommt Pakistan die Rolle einer Kraft der Mäßigung zu. Nicht nur in der Region Pakistan, sondern auch im Rat der Islamischen Staaten.

Geographisch betrachtet liegt Pakistan zwischen den drei ökonomisch verketteten Strukturen der SAARC in Südasien, der ECO in Zentralasien und der GCC im Golf; um China nicht zu erwähnen. Die Länder, die zwischen dem energiereichen Zentralasien und dem energiehungrigen Südasien liegen, sind die vielversprechendsten. Die kürzeste Route von Zentralasien nach Südasien und zu den Weltmärkten führt durch Afghanistan und Pakistan. Pakistan ist bei einer Reihe von Projekten dieser Art in der Führung. Der Premierminister sieht ein Bündel an Möglichkeiten, um einen fünfdimensionalen Korridor von Zentralasien nach Pakistan zu schaffen, der den Straßen- und Bahnverkehr, Elektrizitätsleitungen sowie Gas- und Ölpipelines umfaßt. Eine Gaspipeline Turkmenistan-Pakistan, der Ausbau der Karakoram Highway und Studien über Bahnverbindungen zwischen Zentralasien und Pakistan sind in der Planung.

In Pakistan selbst entsteht zur Zeit ein Netzwerk an Autobahnen sowie ein Tief-Wasser-Hafen. Im September 1997 wird Pakistan Gastgeber des Zentral- und Südasischen Wirtschaftsgipfels sein.

Wie Sie wissen, haben sich der pakistanische und der indische Außenminister verschiedentlich getroffen, um noch ausstehende Sachverhalte zu klären. In der zweiten Sitzung dieser Art wurde beschlossen, Arbeitsgruppen zu bilden, die noch ausstehende strittige Themen behandeln.

Das erste und zugleich wichtigste Thema ist Kashmir.

Weil in Einzelfragen keine Übereinstimmung erzielt werden konnte, sind diese Gespräche abgebrochen worden. Nun aber stehen in Indien Wahlen an und die Regierung wird vielleicht wechseln. Derzeit sind wir bemüht einen Ausweg aus dieser Sackgasse zu finden.

In diesem Zusammenhang möchte ich schließlich den Premierminister Pakistans zitieren:

*"Aufgrund meiner Initiative haben wir einen ernsthaften und dauerhaften Dialog mit Indien begonnen, wir haben uns auf eine Tagesordnung geeinigt, die Kashmir als kritischen Punkt einschließt. Wir hoffen darauf, eine Einigung über die Mechanismen der Verhandlungen über Kaschmir dann zu finden, wenn die neue indische Regierung nach den anstehenden Wahlen im Amt sein wird."*

Premierminister Nawaz Sharif hat kürzlich den früheren Übergangspräsidenten Afghanistans und früheren Vorsitzenden der Northern Alliance Rabbani nach Pakistan eingeladen, um sich den Problemen an der anderen Grenzseite zu widmen. Dies zeigt, daß Pakistan nicht einseitig eingestellt und für alle Seiten offen ist und dadurch die UN unterstützt.

Pakistan ist weiterhin für eine breit gefächerte Regierung in Kabul und sieht diese durch einen Dialog zwischen den afghanischen Gruppen zur Wahrung der territorialen Integrität und Einheit Afghanistans gewährleistet. Ich möchte noch einmal zitieren. Der Premierminister sagt,

*"Ich bin voller Hoffnung, daß wir den afghanischen Konflikt bald beenden können. Sämtliche afghanischen Gruppierungen haben sich damit einverstanden erklärt, einen traditionellen Dialog durch religiöse Gelehrte zu führen. Kompromisse zwischen den verschiedenen afghanischen Parteien können nur durch ökonomische Zusammenarbeit und Hilfe entstehen. Sie entsteht nicht durch die selektive Isolation einer Partei."*

Pakistans Bedeutung für friedenserhaltende Vorhaben der Vereinten Nationen in soweit entfernten Gebieten wie Somalia und Bosnien wird von unparteiischen Beobachtern gelobt. In Bezug auf die friedenserhaltenden Vorhaben leistet Pakistan den größten oder den zweitgrößten Beitrag durch seine Zusammenarbeit.

Pakistan bleibt bei seiner Unterstützung die Weiterverbreitung von Nuklearwaffen zu unterbinden und akzeptiert jedes gerechtes und nicht-diskriminierendes Verfahren in diesem Zusammenhang. Pakistan hat verschiedene Vorschläge unterbreitet, um eine Nuklearwaffen-freie Zone in Südasien zu schaffen. Seit 1974 werden diese Vorschläge von zunehmend wachsenden Mehrheiten in der Generalversammlung unterstützt.

Pakistan hat die Konvention über Chemische Waffen ratifiziert.

Pakistan hat schon immer alle Anstrengungen unterstützt, die sich gegen eine Weiterverbreitung von Raketensystemen und verwandten Technologien wenden. 1994 hat Pakistan eine "Raketensystem-freie Zone für Südasien" vorgeschlagen, um der gefährlich eskalierenden Stationierung von Raketen an unseren Grenzen Einhalt zu gebieten.

Um sich ökonomischen Fragen zuzuwenden, möchte ich sagen, daß sich Pakistan den durch unsere Vergangenheit bedingten ökonomischen Fragen stellt.

Glücklicherweise sind die Grunddaten unserer Volkswirtschaft sehr positiv. Mit einer Bevölkerung von 130 Millionen und einer pro Kopfeinkommen von US Dollar 2.500 stellt Pakistan einen großen ausbaufähigen Markt dar.

In den letzten 50 Jahren ist Pakistans Wirtschaft jährlich durchschnittlich 6% gewachsen.

Allein in den letzten 5 Jahren hat sich der durchschnittliche pro Kopf Verbrauch verdreifacht.

Die Regierung hat weitreichende Reformen in Angriff genommen, um die Wirtschaft zu stabilisieren und das Wachstum zu beschleunigen.

Dazu zählen:

- Reform des Banken - und Finanzwesens
- Reform im Bereich der Außenbeziehungen
- Programm der ökonomischen Wiederbelebung
- Programm zur Entwicklung der Kapitalmärkte
- Maßnahmen zur Belebung der Landwirtschaft
- Neue Investitionspolitik
- Privatisierungsprogramm
- Programm zur Verbesserung von Institutionen
- Ein erweitertes soziales Aktionsprogramm
- Programm zur Armutsbekämpfung.

Im Zuge des Programms zur Wirtschaftsbelebung sind die Zölle linear gesenkt und quantitative Beschränkungen nahezu vollständig abgeschafft worden. Pakistan hat sich verpflichtet, die Vorschriften der TRIPS-Vereinbarung zum Schutz geistigen Eigentums zu erfüllen, und die Liberalisierung des Telekommunikations- und Finanzsektors ist auf gutem Weg.

Der Finanz- und Investitionssektor ist offen und liberal, d.h. es gibt keine Beschränkungen für Auslandsbeteiligungen, keine Sonderbedingungen für inländische Partner; keine Einschränkungen für die Rückführung von Kapital, Dividenden und Gewinnen. Ausländische Investoren haben freien Zugang zu unserem Kapitalmarkt. Es gibt gesetzliche Vorschriften gegen die Enteignung ausländischer Investitionen. Unserem Bankwesen wird durch Privatisierung und durch eine Zusammenarbeit mit der Weltbank im Bank- und Finanzsektor durch geführte Reformen neues Leben eingehaucht. Ein Dutzend neuer privater Geschäftsbanken sind gegründet worden. Mehr als zwei Dutzend ausländischer Geschäftsbanken und eine Reihe von Investitionsbanken arbeiten ebenfalls gewinnbringend in unserem Land.

Neben der Öffnung des Landwirtschafts-, Dienstleistungs- und Sozialsektors für ausländische Investoren hat die neue Politik auch zu einer Schwerpunktverlagerung auf Wirtschaftszweige mit hoher Wertschöpfung wie High-Tech, Maschinenbau, Chemikalien, Petrochemie, Ölraffinerie, Mineralien und Agrartechnik geführt.

Für die Einfuhr von Maschinen und Anlagen, die nicht im Inland hergestellt werden, gibt es Zollbefreiung oder -erleichterungen. Unternehmen der High-Tech, Wertschöpfungs-, Schwerpunkt-, Agrotechnik- und anderer neuer Industrien genießen im ersten Jahr Steuererleichterungen.

Steuererleichterungen werden auch gewährt für Expansion, Sanierung, Modernisierung und Ersatzinvestitionen in bereits länger bestehenden Industrien.

Zur Beseitigung von Engpässen für Investoren, hat der Board of Investment die Bearbeitung "aus einer Hand" eingeführt. Außerdem werden Nationale Investitionszonen eingerichtet. Neben Maßnahmen zur Gewährung von inländischen Kreditkonditionen für Unternehmen mit ausländischer Mehrheitsbeteiligung sind der Technologietransfer, Einreiseformalitäten, Arbeitsgesetze, die Umwandlung von Unternehmen in Aktiengesellschaften, das Steuersystem und die Verbesserung der Lebensqualität Gebiete, auf denen wir etwas unternehmen.

Wir sind dabei, die Rolle der Regierung im Wirtschaftsleben neu zu bestimmen und einzuschränken. Sie wird darauf beschränkt sein:

- a) einen stützenden makro-ökonomischen Rahmen und Anreize für private Investoren zu geben,
- b) Sicherheit und Recht und Ordnung zu gewährleisten,
- c) Bildung und Ausbildung zu fördern,
- d) Sozialprogramme auszubauen,
- e) die Entwicklung von Infrastruktur und die Modernisierung voranzutreiben,
- f) den für ein nachhaltiges Wachstum notwendigen Umweltschutz sicherzustellen.

Somit sind praktisch alle Gebiete wirtschaftlichen und sozialen Wirkens für private und ausländische Unternehmen geöffnet worden. Wir glauben, daß dieser Ansatz am besten geeignet ist, rasches Wirtschaftswachstum in einer sich globalisierenden Weltwirtschaft zu erreichen.

Ich möchte Sie noch daran erinnern, daß Pakistan den Vorteil hat, daß im allgemeinen dort die englische Sprache im Gebrauch ist, günstige Bedingungen für Handel und Kapitalanlagen bietet und über technisch und international erfahrene Manager, Ingenieure, Computerexperten und Bankiers verfügt.

Unser Land ist frei von jener Art von Chauvinismus und Fremdenfeindlichkeit, die ausländischen Geschäftsleuten in vielen anderen Entwicklungsländern zu schaffen macht.

In der Tat haben sich mit der Zeit ungefähr 25 deutsche Firmen in diesem angenehmen Klima niedergelassen. darunter sind Namen wie Deutsche Bank, Siemens, Telefunken, Braun, Asea Brown Boveri, Hoechst, Ferrostal - um nur einige wenige zu nennen. Andere wieder haben Vertreter in Pakistan.

Sogar die Deutsche Messe AG hat ein ständiges Büro in Pakistan. Deutschland ist jedenfalls schon seit einiger Zeit unser größter Absatzmarkt in Europa.



Von einigen deutschen Universitäten und anderen Institutionen - in Heidelberg, Berlin, Kiel, Mainz, Leipzig, Essen und Ebenhausen - werden Pakistan-Studiengänge angeboten.

Eine kleine Anzahl von Pakistanern leistet einen Beitrag zu Lehre und Forschung an deutschen Universitäten und einen großen zum Wirtschaftsleben in Deutschland.

## 02: Pakistan Heute

Ansprache Dr. Mohammad Saeed Chaudhry, München  
Vizepräsidenten des Deutsch-Pakistanischen Forums e.V., am 5. Juni 1997  
anlässlich des 50-jährigen Bestehens Pakistans im Schloß Dachau, mit einem  
Empfang von Frau Generalkonsulin Sieglinde Heckelmann

Exzellenzen, meine sehr verehrten Damen und Herren,

P - A - K - I - S - T - A - N : so wie der Name dieses Staates eine geistige Schöpfung ist, ein Akrostichon, gebildet aus den Anfangsbuchstaben der Bezeichnungen jener Provinzen, die sich zu diesem neuen Staatswesen zusammenfanden, so ist dieser Staat selbst die Schöpfung des politischen Willens einzelner, aber eines Willens, der sich auf eine uralte kulturelle und religiöse Tradition berufen konnte. Daß dieses Land Pakistan, dessen Geburt in eine Zeit fiel, in der die Welt mit den Folgeproblemen des größten aller Kriege zu kämpfen hatte und das schon deswegen keine guten Startchancen hatte, daß dieses Land Pakistan nunmehr fünfzig Jahre existiert und seinen festen Platz in der Staatengemeinschaft dieser Welt eingenommen hat, war im Gründungsjahr 1947 wahrlich alles andere als eine Zukunftsgewißheit.

Um so mehr können wir uns glücklich schätzen, das 50-jährige Bestehen des Staates Pakistan begehen zu können, und es ist mir eine große Ehre, heute zu Ihnen aus diesem Anlaß sprechen zu dürfen. Lassen Sie mich zurückschauen in die Vorgeschichte und in die Geschichte dieses Staates, der meine Heimat ist und bleibt, auch wenn ich schon seit über drei Jahrzehnten in Deutschland lebe und arbeite.

Fünfzig Jahre sind für ein Menschenalter eine lange Zeit; im Leben einer Nation ist es eine kurze Epoche. Gleichwohl sind die Jahrzehnte der Gründerzeit von entscheidender Bedeutung für den Weg einer Nation; wir wissen dies nicht zuletzt von den "Gründerjahren" des deutschen Reiches nach 1871, der Weimarer Republik nach 1918, und der deutsch-deutschen Staatlichkeit nach dem Zweiten Weltkrieg. So wie der deutsche Staat aus dem Zerfall eines kontinentübergreifenden übernationalen Gebildes, dem Heiligen Römischen Reich deutscher Nation, hervorgegangen ist, geht auch Pakistan aus dem Zerfallsprozeß eines Subkontinents hervor. Und so wie sich Deutschland erst eine nationale Identität suchen mußte - und wir wissen, daß dies ein schmerzlicher und viele andere Nationen in schrecklicher Weise involvierender Prozeß war-, so mußte Pakistan zu sich selbst finden. Diese Selbstfindung war allerdings dadurch von Anfang an weniger gefährdet, da der Staat auf einer identitätsstiftenden Grundidee aufbauen konnte: der religiösen Basis des Islam. Eine solche Fundamentierung eines Staates scheint in der Mitte des zwanzigsten Jahrhunderts eher rückwärtsgewandt zu sein, und viele Beobachter der Staatswerdung Pakistans haben hieran auch Kritik geübt. Aber die Geschichte dieses Landes hat gezeigt, daß es sehr wohl möglich ist, Religiöses und Laizistisches, Geistliches und Weltliches, Tradition und Moderne zu

verbinden. Dieser Verschmelzungsprozeß ging nicht ohne Konflikte und Irritationen ab, nicht zuletzt zeugt davon die komplizierte und lang andauernde Verfassungsdebatte; es galt, wie Frau Professor Schimmel einmal geschrieben hat, *"immer wieder neue Formulierungen zu suchen, die weder die Altgläubigen noch die mehr zum Säkularismus neigenden westlichen Gebildeten verletzen."* Das Ringen um die Verfassung verweist uns auf die zweite Säule des pakistanischen Selbstverständnisses: die parlamentarische Demokratie. Auch sie, das wissen wir alle, wurde nicht in der Geburtsstunde des Staates ohne Wenn und Aber akzeptiert, sie mußte sich langsam entwickeln, ihr Werden hat viele Rückschläge erlitten, aber ihr Siegeszug ist, wie ich meine, unaufhaltsam.

Manche Historiker suchen die Wurzeln des Staates Pakistan in der jahrhundertealten Geschichte der Moslem-Herrschaft auf dem Indischen Subkontinent und betrachten die Gründung Pakistans als den Höhepunkt der Bestrebungen der Moslems, auf dem süd-asiatischen Subkontinent einen eigenen, unabhängigen Staat zu erlangen, Bestrebungen, die mit der Ankunft von Mohammad Ibn al-Qasim im Jahre 711 christlicher Zeitrechnung im Sindh ihren Anfang genommen haben. Es war die Moslem-Liga, eine 1906 gegründete Bewegung, die sich zum Ziel setzte, nicht nur die Interessen der Muslime zu vertreten und dafür zu sorgen, daß die indischen Moslems nicht zu Bürgern zweiter Klasse degradiert wurden, sondern eines Tages den Traum vom eigenen Staat der Muslime Wirklichkeit werden zu lassen. Im Jahre 1930 trug Allama Mohammad Iqbal in seiner Eigenschaft als Präsident der Jahreskonferenz der All-indischen Moslem-Liga den Gedanken einer solchen Staatsgründung vor; und am 23. März 1940 formulierte die Moslem-Liga in ihrer historischen Jahresversammlung in Lahore dieses Projekt als ein deutliche politische Forderung, dem sog. "Lahore-Pakistan-Beschluß". Qaid-e-Azam Mohammad Ali Jinnah führte die Moslem-Liga zum Sieg und ermöglichte die Unabhängigkeit Pakistans. Er war derjenige, der sich entschieden gegen die Ein-Nation-Theorie wandte, die von den führenden Mitgliedern der indischen Kongreßpartei vertreten wurde, allen voran von Mahatma Gandhi. In einem Brief, den Jinnah am 17. September 1944 an Gandhi richtete, formulierte er seinen Standpunkt mit folgenden Worten:

*"Wir behaupten, daß Hindus und Moslems zwei große Nationen sind, und zwar auf Grund von Bestimmung und Bewährung als Nation. Wir, die Moslems, sind eine Nation von 100 Millionen Menschen, aber was noch mehr ist, wir sind eine Nation mit unserer ganz bestimmten Kultur und Zivilisation, Sprache und Literatur, Kunst und Architektur, mit eigenen Namen und eigener Terminologie, mit unserem eigenen Sinn für Werte, für Gebräuche und für Zusammengehörigkeit, für Geschichte und Überlieferungen, für Fähigkeiten und Neigungen; kurz gesagt, wir haben unsere eigene ausgeprägte Welt- und Lebensanschauung. Nach allen Normen des Völkerrechts sind wir eine Nation."* Jinnah war der Gründer und das erste Staatsoberhaupt Pakistans, und Allama Mohammad Iqbal, der große Philosoph und Dichter, ein ausgezeichnete Kenner europäischer Philosophie und vor allem des deutschen Geisteslebens, der unter anderem in München und Heidelberg studiert hat, kann als der geistige Vater dieses Staates angesehen werden. Er entwickelte die philosophischen und ideologischen Grundlagen der pakistanischen Identität. Beide, Jinnah wie Iqbal, waren Traditionalisten und Modernisten zugleich, beide arbeiteten - wie es Prof. Karl J. Newman einmal ausgedrückt hat - auf eine Synthese des Islam und der modernen parlamentarischen Demokratie hin." Sie sahen *"keinen notwendigen Gegensatz zwischen den beiden Eckpfeilern des neuen Staates, dem Islam und der Demokratie."*

Allerdings standen, so noch einmal Prof. Newman, "den ehrlichen Hoffnungen der Gründerväter auf eine demokratische und rechtsstaatliche Entwicklung von Anfang an große Schwierigkeiten entgegen. Zehn Jahre sollte es dauern, bis die Moslem-Liga in der Lage war, Pakistan eine erste

Verfassung zu geben. Zehn Jahre erbitterter Auseinandersetzungen und Machtkämpfe, die sich innerhalb der Moslem-Liga abspielten, aber auch zwischen den beiden Landeshälften und den vier Provinzen in Westpakistan. Dabei spielte die geographische Trennung der beiden Landesteile - Ostpakistan, heute Bangladesh, gehörte mehr zu Südostasien und Westpakistan zu Zentralasien und dem mittleren Osten - eine ebenso große Rolle wie die Problematik der unterschiedlichen Sprachen. Als die erste verfassungsgebende Nationalversammlung offensichtlich daran ging, jene Bestimmungen aufzuheben, die noch als Relikte der vorkonstitutionellen, autoritären "Government of India Act" des Jahres 1935 erhalten geblieben waren und insbesondere darauf abzielte, die Machtstellung des Staatsoberhauptes zu beschneiden, löste der Generalgouverneur, der seiner Herkunft gemäß aus der hohen Beamenschaft kam, die Versammlung auf und entließ das Kabinett. Dieser Verfassungskonflikt hat die ganze weitere demokratische Entwicklung Pakistans entscheidend beeinträchtigt und war nicht zuletzt dafür verantwortlich, daß dem Lande eine Folge von Militärdiktaturen beschieden war, die schwere Rückschläge auf dem Weg der Demokratisierung bedeuteten, aber diesen letztendlich nicht zum Erliegen brachten. Ein grundlegender Unterschied zwischen der parlamentarischen Demokratie einer Republik und der einer Islamischen Republik - Pakistan wurde am 23. März 1956 eine solche - liegt darin, daß der islamische Staat keine absolute Souveränität des Einzelnen kennt, denn die höchste Gewalt liegt nach islamischer Vorstellung nicht beim Menschen, sondern bei Gott. Daraus folgt, daß zwar die souveräne Macht auf Erden dem Volk zusteht, daß aber alle Gesetze den Grundsätzen des Koran und der Sharia entsprechen müssen. Lange Jahre konnte keine einvernehmliche Festlegung erzielt werden, was als Sharia zu gelten habe. Es wurde versucht, dieses Problem durch die Etablierung eines Islamischen Rates in der Verfassung zu lösen, der die Regierung in all diesen Angelegenheiten beraten sollte. Aber vor Inkrafttreten der ersten Verfassung Pakistans, auf deren Grundlagen die ersten freien, allgemeinen Wahlen abgehalten werden sollten, wurde sie von dem damaligen Präsidenten Iskander Mirza, im Oktober 1958, außer Kraft gesetzt. Mirza wiederum wurde von dem Oberkommandierenden General Mohammad Ayub Khan zum Rücktritt gezwungen; mit Hilfe des Kriegsrechts übernahm Ayub Khan die Macht, proklamierte aber die Wiederherstellung des Verfassungsstaates. Sein Versuch, eine Art basisdemokratisches System, bestehend aus 80 000 Grundeinheiten, zu installieren, ohne daß politische Parteien zugelassen wurden, schlug fehl. Die Bewegung zur Wiedererlangung der parlamentarischen Demokratie gewann an Gewicht; Ayub Khan versuchte, dieser Entwicklung entgegenzukommen, indem er die Moslem Liga wieder ins Leben rief und sich zu ihrem Vorsitzenden machte, aber der Widerstand der anderen Gruppierungen wuchs. Die kompromißloseste politische Gruppierung war die Awami-Liga von Mujib-ur-Rehman, und in der im Jahre 1967 gegründeten, von Zulfikar Ali Bhutto geführten Pakistan Peoples Party erwuchs ihr ein Konkurrent und Gegner. Diese Gegnerschaft wurde unüberbrückbar. Ayub Khan mußte 1969 von seinem Amt zurücktreten und übergab die Macht an den Oberbefehlshaber, General Yahya Khan; dieser ließ dann 1970/71 die ersten allgemeinen Wahlen in Gesamtpakistan durchführen, aus denen Bhuttos Volkspartei in Westpakistan als Siegerin hervorging, während die Awami-Liga in Ostpakistan nahezu sämtliche Mandate errang. Aber die beiden Parteiführer waren nicht bereit, die Macht untereinander aufzuteilen. Die Folge war das Ende der Einheit Pakistans und die Gründung des unabhängigen Staates Bangladesh, nicht ohne tatkräftige Mitwirkung Indiens, das an einer Schwächung Pakistans interessiert war.

Nach dem Verlust Ostpakistans gelangte Zulfikar Ali Bhutto in Westpakistan an die Macht. Ihm gelang es, den verfassungsrechtlichen Streit mit den anderen Parteien einvernehmlich zu lösen. So wurde im Jahre 1973 eine neue Verfassung verabschiedet, nunmehr die dritte in der jungen Geschichte Pakistans. Sie sollte ein demokratisch-parlamentarisches System garantieren, aber Bhutto schwächte dieses System dadurch, daß er mehrere Verfassungsergänzungen durchsetzte,

die seine Machtposition absichern sollten: er sollte als Regierungschef das Recht erhalten, oppositionelle Parteien aufzulösen, die bürgerlichen Grundrechte zu beschneiden und das Instrument der Vorbeugehaft anzuwenden. Dem wachsenden Widerstand gegen diese Politik versuchte er dadurch zu begegnen, daß er ankündigte, innerhalb von sechs Monaten das Recht der Scharia einzuführen; auf dem Weg der Islamisierung der pakistanischen Gesellschaft hoffte er, seine Popularität zu vergrößern. Aber er säte nur weitere Zwietracht: seine Anhänger, die sich vor allem am sozialistischen Wirtschaftsmodell orientierten, lehnten die Islamisierung weitgehend ab, der religiösen Opposition gingen die eingeleiteten Schritte nicht weit genug - sie hielt sein System ohnehin für korrupt und unislamisch. So konnte Bhuttos Wahlsieg von 1977 seine Position nicht festigen. Die neun oppositionellen Parteien hatten sich in der "Pakistan National Alliance" zusammengeschlossen und warfen Bhutto Wahlmanipulation vor. Dieser Verdacht und die Forderung der konservativen Parteien nach Neuwahlen beschleunigten seinen Sturz. General Zia-ul-Haq nahm diese Instabilität zum Anlaß, die Macht an sich zu reißen. Zwar trat er mit dem Versprechen an, binnen 90 Tagen allgemeine Wahlen durchführen zu lassen, aber er hielt dieses Versprechen nicht, sondern baute seine Machtstellung aus. Er leitete eine Reihe islamischer Reformen ein, ließ aber die Verfassung des Jahres 1973 formal in Kraft, höhnte sie jedoch durch zahlreiche, auf ihn zugeschnittene Ergänzungen aus. Nachdem General Zia-ul-Haq bei einem Flugzeugabsturz ums Leben gekommen war und im Jahre 1988 Parlamentswahlen abgehalten wurden, wurde Benazir Bhutto, die Tochter des nach einem rechtsstaatlich äußerst fragwürdigen Prozeß hingerichteten Zulfiqar Ali Bhutto, die Ehre zuteil, als erste Frau in einem islamischen Land Ministerpräsidentin zu werden. Erst jetzt, nach dem Ende der Militärdiktaturen, wurden die Grund- und Menschenrechte wieder voll in Kraft gesetzt und wurde die Pressefreiheit wiederhergestellt. Benazir Bhuttos Regierungszeit dauerte keine zwei Jahre, dann wurde sie vorzeitig vom Staatspräsidenten unter dem Vorwurf der Korruption und Unfähigkeit ihres Amtes enthoben. Dabei machte der Nachfolger Zia-ul-Haqs im Amt des Präsidenten von den schon erwähnten Vollmachten Gebrauch, die in der Verfassung dem Präsidentenamts zuerkannt waren. Noch zweimal wurden seither auf Grund dieser Bestimmungen und unter Instrumentierung des Korruptions und Amtsmißbrauchsvorwurfs Premierminister gestürzt, die sich auf das Votum von Wählermehrheiten stützen konnten. Nach Benazir Bhutto war es im Jahre 1993 Nawaz Sharif, der auf diese Weise seines Amtes enthoben wurde, und seine Nachfolgerin, wieder Benazir Bhutto, mußte 1996 als Premierministerin zurücktreten. Erst jetzt, nachdem Nawaz Sharif im Februar 1997 erneut Regierungschef wurde und sich auf eine parlamentarische Zweidrittelmehrheit stützen kann, entschloß er sich, die verhängnisvollen Verfassungsergänzungen außer Kraft zu setzen. 50 Jahre nach der Unabhängigkeit Pakistans wurden die demokratischen Vollmachten des Parlaments wiederhergestellt. Jetzt endlich besteht die Möglichkeit, daß eine aus freien Wahlen hervorgegangene Regierung eine volle Legislaturperiode im Amt bleiben und damit die so dringend benötigte politische Stabilität hergestellt werden kann. Diese Stabilität ist die wichtigste Voraussetzung für dauerhafte Fortschritte und die Entwicklung Pakistans auf politischem, sozio-kulturellem und wirtschaftlichem Gebiet. Die labilen politischen Verhältnisse haben ganz wesentlich dazu beigetragen, daß die wirtschaftliche Prosperität Pakistans nicht jenen Reifegrad erlangt hat, der möglich gewesen wäre und der Pakistan, das in den 60er Jahren als Muster-Entwicklungsland gegolten hat, in den Kreis der "Schwellenländer" geführt hätte. Man darf aber nicht außer Acht lassen, daß Pakistan seit seinem Bestehen mit mehreren gewaltigen Flüchtlingsströmen fertig werden mußte, deren Dimensionen sogar die großen Fluchtbewegungen übersteigen, die Deutschland nach dem Zweiten Weltkrieg zu bewältigen hatte, von den derzeitigen Zuwanderungen, die so viele Deutsche in große Unruhe versetzen, gar nicht zu reden. In den Jahren 1947 und 1950 kamen Millionen Flüchtlinge aus Indien und aus dem Staat Jammu und Kaschmir; 1971 mußten die Biharis, die Ostpakistan bzw. Bangladesh verlassen mußten, eine neue Heimat gegeben werden. Nach dem Einmarsch der Sowjetunion in Afghanistan im Jahre

1978 nahm Pakistan mehr als 3 Millionen Flüchtlinge auf. Dies stellte für die Wirtschaft und das soziale Gefüge des Landes eine enorme Belastung dar; der mit diesen Fluchtbewegungen einhergehende illegale Waffen- und Drogenhandel gefährdet die öffentliche Sicherheit Pakistans. Pakistans staatliche Entwicklung vollzog sich zudem unter dem stetigen außenpolitischen Druck des drohenden Konflikts mit Indien, nicht zuletzt wegen des bis heute ungelösten Problems um den Staat Jammu und Kaschmir. Um seine Sicherheit und Unabhängigkeit zu gewährleisten, beschloß Pakistan schon in den fünfziger Jahren, sich dem westlichen Sicherheits- und Verteidigungssystem anzuschließen. Aber auch seine Beziehungen zu den moslemischen Staaten des persischen bzw. arabischen Golfs baute es aus und erwarb die Mitgliedschaft in der Gemeinschaft der bündnisfreien Staaten.

Und schließlich hat Pakistan - wie viele andere Staaten der sogenannten Dritten Welt - mit dem Problem des rapiden Bevölkerungswachstums zu kämpfen, ein Wachstum, das alle bereits erreichten wirtschaftlichen Fortschritte aufzehrt. Hinzu kommt, daß der wirtschaftliche Zuwachs durchaus nicht allen sozialen Schichten gleichermaßen zukommt; die Kluft zwischen Arm und Reich hat sich eher vergrößert. 1947 betrug die Bevölkerung Westpakistans ca. 32 Millionen Menschen; nach neuesten Schätzungen ist diese Zahl auf ca. 130 Millionen angewachsen - eine Vervierfachung in fünfzig Jahren. Alle diese Menschen müssen ernährt, eingekleidet, gesundheitlich versorgt werden, man muß ihnen eine Berufs- und Bildungschance geben. Die Anstrengungen, die soziale Infrastruktur auszubauen, sind beträchtlich; dies zeigt etwa die Entwicklung des Bildungssektors. So gab es 1947 nur zwei Universitäten in Pakistan; heute sind es 29. Trotzdem kommt die Förderung der Breitenbildung, ein von den Regierungen immer wieder propagiertes Ziel, zu kurz; insbesondere die Anhebung der Alphabetisierungsrate müßte mit aller Energie ins Werk gesetzt werden. Um all diese gewaltigen Aufgaben zu bewältigen, hat Pakistan wertvolle und substantielle wirtschaftliche und technische Hilfe aus dem Ausland, gerade auch aus Deutschland, erhalten. Es sollte aber in Zukunft bemüht sein, seine eigenen Ressourcen zu mobilisieren und versuchen, seine Probleme so weit wie möglich aus eigener Kraft zu lösen. Zwar hört man immer wieder die Forderung nach einer Wiederbelebung des "Marshall-Plans" zur Bewältigung von Entwicklungsproblemen, aber ich stimme Helmut Schmidt, dem Altbundeskanzler der Bundesrepublik Deutschland, zu, wenn er, zum Thema "50 Jahre Marshallplan", in der "Süddeutschen Zeitung" schreibt: "Die Weltbevölkerung hat sich im letzten Jahrhundert vervierfacht. Die demographischen Spannungen führen bereits zu Kriegen und Massenmigrationen. Der Marshall-Plan ist kaum ein Vorbild für die Lösung dieser anstehenden Probleme in den Entwicklungs- ländern. Die Marshall-Hilfe war erfolgreich, weil Europa über ein althergebrachtes unternehmerisches Erbe, geschäftlichen Scharfblick, ein hohes Bildungsniveau und technologisches ebenso wie über Ingenieurwissen verfügte. All das läßt sich in einer grundlegenden Tatsache zusammenfassen: Hilfe wird nur dort erfolgreich sein, wo die Möglichkeit zur Selbsthilfe besteht oder wiederbelebt werden kann." Nach dem Ende des Ost-West-Konflikts und in den Zeiten einer stürmischen und tiefgreifenden Veränderung der Welt im Zeichen der Globalisierung besteht die Gefahr, daß Länder wie Pakistan an den Rand der öffentlichen Wahrnehmung geraten und die hoffnungsvollen Ansätze zur Modernisierung und die politischen und wirtschaftlichen Innovationen auf der Strecke bleiben. So wie Pakistan noch in der Regierungsperiode Ayub Khans als entwicklungspolitisches Modell galt, könnte es sich in der Zukunft zu einem Modell einer Gesellschaft herausbilden, in der sich Islam und Demokratie in harmonischer Weise verbinden, ohne die mörderischen Konflikte, die ein politisch reaktionärer Fundamen- talismus heraufbeschwört, und ohne die sozialen Verwerfungen, die den Gesellschaften drohen, die ihre ausschließliche Orientierung in der marktwirtschaftlichen Konkurrenzideologie sehen. Muhammed Ali Jinnah, der Schöpfer Pakistans, hat wenige Monate nach der

Staatsgründung in einer Rede zum Ausdruck gebracht, was auch heute, zum fünfzigjährigen Jubiläum dieser Staatsgründung Gültigkeit hat, als er sagte:

*"Die Schöpfung dieses unseres eigenen Staates war nur ein Mittel zum Zweck, nicht das Ziel an sich. Die Idee war, daß wir einen Staat haben wollten, in dem wir als freie Menschen leben und atmen konnten, den wir entsprechend unseren eigenen kulturellen Bedingungen entwickeln können und in dem sich die Prinzipien der islamischen sozialen Gerechtigkeit frei entfalten können."*

Dieses Motto des Beginns der Geschichte des Staates Pakistan möge sein Leitbild auch für seine Zukunft sein.

### 03. Die verfassungsrechtliche Entwicklung Pakistans

Vize-Präsident des DPF Dr. M. Saeed Chaudhry, München

Bei der Betrachtung der verfassungsrechtlichen Entwicklung der Islamischen Republik Pakistan seit Gründung des Staates Pakistan im Jahre 1947 ist es erforderlich, mehrere grundsätzliche Fragen zu berücksichtigen, welche bei dem langwierigen Verfassungsgebungsprozeß eine entscheidende Rolle gespielt haben. Dabei stand an erster Stelle die Frage, welche Form der Staat Pakistan bzw. die Verfassung Pakistans - eine islamische oder die westliche, parlamentarisch-demokratische - haben sollte und welche Stellung verschiedenen Landesteilen Pakistans - Provinzen bzw. Länder - in der Verfassung eingeräumt werden sollte. Welche Stellung sollten Bürokratie und Militär einerseits und das Volk andererseits haben? Verfassungsrechtler Professor Karl J. Newman - der ein Jahrzehnt politische Wissenschaften in Pakistan lehrte und bei der Entstehung der ersten Verfassung Pakistans beratend mitwirkte - hat Anfang der fünfziger Jahre dies als 'Schicksalsfrage der pakistanischen Staatsform' bezeichnet und in einem im Jahre 1951 veröffentlichten Aufsatz "Essays from Pakistan (Lahore / 1951)" folgendermaßen formuliert :

*"Das Kardinalproblem islamischen politischen Denkens heute ist, eine Synthese zwischen dem Islam und dem sozialen und ethischen Erbe der westlichen parlamentarischen Demokratie zu finden ... Viele glauben heute, dies sei unmöglich und daß die Länder der Moslems der modernen Demokratie den Rücken kehren und ihren eigenen Weg gehen sollten; oder den westlichen Säkularismus akzeptieren und nur ein Lippen-bekenntnis den Grundsätzen der islamischen, sozialen und politischen Ethik zollen sollten..."*

Ähnlich äußert sich Arnold Hottinger in seinem Artikel in der Neuen Zürcher Zeitung vom 15. August 1997 "Pakistan - Gottesstaat oder Staat für Muslime ? Aus politischen Gründen geförderter Islamisierungsprozeß" und bringt vereinfacht diesen Sachverhalt wie folgt zum Ausdruck :

*"Pakistan ist als Staat für die indischen Muslime gegründet worden. Doch die Auseinandersetzungen darüber, was ein moslemischer Staat sei, dauerten Jahrzehnte und sind bis heute nicht zu Ende gegangen. Unter vielen divergierenden Meinungen lassen sich zwei Hauptströmungen ausmachen.*

*Für die einen muss ein islamischer Staat eine Art Gottesstaat sein, die andere strebt ein Staatswesen an, in dem die Muslime ihr Leben frei entfalten können."*

Verfechter beider Standpunkte berufen sich auf den Gründer von Pakistan, Qaid-e-Azam Mohammad Ali Jinnah, und vertreten die Auffassung, daß er sich mit ihrer Vorstellung über die Staatsform Pakistans bzw. die Verfassungsform identifizieren würde. Beide Strömungen nehmen dabei Bezug auf die verschiedenen Reden oder auf verschiedene Teile derselben Rede des Gründers von Pakistan und unterstreichen nur die Rede oder den Teil der Rede, welche ihrer Auffassung entspricht. Richter Mohammad Munir, ehe-mals Präsident des Obersten Gerichts Pakistans - Chief Justice, Supreme Court of Pakistan - erwähnt im Vorwort seines Buches "From Jinnah zu Zia", Lahore, 1979, daß Jinnah in seiner Ansprache an die zukünftige Verfassungsgebende Nationalversammlung am 11. August 1947 ein Bild von Pakistan präsentiert hatte, das eigentlich ein säkularer Staat hätte werden sollen, in dem nicht nur Moslems, sondern auch Bekenner anderer Religionen, ausgestattet mit gleichen Bürgerrechten, wohnen sollten. In diesem Staat sollte die Religion Privatsache des einzelnen sein und nicht mit der Staatsverwaltung zu tun haben.

Prof. Sharif al Mujahid zitiert in einem Leitartikel der Tageszeitung "DAWN" vom 11. September 1997 unter dem Titel "Quaid's commitment to democracy" aus einer anderen Rede Jinnahs, in der er ausführte:

*"I do not know what the ultimate shape of this constitution is going to be, but I am sure it will be of a democratic type, embodying the essential principles of Islam.... Today they are as applicable in actual life as they were 1300 years ago. Islam and its idealism have taught us democracy. It has taught equality of man, justice and fair play to everybody. We are the inheritors of these glorious traditions and are fully alive to our responsibilities and obligations as framers of the future constitution of Pakistan."*

In order to get the innermost recess of Jinnah's thought, this must be read with the unequivocal declaration that removes any cobwebs of misrepresentation that might be sought to be woven around this reference to Islamic principles. He cautioned,

*"In any case Pakistan is not going to be a theocratic state - to be ruled by priests with a divine mission. We have non-Muslims - Hindus, Christians, and Parsis - but they are all Pakistanis. They will enjoy the same rights and privileges as any other citizen and will play their rightful place in the affairs of Pakistan."*

Erst sein Nachfolger, Liaquat Ali Khan, der erste Premierminister von Pakistan, hätte die Nicht-Moslems dann in seiner vorläufigen Verfassungsform - genannt 'Objectives Resolution' - als Zimmis ( d.h. von Moslems geschützte Minderheiten) behandelt.

## **Verfassungsrechtliche Umwandlungen in Pakistan :**

Bevor ich nun die Erörterung der Entstehungsgeschichte der Verfassung Pakistans vornehme, möchte ich kurz auf einige der Hindernisse hinweisen, welche bei der Ausarbeitung der Verfassung zu überwinden waren:

1 ) Die 'ungewöhnliche' geographische Zusammensetzung des Staates Pakistan im Jahre 1947. Zwischen den beiden Landesteilen lagen über 1000 Meilen feindliches indisches Territorium. Geographisch gehörte Ostpakistan (nunmehr seit 1971 Bangladesch) zu Südostasien, wohingegen Westpakistan (das jetztige gesamte Pakistan) zum Mittelsten Osten; unterschiedliche Gebietsgröße: Ostpakistan umfaßte etwa 150.000 Quadratkilometer, Westpakistan etwa 800.000 Quadratkilometer.

2 ) Ostpakistan umfaßte nur eine Provinz, Westpakistan vier Provinzen: Panschab, Sind, Nordwest-Grenzprovinz und Belutschistan. Alle kleineren Provinzen fürchteten den Einfluß der größten Provinz Pandschab. Die kleineren Provinzen suchten einen Ausgleich durch enge Zusammenarbeit mit Ostpakistan.

Um einen Ausgleich zwischen dem östlichen und westlichen Teil Pakistans zu schaffen, wurden die vier Provinzen Westpakistans im Jahre 1955 auf dem Verordnungsweg zu "One Unit" in eine einzige Provinz "Westpakistan" zusammengeführt; ab dem Jahre 1955 formierte sich eine einzige Provinz Westpakistan als „One Unit“.

3 ) Sprachenstreit : Ursprünglich sollte Urdu die einzige Nationalsprache werden; Ost-pakistan war damit nicht einverstanden, es kam zu blutigen Unruhen.

4 ) Unterschiedliche Bevölkerungszahlen: Bevölkerungsdichte in Ostpakistan: 777 Personen pro Quadratmeile; Bevölkerungsdichte in Westpakistan : 109 Personen pro Quadratmeile.

5 ) Ostpakistan befürchtete eine militärische und wirtschaftliche Vorherrschaft Westpa-kistans und Westpakistan eine politische Vorherrschaft Ostpakistans. "Dieses psycho- logische Klima" führte schließlich zum One-Unit-Scheme, nach dem später die Provin-zen Westpakistans in eine einzige Provinz West Pakistan vereinigt wurden.

### **Die erste Verfassunggebende Nationalversammlung :**

Die erste Verfassunggebende Nationalversammlung Pakistans setzte sich aus Mitglie- dern zusammen, die von den Provinzlandtagen gewählt worden waren. Der ursprüng-liche Staat Pakistan erhielt seine Unabhängigkeit und Souveränität durch die Indische Unabhängigkeitsakte des Jahres 1947 ("Indian Independence Act 1947") und wurde zuerst Dominion innerhalb des British Commonwealth. Damit sollte die Einführung des parlamentarischen Systems in Pakistan verwirklicht werden. Nach dem Inkrafttreten der Indian Independence Act 1947 sind die Rechte des Generalgouverneurs und der Pro- vinzgouverneure, in ihrem freien Ermessen zu entscheiden und im Sinn des Grundge- setzes des Jahres 1935 ( Government of India Act ) zu handeln, erloschen. In Zukunft sollten die Befugnisse der Gesetzgebung auf Bundesebene so wie das Recht zur Ver-fassungsschöpfung der Verfassunggebenden Nationalversammlung von Pakistan über-tragen werden. Das durch die Unabhängigkeitsakte des Jahres 1947 ( Indian Indepen- dent Act 1947) und durch die Verfassunggebende Nationalversammlung Pakistans er-lassenen Bestimmungen ergänzte Grundgesetz des Jahres 1935 ( Government of India Act 1935 ) sollte das Verfassungsrecht von Pakistan darstellen. Durch dieses Verfas- sungsrecht konnten die legislativen Vollmachten der Nationalversammlung einge- schränkt werden, soweit sie nur als gesetzgebende Körperschaft und nicht als Verfas- sungsgebende Nationalversammlung tagte. Der Generalgouverneur erhielt das Recht, im Namen seiner Majestät, des britischen Souveräns, jedem Gesetz in Pakistan zuzustim- men.

Zahlreiche Bestimmungen dieses Indian Independence Act 1947 waren zwar vorüber- gehender Natur und nur für kurze Zeit gedacht, jedoch waren die dem Generalgouver- neur immer noch belassenen Vollmachten beträchtlich. Bei der Verabschiedung des Indian Independence Act 1947 ging der Gesetzgeber nicht davon aus, daß der Verfas- sungsgebungsprozeß in Pakistan so lange dauern würde. Die Verfassunggebende Nationalversammlung Pakistans hat bis zur Verabschiedung der ersten Verfassung Pakistan neunundeinhalb Jahre in Anspruch genommen. Bis dahin, das heißt bis zum Jahre 1956, blieben die wesentlichen Bestimmungen des "Government of India Act 1935" in Kraft, und deshalb konnte der Generalgouverneur nach Gutdünken schalten und walten.

Es wurde quasi als Erbe der britischen Kolonialherrschaft das dyarchische System der "Doppelregierung" aufrechterhalten, welches seinen Anfang mit dem Government of India Act 1909 genommen hatte und mit dem Grundgesetz des Jahres 1919 sowie dem Grundgesetz von 1935 weiter entwickelt worden war. "Doppelregierung" hieß, daß eine bestimmte Regierungsweise als normal und die andere den notstandsähnlichen Ver- hältnissen entsprechend als anomal galt. Später wechselten sich die zwei Regierungs- systeme immer wieder ab, so daß das System des Staatsnotstandes seinen außerge- wöhnlichen Charakter verlor, die Bevölkerung



sich daran gewöhnte und ihn eher als Normalzustand empfand. Während der britischen Kolonialherrschaft in Indien hatte England diese Politik betrieben, um die Regierung des Landes im Griff zu behalten. Nach dem Inkrafttreten des Grundgesetzes von 1919 gab es zwar eine gewählte Mehrheit in beiden Häusern der Gesetzgebung (eingeschränktes Wahlrecht und Ernennung von einem gewissen Prozentsatz von Mitgliedern in beiden Häusern durch den Vizekönig bzw. Generalgouverneur), diese konnte jedoch die Regierung, welche aus dem Generalgouverneur und seinem Exekutivrat bestand, nicht zum Rücktritt zwingen. Außerdem war der Generalgouverneur durch seine weitgehenden Vollmachten befugt u.a. die gesetzgebende Versammlung nach seinem Ermessen einzuberufen, zu vertagen und aufzulösen und den von den gesetzgebenden Körperschaften verabschiedeten Gesetzen seine Unterschrift zu versagen. Schließlich durfte er wichtige gesetzgebende Maßnahmen, wie das Haushaltsgesetz, selbst ohne die Zustimmung der gesetzgebenden Körperschaft durchbringen und wurde zu Zeiten des Notstandes auf dem Verordnungsweg zum alleinigen Gesetzgeber. Auch innerhalb der Provinzen hatte das Grundgesetz von 1919 das sogenannte System der Dyarchie = Doppelregierung eingeführt. Alle diese Maßnahmen der britischen Kolonialmacht dienten dem Zweck, einerseits der Bevölkerung allmählich gewisse demokratische Rechte zum verantwortlichen Regieren einzuräumen, andererseits die letzte Entscheidung bei den wichtigen Gesetzesvorhaben bei sich zu behalten. Auf diese Art und Weise verblieben bis zum Ende der britischen Kolonialherrschaft in Indien alle exekutiven Vollmachten bei dem Generalgouverneur und seinem Exekutivrat.

Der Generalgouverneur bzw. später der Vizekönig war an den Rat des Exekutivrates nicht gebunden. In wichtigen Angelegenheiten war letztendlich nahezu alles, was im Staate vorkam, seiner Entscheidung und Verantwortung vorbehalten. Prof. Karl J. Newman: *“Großbritannien verfolgte demnach eine Politik, die allmählich demokratische Elemente in eine autokratische Struktur injizierte, so daß zeitweise innerhalb des britisch-indischen Regierungssystems Autokratie und Demokratie ein selbständiges Leben Seite an Seite führten. Die Bevölkerung gewöhnte sich langsam an diesen Parallelismus. Trotz Wahlen, trotz relativer Vertrautheit mit dem Parlamentssystem überlebten noch immer die sogenannten Residualrechte, durch die Großbritannien sich die Möglichkeit der effektiven Kontrolle offenhielt.”* 1)

Durch den Government of India Act 1935 wurde das Selbstregierungssystem auf zweifache Art erweitert. Soweit es die Provinz- oder Landesregierungen betraf, führte das Grundgesetz von 1935 eine volle verantwortliche Regierung mit den nötigen Sicherheitsvorkehrungen ein, d.h. das System der Dyarchie wurde nun von der britisch-indischen Zentralregierung gewährleistet. Bei den wichtigen Angelegenheiten behielt der Generalgouverneur das Recht, im Notfall noch immer nach seinem Ermessen zu entscheiden. Das Grundgesetz von 1935 sah noch nicht das Amt eines Premierministers vor. Besonders wichtig für die weitere Entwicklung Pakistans war die Tatsache, daß es nicht das Amt eines Verteidigungsministers einführte, so daß die Ämter des Verteidigungsministers und des Obersten Kommandierenden der britisch-indischen Armee vereinigt blieben.

Das Grundgesetz von 1935 hat in Pakistan auf den Verfassungsgebungsprozeß deutliche Auswirkungen gehabt, hinzu kam noch, daß Pakistan gleich nach dem Erreichen seiner Unabhängigkeit im Gegensatz zu Indien über keine geschlossene Gruppe von Parlamentariern verfügte, welche im Befreiungskampf eine wichtige Rolle gespielt hatten. Deshalb hatten in Pakistan von Anfang an die Beamtschaft und die Armee, die eigentlich mit der britisch-indischen Regierungspraxis vertraut waren, eine größere Machtstellung. Der schon fast traditionelle Parallelismus im pakistanischen Regierungssystem - auf der einen Seite die gesetzgebenden Politiker, auf der anderen die daran nicht unbedingt gebundene Beamtschaft

und die Armee - führte dazu, daß beträchtliche Teile des Offizierskorps und der Beamtenschaft den Politikern gegenüber ein Superioritätsgefühl zur Schau trugen. Und bis 1947 verblieb ja auch die tatsächliche Machtfülle beim Vizekönig, dem Generalgouverneur und der Beamtenschaft. Sie und nicht die politischen Minister waren "die Regierung" in den Augen der Masse. Außerdem bedeutete für viele pakistanische Beamte, Offiziere und auch Politiker das Ideal der "Unabhängigkeit" nichts anderes als das Verlangen nach dem Besitz eben des Prestiges und der Macht, die früher das britische Kolonialsystem verkörperte. So befand sich "die Regierung", also die Armee, die Polizei, die Beamtenschaft, a priori in einem Gegensatz zu den Politikern, hegte aber eine tiefe Skepsis hinsichtlich der Chancen ihrer Bewährung. Wenn die Fehler dieser Politiker dann nach Auffassung des "Establishments" untragbar wurden, fand die Rückkehr zum "normalen" Notzustand statt. Dieser typische Ablauf des Regierungsgeschehens war vor 1947 weniger weittragend, da das "Establishment" von Fremden besetzt war, die als solche keine politischen Ambitionen haben konnten. Nach Erlangung der Unabhängigkeit aber mußte die dyarchische Tradition zu Spannungen führen. Nun erhielt Pakistan - verglichen mit Indien von 1947 - einen kleineren Anteil der von den Engländern geschulten Beamtenschaft und einen größeren Anteil am Offizierskorps. In Indien aber profitierte die Verfassungsentwicklung von der zweitrangigen Stellung der Krieger im Kastensystem der Hindus und der hervorragenden organisatorischen Ausbildung der indischen Kongreßpartei. Diese Faktoren waren Ursachen für den unterschiedlichen Ablauf der Verfassungsentwicklung in Indien und Pakistan.

Zu Beginn der Beratungen der ersten Verfassunggebenden Nationalversammlung stand die Frage des islamischen Charakters des Verfassungskonzepts im Mittelpunkt, diese verlor jedoch unter den Vertretern Ostpakistans zunehmend an Wichtigkeit, verglichen mit der Kontroverse darüber, welche Sprache - Urdu oder auch Bengali - zur Nationalsprache erklärt werden sollte. Der Streit darüber führte zu gewaltsamen und blutigen Auseinandersetzungen. Im Grunde ging es also um die Suche nach einer befriedigenden und fairen Lösung des Verhältnisses zwischen Ost- und Westpakistan im Bundesparlament.

Die erste Verfassunggebende Nationalversammlung wählte am 12. März 1949 das sogenannte Basic Principles Committee, ein Komitee, das die der Verfassung zugrundeliegenden Hauptrichtlinien beschließen sollte. Dieses Komitee legte am 7. September 1950 einen Zwischenbericht vor, welcher die Handschrift des ersten Premierministers, Liaquat Ali Khan, trug. Darin war ein aus zwei Kammern bestehendes Parlament vorgesehen, wobei in der Länderkammer alle Länder bzw. Provinzen gleichmäßig vertreten sein sollten. Über die Zusammensetzung der National Assembly verlor dieser Zwischenbericht kein Wort, und dies erweckte starkes Mißtrauen bei den Abgeordneten aus Ostpakistan, weil sie fürchteten, daß man durch ein zentralistisches Regierungssystem die Stellung Ostpakistans schwächen wollte. Wegen der heftigen Proteste wurde eine rasche Verabschiedung des Verfassungsentwurfes verschoben, und die Öffentlichkeit wurde aufgefordert, bis zum 31. Januar 1951 ihre Vorschläge einzureichen. Das für diesen Zweck einberufene Subkomitee sollte dann diese Vorschläge prüfen. Nach der Ermordung des ersten Premierministers legte am 22. Dezember 1952 sein Nachfolger, Khawaja Nazimuddin, einen neuen Verfassungsentwurf vor. Genauso wie der Zwischenbericht sah er ein Parlament aus zwei Kammern vor. Die Länderkammer sollte aus 120 Mitgliedern bestehen. Ost- und Westpakistan sollten jeweils 60 Mitglieder schicken, welche nach dem Prinzip des Proporzwahlrechts gewählt werden sollten. Die Nationalversammlung sollte sich insgesamt aus 400 Mitgliedern zusammensetzen. Beide Landeshälften sollten jeweils 200 Abgeordnete in die Nationalversammlung schicken. Im Falle eines Konflikts zwischen den beiden Kammern - Länderkammer und Nationalversammlung - und auch dann, wenn das Staatsoberhaupt gewählt oder abgesetzt werden sollte, war eine gemeinsame Sitzung des Parlaments bzw. beider Kammern vorgesehen.

Bei diesem Verfassungsentwurf war vor allem zu bemerken, daß er zum ersten Mal den Grundsatz der Parität zwischen den östlichen und westlichen Teilen Pakistans einführte. Man machte Westpakistan allerdings insgesamt damit ein wichtiges Zugeständnis, da früher die Abgeordneten aus Ostpakistan wegen der größeren Bevölkerungszahl ihrer Provinz in der Verfassungsgebenden Versammlung über eine Mehrheit verfügten. Die Provinz Pandschab war damit jedoch nicht einverstanden, weil dadurch die kleineren Provinzen zahlenmäßig begünstigt worden waren. Wie sollten die zwei Landesteile überhaupt zufrieden gestellt werden, wenn der eine die größere Bevölkerungszahl und der andere das größere Territorium als Argument ins Feld führte. Keine Bundesregierung würde sich behaupten können, die nicht das Vertrauen beider Landesteile hätte. Der Generalgouverneur, Ghulam Mohammad, nahm die wegen der Qadianis entstandenen blutigen Auseinandersetzungen zum Anlaß (bzw. benützte er diese als Vorwand) und enthob Premierminister Nazimuddin seines Amtes. Dabei berief er sich auf Abschnitt 10 des Grundgesetzes von 1935 und schuf durch sein Vorgehen einen gefährlichen Präzedenzfall, weil bis dahin Nazimuddin das Vertrauen des Parlaments genoß.

Der Generalgouverneur ernannte Mohammed Ali Bogra, der zuvor Botschafter Pakistans in den Vereinigten Staaten war, zum neuen Premierminister. Dieser schlug am 6. Oktober 1953 einen neuen Verfassungsentwurf vor. Wegen seiner zahlenmäßigen Bevölkerungsmehrheit sollte Ostpakistan eine Mehrheit in der Nationalen Versammlung und im Gegenzug Westpakistan wegen seines größeren Territoriums eine Mehrheit in der Länderkammer haben. Bei einer gemeinsamen Sitzung des Parlaments sollten bei den Kammern Parität, d.h. dieselben Befugnisse haben.

Der Entwurf von 1953 sah vor :

1. Ein Parlament bestehend aus zwei Kammern, mit gleichen Rechten für beide Kammern.
2. Eine Länderkammer ( Oberhaus ) mit insgesamt 50 Mitgliedern, von denen 10 aus Ostpakistan und 40 aus Westpakistan kommen sollten.
3. Die Nationalversammlung mit 300 Abgeordneten, von denen 165 aus Ostpakistan und 135 aus Westpakistan stammen sollten.
4. Bei der Wahl des Präsidenten, bei einem Vertrauens- oder Mißtrauensvotum oder bei Streitigkeiten zwischen den beiden Kammern sollte eine gemeinsame Parlamentssitzung entscheiden. Falls trotzdem keine Einigung erzielt werden konnte, sollte dann der Präsident beide Kammern auflösen.

Dabei betonte Mohammad Ali Bogra das Prinzip der Interdependenz der beiden Landesteile. Die gegenseitigen Befürchtungen konnten trotzdem nicht beseitigt werden. Die neue Regelung bestand darin, daß in einer gemeinsamen Sitzung des Parlaments die Zustimmung von mindestens 30 % der anwesenden stimmberechtigten Abgeordneten jedes Landesteils dann erforderlich war, wenn es sich um Meinungsverschiedenheiten zwischen den beiden Kammern handelte, oder wenn es dabei um ein Vertrauens- oder Mißtrauensvotum ging.

*“Diese Bestimmung erschwerte den normalen Gesetzgebungsprozeß bedeutend. Ihr Hintergrund war die Befürchtung der Provinzen, daß bei einer solchen gemeinsamen Sitzung ein Landesteil durch die knappe Majorität eines anderen Landesteils überstimmt werden könnte.“ 2)*

Am 14. November 1953 ernannte die Verfassungsgebende Versammlung ein Komitee, welches das eigentliche Verfassungsdokument entwerfen sollte. Prof. Newman vertrat die Auffassung:

*“Hätte die Konstituante in diesem Augenblick die Verfassung vollendet, wäre die Verfassungsgeschichte des Landes wohl anders gelaufen. Statt dessen wurde die Verfassungsgebende Nationalversammlung vertagt und bestätigte so die späteren*

*Verdächtigungen, daß sie sich in ein "langes Parlament ...nach dem Muster des englischen Langen Parlamentes zu Zeiten des Bürgerkrieges im 17. Jahrhundert, habe verwandeln wollen. Es ist daran zu erinnern, daß die Mitglieder der Konstituante von den Landtagen gewählt waren, und diese repräsentierten nach dem Wahlgesetz weniger als 20 % der Stimmberechtigten (Grundgesetz des Jahres 1935 ). " 3)*

## **Provinzwahlen in Ostpakistan und ihre verheerenden Folgen für die Muslimliga**

Bereits in der ersten Sitzung des neugewählten Landtags forderten die Abgeordneten sofort Neuwahlen zur Verfassunggebenden Nationalversammlung, weil die gegenwärtige nicht mehr repräsentativ sei.

Die Konstituante reagierte daraufhin damit, daß sie dem Verlangen der Bevölkerung Ostpakistans, ihre eigene Sprache als Nationalsprache durchzusetzen, stattgab. In dem sogenannten Nationalsprachenbeschluß vom 7. Mai 1954, der dann endgültig in dem Bericht des "Basic Principles Committee" aufgenommen wurde, wurden sowohl Urdu als auch Bengali als nationale Sprachen Pakistans anerkannt. Englisch sollte jedoch für weitere 20 Jahre als Amtssprache gelten.

A.K.Fazlul Huq wurde am 2. April 1954 mit der Bildung einer neuen Provinzregierung in Ostpakistan beauftragt und am Tag der Kabinettsvereidigung brachen in Ademjee Jute-fabrik Unruhen aus ( trotz des Eingreifens des Militärs starben über 1000 Menschen ). Diese und andere Ereignisse nahm die Zentralregierung zum Anlaß, gemäß Artikel 92a des Government of India Act 1935 die Provinzregierung zu suspendieren und, General- major Iskander Mirza in Ostpakistan als Gouverneur einzusetzte. Das gab der Konstituante eine Atempause. Ihr Streben nach mehr Popularität führte im Juli 1954 zur Einführung der sogenannten Prärogativklagen nach englischem Muster ( z.B. habeas corpus - writ petition -, mandamus ). Von nun an zeigte sich die Konstituante lebendiger und betonte auch stärker ihre parlamentarischen Rechte und Vollmachten gegenüber der Exekutive. Am 20. September 1954 widerrief das Haus den sogenannten Proda-Akt

(Public Representative Offices Disqualification Act von 1949 ). Dieser hatte der Exekutive ein Druckmittel gegen mißliebige Politiker in die Hand gegeben. Am 21. September 1954, also am nächsten Tag , nahm die Konstituante formal den endgültigen Bericht des Basic Principles Committee an. Zugleich annullierte sie in Abwesenheit von General-gouverneur Ghulam Muhammad dessen Vollmacht nach Artikel 10 des Grundgesetzes von 1935. Dieser Artikel hatte ihm erlaubt, den Premierminister zu entlassen, selbst wenn dieser das Vertrauen der Nationalversammlung besaß. Auch das Recht die Nationalversammlung aufzulösen, wurde ihm genommen. Am selben Tag erklärte der Premierminister, der sich auf die Seite der Nationalversammlung geschlagen hatte, daß Pakistan am 1. Januar 1955 eine Verfassung erhalten habe und zugleich zu einer Islami-schen Republik ausgerufen werden solle.

## **Die Auflösung der Nationalversammlung; gerichtliche Auseinandersetzungen**

Bald zeigte es sich jedoch, daß der demokratische Wille der Nationalversammlung nicht den tatsächlichen Machtverhältnissen im Lande ( Pakistan ) entsprach. Nach der Rückkehr des Premierministers aus England fand zwischen ihm, den Generälen Iskander Mirza und Ayub Khan und dem Generalgouverneur, eine Unterredung statt. Gleich danach wurde über das ganze Land

der Notstand verhängt, und am 24. Oktober erschien im "Gesetzesblatt von Pakistan" folgende Proklamation :

*"Der Generalgouverneur hat der politischen Krise, die im ganzen Lande herrschte, Rechnung getragen und ist mit Bedauern zu dem Schluß gekommen, daß die Verfassungsorgane ihre Aufgabe nicht mehr erfüllen können. Deshalb wurde beschlossen, den Ausnahmestand über Pakistan zu verhängen. Die Verfassungsgebende Nationalversammlung, wie sie im Augenblick konstituiert ist, hat das Vertrauen des Volkes verloren und kann nicht mehr funktionieren. Die endgültige Autorität hat das Volk, das alle Fragen entscheiden wird, inklusive Verfassungsfragen, und zwar durch seine Repräsentanten, die neu gewählt werden sollen. Wahlen werden sobald wie möglich stattfinden. Bis zum Zeitpunkt der Wahlen wird die Verwaltung, die Exekutive des Landes, durch ein umgebildetes Kabinett ausgeübt werden. Er (der Generalgouverneur) hat den Premierminister aufgefordert, sein Kabinett umzubilden, um dem Land eine starke und stabile Verwaltung zu geben. Diese Einladung ist angenommen worden. Die Sicherheit und Stabilität des Landes sind von allergrößter Wichtigkeit. Alle persönlichen, sektionellen und provinziellen Interessen müssen dem übergeordneten Nationalinteresse untergeordnet werden."* 4)

Das neue Kabinett war eine Regierung der starken Männer: General Iskander Mirza avancierte zum Innenminister, der Oberbefehlshaber der Streitkräfte, General Moham-mad Ayub Khan, wurde Verteidigungsminister; Chaudhry Muhammad Ali Finanzminister und Shaheed Hussain Suharwardy Justizminister und Dr. Abdul Sattar Khan Verkehrsminister. Die Verfassungsgebende Nationalversammlung wehrte sich dagegen und brachte u.a. zum Ausdruck, daß in dieser Notstandsproklamation nichts über eine Auflösung der Verfassungsgebenden Nationalversammlung gesagt worden sei. Demzufolge trat - als wäre nichts geschehen - am 25. Oktober 1954 das mit der Ausarbeitung der Verfassung beauftragte Komitee zusammen. Die Verfassung wurde endgültig angenommen, der Bericht des Komitees unterzeichnet und besiegelt.

Am 26. Oktober 1954 erklärte Innenminister Iskander Mirza die Verfassungsgebende Nationalversammlung für aufgelöst. Am 27. Okt. 1954 wurde den Mitgliedern der Versammlung der Zutritt zum Gebäude der Verfassungsgebenden Nationalversammlung verwehrt. Am 28. Oktober 1954 hätte die Nationalversammlung die Verfassung endgültig verabschieden sollen. Unter Zwang und Protesten mußte der Parlamentspräsident die Sitzung vertagen.

*"Es war ein schlechtes Zeichen für die Zukunft des Parlamentarismus, daß die Öffentlichkeit wenig aufgebracht schien und selbst die Straßen der Hauptstadt ruhig blieben. Der Tiefpunkt war erreicht, als am 30. Oktober der mit der Verwaltung der Dienstwohnungen der Zentralregierung betraute Wohnungsreferent einen Brief an den Präsidenten der Verfassungsgebenden Nationalversammlung richtete, in dem er diesen aufforderte, das dienstliche Wohnhaus zu räumen, da er aufgehört hätte, Präsident zu sein."* 5)

### **Die Verfassungsklage vor dem Obergericht (High Court) Sind (Karatschi)**

Am 8. November 1954 reichte der Präsident der Verfassungsgebenden Nationalversammlung, Tamizuddin Khan, eine Verfassungsklage vor dem Obergericht (High Court) Sind nach Abschnitt 223 A des indischen Grundgesetzes von 1935 in der in Pakistan geltenden Fassung ein. Der Klageantrag enthielt das Ersuchen nach einer Verfügung "entsprechend einer Mandamus, Quo Warranto oder jeglicher anderen passenden Verfügung".

Das Urteil des Bundesgerichtshofes unter dem Vorsitz seines Präsidenten Muhammad

Munir erkannte zwar die Rechtmäßigkeit der Auflösung der Verfassunggebenden Nationalversammlung an, wies aber gleichzeitig die Regierung an, Wahlen für eine neue Verfassunggebende Nationalversammlung unverzüglich abzuhalten. Richter Muhammad Munir drohte an, alle vom Parlament beschlossenen Gesetze im Lande für ungültig zu erklären und dadurch ein rechtliches Chaos herbeizuführen.

Das Bundesgericht erwies sich als Hüter der Verfassung und somit auch als Retter der demokratischen Staatsform. Einerseits entschied es, daß die Auflösung der Verfassunggebenden Nationalversammlung durch den Generalgouverneur verfassungsgemäß war, da deren Mitglieder durch eine ungehörig lange Verschiebung ihrer Hauptaufgabe - Fertigstellung der Verfassung - Parlamentswahlen verhindert hätten. Andererseits schob das Gericht der Entwicklung in Richtung eines Autoritären Systems, das mit Hilfe von Proklamationen und Verordnungen zu regieren suchte, einen Riegel vor. Daß sich das Oberste Gericht seiner wichtigen Stellung innerhalb des Staates bewußt war, deutete es bereits bei der Eröffnung der Verhandlung über das vom Generalgouverneur angeforderte Gutachten an. Es stellte nämlich fest:

*“Nachdem wir mehr als 7 Jahre mit einer Verfassung experimentiert haben - die dem Land mit der Zustimmung seiner führenden Vertreter durch ein Statut des Parlaments von Großbritannien durch den Indischen Unabhängigkeitsakt von 1947 auferlegt worden war -, stehen wir am Rand eines Abgrundes. Es gibt nur drei Alternativen :*

- 1. Den Weg zurückzugehen, auf dem wir gekommen waren;*
- 2. den Abgrund durch eine juristische Brücke zu überbrücken;*
- 3. ohne Hoffnung auf Rettung in den Abgrund zu stürzen.“* 6)

Durch seine Entscheidung und seine bemerkenswerte Rechtsauffassung in den Gutachten baute das Oberste Gericht eben eine juristische Brücke, durch die Pakistan - wenigstens zeitweilig - Verfassungsstaat blieb.

## **Die zweite Verfassunggebende Nationalversammlung**

Daraufhin erließ der Generalgouverneur eine neue Verordnung, die die zweite Verfassunggebende Nationalversammlung ins Leben rief. Diese bestand aus 80 Abgeordneten; davon wurden 40 durch den Landtag von Ostpakistan gewählt; 40 Mitglieder wählten die Landtage der übrigen Provinzen in Westpakistan. Praktisch war die zweite Verfassunggebende Nationalversammlung ein Abbild der ersten Verfassunggebenden Nationalversammlung. Die erste Verfassunggebende Nationalversammlung hatte am 21. September 1954 in ihrer Schlußsitzung den endgültigen Bericht des Basic-Principles-Committee angenommen und akzeptiert, daß Westpakistan aus vier Ländern (Provinzen) und Ostpakistan aus einem Land (einer Provinz) bestehen sollte. Hätte diese Gesetzesvorlage Rechtsgültigkeit erlangt, so wäre auch in Pakistan ein demokratisches bundesstaatliches System eingeführt worden. Durch die mechanistische Zusammenlegung der autonomen Provinzen Westpakistans durch das "One-Unit-Scheme" wurde jedoch eine mögliche gesunde bundesstaatliche Entwicklung vereitelt. Verwaltungstechnische, wirtschaftsintegrative und administrative Gründe wurden ins Feld geführt. Der Generalgouverneur Ghulam Mohammad war einer der Haupttreibkräfte der Vereinigung der Provinzen Westpakistans. Er stammte selbst aus Pandschab und setzte seine ganze Macht für das Interesse des Pandschabs ein. So entließ er ohne Zögern sämtliche Ministerpräsidenten der Provinzen Westpakistans, die der Konsolidierung der Führungsrolle Pandschabs nicht günstig gestimmt waren. Von ihm wurden entlassen im November 1954 z.B. Ministerpräsident von Sind, Abdul Sattar Pirzada, und Ministerpräsident von Bahawalpur. Dasselbe geschah im Juni 1955 dem

Ministerpräsident der Provinz NWFP, Abdul Rashid und schließlich dem Ministerpräsident des Pandschabs, Malik Ferooz Khan Noon. Dieser hatte zwar die Vereinigung Westpakistans unterstützt, merkte jedoch, als es schon zu spät war, daß seine persönliche Stellung durch die Fusion gefährdet war. Die Ernennung eines Pandschabi zum ersten Ministerpräsident Westpakistans hätte die Motive des Plans zu augenfällig gemacht. Das Ministerium Noon wurde am 21.5. 1955 entlassen.

Überraschenderweise verhalf das "One-Unit-Scheme" zu einer zeitweiligen Verständigung zwischen Ost- und Westpakistan und erleichterte dadurch die schnellere Verabschiedung der neuen Verfassung.

Von der zweiten Verfassunggebenden Nationalversammlung könnte gesagt werden, daß sie nichts vergessen und wenig dazu gelernt hatte. In ihren Verhandlungen spiegelt sich die Abneigung der Politiker gegen ein von der Armee unterstütztes bürokratisches System wider. Wenn der Zweck der Auflösung der ersten Verfassunggebenden Nationalversammlung die Erhaltung der Prärogative des Staatsoberhauptes und die Vormachtstellung der Bürokratie gewesen war, so erwies sich dies nun anscheinend als ein Fehlschlag. Denn in ihrem Eifer, diese Prärogative einzuschränken bzw. abuschaffen, übertraf die zweite noch die erste Verfassunggebende Nationalversammlung. Wiederum zeigte sich bei den Politikern eine falsche Einschätzung der tatsächlichen Machtverhältnisse. Denn je extremer und maßloser die Politiker in ihren Forderungen nach demokratischen Rechten wurden, desto entschiedener entschlossen sich die autoritären Elemente zum Eingreifen in diese Rechte.

## **Die demokratische Verfassung des Jahres 1956**

Die Verkennung der tatsächlichen Machtverhältnisse und der optimistische Glaube der Politiker an ihre eigene Macht zeigten sich in der beschlossenen Verfassung. Diese wurde am 29. Februar 1956 in Kraft gesetzt. Sie knüpfte an das indische Grundgesetz von 1935 an, von dem die meisten Formulierungen einfach in die pakistanische Verfassung übertragen wurden.

Unterschiede waren nur dort bemerkbar, wo sie aus den speziellen Verhältnissen des Landes und aus seiner Verfassungsgeschichte zu erklären waren. Um so mehr erstaunte es, daß man zu dieser Verfassung mehr als neun Jahre gebraucht hat. Auch viele Bestimmungen der ersten Verfassunggebenden Nationalversammlung waren von der zweiten Verfassunggebenden Nationalversammlung einfach übernommen worden. Ein erster Kompromiß, der bereits im Jahre 1949 gefunden wurde, war eine Grundsatzklärung, die „Objectives Resolution“. Darin heißt es :

*“Die Souveränität über das ganze Universum gehört Gott allein, und die Autorität, die Er über das Volk an den Staat Pakistan delegiert hat, damit sie in den Grenzen ausgeübt werde, die er niedergelegt hat, ist ein geheiligtes Pfand.“*

*Zugleich stand darin: “Die Grundsätze von Demokratie, Freiheit, Gleichheit, Toleranz und sozialer Gerechtigkeit, wie sie der Islam verkündet, sollen voll gelten.“* 7)

Diese Grundsatzklärung ist in den späteren Verfassungen von 1956, 1962 und 1973 als Präambel verwendet worden, und der Achte Verfassungszusatz von 1985, zur Zeit Präsident Zia-ul-Haq, machte sie sogar zu einem "operativen Teil" der Gesamtverfassung. Sie stellte jedoch einen Kompromiß dar, den alle Richtungen auf ihre Art lesen konnten: Die traditionellen Muslime und die islamischen Religionsgelehrten sahen in der Souveränität Gottes und der Anrufung von Sharia und Sunna eine Bestätigung ihrer Rolle als Wächter und Ausleger der geheiligten Tradition. Den Islamisten galten die gleichen Aussagen als eine Grundlage für die von ihnen angestrebte theokratische Organisation der Gemeinschaft der Muslime. Die sogenannten Modernisten

konnten auf die ebenfalls angesprochenen Grundsätze von Freiheit, Gleichheit, Demokratie und sozialer Gerechtigkeit pochen, " wie sie der Islam verkündet ". Die eher weltlichen Politiker und Säkularisten - besonders stark europäisierte Spitzenfiguren in der Verwaltung und unter den Offizieren - konnten darauf hinweisen, daß Gottes Autorität an das Volk - also nicht an die "Geistlichen Gelehrten" - delegiert worden sei, so daß das Volk zu beschließen habe, wie sie ausgeübt werden müsse.

## **Grundrechte**

Die bürgerlichen Grundrechte bildeten gleich den zweiten Teil des ersten Verfassungs-dokuments ( Artikel 3-22 ) : Darin befinden sich die auch in den westlichen Ländern gängigen persönlichen und politischen Grundrechte.

## **Unikameralismus**

Islamische Republik Pakistan : Präsident, Ministerrat und Parlament:

Pakistan wurde zu einer dualistischen, unikameralen parlamentarischen Bundesrepublik obwohl Artikel 229 des Verfassungsentwurfes die Möglichkeit einer zweiten Kammer des Parlaments vorgesehen hatte, die durch einen Akt der Nationalversammlung zu schaffen gewesen wäre.

Dieser Artikel erschien in der endgültigen Formulierung der ersten Verfassung nicht.

Diese Verfassung hatte eine Lebensdauer von ungefähr zwei Jahren; sie wurde kaum verwirklicht. Es fanden unter dieser Verfassung keine allgemeinen Wahlen statt; bevor sie Wirklichkeit geworden wäre, wurde sie durch einen Militärputsch, der im Oktober 1958 stattfand, abgeschafft. Die Militärregierung machte die Parlamentarier für das Versagen der Demokratie verantwortlich. Eigentlich verhinderte der Putsch die Durchführung der ersten allgemeinen Wahlen. Prof. Newman macht die strukturelle Schwäche der politischen Parteien verantwortlich für das Versagen des Verfassungsexperiments des Jahres 1956.

## **Die Zweite Verfassung von 1962**

Eine neue Verfassung beendete am 1. März 1962 den dreieinhalb Jahre währenden verfassungslosen Zustand. In dieser Zeit regierte Ayub Khan Pakistan autoritär, gestützt auf das Kriegsrecht. Er ließ in der neuen Verfassung den Zusatz "Islamische" vor "Republik" nicht zu. Anfangs hatte er alle politischen Parteien verboten, mußte jedoch später einsehen, daß ohne Zulassung der politischen Parteien keine nennenswerte Demokratie wiedereingeführt werden kann. Später, als er die Notwendigkeit der Zulassung von politischen Parteien einsah, übernahm er sogar selbst den Vorsitz der Muslimliga .

Der Militärdiktator Ayub Khan führte nach der Machtübernahme das sogenannte „Basis Democracy System" - Grunddemokratie - ein, wobei die 80.000 Gemeinderäte - die u.a. vom Präsidenten ernannt wurden - eine bedeutende Rolle spielten. Indirekt wählten sie sowohl das Parlament als auch den Präsidenten, weil er nach der Verabschiedung der Verfassung das Präsidialsystem eingeführt hatte. 1969 mußte er - als er durch die heftigen Proteste der Opposition in Bedrängnis geraten war - die Macht an General Yahya Khan abgeben. Im Jahre 1970 / 71 wurden dann erstmals in Gesamtpakistan die allgemeinen Wahlen durchgeführt, wobei die Polarität zwischen den beiden Landesteilen zu Tage trat und die führenden Parteien -



Awamiliga unter der Führung von Mujib-ur-Rahmen und in Westpakistan die Volkspartei von Bhutto - zwischen den legitimen Interessen der beiden Landesteile keinen Ausgleich herbeiführen konnten. Ostpakistan trennte sich von Gesamt-Pakistan und wurde Bangladesch.

Das Bonner Grundgesetz sollte als Vorbild für die neue Verfassung dienen; dieser Vorschlag wurde jedoch schließlich abgelehnt. Die mehrdeutige Grundsatzzerklärung wurde ein gemeinsames Dach, unter dem sich jahrelange Machtkämpfe abspielten.

Maulana Abul Ala Maududi ( 1903 - 1979 ), eine der ideologischen Hauptfiguren der Islamischen Welt, wirkte als Katalysator auf die Geistlichen und traditionellen Muslime ein. Indem er mit allem Nachdruck einen Staat forderte, der sich unter Gottes direkter Herrschaft befand, regte er die Gottesgelehrten dazu an, ihrerseits darauf zu bestehen, daß sie nicht nur beratende, sondern Führungsfunktion erhielten. Die Verfassungsdebatten endeten schließlich damit, daß unter dem Druck der Verwaltungsoberhäupter und der Spitze des Heeres 1956 eine relativ weltliche Verfassung zustande kam. Die erwähnte Präambel sollte für sie richtungsweisend sein, jedoch keine legale bindende Kraft besitzen. Es änderte sich die Lage während der Militärherrschaft von Zia-ul-Haq. Da der Streit weiterging, setzte schließlich Generalstabschef Ayub Khan 1958 die neue Verfassung außer Kraft und regierte bis 1962 unter Kriegsrecht. In jenem Jahr erließ er eine neue Verfassung, in der unter anderem stand, die Gesetze dürfen dem Islam nicht zuwiderlaufen. Doch darüber, was dem Islam zuwiderlaufe, hatten nicht die Gottesgelehrten oder die Gerichte, sondern die Abgeordneten zu befinden. Die neue Verfassung sah auch einen "Rat für Islamische Ideologie" vor.

Dieser hatte allerdings nur beratende Funktion. Ayub Khan bezeichnete sein Land als "Republik Pakistan". Doch der Name wurde unter Druck der Gottesgelehrten später geändert in "Islamische Republik Pakistan."

## **Die Religion als letzte Hoffnung**

Es war dann der schwere Rückschlag von 1971 mit dem verlorenen Krieg um Ostpakistan und der Abtrennung des neuen Staates Bangladesch, der nicht nur den Militärregimen Ayub Khan und Yahya Khan ein Ende bereitete, sondern auch den islamischen und den islamistischen Tendenzen neuen Auftrieb verlieh. Das allgemeine Gesetz bestätigte sich auch in Pakistan: je auswegloser die Lage erschien, desto intensiver wandte sich die Bevölkerung der letzten Hoffnung zu, die ihr noch blieb, der Religion.

Zulfikar Ali Bhutto, ein in England und in den USA ausgebildeter Säkularist, sah sich veranlaßt, 1973 die am stärksten islamisch gefärbte Verfassung zu verabschieden, die Pakistan bisher gekannt hatte. Zum erstenmal wurde darin der Islam als Staatsreligion bezeichnet. Nicht nur der Präsident, sondern auch der Premierminister mußte danach ein Muslim sein. Alle geltenden Gesetze sollten mit dem Islam in Einklang gebracht werden, und der "Rat für Islamische Ideologie" hatte nun über diesen Prozeß zu wachen.

Die im Jahre 1973 von der pakistanischen Nationalversammlung verabschiedete Verfassung und von Zai-ul-Haq beschlossene Verfassung wurde durch Kriegsverordnung verändert und die Arbeit des Parlaments und der Parteien wurde lahmgelegt. Die vorläufige Verfassungsverordnung vom 24. März 1981 beeinflusste die weitere Entwicklung der pakistanischen Verfassung maßgebend. Dabei wurden zwar 119 Artikel der Verfassung des Jahres 1973 nicht angetastet, jedoch eine große Anzahl wesentlicher Bestimmungen dieser Verfassung außer Kraft gesetzt. So wurde weder der zweite Teil der Verfassung mit 34 Artikeln über die Grundrechte der Bevölkerung noch 56 Artikel des dritten Teils der Verfassung, die sich mit dem Präsidentenamt und der Struktur des Parlaments befaßten, übernommen. Die erwähnte Verfassungsveränderung

beschnitt die richterliche Gewalt durch einschneidende Maßnahmen und stellte die Militärtribunale über die Oberlandesgerichte. Diese Verfassungsverordnung verlieh dem Präsidenten die Gewalt, die Verfassung während der Dauer des Kriegsrechts nach Belieben abzuändern. Die Rechte des Präsidenten wurden gegenüber dem Premierminister wesentlich gestärkt. Der Präsident kann aus eigenem Entschluß den Premierminister ernennen oder entlassen, wenn er der Meinung ist, daß der Premierminister das Vertrauen der Mehrheit des Parlaments habe bzw. nicht mehr habe. Der Präsident kann auch ohne Antrag des Premierministers das Parlament auflösen, wenn er davon überzeugt ist, daß das Parlament das Vertrauen des Volkes verloren habe.

Das von ihm selbst ernannte Parlament ( Majlis-i-Shura ), welches nur beratende Funktion hatte, empfahl ihm im Jahre 1983 einstimmig, zu der Verfassung des Jahres 1973 zurückzukehren.

Im März 1985 wurden die Wahlen zur Nationalversammlung und zum Senat durchgeführt, ohne jedoch den politischen Parteien zu erlauben, sich daran zu beteiligen. Zudem erließ Präsident Zia-ul-Haq verschiedene Ergänzungen zu den teilweise noch gültigen Bestimmungen der Verfassung des Jahres 1973. Im Widerspruch zu seinen früheren Verkündigungen entschied er sich für eine parlamentarisch demokratische Verfassung mit einem souveränen Parlament und Premierminister. Der Premierminister und sein Kabinett werden der Nationalversammlung verantwortlich sein und im Amt bleiben, so lange diese deren Vertrauen haben. Einen Mißtrauensantrag gegen den Premierminister könnten zwanzig Prozent der Parlamentsmitglieder einbringen. Der Premierminister müßte jedoch zudem auch das Vertrauen des Präsidenten genießen. In dieser Verfassung wurden im Gegensatz zu der Verfassung des Jahres 1973 die Rechte des Staatspräsidenten gegenüber dem Premierminister weitgehend gestärkt. So hat jetzt der Präsident das Recht, die Nationalversammlung aus eigenem Entschluß oder auf den Rat des Premierministers hin aufzulösen. In einem solchen Fall müssen jedoch innerhalb von 90 Tagen Neuwahlen durchgeführt werden.

Durch die dreizehnte Verfassungsänderung von 1997 und die Abschaffung des Artikels Nr. 58 der Verfassung wurden diese quasi willkürlichen Rechte dem Präsidenten aberkannt und die Souveränität des Parlaments wiederhergestellt.

Unter dem Vorwand, die politische Instabilität im Parlament zu beseitigen, wurde die vierzehnte Verfassungsänderung vorgenommen und durch die Hinzufügung des Artikels Nr. 63 A wurde es einem Parlamentsmitglied fast unmöglich gemacht, daß es auch in Sachfragen gegen die eigene Partei Stellung beziehen kann oder das politische Lager wechseln kann. In einem solchen Falle wird dem abtrünnigen Parlamentsmitglied auf Empfehlung des Parteivorsitzenden das Mandat aberkannt werden.

General Zia-ul-Haq, Bhuttos Verfolger und Nachfolger, der den Islamisten nahestand, hat die „islamischen“ Vorschriften weiter ausgebaut und verstärkt. In seiner langen Regierungszeit ( 1977-88 ) hat er nicht weniger als 53 verschiedene Kommissionen über islamische Reformen bilden lassen, die über islamische Reformen berieten. Er hat die islamischen Körperschaften eingeführt, einen Förderalen Sharia-Gerichtshof gebildet, der über die Vereinbarkeit der Gesetze mit dem Islam zu befinden hatte, und die islamischen Steuern „ Zakat“ und „Ushar“, wieder belebt. Er führte zudem die altislamische Rechtsordnung wieder ein, die den Zeugenaussagen von Frauen und Nichtgläubigen geringeres Gewicht gibt als jenen der gläubigen Männer; er hat die Schulbücher im islamischen Sinne umschreiben lassen. Seine Kritiker sagten, daß seine Islamisierungsschritte dazu dienten, die Bevölkerung von der Tatsache abzulenken, daß die demokratischen Freiheiten abgewürgt wurden. Die vier demokratisch gewählten Regierungen, die dem bis heute unaufgeklärten Tod Zia-ul-Haqs folgten, die beiden Benazir Bhuttos und die zwei

von Nawaz Sharif, haben die meisten der Islamisierungsmaßnahmen Zias weiter befestigt (etwa durch die allumfassende "Sharia Ordinance" von Nawaz Sharif). Doch sie zeigten sich nicht besonders eifrig, diese Vorschriften anzuwenden. Dies trug ihnen die Kritik der Geistlichen und der islamistischer Eiferer ein. Arnold Hottinger stellt die Frage, ob "Islamische" Regelungen aufzuheben seien und führt aus:

*"Islamische Vorschriften abzuschaffen, die einmal in den Gesetzbüchern stehen, wäre für alle Regime gefährlich, weil das sie dem Vorwurf aussetzte, gegen den Islam zu handeln. Die Vorschriften in den Büchern zu belassen, aber ihre Anwendung locker zu handhaben, ist weniger verhänglich, bewirkt aber natürlich eine gewisse Rechtsunsicherheit und setzt die Regierenden dem Vorwurf der Unaufrichtigkeit aus."*

Im Rückblick läßt sich sagen, daß sich Pakistan in seinen ersten 50 Jahren von einem Staat für die Muslime hin zu einem Staat des Islams entwickelt hat. Es gehört zu den oft wiederholten Grundanschauungen der Islamisten und der Muslime strenger Observanz, daß der Staat nicht um der Gläubigen willen da sei, 'sondern um Gottes willen'. Die Islamisierung des Staates, so wie sie erkämpft und durchgeführt wurde, hatte nicht nur erfreuliche Folgen. Der Bevölkerung ist zu oft das Heil verheißen worden, ohne daß es eingetreten wäre. So greift nun Enttäuschung um sich. Sie äußert sich in Gleichgültigkeit gegenüber der Politik bei den einfachen Leuten und in zunehmendem Zynismus in den herrschenden Schichten. Gleichzeitig wachsen Korruption und Gewalt in gefährlichem Maße. Solche Erscheinungen haben oft mit dem Fehlschlagen von Ideologien zu tun, welche die in sie gesetzten grossen Hoffnungen nicht zu erfüllen vermochten".

8)

- 1 ) "Innen- und Verfassungspolitische Probleme" in Pakistan : Das Land und seine Menschen - Geschichte, Kultur, Staat und Wirtschaft, herausgegeben M. Usman Malik und Annemarie Schimmel, Tübingen, 1976. Seite 247
- 2 ) Prof. Dr. Newman, „Innen- und Verfassungspolitische Probleme ... ibid. S. 255
- 3 ) ibid, S.255
- 4 ) ibid, S.257
- 5 ) ibid, S.258
- 6 ) ibid, S.259
- 7) Vgl. Arnold Hottinger, Pakistan - Gottesstaat oder Staat für Muslimw ? Aus politischen Gründen geförderter Islamisierungsprozess ."Neue Zürcher Zeitung" vom 15. August 1997 Nr. 187 , S.5 "
- 8 ) ibid

04: Die indisch - pakistanische Annäherung und ihre Folgen

für Südasien

Dr. Christian Wagner - Universität Rostock

## Einleitung

Fünzig Jahre nach dem Ende der britischen Kolonialherrschaft und der Entstehung Indiens und Pakistans im August 1947 werden beide Staaten weiterhin mit großen sozio-ökonomischen Gegensätzen geprägt. Eine Bilanz nach fünfzig Jahren Unabhängigkeit muß deshalb neben den zahlreichen positiven Erfolgen und Errungenschaften auch auf die noch vorhandenen Probleme eingehen. Hierzu zählt u.a., daß Südasien bis heute als Region chronischer Instabilität und wirtschaftlicher Desintegration gilt. Die Rivalität zwischen Indien und Pakistan um die endgültige Zugehörigkeit Kaschmirs sowie die damit einhergehenden unterschiedliche Außen- und Sicherheitspolitik haben nicht nur zu drei Kriegen und einem konventionellen und nuklearen Rüstungswettlauf geführt, sondern zugleich auch wichtige Ressourcen gebunden, die für die Modernisierung beider Länder benötigt werden.

In internationalen Wirtschaft- und Sozialstatistiken sind beide Staaten deshalb noch immer auf den hinteren Plätzen zu finden. Südasien ist, laut dem Weltentwicklungsbericht von 1995, die ärmste Region der Welt mit einem Bruttosozialprodukt (BSP)/Kopf von lediglich 310 US-Dollar, wohingegen die Staaten Afrikas südlich der Sahara bereits ein BSP/Kopf von 520 US-Dollar aufweisen. Der Human Development Index der Vereinten Nationen der soziale Kriterien wie Kindersterblichkeit, Alphabetisierungsgrad und Kaufkraft beinhaltet, stuft in der Liste der insgesamt 174 Staaten Indien auf Platz 134 und Pakistan auf Rang 128 ein. Schätzungen zufolge leben heute ca. 40 Prozent der weltweit als arm eingestuften Bevölkerung in Südasien. Angesichts der internationalen Veränderungen nach dem Ende des Ost-West-Konflikts droht der Region eine weitere Marginalisierung. Der Anteil Südasiens am Welthandel liegt unter einem Prozent. Armut, Unterentwicklung, eine oftmals staatsinterventionistische Wirtschaftspolitik sowie die zahlreichen innenpolitischen und regionalen Krisen haben sich als kontraproduktiv erwiesen, so daß vor allem private ausländische Direktinvestitionen zumeist einen großen Bogen um die Region geschlagen haben. Ein Vergleich der Investitionsraten der Jahre 1977 bis 1983 zeigt, daß Südasien lediglich 3,5 Prozent aller ausländischen Direktinvestitionen in Entwicklungsländer erhielt, wohingegen im gleichen Zeitraum 63,4 Prozent dieser Investitionen in die Staaten der ASEAN gingen.

Trotz dieser zunächst eher negativen Bilanz gibt es aber seit Anfang der neunziger Jahre eine Reihe von positiven Entwicklungen. Hierzu zählt auch die im Frühjahr 1997 zu beobachtende Annäherung zwischen Indien und Pakistan. Die neuen Regierungschefs beider Staaten, Nawaz Sharif aus Pakistan und Inder K. Gujral aus der Indischen Union, haben damit einen erneuten Anlauf unternommen, die lange Zeit angespannten Beziehungen zwischen beiden Staaten zu verbessern.

Im folgenden wird das Argument vertreten, daß diese Annäherung für beide Staaten lebensnotwendig ist. Nur dadurch kann mittel- bis langfristig eine Verringerung der Rüstungsausgaben erreicht werden, wobei die freiwerdenden Ressourcen dringend für den sozio-ökonomischen Modernisierungsprozeß in beiden Ländern benötigt werden. Nur dadurch kann den drängenden sozialen Problemen und den aus ihnen resultierenden politischen Spannungen begegnet werden, die im Zuge der wirtschaftlichen Liberalisierung eher zunehmen und damit das innenpolitische Konfliktpotential weiter anwachsen lassen werden.

Die neuen internationalen politischen und ökonomischen Rahmenbedingungen nach dem Ende des Ost-West-Konflikts, wie die Konkurrenz der neuen mittelosteuropäischen und zentralasiatischen Staaten um ausländisches Kapital bei gleichzeitig sinkender öffentlicher Entwicklungshilfe durch die westlichen Geberstaaten, machen eine solche Annäherung unausweichlich. Eine Fortsetzung der Rivalität bei fortgesetzt hohen Rüstungsausgaben wird unweigerlich eine weitere Marginalisierung beider Staaten fördern.

Im folgenden sollen zunächst verschiedene positive Entwicklungen in Südasien aufgezeigt werden, die die strukturellen Gemeinsamkeiten gefördert haben und damit langfristig die Arbeit der südasianischen Regionalkooperation SAARC (South Asian Association for Regional Cooperation) auf Dauer begünstigen können. Der zweite Teil wird kurz auf die neuen Initiativen der SAARC im wirtschaftlichen Bereich eingehen, von denen vor allem Indien und Pakistan profitieren werden. Der dritte Teil wird sich mit den

Veränderungen der indischen Außenpolitik im Hinblick auf eine mögliche Annäherung mit Pakistan befassen.

## **1. Neue Gemeinsamkeiten in der SAARC-Region**

Bei der Gründung der SAARC 1985 dürfte es kaum eine andere Regionalorganisation gegeben haben, deren Mitglieder so heterogen waren. Allein durch die geographischen Gegebenheiten hat die Indische Union ein deutliches Übergewicht und bewirkt damit eine Asymmetrie zulasten ihrer kleineren Nachbarn in nahezu allen Bereichen. Aber auch die politischen, wirtschaftspolitischen, außen- und sicherheitspolitischen Perzeptionen der einzelnen Mitgliedsstaaten wiesen z.T. diametrale Vorstellungen auf, wobei die Divergenzen zwischen Indien und Pakistan naturgemäß am stärksten waren. Daß unter diesen Bedingungen und trotz der zahlreichen Gegensätze dennoch eine gemeinsame regionale Plattform entstand, ist im wesentlichen den Bemühungen des damaligen bangladeschischen Staatschefs Zia-ur Rahman zu verdanken.

Seit Ende der achtziger bzw. Anfang der neunziger Jahre haben sich jedoch wichtige strukturelle Annäherungen im politischen und wirtschaftlichen Bereich vollzogen. Nach den demokratischen Umbrüchen in Pakistan (1988), Nepal und Bangladesch (1990/1991) verfügen die größten Flächenstaaten jetzt zumindest über formal demokratische Regime. Mit der Intensivierung der wirtschaftlichen Liberalisierung unter der neuen Kongressregierung in Indien nach 1991 verfolgen auch alle Staaten eine mehr oder weniger ähnlich gelagerte Wirtschaftspolitik, die auf marktwirtschaftliche Reformen und Weltmarktintegration abzielt. Damit haben sich neue Gemeinsamkeiten entwickelt, die sich unmittelbar auf die Arbeit der SAARC auswirkten.

## 2. Neue Entwicklungen in der SAARC

Auf dem Gipfeltreffen in Colombo 1991 beschlossen die Staats- und Regierungschefs die Einrichtung einer Commission on Economic Cooperation (CEC) und einer sog. Intergovernmental Group (IGG), mit der Aufgabe, Vorschläge für eine engere wirtschaftliche Zusammenarbeit zwischen den SAARC-Staaten zur Ausweitung des Handels zu erarbeiten. Dieses Vorgehen erstaunte umso mehr, da der Bereich wirtschaftliche Zusammenarbeit sich nicht auf der ursprünglichen Liste der Kooperationsfelder der SAARC befand, die durch das Integrated Programme of Action (IPA) und das Sekretariat in Kathmandu abgedeckt werden. Bereits zwei Jahre später legte die IGG einen Bericht vor, der zur Grundlage von Verhandlungen zwischen den SAARC-Staaten wurde, die sich in der Folge auf eine gemeinsame Liste von Gütern verständigten, für die die Zollsätze gesenkt werden sollten. Widerstand kam dabei zunächst von Pakistan und einigen kleineren Staaten, welche befürchteten, daß eine Liberalisierung des Handels mit Indien die vorhandenen Handelsbilanzdefizite noch vergrößern bzw. zu Lasten der eigenen Industrie gehen würde. Die politisch angespannten Beziehungen mit Indien wegen der Situation in Kaschmir taten ein übriges die Verhandlungen zu verzögern. Dennoch entschloß sich die pakistanische Regierung 1995 dem Abkommen zuzustimmen. Das SAPTA-Abkommen, welches zunächst nur 226 Produkte umfaßte und eine Reihe von Sondervergünstigungen für die LLDCs wie Nepal, Bhutan und Bangladesch vorsah, trat damit im Dezember 1995, pünktlich zum zehnten Jahrestag der Gründung der SAARC in Kraft.

Selbst wenn SAPTA (South Asia Preference Tariff Agreement) in dieser ersten Version ökonomisch kaum ins Gewicht fallen dürfte, so muß es doch als großer Erfolg der SAARC gewertet werden, angesichts der Ausgangsbedingungen ein solches Abkommen umgesetzt zu haben.

Die unmittelbar im Frühjahr 1996 anschließende zweite Beratungsrunde über eine weitere Ausweitung, brachte schließlich weitere Zollsenkungen und den Abbau von nicht-tarifären Handelshindernissen für über 2000 Güter. Die mittlerweile begonnene dritte Runde zeigt das ungebrochene Interesse aller Teilnehmer die wirtschaftlichen Beziehungen weiter auszubauen. Als nächste Schritt ist geplant eine Freihandelszone zu erreichen, die nach den neuen Vorstellungen des indischen Premierminister I.K. Gujral, welche dieser auf dem SAARC Gipfel in Malé 1997 durchsetzte, bis zum Jahr 2001 verwirklicht werden soll. Selbst wenn dieser Termin nicht realisiert werden sollte, dann zeigen doch die vielfältigen Bemühungen, daß der Ausbau und die Intensivierung der wirtschaftlichen Beziehungen mittlerweile in der SAARC oberste Priorität eingeräumt wird.

Dieser Trend zur Intensivierung des SAARC-Prozesses zeigt sich auch in der Ausweitung subregionaler Kooperationsbemühungen. Angesichts der geographischen Gegebenheiten hat es sich als schwierig erwiesen, z.B. Themen der Infrastruktur oder der Fischerei auf eine für alle SAARC-Staaten verbindliche Tagesordnung zu setzen. Die Bemühungen Nepals und Indiens um eine subregionale Kooperation wurden im Frühjahr 1997 umgesetzt. Indien, Bangladesch, Nepal und Bhutan verständigten sich auf den Ausbau ihrer Beziehungen, um Probleme im Bereich der Infrastruktur und der Wasser- bzw. Energieversorgung gemeinsam zu lösen. Nepal und Bhutan sind z.B. durch einen schmalen Grat indischen Territoriums von Bangladesch getrennt, welches eine wichtige Rolle für den Außenhandel beider Länder einnehmen könnte. Die Indische Union ist wiederum durch eben denselben Landstreifen von seinen, politisch notorisch konfliktträchtigen

nordöstlichen Bundesstaaten getrennt und sucht nach besseren Transitmöglichkeiten, z.B. durch Bangladesch.

Abzuwarten bleibt, inwieweit diese subregionale Kooperation in den bestehenden SAARC-Rahmen eingebunden werden kann. Neue Projekte subregionaler Kooperation, z.B. zwischen Indien, Sri Lanka und den Malediven befinden sich bereits in Planung.

### **3. Neue Tendenzen der indischen Außenpolitik**

Die bilateralen Beziehungen zwischen der Indischen Union und ihren kleineren Nachbarstaaten waren lange Zeit durch unterschiedliche Sicherheitsperzeptionen und bilaterale Konflikte beeinträchtigt, die zugleich die Bemühungen um eine engere regionale Zusammenarbeit blockierten. Seit einigen Jahren zeigt sich jedoch eine neue Annäherung, die zu einer Reihe von Verträgen geführt hat. Mit Nepal wurde ein neuer Vertrag über die Wassernutzung geschlossen, der Vertrag mit Bangladesch vom Dezember 1996 ebenfalls über die gemeinsame Nutzung des Gangeswasser beseitigte einen der schwerwiegendsten Konflikte zwischen beiden Staaten. Diese neue Annäherung, die maßgeblich vom früheren Außenminister und jetzigen Premierminister I.K.Gujral vorangetrieben und unter dem Namen "Gujral-Doktrin" bekannt wurde, setzt jetzt, stärker als zuvor auf die Kooperation anstatt auf Konfrontation mit den Nachbarn. Die Annäherung an Pakistan im Frühjahr 1997 ist ebenfalls vor diesem Hintergrund zu sehen. Sollte sich diese Entwicklung durchsetzen, dann dürften sie die bilateralen Beziehungen in der Region nachhaltig entspannen - eine wichtige Vorbedingung für den Ausbau und die Vertiefung der regionalen Kooperationbestrebungen.

Die neuen vertrauensbildenden Maßnahmen, die zwischen Indien und Pakistan auf dem SAARC-Gipfel in Malé 1997 beschlossen wurden, die Vereinbarungen über eine verstärkte wirtschaftliche Zusammenarbeit, die im Rahmen von SAPTA getroffen wurden, sowie die verschiedenen Aktivitäten der Track Two Diplomatie zwischen Indien und Pakistan geben Anlaß zur Hoffnung, daß diese Annäherung von Dauer sein könnte.

### **4. Perspektiven**

Angesichts der neuen nationalen, regionalen und internationalen Konstellationen wird die Tendenz zur regionalen Zusammenarbeit mittel- bis langfristig auch in Südasiens nicht umzukehren sein. Angesichts der zunehmenden Konkurrenz um private ausländische Direktinvestitionen und knapper werdende staatliche Entwicklungshilfgelder müssen alle Staaten ein Interesse an Reformen im politischen und wirtschaftlichen Bereich haben, die durch eine Strategie regionaler Kooperation wirksam unterstützt werden können. Ein Scheitern dieser Strategie und ein Rückfall in ein System der permanenten regionalen Konkurrenz und des Konfliktes wird eine weitere Marginalisierung Südasiens vorantreiben und die innenpolitische Situation in allen Ländern verschärfen.

Daß regionale Kooperation eine sinnvolle Strategie zur Unterstützung innenpolitischer Reformen ist, haben vor allem die ASEAN-Staaten in Südostasien eindrucksvoll bewiesen. Das Ausmaß ausländischer Direktinvestitionen, welche in die Region fließen, zeigt zugleich die Bedeutung eines politisch stabilen regionalen Umfelds. Auch wenn kurzfristige Rückschläge nicht ausgeschlossen werden können, so bleibt doch zu hoffen, die Staaten Südasiens die Chance, die

sich mit der regionalen Kooperation bietet, im eigenen Interesse um eine verbesserte nationale Entwicklung, zu nutzen verstehen.

## 05: Pakistan und seine internationalen Beziehungen

Dr. Klaus Klennert , Deutsche Stiftung für internationale Entwicklung,  
Feldafing

### 1. Einführung

Pakistans internationale Beziehungen sind primär gekennzeichnet durch seine Geschichte, seine sicherheitspolitischen Interessen, seine geopolitische Lage und sekundär durch seine Religion. Mit dem Ende des Kalten Krieges änderten sich die globalen politischen Rahmenbedingungen derart, daß auch für Pakistan grundlegende neue Konstellationen in seinen internationalen Beziehungen eintraten. Die folgenden Überlegungen sind daher entsprechend aufgebaut mit dem Schwerpunkt auf Pakistans heutigen internationalen Beziehungen. Die besonderen Beziehungen zur Bundesrepublik Deutschland, die Geschichte Pakistans und das spezielle Problem Kaschmir werden dabei nicht bzw. nur soweit notwendig mitbehandelt, da diesen Themen ob ihrer Bedeutung eigene Kapitel gewidmet sind.

### 2. Pakistans internationale Beziehungen zu Zeiten des globalen Ost-West-Konflikts

Pakistan entstand 1947 als neuer Staat auf der Weltkarte durch die Teilung Britisch-Indiens. Diese Teilung bescherte Pakistan zwei über 1500 km auseinanderliegende Staatshälften, West- und Ostpakistan, die getrennt waren durch den feindlich gesonnenen "Großen Bruder" Indien. Die indische Kongreßpartei, die jahrzehntelang dominierende politische Kraft Indiens, war gegen die Teilung des Subkontinents eingetreten und beherbergte lange Zeit starke politische Persönlichkeiten, die diese Teilung als eine geschichtliche Fehlentscheidung betrachteten, die es rückgängig zu machen gelte. Hauptziel der Politik Pakistans war (und ist) daher der Erhalt des jungen Nationalstaates. Die Angst, von dem viel mächtigeren Nachbarn geschluckt zu werden, beherrschte über Jahrzehnte das politische Denken Pakistans. Angesichts der empfundenen Bedrohung wurde und wird die Außenpolitik Pakistans durch seine Sicherheitspolitik dominiert. Dementsprechend entwickelte sich das Militär zum sicherheitspolitischen Hauptakteur.

Hinzu kam der indisch-pakistanische Streit um das ehemaligen Fürstentums Kaschmir, das aus Sicht Pakistans Teil seines Staatsgebietes hätte sein müssen, da die überwiegende Mehrheit der kaschmirischen Bevölkerung Muslime waren (und bis heute sind). Der erste Krieg um Kaschmir, der mit einem Waffenstillstand und einer ungleichen de facto Teilung Kaschmirs endete, markierte den Beginn eines bis heute andauernden schwelenden Konflikts zwischen den ungleichen Nachbarn Pakistan und Indien.

Zur Durchsetzung ihrer Interessen suchten beide Seiten Verbündete auf internationaler Ebene, insbesondere natürlich die Unterstützung seitens der Großmächte USA und Sowjetunion. Um sich aus den wirtschaftlichen Abhängigkeiten der Kolonialzeit zu lösen, gleichzeitig aber nicht in



neokoloniale Abhängigkeiten von den USA zu geraten, verfolgte Indien eine gemischte Wirtschaftspolitik mit gemäßigt sozialistischen Elementen, die außenpolitisch ergänzt wurde durch eine offiziell neutrale Haltung bei gleichzeitiger (begrenzter) Anlehnung an die Sowjetunion. Im Gegensatz zu Indien, das die koloniale Infrastruktur weitgehend übernehmen konnte, mußte der neue pakistanische Staat quasi aus dem Nichts gestampft werden, wobei jegliche Hilfe willkommen war. Nachdem Indien sich nicht in das globale Konzept der USA zur Eindämmung des Kommunismus einspannen ließ, wurde Pakistan angesichts seiner geopolitischen Lage ein willkommener Bündnispartner des Westens. Pakistan trat neben Großbritannien, Iran und der Türkei der CENTO bei, der Central Treaty Organization, dem strategischen Bindeglied zwischen NATO und SEATO. Mit den asiatischen Mitgliedern dieses Bündnisses schloß das Nichtmitglied USA, das jedoch in mehreren CENTO-Ausschüssen vertreten war, 1959 bilaterale Verteidigungsabkommen. Da die CENTO jedoch neben der militärischen Zusammenarbeit auch im Bereich der Wirtschaft, der Technik, des Verkehrs, der Erschließung von Rohstoffquellen und des Gesundheitswesens tätig war, erhielt Pakistan nicht nur Militär-, sondern auch massive Wirtschafts- und Aufbauhilfe. Die Beendigung des wenig erfolgreichen ersten Versuchs der Etablierung eines demokratischen Staatswesens durch die Machtübernahme General Ayub Khans 1958 änderte nichts an der freundschaftlichen Haltung des Westens gegenüber Pakistan. Antikommunismus besaß zur Zeit des Kalten Krieges einen höheren Stellenwert als Demokratie.

Die starke Anlehnung an den Westen wurde außenpolitisch jedoch nicht immer belohnt. So stellten die westlichen Industrieländer nach Ausbruch des zweiten Krieges mit Indien 1965 ihre Entwicklungshilfe für Pakistan ein, und im Bürgerkrieg von 1971 um die Autonomie Ostpakistans wurde Pakistan international vollkommen isoliert. Die durch das Eingreifen Indiens erfolgreiche Sezession Ostpakistans, des heutigen Bangladesch, hinterließ ein Trauma im restlichen Pakistan, das noch heute im politischen Denken nachwirkt. Als Konsequenz aus der mangelnden Unterstützung durch die westlichen Bündnispartner suchte Z.A. Bhutto, der erste gewählte Premierminister Pakistans, die Abhängigkeit vom Westen zu verringern. Die Hinwendung an die reich gewordenen Ölstaaten des Nahen Ostens verband er mit einer Anlehnung an China und der Annahme sowjetischer Wirtschaftshilfe, u.a. für das Stahlwerk bei Karachi. Durch seine zusätzliche rasche Einigung mit Indien und der damit verbundenen Anerkennung Bangladeschs seitens Pakistans konnte Z.A. Bhutto schon bald die internationale Isolation überwinden und die Wiederaufnahme umfangreicher Wirtschaftshilfe der westlichen Industrieländer erreichen.

Zu Bhuttos Versuch, sich etwas aus den Fesseln des Westens zu lösen, kann man auch seine Nationalisierung der Großindustrie, Banken und Versicherungen zählen, auch wenn dies primär innenpolitische Gründe hatte. Diese Reduzierung des westlichen Einflusses in Politik und Wirtschaft führte aber erst dann zu Irritationen in den Beziehungen zu den USA, als Zulfikar Ali Bhutto als Reaktion auf die Zündung der ersten indischen Atombombe 1974 sein Ziel einer eigenen Nuklearbewaffnung formulierte. Auch nach der Entmachtung Z.A. Bhuttos 1977 durch das Militär unter Zia ul Haq wurde dieses Ziel beibehalten und vom Westen angeprangert, ebenso wie die Menschenrechtsverletzungen unter dem Militärregime. Erst der Einmarsch der Sowjetunion in Afghanistan beendete diese Irritationen und stabilisierte die Beziehungen des Westens zu Pakistan wieder.

Ganz im Sinne des Westens war jedoch die unter Bhutto gefestigte Achse Islamabad - Peking, da damit als Gegenpol zur Achse Moskau - New Delhi nicht nur die globale Achse Washington - Islamabad, sondern auch die regionale Achse Islamabad - Peking bestand. Ebenso wie Pakistan lag China in Grenzstreitigkeiten mit Indien, so daß sich beide als natürliche Bundesgenossen empfanden. Seinen offensichtlichsten Ausdruck fand diese Beziehung im gemeinsamen Bau des

Karakorum Highways, der die strategischen Verbindung zwischen beiden Ländern durch über 1000 km der höchsten Berge der Welt schuf.

Die geopolitische Bedeutung Pakistans als regionales Bollwerk gegen den Kommunismus wuchs noch, als die bisherige Hauptstütze des USA in Nahost, der Iran, nach der Islamischen Revolution 1979 zum erklärten Feind der USA wurde und, kurz danach, die Sowjetunion in Afghanistan einmarschierte. Pakistan wurde zum "Frontline State", und der im Lande wenig beliebte Militärdiktator Zia ul Haq konnte sich durch die massive militärische, wirtschaftliche und politische Unterstützung des Westens, vor allem der USA, über elf Jahre an der Macht halten.

Der Krieg in Afghanistan erhöhte die politische Bedeutung dieses Nachbarlandes für Pakistan erheblich: nun sah Pakistan eine Chance, durch die Unterstützung der Mudjahedin-Gruppen eine pakistanfreundliche Regierung in Kabul zu etablieren, die endlich die von den Engländern gezogene Grenze zwischen den beiden Ländern, die sog. Durand-Linie, anerkennen würde. Umfassende Unterstützung mit Waffen und Geldern vornehmlich aus den USA und Saudi Arabien wurde über militärische Kanäle nach Afghanistan geleitet, so daß dem Militär auch nach dem Tod von General Zia ul Haq die zentrale Bedeutung in den Beziehungen zu Afghanistan zukam. Insbesondere der militärische Geheimdienst ISI (Inter Services Intelligence) spielte eine entscheidende Rolle in der Afghanistanpolitik, während dem Außenministerium nur nachgeordnete Rollen zugewiesen wurden. Entsprechend dominierte die harte Linie einer militärischen Lösung des innerafghanischen Konflikts, während eine politische Lösung nie reale Umsetzungschancen erhielt.

### **3. Pakistans internationale Beziehungen nach Auflösung der Sowjetunion**

Gegenüber den klaren Konfrontationslinien zur Zeit des globalen Kalten Krieges entwickeln sich die internationalen Beziehungen seit Ende der 80iger Jahre auf globaler wie auch regionaler Ebene äußerst vielschichtig. Die Sowjetunion zieht sich aus Afghanistan zurück, so daß Pakistan keine Frontstaatsfunktion mehr besitzt. Durch die spätere Auflösung der Sowjetunion und das damit verbundene Ende des Kalten Krieges verliert die Achse Moskau-New Delhi seine internationale und regionale Bedeutung. Dadurch büßt Pakistan seine geostrategische Bedeutung für den Westen ein.

Gleichzeitig bleibt der Kalte Krieg mit Indien bestehen. Zwar unterhalten Indien und Pakistan seit langem diplomatische Beziehungen. Aber das Verhältnis ähnelt mehr dem der Bundesrepublik Deutschland zur riesigen Sowjetunion während der Zeit des Kalten Krieges als normalen nachbarschaftlichen Beziehungen, wenn auch die Angst Pakistans, von Indien geschluckt zu werden, inzwischen gewichen ist. Auch die gemeinsame Mitgliedschaft in der South Asian Association for Regional Cooperation (SAARC) ändert an dem gespannten Verhältnis nur wenig, da strittige bilaterale Fragen ausdrücklich in der Agenda dieser Gemeinschaft ausgeklammert sind. Die Möglichkeit, sich regelmäßig im Rahmen der SAARC-Treffen auf Minister- und Ministerpräsidenten-ebene zu treffen, bietet dennoch gute Chancen für Gespräche, die als vertrauensbildende Maßnahmen nicht zu unterschätzen sind. Zudem zeigt das 1995 verabschiedete SAARC Preferential Trading Arrangement (SAPTA), daß SAARC nach zehnjähriger Existenz endlich auch zu begrenzten wirtschaftspolitischen Beschlüssen fähig ist. Über SAARC kann Pakistan auch die guten Beziehungen zu den übrigen SAARC-Ländern (1) pflegen, vor allem da sie alle ihre spezifischen bilateralen Probleme mit dem dominanten Nachbarn Indien haben. Während Pakistan sich jedoch seine politische und wirtschaftliche

Eigenständigkeit bewahren kann, sind die Beziehungen der anderen SAARC-Länder zu Indien durch eine starke bis vollständige Abhängigkeit geprägt.

Hauptstreitpunkt der viele Bereiche umfassenden Gegnerschaft zwischen Pakistan und Indien ist nach wie vor Kaschmir. Die unterschiedliche Bewertung des jahrelangen bewaffneten Kampfes der verschiedenen kaschmirischen Gruppen um Autonomie, Unabhängigkeit oder Anschluß an Pakistan zeigt dies am deutlichsten: während Pakistan diese Gruppen als eigenständige Freiheitskämpfer bezeichnet, sind sie für Indien von Pakistan gesteuerte oder zumindest unterstützte Terroristen. Allerdings ist auch Pakistan nie so weit gegangen, offiziell die Forderung einiger dieser Gruppen nach einem eigenen unabhängigen Staat zu unterstützen. Zum einen könnte dieser Staat dann Anspruch auf die heutigen Nordregionen Pakistans mit der strategischen Verbindungsstraße nach China erheben, zum anderen würden separatistische Bewegungen in Pakistan selbst, z.B. in Karachi, Aufwind bekommen.

Statt dessen bemüht sich Pakistan mit wechselhaftem Erfolg, das Thema Kaschmir auf die Tagesordnung der UNO, der Gruppe der 77, der Organisation islamischer Länder (OIC) (2) und anderer internationaler Foren zu bringen, um diese zu veranlassen, die brutale Unterdrückung der kaschmirischen Bevölkerung durch die indischen Sicherheitsorgane international anzuprangern und die mit Nehru 1948 getroffene UNO-Vereinbarung eines Plebiszits in Erinnerung zu halten. Indien ist demgegenüber immer bemüht, die Kaschmir-Problematik auf der bilateralen Ebene zu halten und beruft sich dabei auf das Abkommen von Simla von 1972.

Die internationale Unterstützung Pakistans in der Kaschmirfrage ist allerdings gegenüber früher merklich abgeschwächt. Dazu tragen die Detente zwischen China und Indien und die Annäherung Indien-USA entscheidend bei. Seit 1993 hält sich China in der Kaschmirfrage auffallend zurück. Es befürchtet wohl ansonsten eine Stärkung der Autonomiebestrebungen der Tibetaner und Uiguren. Die USA versuchen dagegen, das Vakuum, das das geschwächte Rußland in Indien hinterlassen hat, zu füllen und gute Beziehungen zu Indien aufzubauen. Unterstützt wird diese Annäherung auf ökonomischer Ebene durch eine Liberalisierung des indischen Wirtschaftssystems, die den riesigen indischen Markt wieder für westliche Investitionen interessant macht.

Gegenüber der begrenzten Annäherung Indien-USA sind die Beziehungen Pakistans zu USA in den letzten Jahren merklich abgekühlt, ausgelöst durch das sog. Pressler Amendment des US-Kongresses. Es macht jegliche militärische und wirtschaftliche Unterstützung Pakistans von einer schriftlichen Versicherung des Präsidenten der USA abhängig, daß Pakistan über keine Atomwaffen verfüge. Während in den Zeiten des Afghanistankrieges diese Versicherung jährlich gegeben worden ist, erhält sie Pakistan ab 1990 nicht mehr, da es nicht mehr als Brückenkopf gegen die Sowjetunion benötigt wird. Daß Pakistan zumindest das Potential zum Bau einer A-Bombe hat, weiß man jedoch schon seit Beginn der achtziger Jahre.

Die gesamte US-Militär-, Wirtschafts- und Entwicklungshilfe läuft daher 1992/93 aus. Erst Benazir Bhutto erreicht 1995 eine gewisse Milderung in den Ausführungsbestimmungen des Pressler Amendments durch das sog. Brown Amendment. Pakistan versucht mit begrenztem Erfolg den Ausfall dieser Hilfeleistungen zu kompensieren. Auf militärischer Ebene wird die Zusammenarbeit mit Frankreich und China verstärkt, auf wirtschaftlicher Ebene die mit Japan und anderen westlichen Länder, u.a. Deutschland. Durch eine vorsichtige Liberalisierung der Wirtschaft kann Pakistan zudem in begrenztem Umfang ausländische Investitionen ins Land holen, insbesondere auf dem Energiesektor. Mit dieser Liberalisierung kommt Pakistan auch den Forderungen der international entscheidenden Wirtschaftsorganisationen, des Internationalen Währungsfonds und

der Weltbank, nach einer Öffnung seiner Märkte entgegen und erhält daher weiterhin Kredite vom internationalen Geberkonsortium eingeräumt.

Als Gegengewicht zur Annäherung Indiens zu China und den USA will sich Pakistan eine neue Option in Richtung Zentralasien eröffnen. Zum einen ist es auf regionaler Ebene bemüht, über die Economic Cooperation Organization (ECO) eine gemeinsame Strategie zur wirtschaftlichen Entwicklung der 10 beteiligten Länder mit islamischer Bevölkerung (3) zu erreichen. Da aber das Verhältnis zu den übrigen, innerhalb der ECO führenden Länder Türkei und Iran bezüglich des Zugangs zu den zentralasiatischen Ländern zwischen Konkurrenz und Kooperation schwankt, und das zum Bau großer Infrastrukturprojekte notwendige Kapital fehlt, dürften die Aussichten, über die ECO einen aufeinander abgestimmten wirtschaftlichen Aufschwung zu erreichen, begrenzt sein. Daher versucht Pakistan zum anderen, über eine Befriedung Afghanistans einen direkten Weg für Erdöl, Erdgas, Energie und Rohstoffe der zentralasiatischen Staaten nach Pakistan und zur pakistanischen Küste zu schaffen. Gleichzeitig könnte Pakistan in diesen Ländern einen Markt für seine Halbfertig- und Fertigprodukte finden, die auf dem Weltmarkt nur begrenzte Exportchancen besitzen.

Das pakistanische Militär betrachtet Afghanistan und Zentralasien als potentiell strategisches Hinterland gegenüber Indien. Einer militärischen Lösung des innerafghanischen Krieges wird nach wie vor der Vorzug gegenüber einer politischen gegeben, nur haben sich die Akteure geändert. Nicht mehr der opportunistische Mudjahedinführer Gulbudin Hekmatyar ist das Lieblingskind Pakistans (und der dahinterstehenden USA), sondern die ultraorthodoxen Taliban-Islamisten. Unterstützt von Pakistan, Saudi Arabien und USA (zumindestens jedoch US-amerikanischen Ölgesellschaften), haben die Taliban inzwischen zwei Drittel des afghanischen Territoriums erkaufte oder erobert und schon jetzt damit die theoretischen Möglichkeiten zum Bau einer Erdgaspipeline von Turkmenistan ans Arabische Meer geschaffen. Die Schaffung von Transportwegen von Zentralasien über Afghanistan und Pakistan zum Indischen Ozean ist auch ganz im geopolitischen Interesse der USA. Zum einen könnten dadurch die jungen zentralasiatischen Republiken in ihren Bemühungen unterstützt werden, sich aus ihrer Abhängigkeit von Moskau zu lösen. Zum anderen will man dabei nicht dem Iran die Schlüsselrolle zukommen lassen, der schon eine Eisenbahn-Verbindung geschaffen hat, da dieser nach wie vor die USA als Erzfeind ansieht. Ob die militärische Lösung mit den islamistischen Taliban aber langfristig Erfolg zeigen und nicht auf Pakistans labile Innenpolitik zurückschlagen wird, wird sich zeigen müssen.

Zusammenfassend muß man sagen, daß sich Pakistan angesichts dieser veränderten internationalen Rahmenbedingungen noch nicht im klaren darüber zu sein scheint, wie es die grundlegenden Linien seiner internationalen Beziehungen zukünftig gestalten will. Durch das Ende des Kalten Krieges hätte es jedenfalls die Chance, aufgrund seiner geopolitischen Lage als Bindeglied nicht nur zwischen Zentralasien und dem Indischen Ozean zu fungieren, sondern auch zwischen dem Nahen Osten und Südasien.

1 Bangladesh, Bhutan, Maldediven, Nepal, Sri Lanka.

2 Organization of the Islamic Conference

3 Afghanistan, Aserbeidschan, Iran, Pakistan, Kasachstan, Kirgisien, Tadschikistan, Türkei, Turkmenistan, Usbekistan.

06: Bericht über die Veranstaltung des Global Cooperation Council

09. Juni 1997 in Bonn von Dr. M.Saeed Chaudhry

Podiumsdiskussion mit Dr. Stephan Kinnemann, Dr.Klaus Kübler,

Die in Zusammenarbeit mit dem Global Cooperation Council durchgeführte Veranstaltung begann mit der folgenden Bemerkung des Vorsitzenden des Global Councils :

*“Dies ist das Jahr der 50-jährigen Abhängigkeit sowie gleichzeitig der Unabhängigkeit Indiens und Pakistans. Es stellt sich in diesem Kontext die scheinbar rein akademische Frage, wer nun von wem oder von was abhängig ist.*

*Wir beginnen die Veranstaltung mit kurzen Statements von fünf bis sieben Minuten und diskutieren anschließend mit dem Plenum über die Themen und Thesen.“*

Im folgenden soll versucht werden, wesentliche Kernaussagen der Diskussionsbeiträge dieser Veranstaltung zu referieren. Dabei wurde, aus Gründen der Lesbarkeit und der Authentizität der Darstellung, eine Form der direkten Wiedergabe der Ausführungen gewählt; es sei jedoch darauf hingewiesen, daß es sich dabei nicht um wörtliche Zitate im strengen und umfassenden Sinne handelte. An alle Teilnehmer der Veranstaltung sei die Bitte um Nachsicht gerichtet, wenn sie einzelne Formulierungen ihrer Beiträge vermissen oder nicht genau in der Form wiederfinden, wie sie sie in Erinnerung haben.

*Dr. Ruck:* Begrüßung der Teilnehmer.

Da ich mich beiden Ländern verbunden fühle, möchte ich meiner Freude Ausdruck verleihen, daß es starke Signale für eine Annäherung zwischen Pakistan und Indien gibt, die viele Menschen ebenso wie ich herbeisehnen. Innerhalb kurzer Zeit gab es zwischen beiden Ländern eine Reihe hochrangiger Gespräche: Auf Staatssekretärs-ebene, auf Außenministerebene und zwischen den beiden Regierungschefs; Nawaz Sharif aus Pakistan hat Vorfahren in Indien und I.K. Gujral selbst ist in Pakistan geboren.

Diese Annäherung bringt gerade für diese beiden Staaten enorme politische, vor allem aber wirtschaftspolitische Impulse. Der offizielle bilaterale Handel ist trotz Ausweitung auf 600 Güter in den letzten Jahren, äußerst mager im Vergleich zum Außenhandel der beiden Länder mit der übrigen Welt. Allerdings existiert auch ein umfangreicher Schwarzhandel, der sich schätzungsweise auf eine Summe von 1 Billion US \$ pro Jahr beläuft. Eine Summe, die der Administration, der Wirtschaft und der Politik beider Staaten schadet. Weitaus größer wäre das Handelsvolumen zwischen beiden Staaten, wenn die Märkte gegenseitig stärker geöffnet würden und eine wirtschaftliche Kooperation erreicht werden könnte, bei der sich wichtige Produktionszweige auch international besser rentieren würden.

So hat z.B. die Firma Toyota bei der Planung ihres Werkes in Pakistan zur Bedingung gemacht, daß sie 50% der Autos, die in Pakistan hergestellt werden, nach Indien exportieren darf, weil es sich nur dann rentieren würde, ein solches Werk in Pakistan zu betreiben. Umgekehrt sind viele andere Firmen sehr stark daran interessiert, in Indien Investitionen zu tätigen, wenn sie gleichzeitig auch den pakistanischen Markt beliefern dürften.

Ein weiteres Beispiel: Pakistan importiert Tee aus Indonesien oder Kenia, aus Kenia für US \$ 2,98 pro Kilo, aus Indonesien für US \$ 3,25 pro Kilo. Wenn der gleiche Tee aus Indien importiert werden könnte, wären es nur US \$ 2,42 pro Kilo. Ähnlich wäre es mit vielen Gütern, die von Pakistan billiger direkt nach Indien exportiert werden könnten. Indien hat ein großes Interesse daran, mit Pakistan energiepolitisch zusammenzuarbeiten. Pakistan hat große ungenützte Ressourcen und in der Kooperation mit Indien könnten sie wahrscheinlich weitaus besser

erschlossen werden. Auf jeden Fall würde eine politische Annäherung auch die komparativen Wirtschaftsvorteile beider Staaten deutlich verbessern. Dabei entsteht die Vision, daß sich, nach dem Zusammenbruch der Sowjetunion und den daraus entstandenen neuen Staaten in Zentralasien, ein erweiterter Wirtschaftsblock und eine andere ökonomische Perspektive von Zentralasien bis Indien mit einer Drehscheibe Pakistan ergeben würde. Die notwendige und zum Teil bereits eingeleitete Modernisierung und Öffnung beider Volkswirtschaften können sich nur intensivieren, wenn auch Südasien ein einziger großer Wirtschaftsraum wäre.

Ein weiterer wichtiger Aspekt ist folgender: Während weltweit die Militärausgaben zwischen 1987 und 1994 um fast 40% zurückgegangen sind, sind sie im gleichen Zeitraum in Südasien um 12% gestiegen und zwar vor allem durch die Rüstungspolitik von Indien und Pakistan. Mit diesen Beträgen hätte man damals 110 Millionen Kinder in Schulen schicken, 600 Millionen Menschen mit sauberem Trinkwasser versorgen und 55 Millionen Ehepaare bezüglich ihrer Familienplanung unterstützen können. Da Indien und Pakistan mit zu den wichtigsten Empfängern deutscher Entwicklungshilfe gehören, haben wir ein starkes Interesse an Entspannungspolitik, Annäherung und an weniger Ausgaben für die Rüstung. Dies verbunden mit der Hoffnung, daß beide Empfänger-Länder aufgrund des Entspannungsprozesses mehr Geld für die dringenden sozialen, umwelt- und wirtschaftspolitischen Maßnahmen hätten.

Fazit: Für die Menschen und für die Politik der Staaten in Südasien, die, wie auch wir in Deutschland, mitten in einem tiefgreifenden Globalisierungswandel stehen, ist eine Wiederannäherung zwischen Pakistan und Indien eine der großen Herausforderungen der Zukunft für ganz Asien.

*Ramesh Jaura (R.J.):* Das war ein starkes Plädoyer für ein rasches Handeln und für eine verstärkte Annäherung zwischen beiden Ländern. Ist nun das erwähnte Zusammentreffen der beiden neuen Premierminister Indiens und Pakistans ein Indiz für eine Annäherung?

*Dr. Wagner:* Ich denke, auf lange Sicht wird diese Annäherung unausweichlich und für beide Länder überlebensnotwendig sein. Ich glaube nicht, daß einer der beiden Staaten angesichts der enormen Aufwendungen für den Rüstungswettlauf weiterhin auf Konflikt setzt statt auf Kooperation.

Hierzu will ich drei Punkte kurz erläutern: Die Ausgangsbedingungen; die verschiedenen positiven Entwicklungen, die wir seit Ende der 80er, Anfang der 90er Jahre in der Region beobachten können sowie die Perspektiven der weiteren Entwicklung.

Zum ersten Punkt: Südasien zählt, wenn wir internationalen Wirtschafts- und Sozialstatistiken folgen, heute immer noch zu den ärmsten Regionen der Welt. Das heißt, daß ungefähr 40% der Bevölkerung in dieser Region in Armut leben. Vor allem durch die zahlreichen inner- und zwischenstaatlichen Konflikte in Südasien galt die Region lange Zeit und gilt sie in Teilen auch heute noch als von chronischer Instabilität und wirtschaftlicher Desintegration geprägt. Ursache hierfür war nicht zuletzt die seit nunmehr fast 50 Jahren andauernde Rivalität zwischen Indien und Pakistan. Wenn man eine etwas pessimistische Perspektive wählt, kann man durchaus sagen, daß diese Region potentiell zu den gefährlichsten Konfliktregionen gezählt werden kann. Wir haben in allen diesen Ländern, vor allem in Indien und Pakistan, ähnlich gelagerte innere Probleme wie große Armut, rasches Bevölkerungswachstum und eine Reihe von Konflikten zwischen der Zentralregierung und verschiedenen ethnischen Gruppen. Wir haben auch regionale Spannungen, die aus Gebietsansprüchen resultieren: z.B. der indisch-pakistanische Konflikt um

den Staat Jammu und Kaschmir und der daraus folgende Rüstungswettlauf im konventionellen wie auch im nuklearen Bereich.

Seit Ende der 80er, Anfang der 90er Jahre gibt es in der Region eine politische und auch eine wirtschaftliche Annäherung. Seit dieser Zeit sind alle Flächenstaaten Demokratien geworden. Der demokratische Umbruch zunächst in Pakistan, später in Nepal und Bangladesh macht Südasien heute zu der weltweit größten demokratischen Region. Zudem können wir auch eine ökonomische Annäherung beobachten, basierend auf der Liberalisierung der Wirtschaft in Indien. Mit dem Übergang zu marktwirtschaftlichen Re-formen spätestens seit 1991 durch die neue Regierung von Premierminister P.V. Narasimha Rao verfolgen alle diese Flächenstaaten auch eine ähnliche Wirtschaftspolitik.

Früher war es so, als ob innerhalb der EU die einzelnen Staaten völlig unterschiedliche politische Systeme gehabt und eine völlig unterschiedliche Wirtschaftspolitik verfolgt hätten. Dies konnten wir in Südasien seit langer Zeit beobachten. Hier haben sich jüngst erste Gemeinsamkeiten herausgebildet, die auch erste Fortschritte innerhalb der süd-asiatischen Regionalorganisation „South Asian Association for Regional Cooperation“ (SAARC), mit sich gebracht haben.

Seit Dezember 1995 gibt es ein Präferenzabkommen innerhalb dieser Regionalorganisation. In der ersten Runde hat man sich zunächst auf ein relativ geringes Handelsvolumen und nur auf eine verhältnismäßig kleine Zahl von Gütern geeinigt. Zu Beginn gab es nur für ca. 200 Produkte Zollerleichterungen und man verständigte sich auf einen Abbau von Handelsschranken.

Bedeutsam aber ist das Abkommen vor allem deshalb, weil es überhaupt das erste gemeinsame Abkommen innerhalb der Region darstellte, dem dann auch letztendlich die pakistanische Regierung zugestimmt hat, so daß dieser Vertrag termingerecht zum zehnjährigen Jubiläum der SAARC in Kraft gesetzt wurde.

Dieses Abkommen zielt primär auf eine Stärkung des regionalen Handels ab. Die indische Regierung bot zudem einige besondere Präferenzen für die sogenannten „least developed countries“ an. Das betrifft vor allem die kleineren indischen Nachbarn wie Bhutan, die Malediven, Nepal und Bangladesch. Die Folgewirkungen dieses ersten Abkommens machten sich in der zweiten Runde bemerkbar durch Verhandlungen zur Ausweitung der Produktpalette auf über 2000, für die zudem entsprechende Zollsenkungen vereinbart wurden.

In relativ kurzer Zeit wurde das Produktvolumen somit nahezu verzehnfacht und die dritte Verhandlungsrunde ist bereits angelaufen. Diese Vorgänge zeigen, daß die Staaten durchaus ein neues Interesse haben, ihren regionalen Handel zu intensivieren. Seit dem letzten Gipfel der SAARC in Malé im vergangenen Monat gibt es Bemühungen, die Errichtung einer Freihandelszone auf das Jahr 2001 vorzuziehen, die sogenannte SAARC-Free-Trade-Area. Diese war zunächst für das Jahr 2005 angestrebt worden. Die Realisierung des Termins bleibt zwar fraglich, aber entscheidend ist die ernsthafte Absicht einer zügigen Realisierung.

Ein weiterer Punkt: Es gibt innerhalb der SAARC, die insgesamt sieben süd-asiatischen Länder umfaßt, verstärkte Bemühungen, auch eine subregionale Kooperation einzugehen; so zwischen Indien, Nepal, Bangladesch und Bhutan. Dadurch will man die spezifischen Infrastrukturprobleme, die in der Region herrschen, gemeinsam gezielter lösen. Man will also auch die subregionalen Kooperationsbemühungen vorantreiben und nicht auf der Ebene der SAARC stehenbleiben.

Neben diesen sozio-ökonomischen Gemeinsamkeiten und Zielsetzungen versucht die SAARC auch im politischen Rahmen aktiv zu sein. So sind beim letzten Gipfeltreffen in Male auch einige Vereinbarungen zwischen Nawaz Sharif und Premierminister I.K. Gujral aus Indien getroffen worden. Ausser der SAARC gibt es eine weitere Neuerung, nämlich eine neue außenpolitische Orientierung in Indien, die im Gegensatz zu früher sehr viel stärker auf

Kooperation anstelle von Konfrontation mit den einzelnen Nachbarstaaten setzt. Hier gab es in der Vergangenheit eine Reihe von Konflikten, die sich an unterschiedlichen sicherheitspolitischen Perzeptionen entzündet haben. In jüngster Zeit jedoch wurden Abkommen zwischen Indien und Nepal sowie zwischen Indien und Bangladesch geschlossen, die eine nachträgliche Verbesserung der bilateralen Beziehungen zwischen den Ländern zur Folge haben.

Der letzte Punkt sind die Perspektiven der weiteren Entwicklung; meine Prognose ist, daß sich die intensiviertere Kooperation für Indien und Pakistan als überlebensnotwendig erweist. Dieser Trend zur Annäherung wird sich meiner Meinung nach mittel- bis lang-fristig durchsetzen, denn es wird sich keines der beiden Länder einen erneuten Konflikt oder gar eine militärische Konfrontation mit dem Nachbarn leisten können, auch wenn es immer wieder zu kurzfristigen atmosphärischen Störungen oder zu sehr realen Spannungen kommen dürfte: Z.B. Grenzzwischenfälle oder die Pressemeldungen in pakistanischen Zeitungen letzter Woche über die Stationierung von indischen Kurz- und Mittelstreckenraketen an der pakistanischen Grenze.

Alle Staaten werden versuchen, die Vorteile aus der verstärkten regionalen Kooperation auch für ihre nationalen Reformprojekte zu nutzen und sie sehen die Chancen in einem gemeinsamen südasiatischen Markt. Schätzungen zufolge geht man davon aus, daß allein der indische Binnenmarkt mittlerweile eine kaufkräftige Mittelschicht von ca. 150 Millionen Menschen umfaßt. Das entspricht ungefähr der Größe eines Binnenmarktes der Bundesrepublik, Frankreichs und Großbritanniens. Dieses Potential haben mittlerweile auch andere asiatische Staaten erkannt, so hat z.B. die japanische Regierung seit längerem einen besonderen Fonds eingerichtet, mit dem sie die SAARC finanziell unterstützt und mit dem sie sicherlich auch langfristig ihre wirtschaftlichen Interessen in Südasiens zum Ausdruck bringen wird.

*Dr. Kübler:* Ich möchte mich auf die Frage der Chancen der Annäherung beschränken, genauer gesagt die Chancen der Aussöhnung und der Zusammenarbeit. Wir haben in dieser Region weltweit den einzigen 50 Jahre andauernden Konflikt. Provozierend könnte man an die betroffenen Staaten die Frage stellen, ob sie die Fähigkeit zur Konfliktlösung bzw. die Führungsfähigkeit großer Nationen besitzen. Auch Indien und Pakistan müssen, um in dieser Region als eine der großen regionalen Gruppierungen überleben zu können, zu einer Aussöhnung kommen. Momentan sind die Voraussetzungen dazu besser als je zuvor, denn in beiden Ländern haben wir relativ neue Regierungen. Der jetzige pakistanische Regierungschef geht die Politik mehr von der wirtschaftlichen Seite an, und der jetzige indische Ministerpräsident und frühere Außenminister ist ein „Verständigungspolitiker“. Seine proklamierte „Politik der guten Nachbarschaft“ kombiniert mit qualifizierten Personen aus Wirtschaft und Außenpolitik. Dies sind gute Voraussetzungen für die Einleitung eines Prozesses zur Annäherung. Auf der SAARC-Konferenz in Malé wurden ca. 10 oder 12 sehr interessante Vereinbarungen getroffen, viele Themen wurden bereits in eine relativ konkrete Form gefaßt, ein Zeitplan wurde erstellt und man legte fest, auf welcher Ebene die nächsten Treffen stattfinden werden. Nawaz Sharif hob hervor, daß die Regelung der Geldverteilung in beiden Ländern Priorität hätte. Man kann sagen, daß der 9. SAARC-Gipfel in Malé der Beginn eines Durchbruchs war in der Offenheit und der Bereitschaft, wie auch beim Willen der anderen Länder des Subkontinents hier mitzumachen.

Außerdem sollen auf den SAARC-Gipfeln in Zukunft nicht nur wirtschaftliche, sondern verstärkt auch politische Themen besprochen werden. Das ist ein ganz wichtiger Faktor, denn die anderen Länder auf dem Subkontinent sind ebenfalls elementar am Friedensprozeß interessiert. Somit glaube ich nicht, daß man auf die Vermittlung der Amerikaner oder sonst eines anderen großen



Landes angewiesen ist. Bei der großen Anzahl regional-spezifischer Fragen sind in erster Linie die Staaten der Region selbst gefordert und nicht eine, meiner Meinung nach aus vielen Gründen von Anfang an zum Scheitern verurteilte, internationale Vermittlungsinstanz.

Das Umfeld hat sich in der Tat signifikant verändert und beide Länder, Indien und Pakistan, wollen konsequent eine Liberalisierungspolitik betreiben. Beim Thema Kaschmir stellt sich die Frage nach der großen Präsenz indischer Sicherheitskräfte in dieser Region und die Frage nach Menschenrechtsverletzungen. Dies ist auch von Nawaz Sharif offen angesprochen worden. Sheikh Farooq Abdullah kündigte an, daß eine Menschenrechtskommission in Kaschmir eingesetzt werden soll.

Interessant ist auch die Frage, ob Pakistan eine Mitgliedschaft Indiens im Sicherheitsrat unterstützen würde. Indien wäre ein ideales Mitglied aufgrund seiner Geschichte, seiner politischen Philosophie sowie seiner Bedeutung als Repräsentant einer großen Staaten-gruppe in historischer und aktueller Hinsicht.

Auch würde die Mitgliedschaft Indiens im Sicherheitsrat in dieser bilateralen Situation eine wichtige Rolle spielen. Die Öffnung der Grenzen z.B. ist ein ganz entscheidender Punkt. Ebenso der Vorschlag Pakistans über den Abschluß eines Nichtangriffspakts, dann eine Regelung über die Wasserversorgung (Jhelumriver), insgesamt die bilaterale Kommunikation, wie man politische und gesellschaftspolitische Probleme oder auch fundamentalistische Strömungen in Indien und Pakistan unter Kontrolle halten kann.

Ich gehe davon aus, daß keiner der beiden Staaten fundamentalistisch werden wird. Aber es ist von großer Bedeutung, daß fundamentalistische Kräfte nicht die Möglichkeit haben, sowohl die Außenpolitik als auch die Freundschaft zweier Länder zu unterminieren. Überall in der Welt und auch in unmittelbarer Nachbarschaft im ASEAN-Bereich findet eine zunehmende Kooperation statt und das Ziel muß eine regionale Wirtschafts- und Sicherheitszone sein. Die Vor- und Nachteile für beide Länder sollten dabei ausge-wogen gestaltet werden. Ein Kompromiß zwischen zwei demokratischen Staaten müßte im politischen Bereich erzielt werden können, trotz der zum Teil sehr unterschiedlichen Interessenlagen.

*R.J.:* Der indische Premierminister hat für die Nachrichtenagentur IPS(Interpress Service) einen Beitrag verfaßt und äussert darin, daß die Politik der indischen Regierung nun auf fünf grundsätzlichen Prinzipien beruht: Das ist der alte Panj-Schella-Prinzip.

1. Indien besteht nicht auf dem Prinzip des gegenseitigen Gebens und Nehmens, sondern es gibt, was es kann in gutem Glauben und Vertrauen.
2. Kein südasiatischer Staat wird es zulassen, daß sein Territorium für Operationen gegen die Interessen eines anderen Staates in der Region benutzt wird.
3. Kein südasiatischer Staat wird sich in die inneren Angelegenheiten der anderen Staaten einmischen.
4. Alle südasiatischen Staaten respektieren die gegenseitige territoriale Integrität und Souveränität.
5. Alle südasiatischen Staaten werden ihre Auseinandersetzungen durch friedliche, bilaterale Verhandlungen beilegen.

*Dr. Kinnemann:* Lassen Sie mich einige Punkte zu diesem Thema anmerken, die aus meiner Sicht wichtig sind.

Erstens: In diesen Tagen begehen wir nicht nur den 50. Jahrestag der Marshall-Plan-Aktivitäten, sondern auch den 50. Jahrestag der Unabhängigkeit Indiens und damit auch den Beginn des

Kaschmir-Konfliktes. Mehrere Kriege zwischen Indien und Pakistan um Kaschmir und eine in den Menschen beider Länder tief verwurzelte Überzeugung, daß nur die eigene Position in Bezug auf Kaschmir die richtige und die allein seligmachende ist sowie ein daraus resultierendes beträchtliches Haßpotential zwischen den Menschen beider Länder kennzeichnen die Situation. Ich prognostiziere daher: Der Weg zu einer regionalen Integration ist ein weiter Weg.

Zweitens: Indien hat Pakistan im Mai 1997 die Meistbegünstigung im Handel eingeräumt. Ich weiß nicht, ob Pakistan darauf schon reagiert hat. Ein Indikator dieser Entwicklung ist, daß es in den letzten Monaten eine ganz bemerkenswerte Verbesserung in den bilateralen Beziehungen zwischen Indien und Pakistan gegeben hat.

Drittens: Für Pakistan stellt die dringende Notwendigkeit einer Modernisierung und Liberalisierung des Industriesektors ein wesentliches Antriebselement in den Bemühungen zu einer friedlichen Regelung der bisherigen Konfliktsituation dar. Pakistan braucht den Ausgleich und den Frieden mit Indien gerade auch aus ökonomischen Gründen.

Viertens: In Pakistan ebenso wie in Indien zeichnen sich in den letzten zwei Dekaden zunehmende Diskrepanzen zwischen dem armen und dem reichen Teil der Bevölkerung ab. In Pakistan beherrschen wenige Familien praktisch das gesamte Land. Die Unterschiede in der Einkommensverteilung haben sich in den letzten 30 Jahren signifikant erhöht. Das gleiche gilt mutatis mutandis auch für Indien, wo im Augenblick noch etwa 400 Millionen Menschen unterhalb der Armutsgrenze leben.

Fünftens: Aus dieser wachsenden Kluft zwischen arm und reich resultieren aufkommende soziale Spannungen in beiden Staaten. Hieraus sind extreme politische und vor allem religiöse Extremismen und Fundamentalismen abzuleiten, die wir in beiden Ländern beobachten können. In Pakistan ist es die langsam aber stetig wachsende Islamisierungstendenz, die jüngst erfolgte, die sehr schnelle Anerkennung des Talibanregimes in Afghanistan sowie in Indien die großen Wahlerfolge der BJP (Bhartia Janta Partei) in den letzten Jahren. Ich erinnere an parallele Entwicklungen in Algerien, Ägypten und im Iran, wo überall auf eine wachsende Komplexität der modernen Gesellschaft, auf eine wachsende Kluft zwischen arm und reich und auf eine wachsende Hoffnungslosigkeit der unteren, mittellosen Bevölkerungsschichten die gleichen Reaktionen erfolgten.

Ein vorletzter Punkt: Wenn jetzt im Rahmen der SAPTA diskutiert wird, eine SAFTA (South Asian Free Trade Area) zu schaffen, erinnert mich dieses in zunehmendem Maße an lateinamerikanische Verhältnisse: Die Latinos diskutieren seit Menschengedenken über eine regionale Integration, allerdings fast ohne jeden effektiven Fortschritt. Ein zentraler Punkt aller zukünftigen Entscheidungen wird, wie auch bei der Entstehung der europäischen Gemeinschaft in den fünfziger Jahren, der Wille der politischen Entscheidungsträger zu einer friedlichen Lösung von Konflikten und zu einer umfassenden politisch-ökonomischen Integration sein. Ich sehe diesen Willen und diese Bereitschaft zur friedlichen Konfliktlösung in Indien kaum. Ein Beispiel dafür sind die vielen Regionalkonflikte in Indien, sowohl im Nordosten als auch im mittleren Süden des Landes. Ich sehe die Bereitschaft zur friedlichen Konfliktlösung aber auch in Pakistan noch nicht; der Weg dazu wird in beiden Ländern noch lange sein. Vertrauensbildung ist ein entscheidendes Stichwort. Die derzeitige Situation der zentralen politischen Entscheidungsträger in Pakistan und in Indien ist eine sehr gute Voraussetzung dafür, um vor allem in diesem Bereich einige Schritte in die richtige Richtung zu machen.

Einen ökonomischen Aspekt in Bezug auf die Industrieländer möchte ich anfügen: Beide Länder werben um Investitionskapital aus den Industrieländern und beklagen sich, daß dieses Kapital nur sehr zögerlich kommt. Wenn Pakistan ökonomische Reformen einführen und Indien seine begonnenen Wirtschaftsreformen fortsetzen würde, dann würde - auch angesichts der ungeheuren Gravitationskraft dieser Märkte in Indien, Pakistan und letzten Endes in der gesamten Region - das Investitionskapital nicht lange auf sich warten lassen. Allerdings müßten die Entscheidungsträger in beiden Ländern klar erkennen, nach welchen Kriterien heute global über Kapitalinvestitionen entschieden wird.

*R.J.:* Das war eine sehr nüchterne Analyse von Herrn Dr. Kinnemann nach den bereits vorgestellten perspektivistischen bzw. Wunsch-Analysen.

*Schanzmann:* Herr Dr. Kübler war der Meinung, daß eine Hilfe von außen in dieser Region nicht nötig und zweckmäßig wäre. Wie Konfliktlösungen in der Vergangenheit bewiesen haben, ist eine Unterstützung von außen häufig hilfreich, um eine Neutralisierung der Konflikte herbeizuführen.

*Dr. Kübler:* Um ganz konkret auf Herrn Schanzmann einzugehen: Es ist eben die Frage, inwieweit eine UN-Resolution oder ein bilaterales Vorgehen oder beides zusammen stattfinden müßten, damit das Kaschmir-Problem gelöst werden könnte. Wegen der momentanen Stimmung auf beiden Seiten wäre m.E. in der ersten Phase der Annäherung das Beschreiten eines bilateralen Weges wohl klüger. Mit dieser Meinung beziehe ich mich auch ein wenig auf Nawaz Sharif. Wenn ich vorhin auch gesagt habe, daß ich Indien für ein ideales Mitglied im Sicherheitsrat der UN halte, so gehe ich dabei davon aus, daß sich Indien an alle Beschlüsse der UN hält.

*R.J.:* Soweit ich weiß, hatte der damalige Generalsekretär der Vereinten Nationen indirekt den Vorschlag gemacht, als Vermittler zwischen Indien und Pakistan zu fungieren; diese Initiative wurde aber von Indien abgelehnt.

*Dr. Wagner:* Es gibt eine Strategie, mit der man kleinere Erfolge erzielen kann und die ein Miteinbeziehen weiterer Parteien unnötig macht, indem man Themen aus dem innenpolitischen Kontext ausklammert. Die indische Regierung möchte z.B. keine Einmischung in innere Angelegenheiten von außen. Innerhalb der ASEAN gibt es über 20 Territorialkonflikte zwischen den einzelnen Mitgliedsländern. Jeder weiß, daß diese virulenten Konflikte vorhanden sind, aber man versucht, sie im Hintergrund zu halten, um dadurch die gemeinsamen Kooperationsversuche nicht zu behindern.

Das wäre eine Strategie, wie sie in der ASEAN abläuft.

Eine zweite Strategie wäre so, wie es China und Indien handhaben: nämlich gemeinsame bilaterale Verhandlungen über ihre Territorialprobleme bzw. strittigen Grenzverläufe. Man hat 1993 ein Grenzabkommen geschlossen und eine gemeinsame Arbeitsgruppe gebildet, die sich während mehrmaliger Treffen über einen Grenzverlauf verständigen soll. Somit ist das Thema in einer Form institutionalisiert worden, daß es nicht mehr einen innenpolitischen Konfliktcharakter annimmt. Im Falle Indien - Pakistan wurde in vertrauensbildenden Gesprächen bereits der Versuch gemacht, den Dialog über das Problem zu institutionalisieren. Das bezeichnet man als „Track-Two-Diplomatie“, in der sich Intellektuelle bzw. herausragende Persönlichkeiten aus beiden Ländern treffen.

Es wäre jedoch spekulativ zu sagen, daß man in fünf Jahren das Problem gelöst haben wird. Man kann aber versuchen, den Konflikt in entsprechenden permanenten Arbeitsgruppen aus der innenpolitischen Diskussion auszuklammern, auch wenn die Kontroverse jetzt nicht kurzfristig einer Lösung näherkommt oder er durch Einschaltung einer dritten Partei geregelt wird.

*Dr. Ruck:* Eine Hilfestellung von außen sehe ich eher im logistischen Bereich oder mit Ideen, aber eine Bereinigung und Lösung insbesondere des Kaschmir-Problems kann wahrscheinlich nicht von außen beeinflusst oder gar gesteuert werden. Bei einem Versuch meinerseits in dieser Richtung bin ich auf ganz große Widerstände gestoßen. Auf einer unserer letzten Podiumsdiskussionen über die Beziehungen zwischen Indien und Pakistan wurde ein neuer Weg vorgeschlagen: Wir konzentrieren uns auf das Kaschmir-Problem, da das das Wichtigste ist und lassen logischerweise alles andere beiseite. Aussichtsreicher erscheint mir eine zweite Möglichkeit:

Wir kümmern uns um alle Probleme mit Ausnahme Kaschmirs und lösen erst einmal diese. Beide Vorschläge und Vorgehensweisen habe ich einem Herrn aus Pakistan vorgeschlagen. Als kluge Vorgehensweise propagierte er einen dritten Weg, der zur Zeit ansatzweise begangen wird: Wir probieren beides gleichzeitig aus und tasten uns mit „trial and error“ solange vorsichtig voran, bis die nächste Generation von Diplomaten und Politikern ins Amt kommt. Das ist eine Möglichkeit, bei der man auch von außen her einwirken kann und die beide Staaten wahrscheinlich am besten handhaben können.

*Dr. Kinnemann:* Die gegenwärtige Situation läßt vermuten, daß sich das Verhältnis der beiden Staaten derzeit auf eben dieser Grundlage entwickelt. Die Meldungen von Reuters aus den letzten zwei bis drei Monaten zeigen fast täglich mehr oder weniger lange Darstellungen aus einer der großen pakistanischen oder indischen Zeitungen über den offensichtlich sehr intensiven bilateralen Dialog.

Den Kaschmir-Konflikt ausklammern zu wollen, wäre nach meinen Gesprächserfahrungen der letzten 10 bis 15 Jahre nicht sinnvoll, zumal ich eine tiefe Verwurzelung der Menschen in den jeweiligen Ländern und die Empörung über das Ausmaß an Unrecht auf der jeweils anderen Seite beobachten konnte. Ein für beide Seiten akzeptabler Ausgleich müßte geschaffen werden. Ein letzter unmittelbar dazugehöriger Punkt ist, daß nicht nur der unmittelbare Dialog zwischen den beiden von großer Bedeutung ist, sondern ich sehe auch die Notwendigkeit externer Hilfe als Fall-back-Position. Anlaß zur Hoffnung gibt die Tatsache, daß sich im Augenblick eine gewisse Entspannung und Erleichterung im Dialog abzeichnet.

Ein weiterer Punkt wäre: Gerade wenn die Länder anschließend auch ökonomische Erfolge haben sollen, könnte man das durch eine Forcierung des ökonomischen Reformprozesses und sicherlich partiell auch des politischen Prozesses in beiden Staaten erreichen. Dabei denke ich insbesondere an Pakistan und an Nawaz Sharif.

Was mir besondere Sorge macht ist eine Perspektive, die Pakistan oder auch Indien mittelfristig in einer Situation zeigt, wie sie der Iran erlebt hat, wie sie Algerien erlebt und auf die unter Umständen auch Ägypten langsam zutreibt.

Das ist der eigentliche Problempunkt; und wenn die Politiker sich um diese Frage des ökonomischen Ausgleichs innerhalb der einzelnen Länder nicht in verstärktem Maße kümmern, dann können sie sich letztlich auch die Frage um die Lösung des Kaschmir-Konfliktes schenken. Dann wird es nämlich in der Region auch aus ganz anderen Gründen zu Konfrontationen kommen, wie wir sie heute in den schon genannten Ländern fast jeden Tag erleben.

*R.J.:* Die ganze Thematik ist eng miteinander verwoben. Die Podiumsteilnehmer sind sich zumindest in dem Punkt einig, daß es durchaus neue wirtschaftliche und politische Impulse geben wird, wenn sich Indien und Pakistan nachhaltig annähern. Man könnte aber auch nach nüchterner und kritischer Betrachtung sagen, daß die beiden Staaten ernsthaft versucht haben, sich einander anzunähern, nachdem der Kalte Krieg zu Ende gegangen ist.

Die gleiche Situation haben wir in vielen afrikanischen Staaten. Die Industrienationen sind der Meinung, daß in diesen Staaten Demokratie herrschen und sie freie Wahlen durchführen sollten, damit man formal diese Bedingungen erfüllt hat. Man könnte auch kritisch bzw. zynisch feststellen, daß es vielleicht damit zusammenhängt, daß diese zwei Staaten nicht mehr im Kalten Krieg leben und den großen „Gönnern“ USA und Westeuropa zeigen wollen, daß sie eine Annäherung ernsthaft in Betracht ziehen. Falls diese sich jedoch nicht als nachhaltig erweist, gibt es dann einen weiteren Krieg zwischen den beiden Staaten?

*Herr Basting* (Zeitschrift „Südasiens“): Herr Kinnemann, Sie stellten fest, daß wir einen zunehmenden Islamisierungsprozeß bzw. Fundamentalisierungsprozeß in Pakistan beobachten können. Warum konnten Ihrer Einschätzung nach, wenn das denn tatsächlich zutrifft, die islamischen Parteien bei der letzten Wahl in Pakistan überhaupt nicht reüssieren? Zum zweiten möchte ich davor warnen, im Zusammenhang mit Fundamentalismus die BJP und die islamistisch-fundamentalistischen Parteien Pakistans in einem Kontext zu nennen. Nicht zuletzt deshalb, weil sich das Wähler- bzw. Anhängerschaftsklientel dieser beiden Gruppierungen doch sehr unterscheidet. Die Anhänger der BJP rekrutieren sich meines Wissens vornehmlich aus den Mittelschichten; vor allem aus den wohlhabenden und gebildeten Volksgruppen in Indien. Dagegen werden die islamistischen Gruppierungen in Pakistan sehr stark von sozial marginalisierten Bevölkerungsschichten unterstützt.

*Dr. Kinnemann*: Ich habe bewußt zunächst nicht von einem gegenwärtigen Fundamentalismus gesprochen. Meine Befürchtung ist vielmehr, daß eine Islamisierung in einen islamischen Fundamentalismus umschlagen könnte, wenn die Probleme weiter anwachsen. Wir sollten uns darüber im klaren sein, daß Fundamentalismus nicht nur ein Phänomen der islamischen Staaten ist, sondern vielmehr eines, das wir heute auf der gesamten Welt sehen. Salopp ausgedrückt kann man sagen, daß die Deutschen fast nicht in der Lage sind zu erkennen, wie der Fundamentalismus sich zur Zeit in Deutschland fröhlich entwickelt. Ich habe die Sorge, daß bei weiter wachsenden sozialen Notlagen und Spannungen Rattefänger mit einfachen Lösungen viele Menschen auf ihre Seite ziehen. Das können politisch einfache Lösungen sein wie beim Nationalismus der BJP. Ich teile Ihre Auffassung nicht ganz, daß wohlhabende indische Mittelschichten die BJP wählen. Wie ich es auf Wahlveranstaltungen auf dem Lande erlebt habe, ist eine wesentliche Ursache für das Wahlverhalten in diesen beiden Staaten eine reale bzw. befürchtete ökonomische Misere.

*Dr. Kübler*: Die Frage, ob das Anwachsen der BJP in Indien nichts anderes ist als eine Normalisierung des Parteiensystems, würde ich im Prinzip bejahen. Es ist undenkbar, daß 50 Jahre nach der Unabhängigkeit der Republik eine Partei immer noch die allein dominierende ist. Es ist doch eine ganz normale, demokratische Entwicklung, daß nun auch mehr Parteien nicht nur regional, sondern auch auf nationaler Ebene eine Rolle spielen und ich betrachte dies und vieles andere als eine Normalisierung der Parteienlandschaft in Indien. Die BJP selbst ist natürlich auch sehr vielgestaltig, von den Spitzenleuten bis nach unten zur Basis. Gleichwohl würde ich die Gesamtsituation Indiens, das als multireligiöser und somit antifundamentalistischer Staat angetreten ist, nicht als kritisch bewerten. Ich glaube, daß die Parteienlandschaft relativ breit strukturiert bleibt und daß Vergleiche mit fundamentalistischen Entwicklungen in anderen Regionen derzeit keine Relevanz haben. Bezogen auf Pakistan glaube ich nicht, daß der Fundamentalismus von Leuten, die im Grunde nicht fundamentalistisch veranlagt sind, eine Unterstützung erhält; allerdings bin ich etwas unsicher, was die Unterstützung der Taliban durch Pakistan angeht. Dies kann möglicherweise Herrn Chaudhry in Pakistan zu neuen Widersprüchen führen.

Es ist ungewiß, ob die Unterstützung der Taliban mittelfristig die Entwicklung einer rechtsstaatlichen Demokratie in Pakistan fördert. Die Frage ist, ob sich nicht in absehbarer Zukunft der Fundamentalismus von Afghanistan nach Pakistan ausbreiten könnte. Pakistan kann innenpolitisch den Fundamentalismus sicherlich unter Kontrolle halten. Wobei ich Benazir Bhutto immer noch den Vorwurf mache, daß sie gegen eine bestimmte Zahl von Mullahs überhaupt nicht vorgegangen ist.

Ob man nun der PPP (Pakistan People Party) nähersteht oder der Muslim League ist unerheblich, aber die Muslim League ist die Unabhängigkeitspartei Pakistans gewesen, und deshalb habe ich relativ viel Zutrauen in diese Partei. Ich hoffe, nachdem Nawaz Sharif es geschafft hat, daß der Präsident nicht mehr die Macht hat, das Parlament und die Regierung abzusetzen, daß die Chance genutzt wird, erstmalig eine volle Legislaturperiode durchzuhalten. Das wäre eine zusätzliche Absicherung für eine kontinuierliche Politik, die man als Demokratisierungsprozeß bezeichnen kann. Die Erwartungen an die Nawaz Sharif-Regierung sind insgesamt sehr hoch. Die Kernfrage bleibt dabei, ob es gelingt, mit Indien einen ausgewogenen Kompromiß zu finden sowie mit den Kräften, die der Muslim League zunächst kritisch gegenübergestanden haben. Mit relativ fortschrittlichen indischen und pakistanischen Journalisten bin ich mir in der Einschätzung dieser Frage ziemlich einig.

*Gast:* Herr Dr. Wagner, wie soll die dritte Möglichkeit, das Problem herauszulagern, funktionieren?

*Dr. Wagner:* Das Problem soll durch eine Institutionalisierung, durch die Einrichtung von Arbeitsgruppen sowie durch dauerhafte Gesprächskontakte auf ministerieller Ebene, auf bürokratischer Ebene und auf der Ebene einer Track-Two-Diplomatie verhandelt werden, um damit quasi aus dem permanenten innenpolitischen Streit soweit wie möglich herausgenommen zu werden. Hinsichtlich des Kaschmir-Problems hat jede Regierung ein enormes Problem aufgrund der innenpolitischen Sachzwänge, eine Lösung voranzutreiben. In jedem der beiden Länder gibt es Hardliner, die eine mögliche Lösung gegen die Interessen des eigenen Landes um jeden Preis verhindern würden.

*Dr. Chaudhry:* Schon öfter haben diese Gespräche stattgefunden, die dann immer wieder in Auseinandersetzungen endeten. Seit fast 50 Jahren wird dieses Problem immer wieder ausgelagert. Die indische Regierung hat kein wirkliches Interesse an der Erfüllung vereinbarter Abkommen. Deshalb sträubt sich Indien gegen die Einmischung jedweder dritten Partei von außen. Wenn jemand garantiert, daß Indien die relevanten UN-Beschlüsse respektiert und verwirklicht, wird Pakistan eine Mitgliedschaft Indiens im Sicherheitsrat sicherlich unterstützen - vorausgesetzt der Kaschmirkonflikt wird zuerst gelöst.

*Herr Vestring (Botschafter a.D.):* Ich weiß nicht wie lange schon Indien sich geweigert hat, in Arbeitsgruppen ernsthaft über das Kaschmir-Problem zu reden.

Ministerpräsident I.K. Gujral ist nun bereit, auch über Kaschmir zu verhandeln, obwohl Indien diese Region auch heute noch als integralen Bestandteil seines Staates ansieht. Die Gipfelkonferenz der SAARC-Staaten in Male hat leider nur soviel erreicht, daß sich die beiden Ministerpräsidenten zwar über die Bildung von Arbeitsgruppen geeinigt haben, die Themen sollten aber durch die jeweiligen Staatssekretäre festgelegt werden. Vor drei Wochen schon hat Pakistan den 19. Juni als Termin vorgeschlagen, bis heute gibt es darauf noch keine Antwort der indischen Regierung. Eine Vermittlung von dritter Seite fordert Pakistan schon seit Jahrzehnten mit allem Nachdruck.

*Herr Waldersieh* (DEG in Köln): Mich wundert es, daß Pakistan und Indien bzw. die gesamte SAARC-Region immer zu einem verwandten und homogenen Raum erklärt werden. Ist nicht gerade das Problem, daß hier eine zunehmende Bilateralisierung dieser verschiedenen Fragen vorgenommen wird und das Kaschmir-Problem dabei nur der einzige äußerlich gut sichtbare Konflikt ist? Wäre eine Multilateralisierung nicht sinnvoller, um Indien sowohl durch eine Mitgliedschaft im Sicherheitsrat als auch über die Wirtschaft im regionalen Bereich vielfach zu binden. Würde man damit nicht eine Entzerrung erreichen und sich damit automatisch dieser Fokussierung entziehen?

*Herr Schanzmann*: Ich möchte nochmals die Frage aufwerfen, ob es nicht zu bequem ist, von außen zu sagen, wir wollen uns da nicht einmischen. Wie Herr Vestring auch schon feststellte, kann dieser Konflikt ohne Hilfe von außen nicht gelöst werden. Es müßte eine Gruppe gebildet werden, die nur beratend Hilfestellung bei den Gesprächen gibt und nicht darüber entscheidet, was in dem Krisengebiet gemacht werden soll.

*R.J.*: Praktisch eine neue Fassung von Oslo.

*Dr. Chaudhry*: Die zwei indisch-pakistanischen Konflikte - Rann of Katch 1964 und davor 1960 die Teilung des Induswassers - sind nicht durch direkte Verhandlungen zwischen den beteiligten Staaten gelöst worden. Beim ersten Mal mischte sich die Weltbank ein, beim zweiten war es ein Schiedsspruch. Diese beiden Probleme waren so gravierend, daß es das eine Mal zwischen Indien und Pakistan zum Krieg gekommen ist und bei der Teilung des Induswassers war es auch schon fast so weit.

*R.J.*: Es bleiben uns jetzt weniger als 10 Minuten bis zum Ende der Veranstaltung. Wenn es keine weiteren Fragen oder Kommentare mehr geben sollte, kommen wir nun zur Schlußrunde.

*Herr Hillges*: Herr Dr. Ruck, wäre es nicht möglich, über den AWZ und über den Einzelplan 23 gezielt vertrauensbildende Maßnahmen zu fördern? Mir ist zum Thema SAARC nicht eine einzige Förderungsmaßnahme bekannt auf der Basis von BMZ, DEG, CDG und KW zur Stärkung der lokalen Agenda 21 in der SAARC-Region, so wie das in der SADEC-Region sowie in der Mercusur-Region praktiziert wird. Könnte sich nicht eine vertrauensbildende Arbeit ergeben, wenn sich die Kommunen dieser Region für den Einzelplan 23 die Konferenzen zum Thema „Rio plus 5“ mit seinen vielen Vernetzungsbemühungen auf der regionalen und lokalen Ebene zum Vorbild nehmen würden? Eine schrittweise Zusammenarbeit auf einer Ebene unterhalb der nationalstaatlichen Regierungen zu üben, sollte vielleicht in der momentanen Situation forciert werden.

*R.J.*: Wir fangen mit Herrn Dr. Kübler an und schließen diese Runde mit Herrn Dr. Ruck.

*Dr. Kübler*: Die Waffengleichheit in einer solchen Verhandlungssituation ist wichtig, weil in der Angelegenheit Indien zur Zeit am stärkeren Hebel sitzt. Soweit ich den pakistanischen Ministerpräsidenten verstanden habe, sollen die bereits angelaufenen Gespräche - es sind noch keine Verhandlungen - bilateral laufen. Über die Seriosität beider Verhandlungspartner kann man noch nichts genaues sagen, ich unterstelle sie ihnen jedoch. Schon in der jetzigen Phase als Vermittler die UN, oder gar die USA bzw. die EU einzubeziehen, halte ich für kontraproduktiv. Der Lösung eines solchen Problems könnte man vielleicht sukzessive mit einer Intensivierung der Wirtschaftsbeziehungen, mit einem Nichtangriffspakt, mit der Öffnung von Grenzen, mit normalem Austausch im Bereich Kultur und Sport, vielleicht sogar mit einem Schüleraustausch

näherkommen. Das ist mein Ansatz für einen Lösungsversuch und ich sehe im Augenblick keinen anderen Weg.

*Dr. Kinnemann:* Mein Eindruck ist, daß wir in viel zu kurzen Fristen denken, sehr deutsch und sehr europäisch. Der deutsch-französische Konflikt um Elsaß-Lothringen dauerte ca. 150 bis 200 Jahre, die Formung der Europäischen Union hat bis heute rund 40 Jahre gedauert. Meine dringende Empfehlung wäre, zweifelhafte Vermittlungsversuche wie z.B. der EU in Jugoslawien zu unterlassen, sondern darauf setzen, daß die beiden höchsten Repräsentanten ihrer Länder und Völker den guten Willen haben und dieses auch unter Beweis stellen. Selbst wenn die Inder Pakistan auf eine Antwort bezüglich der Agenda für das Treffen derzeit noch warten lassen. Ich empfehle eine Einmischung Dritter - außer durch die USA - nur für den Fall, daß beide Parteien eine begleitende Beratung und Unterstützung ausdrücklich wünschen.

*Dr. Wagner:* Warum gerade nicht die USA? Sie wäre eigentlich der geeignetste Partner, um eine solche Vermittlung durchzuführen.

*Dr. Kinnemann:* Vor allem deswegen nicht, weil die USA viel zu „isolierte“, ökonomische Interessen hat. Schauen Sie sich die momentane Situation in Zaire an.

*R.J.:* Belassen wir es dabei, denn wir können nicht die ganze amerikanische Politik in den nächsten drei Minuten besprechen.

*Dr. Wagner:* Ich schließe mich Herrn Dr. Kinnemanns Meinung an, daß es Themen in Politik und Geschichte eines jeden Landes gibt, die nicht ad hoc verhandelbar sind, sondern nur über einen längeren Zeitraum hinweg. In der EU haben wir genügend solcher Konflikte, z.B. Nordirland. Der Konflikt wird seit längerer Zeit immer wieder zwischen beiden beteiligten Ländern hin und her geschoben und eine Lösung gegen die Interessen eines der beiden Staaten ist sehr schwer vorstellbar.

Solche Konflikte sind nicht per se verhandelbar, nach meiner Überzeugung längerfristig nur durch eine Institutionalisierung von Kontakten. Man sollte nicht vergessen, daß Kaschmir in der indischen Verfassung einen Sonderstatus hat und kein vollständiger Bundesstaat ist. Auf pakistanischer Seite hat der Teil Kaschmirs ebenfalls einen Sonderstatus.

Wenn es seit 50 Jahren schon entsprechende Kommissionen gegeben hätte, hätte man sich vielleicht mit kleinen Schritten langfristig durchsetzen können. Beide Länder haben große Probleme, sich prinzipiell über das Vorgehen zur Beilegung des Konfliktes überhaupt zu einigen: Die indische Seite achtet auf Bilateralität, die pakistanische auf Konfliktvermittlung durch eine dritte Partei.

*Dr. Ruck:* Die Idee von einer Bilateralisierung zu einer Multilateralisierung überzugehen, ist ein Gedanke, der weiterverfolgt werden müßte. Eine Chance gäbe es, wenn die gemeinsame Wirtschaftspolitik eine Perspektive hat und nicht so endet, wie bei vielen süd-amerikanischen Zusammenschlüssen.

Zweitens: Bei der vertrauensbildenden Maßnahme in der EZ gibt es zwei Möglichkeiten; Druckausübung durch Sperrung von Entwicklungshilfe, eine sehr problematische Option oder die Förderung von langfristigen vertrauensbildenden Maßnahmen auf Kommunal-ebene wie Schüler- oder Jugendaustausch mit öffentlichen Geldern. Eine wesentliche Feststellung ist, daß sich die Politiker beider Seiten nicht vollkommen von Radikalismen in ihrer Politik loslösen können. Zudem würde eine ausbleibende Annäherung für beide Länder, auch für ihre führenden Schichten, in



Zukunft einen erheblichen Wohlstands-verlust bedeuten. Ein permanenter innenpolitischer Sprengstoff ist außerdem der fehlende soziale Ausgleich in beiden Ländern.

Was die internationale Einmischung betrifft, darf ich daran erinnern, daß die USA z.B. auf Pakistan großen Druck ausgeübt hatten, der aber dort keinen nennenswerten Eindruck hinterlassen hat.

*R.J.:* Zusammenfassend kann man feststellen, daß die indisch-pakistanischen Beziehungen sich momentan leicht entspannt haben. Der vor 10 Jahren gegründete regionale Verband für Zusammenarbeit, SAARC, hat schwierige Zeiten mit kleinen Ländern wie Bangladesch und Sri Lanka überstanden. Es ist klar geworden, daß eine regionale Zusammenarbeit innerhalb verschiedener Gremien auf mehreren Ebenen wichtig ist, so z.B. mit der Organisation der Journalisten, SAMA (South Asian Media Association), so-wie NAMEDIA (Nonaligned Media Association).

Es erfolgen also auf verschiedenen Ebenen nachhaltige Bemühungen für eine Annäherung und eine Vertiefung der Entspannung. Brennpunkte gab und gibt es immer, aber ich denke, daß ein Grund zur Hoffnung auf den Erhalt des derzeitigen Friedens auch darin besteht, daß wir heute nicht mehr zwei Weltmächte haben, wobei beide jeweils eines der konkurrierenden Länder unterstützt hatten. Auf jeden Fall sollten die politischen Eliten beider Länder miteinander reden, und es sollte nicht versucht werden, von außerhalb ungebeten Druck auszuüben. Herzlichen Dank für Ihre Teilnahme, Ihr Engagement sowie Ihre vielfältigen Anregungen zur Entschärfung und langfristigen Lösung der Problemlagen auf dem indisch-pakistanischen Subkontinent.

#### 07: The Agony of a Subcontinent

Lt Gen (retd) , M. Asad Durrani, Pakistans Former Ambassador, Rawalpindi

Based on a talk delivered at the South Asia Institute (SAI)  
Heidelberg, in October 96

In the Subcontinent we have a well-known fable. Seven blind men were asked to describe an elephant. Every one "saw" it differently; depending on what part of the elephant one could feel. The wisdom of this story could not have been lost on an institution like the SAI. This was therefore an excellent idea to invite the ambassadors of the South Asian countries to describe the region from their perspective. The synthesis might make the whole elephant. There is however one problem.

Fredrick the Great once said: "mann muss das Ganze vor den Teilen sehen koennen" (one should be able to see the "whole" before the "parts"). I will therefore attempt to describe the "whole", as we see it. Hopefully, the Pakistan part will find its rightful place in my description.

South Asia (SA) is a big mass of land, with 1.2 billion people (one fifth of the humanity), with the largest number of poor in the world, rapidly expanding population, and blissfully a land far away (wo der Pfeffer waechst). For those, blessed with a "Nelson's eye", it is an exotic region, a land of snake charmers, of temple dancers, and half clad sadhus, whose modern version promises eternal "nirvana"- and much else - to all those in the West who find the rigours of the modern life too demanding. They would give their other eye to see "India" as they like it; a museum, a mystic tale, an escape resort.

Indeed there are those who are fascinated, even overwhelmed, by one of the oldest civilisations, a melting pot of cultures and religions, and a land of great diversity that can keep anthropologists,

social scientists, historians and others busy for a long time. And then we have the "realists", who might only be interested in so many millions of consumers, or in cheap labour. And of course we have the strategists, the political scientists and the diplomats, who are very impressed by the region's geo-political significance, and are very disappointed with our quarrelsome ways even after Europe has converted to peace.

A region can define itself differently depending upon the time and purpose. For the purpose of our discussion, we can assume that South Asia consists of the seven countries that constitute SAARC. One of the most outstanding characteristics of the area is its "indo-centricity". SA is three fourths India. The other six countries are on its periphery; with common borders only with India. The parable of the elephant and the blind men might not have been created to describe a geographical phenomenon, but in the Subcontinent one may find some smaller countries blinded, or dazzled, or overshadowed by an elephantine mass. India's physical influence in the area is so dominant that the region very often is identified with it.

India is therefore a good starting point if one wanted to study the region. Even though the oldest known Indian civilisation did not start in the area that is India today, and even if the most visible contemporary influences have been "imported" during the last few hundred years from the Middle East, Central Asia and Europe, the fact is that whatever SA is today would not have been possible, if yesterday's India had not received, accommodated and absorbed these outside influences to permit a modus vivendi. It was too old and indulgent a society to be xenophobic or to permit islands of seclusion. It gave some and gained some, and this process of indianisation enabled all and sundry to make themselves at home in a country they called "Mother India". The trouble started when this philosophy of give and take was abandoned. This aspect is amply reflected in the contemporary India's regional policy.

In the region this policy is described as "hegemonic". I have reasons to believe that at the SAI many non-South-Asians too have talked about it. In face "hegemony" is ingrained in the well-known Indira Doctrine, that forbade the country's smaller neighbours to externalise their bilateral problems with India. Instead they were to resolve these directly with the "big brother". The neighbours on the other hand believe that because of the gross differential, on one-to-one basis they would always be at a disadvantage. On matters like distribution of water, transit trade, cross border relations concerning ethnic and religious minorities, and other such issues that arise from proximity, all of India's neighbours have at one time or the other come out only second best on a bilateral basis. They have therefore preferred third party intervention, seeking support either from a more powerful country or from an international organisation.

India's insistence on containing the issues within the regional framework can be understood in many ways; its obvious advantage, and the inability or reluctance of the others to get involved, especially if it were to displease India. Some of you might have heard an historical argument made by the Indians in support of this policy: "many a regional prince has in the past invited outside powers to intervene, and the latter came to stay". Interventionists of today find the cost of staying, particularly in terms of political acceptance, too heavy. Examples abound from Afghanistan to Sri Lanka to the Gulf. There are now more refined ways to exercise influence. Economic and cultural instruments are both legitimate and more durable. In some ways these can be as exploitative as the colonialism of the past. But it was pertinent to mention this psychological hang-up that some Indians might have vis-a-vis the internationalisation of regional issues. The elephant is known for its durable memory.

India itself however, is striving for a role beyond the region. For a number of years now the aura of the Indian power has been reverberating the littorals of the Indian Ocean. In the mid 80s, it even alarmed the Australians, who saw the expansion of the Indian navy, a classic instrument of power projection, to be out of proportion to its security needs or with its financial means, and a threat to other interests in the area. NAM too was once a useful platform to project influence beyond the region.

The real opportunity to claim a bigger role, however, came with the demise of the bipolar global structure. And since our world is simply too large for any single power to prevail, in the multipolarity that is poised to fill the vacuum, India would like to be the contender from "Southern Asia".

All of us look for a place in the sun. Some have to be contented with a place in the "shadow". Some others need to find lebensraum, and indeed bigger powers seek spheres of influence. Today when regionalism is gaining currency, for reasons ranging from economic co-operation, conflict resolution, enhanced bargaining position, and possibly to determine who will be the new "chiefs" to rule the UN roost, a scramble to re-divide the world is hardly surprising. Even less surprising is the fact that a country of the size of India wants to be counted in its own right as a world player well beyond its conventional sub-continental context. In the process, if the "Southern-Asian" identity helped, the concept can be examined. Otherwise we have seen bigger gimmicks like the "Asian security plan", "the new world order" and "spheres of influence" going down in a whimper. But there are obstacles in the way of India's recognition as a major power. Its socio-economic index is one. Its failure to be counted amongst the first representatives of Asia in ASEM must have been very frustrating. And then there are conflicts in the region that blemish India's image and restrain its efforts to project itself as a power that can contribute to world peace.

From within the region Pakistan is the stumbling block.

Though only one eighth of India in population, and with one fifth of its economic size, Pakistan has taken upon itself to be counted in the same league as its big neighbour. Subramanyam calls it our "parity complex". It refuses to kow-tow the Indian line in the region and tries to "disrupt" the Indian efforts to gain influence in the Middle East and in Central Asia. If it cannot be admitted to exclusive clubs, it strives to keep the Indians out. If any one from India claimed that they were the successors to the British Raj, someone from Pakistan would file a counter claim to the entire Mogul heritage. And of course it has a running conflict with India on Kashmir. Seen from India, Pakistan is a delinquent, an upstart rogue and a pain in the neck.

For its part, Pakistan believes that it is her right to stand up to this regional colossus. After all it is the second largest country in SA; with a higher per capita income; its per head production is twice that of India; in military terms it is no walk over; its geography makes it a tri-regional bridge providing it strategic depth and linkages; and it is one of the eight nuclear capable states.

The trouble in SA has often been understood in terms of Indo-Pak hostility. But mercifully Pakistan is not the only neighbour India has. And therefore the latter is blessed with good neighbourly issues with some other countries as well, a few due to contiguity and others arising out of the unnatural division of the Subcontinent.

Nepal, a landlocked country, depends on Indian good will for its transit trade. And India extracts its price. In 1989, Nepal had to suffer a prolonged embargo because it imported some anti aircraft

guns from China. Bhutan learnt its lesson after India annexed Sikkim in 1973. Bangla Desh has a few boundary disputes still unresolved with India, but the most serious issue between the two countries stems out of the latter's construction of Farruka Barrage, that leaves the smaller neighbour with little water when it is most needed.

Sri Lanka's crises of a break-away Tamil movement, has its roots in the fact that the Tamil community straddles the sea that separates the two countries. This phenomenon of ethnic divisions and affinities has often soiled India's relations with its neighbours, with charges of cross border support to dissident groups. And once in its peculiar subconti-ental way, it even affected the tiny Maldives that experienced Indian intervention in 1989.

Well there is nothing unusual about neighbours having problems, even if some of our conflicts like the Indo-Pak hostility, particularly over the Kashmir issue, is rather serious; not only because it has repeatedly led to war, but also because the next eruption, that cannot to be ruled out, will take place in an unconventional background. The conflict scenario of SA in its entire perspective, has to be seen, before one understood why the area has not yet found peace.

Our region is under attack for being out of step with the rest of the world. We are being told that now that the war option has been replaced by the peace process round the globe (wrong of course), SA was in danger of being isolated. And indeed, now that the globalisation of economy has brought out the importance of regional co-operation, SAARC was committing the cardinal sin by ignoring the economic dimensions. Pakistan gets extra reproof, patronisingly of course, that being the smaller of the two, it stood to lose more both in hot and cold war situations. Such concern does move my heart, and one feels sorry for these "obstinate" Pakistanis who want to suffer possibly for a large ego. The concern all the same is well taken. SAARC can do much better. Why can't we, the South Asians, learn from ASEAN or EU, the two most outstanding examples of regional co-operation, peace and harmony?

One can perhaps find many differences among the three, but there is at least one major common denominator: all of them experience the influence of a major internal power. The differential between this power and the rest may not be uniform, but the attitude of the dominant power in each case determines the character of the organisation.

Indonesia enjoys the same power equation in ASEAN as India in SAARC. To make ASEAN work, it gave up some territorial claims, and accepted certain measures to accommodate the concerns of the smaller countries. And we do not have to recount all the factors that Germany takes into account, just in case one or the other of its neigh-bours might not get too upset. And if anyone has to find historical or geographical rea-sons for these considerations, we too have enough of history and geography, in addition to some live experience, of our own (to justify the apprehensions of the smaller countries).

Up to the previous legislative period, the Bundestag (the German lower house) had parliamentary groups for both India and Pakistan. The last parliament, however, decided to merge other SAARC countries on the periphery with Pakistan into one group. Of course having lost our exclusive status, we were not too happy. But then quickly found the silver lining. One group looking at the region from the perspective of the "smaller" countries might not be a bad idea. View from Pakistan might be "jaundiced". Hopefully one can see more objectively from other directions. Let them look at the whole elephant.

Frankly, no one is happy over the situation. At times the other countries do find some consolation when Pakistan tries to check the stream roller. But generally they blame both of us, India and Pakistan, for the ills of the area. Being the bigger country, India does seem to be able to absorb certain shocks better. But at times the tensions in the area does affect its image and may even cause embarrassment. Take for example the nuclear issue.

India can rationalise its acquisition of nuclear capability in many ways including the threat from China. But essentially it is (for India) a question of status. Pakistan in view of a live conflict with a much larger country, finds a more crucial justification for developing a certain capability of its own. And when it makes signing of NPT and CTBT contingent on India doing the same, it does manage to put India on the spot.

And while we are on the subject of images and CTBT, Indian refusal to support the last round of negotiations (on the comprehensive ban) disappointed many in the West, something that must have gladdened the heart of those on our side. But personally, I have been dismayed on another account.

India had good reasons to object to the treaty in its present form. I have no doubts in my mind that were India already in the club, it would not have raised these objections. But that apart, the fact is that someone needed to take a stand against this monopolistic, in fact oligarchic, policy of the nuclear Mafia. And India picked up the gauntlet. I like to po-sition. This was merely one example of how much one could lose outside for nit picking at home.

One of the "new threats" that the world has discovered is a development that is loosely called "fundamentalism". Depending on what side you are on, it groups together certain forms of radicalism, militarism, even nationalism. The subcontinental varieties are "religionism" in Pakistan, and "political Hinduism" in India; again terms that can be coined if for good or for bad reasons one did not agree with the "Oberbegriff". In India the BJP has in the meanwhile become the largest political party. And in Pakistan this phenomenon manifests itself more at the street level.

Is this a political issue? Most certainly. A cause for alarm? Most certainly not. The Sub-continent has enough experience with such developments, and our society has the elasticity to absorb these "minor" shocks. In any case why should one get upset with the BJP? It is merely a more honest reflection of a predominantly Hindu polity, that has lived with the other minorities for a long time without needing a secularist camouflage. Moreover, a party led by someone like Atalbahari Vajpai could not be all bad. In the SA, like perhaps elsewhere, personalities are important. And were we ever to pick Indian leaders who could muster courage to change the trends in the region, Mr Vajpai has the potential to follow in the footsteps of Desai and Chandrashekhar.

The last factor that I wanted to mention is, that SA did not exist in a vacuum. Its significance must be seen in its total environment. In the South East, we have one of the most dynamic economic organisations, the ASEAN. Importance of the Indian Ocean that lies in the South is also well understood. But the region that has most profoundly influenced the Subcontinent lies in the North West: Central Asia and the Middle East. Without trying to define these areas in terms of heartland and rimland, one only wishes to recall that the junction of the these three regions, (SA being the third one), was called by Toinbee as the cross roads of history, and that some very great games have been played here. They say there is a greater game in the offing. Afghanistan is merely the tip of the iceberg.

Developments over there are bound to affect SA in some way. It will provide another opportunity to both the major powers, India and Pakistan, to co-operate or to confront. Confucius was not our philosopher. The Subcontinent was taught by Kautilya. Our elephants have usually trampled over our own people.

And just in case you found this ending not exactly a happy one, let me point out that if one actually believed in democracy, one must also have faith that ultimately the people's will, would not be trampled over. In your region that is often quoted to us as a model of peace, we are often told that coexistence is a matter of compulsion, not necessarily of love. In our case, people have a history of coexistence, and so have love and hate.

08: The Quest for Domestic and External Stability

Admiral (retd.) Iftikhar Ahmad Sirohey, Chairman, Pakistan Institute of Strategic Studies, Islamabad

Seminar on "The Quest for Domestic and External Stability  
organized by Hanns Seidel Stiftung Munich,  
September 17 - 19, 1997

Professor Dr. Lange  
Ladies and Gentlemen

I thank the Hanns Seidel Foundation and Dr. Lange for inviting me to speak at this forum. The holding of this Seminar in the Golden Jubilee year of Pakistan in these beautiful surroundings is the manifestation of close, friendly and cooperative relations existing between Pakistan and Germany since the beginning. I would like to congratulate all those who have made it possible. Dr. Lange and Hanns Seidel Foundation I would like to thank in particular. I have been asked to speak on "Pakistan as a regional Player - A Strategic Political Assessment".

Pakistan was created on the basis of religion in August 1947. The creation of the country was a consequence of two factors: the break-up of the colonial system; and the desire of the Muslims being a distinct entity in the subcontinent to have a separate homeland. I shall not dilate on the struggle that set in motion termination of the colonial era worldwide. Pakistan was created despite the combined opposition of the colonial rulers and the Hindu Congress. It was inevitable after all options were exhausted. With an area of 800,000 sq. km Pakistan occupies a strategic position at the traditional routes of antiquity connecting the civilizations of the ancient world long established in Persia, China and Central Asia. Its coast is washed by the Indian Ocean from the proximity of Strait of Hormuz. to 600 NM. East connects it to sea routes.

**Geography:**

Pakistan, with its deserts, mountains and the vital Indus River, sits on India's western shoulder, has Afghanistan and Iran in the west, touching China along the northern Himalayas, and stretching south to the Arabian Sea. It is a country composed of areas of the subcontinent which had Muslim majority. Prior to creation of Bangladesh, Pakistan was called a "double country", with the two wings separated by 1600 km. of hostile India.

It was not only reluctant acquiescence by the colonial rulers and Hindu Congress, but on their firm premise that Pakistan would not survive. To make it doubly sure, provinces of Punjab, Bengal and Assam were partitioned. Pakistan was burdened with about 7 million refugees who came through sea of blood, and 500,000 were massacred. They had to leave their home and hearth only because they were Muslims. There were no offices, no currency and only one textile factory and one and the only Grand Trunk road. The largest trans-location of humanity, of about 12 million, the world had ever seen. It was criminal ethnic cleansing; and frenzied cruelty on man by man, recently replayed in Bosnia. Despite all machinations, Pakistan is a vibrating major nation with all the potentials for attaining its rightful place.

### **Resources:**

With an estimated population of 130 million in 1996, Pakistan is endowed with modest reserves of untapped natural resources. Its economy, however, is largely agro-based, as a majority of its population has been long established in the areas irrigated by the Indus and its tributaries which flow about 2,000 km, from the Himalayas to the Arabian Sea. Since its inception in 1947, Pakistan has sought to develop its society rapidly, and peacefully. Many have worked for its advancement towards a developed nation by improving its agriculture, raise the quality of human resources and welfare services, improve nutrition and health, promote industry and strengthen administration and governance.

The infrastructure and development activity has yielded satisfactory results. There has been a substantial increase in the share of manufacturing in industrial, mineral, construction, and energy sectors. The manufactured products made up 60% of foreign sales in 1995/96, accounting for 15% of GDP. The country has moved from the first phase of industrialization focusing on basic consumer industry, to light engineering goods, and includes chemicals, ship building, manufacturing of automobiles, rolling stock, telecommunication equipment, and a host of other engineering equipment and components.

Efforts towards social sector development, have however not kept pace. A majority of the population is still rural-based, with limited access to modern services, health and education. Despite avowed promises to improve education, literacy rate has not gone beyond 30%. It may not be even that much. The quality has deteriorated. Scientific and technical education is minimal and not up to required standards.

Agriculture constitutes the mainstay of national economy and over 70% of the country's population is rural-based, engaged in agro based activities. Agriculture employs 53% of labour, and provides 30% of GDP and 35% of foreign exchange earnings. Hence, production of key; wheat, rice and sugar cane increased by 20.6%, 21.8% and 25.7% respectively during last 5 years. The agricultural sector is stagnating. The total cropped area has but remained static, increasing from 21.8 m hectares to only 22.1m hectares in 1995/96 in five years. 30% of it has been affected due to soil erosion, water-logging and salinity.

As agriculture constitutes a major plank of national economy, maximum exploitation of available water resources assumes a high priority. This demand motivated water utilization, construction of dams, barrages and link canals. The cultivable and command tracts of the Indus Basin are irrigated by a network of 48 principal canal systems, which commands 14 million hectares of cultivable area. It is the largest irrigation system in the world. However, during monsoon a large amount of water flows into the Arabian Sea. The rivers are a source of life, but in rampant floods,

are also a cause of death and destruction. The Government is engaged in optimizing the use of water resources through On-Farm Water Management Projects. It calls for major outlay and technical expertise that can only come through education.

Economic growth cannot benefit the poor unless it reaches the poor, that too if the majority participates in economic pursuits. A growth rate in GNP of 7-8% a year is envisaged in the Ninth Five Year Plan. It will be by adjusting for the projected growth in population, which is yet another determinant. The growth strategy of the Plan is based on a major exploitation of agricultural and industrial production. The irony is that being mainly agro-based, Pakistan has to spend about \$3 bn. on import of wheat and other edible items. Pakistan was once a net exporter of food grain. With education, and efficient use of inputs and technology Pakistan can double its growth vertically and has the potential to expand horizontally with existing water resources by about 40%.

### **Political Development:**

Over the last fifty years, Pakistan's politics has oscillated between the democratic and the authoritative systems of governance. Through these experiments, Pakistan seems to have finally adopted a political system based on federal parliamentary democracy with the legislative powers distributed between the Federation and the Provinces.

Quaid-i-Azam, Mohammad Ali Jinnah the founder was a Democrat, therefore parliamentary system of government was adopted at the outset. He did not have time to draft the constitution for the country before he passed away on 11th September, 1948. From 1947 to 1958, parliamentary democracy was followed, we almost had a new government on yearly basis. From 1958 to 1973, Pakistan remained under Martial Law. The period 1958 to 1968 under FM Ayub Khan was the decade of development and we were on the threshold of breaking the shackles of poverty to join the ranks of the developed nations. Pakistan was called the West Germany of the East. The development in material sense brought in the malaise of corruption which has become the root cause of Pakistan's present economic plight.

While on the subject of corruption. The culprits are certainly those whose greed has taken better of them. Equally responsible are also those who promote their sale aggressively by unethical means. The buyer nations are deprived of critically needed resources. Ironically, this ill gotten wealth is seldom used by the recipients as it remains beyond their reach in banks who provide this unhealthy safety, and make full use of it themselves. To save poor nations from exploitation an international law needs to be enacted to check unbridled and unethical profiteering, with total disregard of higher values. During the 1970s, Pakistan was caught by socialist euphoria. Most of the industry, banks and financial institutions were nationalized. It was done by a democratic government. Pakistan's economic development stopped in its tracks and there was a deep dive to the abyss. Pakistan was the most prosperous nation in the East. Regrettably, it has been left far behind by the tigers of Asia. There was a long spell of Martial Law again from 1977 till December 1985, preoccupation during that period was Afghanistan. Since then, Pakistan have had eight Prime Ministers; elected and interim, and four general elections.

Pakistan was created in the name of Islam, and its state system was therefore to be based on Islamic principles of social justice. The Islamic principles underlying the State Policy are reflected in the Objective Resolution of 1949 and is the Preamble to all the



Constitutions (3) adopted thus far. Islam remains confined to the pages of the Constitution. The State Policy and the Constitution provide safeguards for fundamental rights to all citizens, protection of the rights of minorities, promotion of social and economic well-being of the people, removal of regional disparities, and promotion of local Government institutions. Islam is most strict on human rights issue.

The Constitution also provides for the independent functioning of the Judiciary. Every province has its own High Court. At the Federal Level, there is the Supreme Court, whose decisions are binding on all other courts in Pakistan. The Judiciary acts as the custodian of Fundamental Rights guaranteed in the Constitution to the citizens of Pakistan.

One of the widespread demands in the country has been the introduction of Islamic order, that means adoption of the Holy Quran and Sunnah, to be the supreme law and source of guidance for legislature and policy-making by the Government. It has been accepted but not implemented. This demand was one of the reasons for widespread agitation against the government in 1977 which ended up with the imposition of Martial Law.

## **International Relations**

Although Pakistan may not like to term itself as a regional Player, however, being a sovereign independent country, it has established and developed good relations with neighbours, the world and other countries of the region. With almost half of the world population living in its environs, Pakistan remains attentive and is concerned with the events that effect the political and economic lives of this mass of humanity. As a major country and a medium power, it must contribute to the development of the region and promotion of world peace.

Pakistan recognizes its responsibility to play its due role in the present age of interdependence and complex world. The major focus of Pakistan's interaction with international community has been conditioned by its security compulsions, internal and external challenges to its national identity, territorial integrity and freedom. It has interacted with other states, international and regional organizations in order to protect and promote its national interest, as well as to mobilize support and resources for domestic socioeconomic development.

The internal problems stem from the fragility of its politicoeconomic institutions and processes. The cleavages harnessed by anemical forces of ethnicity, language, region, economic disparities and religious sectarianism have caused alienation in the body-politics, undermining the ability of domestic political system to perform its requisite functions in an emcacious manner. The external dimension of Pakistan's security pertains to its immediate geo-strategic environment, often described as troublesome and hostile.

Ensuring its security has been Pakistan's main concern for reasons I have already dilated upon. Despite absence of the rudimentary infrastructure for governance at its creation, Pakistan had to spend about 70% of its budget on its Defence which has come down to about 25% during the last two decades. Pakistan, by joining SEATO and CENTO and bilateral treaty with USA, became a bulwark for the West against communist block thus alienating a superpower only 12 miles away in favour of another 12,000 miles away may be viewed in the backdrop of its security concerns. Pakistan paid for it dearly and continues to do so.

Preservation of peace and stability at the regional and international levels has been its prime concern, which cannot be achieved without collective efforts. Pakistan's desire to enhance its efficacy and weight in the international and regional systems underscores the need for playing an active role in maintaining peace, in order to condition the immediate environment to its advantage. Also, the world seems to be changing fast. The bi-polarity has become uni-pole which has resulted in the state of inequilibrium that is unnatural. A multi-polar world is emerging, each with its own utopia. Pakistan has to remain dynamic to remain abreast of the rapidly changing scenarios.

Before moving on to Pakistan's relations in and around the region in some detail, I would like to elaborate upon Pak-US relations since these have had major ramifications for Pakistan. Its relations with the US have primarily been shaped by considerations around Pakistan rather than within it. If there is one word that can describe Pak-US relationship, it is "complex". Pakistan's relevance as a front line state to US policy eroded in the 70s. Technical developments like reconnaissance satellites and ICBMs obviated the necessity of American bases in Pakistan and elsewhere.

Pak-US relations took significance again in 1979 when the Soviet Union invaded Afghanistan. The Soviet Union has disintegrated. Afghanistan is not even on back-burner. Pak-US relations have varied from issue to issue and they fluctuates from time to time. Nuclear non-proliferation is one of the issues on which sanctions and embargoes have been applied. Laws specific to Pakistan have been passed and which have not been uniformly applied in the South Asian region, due to which Pakistan finds itself in a difficult situation. It makes Pakistan acutely aware and concerned about its security. The people of Pakistan do not look at US policy with joy.

### **Pakistan - India:**

The distrust and acrimony that developed between Pakistan and India in the early years of independence, aggravated by three wars and later developments, have left no doubts in Pakistan that India wants to use its size, resources, technological advancement and military superiority to reduce Pakistan to a vassal state, if not eliminate it altogether from the world map.

A brief recapitulation on events of independence would be necessary in order to assess the true nature of the Indian mind-set. At the time of independence all of the 600 or so states in India were given the- option to acced either to India or Pakistan. Hyderabad, Junagardh ruled by Muslim, Nizam and Nawab, decided to acced to Pakistan, but were occupied by force by India on the principle that the majority of the population of these states were Hindu. Goa was also invaded likewise in contrast, Kashmir. which had 94% Muslim population ruled by a Hindu raja, Hari Singh, was coerced to opt for India. It was only a verbal accession as there has been no writte document produced thus far. To make Kashmir directly accessible to India, the Viceroy pressurized a supposedly impartial adjudicator for boundary delineation between Pakistan and India, to give Muslim majority district of Gurdaspur to India. Consequently, Kashmir even after 50 years remains disputed despite all the UN resolutions as well as Kashmiri demands for self - determination. The reasons for this favour have been covered in a numbers of publications. The then Viceroy admitted on television of having done a special favour to Mr. Nehru and India.

Three factors have intensified Pakistan's insecurity. First, there are no natural barriers on most of the Pakistan-India border. Pakistan lacks territorial depth and the main communication lines run parallel to Pakistan-India border. Second, India has traditionally enjoyed a clear military superiority over Pakistan. And third, India exhibits leadership pretensions in South Asia and advocates the

doctrine of regional peace and stability through India's preponderance, a perspective opposed by Pakistan. India enjoys the support of external powers due to their economic compulsion and strategic equilibrium, setting aside the principle of justice and fair play. Here is the test of pragmatism and concern of human rights. Economy seems to be the might, all else is a facade.

A more threatening dimension has been added to the security problem with the advances India has made in its nuclear and missile technology programmes. Pakistan has offered a number of confidence building measures to India for reducing tensions between the two countries.

- a. Establishment of a hot-line between military commanders and the Chief Executives of the two countries,.
- b. No first strikes on each others nuclear installations.
- c. Exchange on nuclear status of their facilities (although this has not yet transpired),
- d. And offers to declare South Asia as a nuclear free and zero missile zone both of which have been rejected by India.

India's forcible occupation of Kashmir since 1948, and the presence of about 600,000 military and para-military personnel inflicting unimaginable atrocities on people asking for freedom in Kashmir, and a vigorous arms race, only serves to intensify Pakistan's fears that India will accept nothing less than a subservient Pakistan willing to follow her dictates. What is more disturbing is the fact that India remains free of international pressure despite its refusal to sign the NPT, and the CTBT. Despite being a signatory to the Chemical Weapons Convention, it has only recently declared its chemical arsenal. Its missile and space programmes in spite of being in contravention to the Missile Technology Control Regime (MTCR) have also attracted little reaction from the West. Pakistan is deeply concerned with these double standards. It has to confront these challenges on its own.

In such a scenario, Pakistan has to remain attentive to these developments by a country which refuses to give the right of self-determination to Kashmiris as promised by her, and considers Pakistan to be a part of the Akhund Bharat (Greater India). After Delhi's detonation of a nuclear device in 1974, Islamabad launched its own nuclear programme in search of its security. Every call by India raises the ante. This phenomena has affected the economy of both Pakistan and India. The case issue is Kashmir. Series of negotiations have been held since 1948 under UN auspices, third party arbitration and bilaterally to no results. There is an on-going effort between the two countries with little hope of positive outcome. Negotiations may however help to keep the tension in check.

### **Pakistan - Afghanistan / Central Asian Republics:**

The Soviet intervention in Afghanistan in 1979 added yet another threatening dimension to Pakistan's security. Pakistan alone supported Afghanistan against the erstwhile USSR invasion from 1979 to 1982, in defence of the free world seen on a wider vista. Other nations joined with each having its own objective. With the withdrawal of Soviet troops and the disintegration of the Soviet Union, many in Pakistan feel that the traditional need for a buffer has disappeared. Instead of standing in its path, Pakistan would now like to facilitate Russian access to the Warm Waters of the Arabian Sea over the road and rail network of the Central Asian Republics (CARs) and Afghanistan. Pakistan is making efforts to have closer relations with Russian Federation after the

1988 Geneva Accord. Here again volume of trade potentials of countries of the region stands in the way.

Pakistan expected a peaceful Afghanistan. Alas it was not to be and Afghans continue killing Afghans. They have lost about 10% of their population and Kabul today is in ruins. The present fighting between the Taliban and the so-called Northern Alliance is a major impediment to peace through negotiated settlement and a broad based government. The infighting in Afghanistan has not only impeded Pakistan's efforts to re-establish its ancient traditional links with Central Asian Republics, but has also prevented the undertaking of major projects such as a natural gas pipeline from Turkmenistan through Afghanistan to Pakistan and beyond.

Pakistan therefore needs a durable peace in Afghanistan. It is her economic compulsions. Having about 2000 km porous border and people of common heritage in the north, Pakistan has to have some authority to deal with situations arising there on a day to day basis. On the basis of accepted principles, Pakistan recognized every government which controlled Kabul. Accordingly, Pakistan recognized Taliban government in May when they were in power in Kabul and had taken over most of the country. There are a number of other reasons which can be discussed.

There is no country in the world that wants peace in Afghanistan more urgently and acutely than Pakistan. There are many reasons; Pakistan hosted about 3.5 million refugees for a decade and a half. There is no example of generosity of such magnitude. Even now there are 1.7 million refugees in Pakistan. It is a crisis of humanity on a vast scale. Pakistanis consider it their brotherly, Islamic and neighbourly duty. A prosperous Afghanistan will be an asset to Pakistan. What Pakistan has been doing since will not easily be forgotten by Afghans. Therefore, Pakistan-Afghanistan relations will be nothing but friendly. It is also their compulsion. The smooth and secure access to Central Asian Republics will be of mutual advantage to all. The present situation is hindering the effective formulation of the ECO economic block.

That very prospect may be an hindrance to the peace process in Afghanistan. Differing perceptions and motives encourage some countries to infighting in Afghanistan so that alternate route to CARs are established and the multinationals are firmly anchored. The economic scramble to gain benefit is a phenomena reminiscent to that of 18th century competition. Pakistan believes that the enormous wealth below the Caspian Sea and on land in the Central Asian States should benefit the people of the region only. The people of these states have the right to live a better life. They have suffered for long.

All those who claim to support human rights must make distinction between market driven economy and uncontrolled exploitation of people. These states need time to develop infrastructure for market economy. Expediting the process will result in serious backlash. Pakistan should be keenly interested in the development activities in that area and must take full cognizance thereof. Pakistan and Central Asian Republics have much in common in terms of religion, heritage and culture, and would like to revive their traditional links. It realizes the importance of the region to its national interest for mutual exchange of technical knowledge and expertise. Already there are agreements with Turkmenistan for an oil and gas pipe line via Afghanistan to Pakistan. Pakistan has also been negotiating an agreement with Tajikistan and Kyrgyzstan to import up to 10,000 MW of hydel power. There is enormous scope for interregional cooperation.

**Pakistan - China :**

The mutuality of interest and cordiality that developed between Pakistan and China since 1949 in general and since the 60s in particular is a permanent feature of their bilateral relations. Both countries have demonstrated a remarkable understanding of, and sympathetic attitude towards each others foreign policy goals. Both have generally adopted a mutually supportive disposition towards the major regional and international issues. These trends have shown stability despite several changes of governments and key personnel in the two countries.

Both have adhered strictly to non-interference in each others internal affairs, mutual respect for each other's territorial integrity and sovereignty, equality and mutual benefit, and peaceful coexistence. They share perceptions on regional strategic environment and view each other as struggling to assert their national identity and sovereignty in the face of challenges posed by the states with 'hegemonic' pretensions: The Chinese support is an asset to Pakistan in its security concern. It maximizes Pakistan's options in the context of South Asian politics.

Improvement of China's relations with other regional countries is not likely to alter the present pattern of Pak-China relations. China has had bilateral border agreements with Kazakhstan, Kirgystan, Tajikistan and Russian Federation covering 4300 km. and reduction of 15% of the Border Forces personnel. Similarly, China has improved relations with India. These measures have made tension free environment for China to continue her development. Same logic applies to the improvement of Sino-Russian relations. The increased bilateral interaction and joint Strategic Declaration in April 1997, are supportive of political issues in the international system. China will continue to need a strong, stable and friendly Pakistan in the future. Pakistan may have still closer relations with China and coordinate its development strategies with her.

### **Pakistan - Iran :**

Pakistan and Iran are not only geographically contiguous countries but are also linked by strong historical, ethnic, cultural, socio-economic and religious ties. They have no territorial dispute, and for that matter, no other disagreement. However, the outside world seems to be bent upon creating Shia-Sunni fissures for their own interest. Islam is a religion of peace and tolerance. The meaning of Islam is peace. Anyone who agrees to basic tenet of Islam i.e. Unity of God and Prophet Muhammad (PBUH) as his last messenger becomes a brother in faith. Imams have interpreted various injunctions of the Quran and practices of the Prophet which are followed differently by various groups.

While both countries can work on a number of common projects such as the oil and gas project launched last year, and work bilaterally or under the OIC/ECO framework, to find peaceful solutions to the Middle East situation, Kashmir and Afghanistan. The area as a whole has such an enormous potential that if managed judiciously and efficiently can usher in prosperity of magnitude. In their local perception differential the situation may pass to extra regional players perpetuating poverty, pestilence and dependence.

Exploitation of man by man, country by country and region by region must stop. It is inhuman and cruel. Exploitation in part has destroyed cultures, people and has caused present inequality, poverty, ignorance, and pestilence should be placed at the door steps of those responsible. Let it not be repeated in the name and for good of humanity.

## **Pakistan - Muslim World :**

With the Arab states, Pakistan's relationship is not entirely, although largely, influenced by the tragic history of the Palestinian people. From the times of the Balfour Declaration in 1918 promising a homeland to the Jews in Palestine, the Muslims of the subcontinent have never reconciled themselves to the establishment of a Zionist state on Palestinian soil.

Pakistan projects its Islamic identity in foreign policy and pays special attention to promoting unity amongst, and forging ties with the Muslim world. The close association of Islam with the establishment of the state and the emotional fervour which developments in the wider Muslim world generate amongst the people of Pakistan have led to a strong ideological imprint on Pakistan's foreign policy.

There has been a reasonable expansion of economic ties between Pakistan and the Muslim world. Pakistan and the oil-rich Arab states have realized that they can cultivate mutually rewarding economic relations as part of the stepped-up economic cooperation and effort to promote South-South cooperation with the goal of addressing their socio-economic problems. Economic cooperation is taking place both at multilateral and bilateral level. Major examples of which are the activities sponsored by OIC and hopefully by ECO.

This cooperation should develop on the wider scale amongst Commonwealth of Muslim nations like European Union, NAFTA, MERCOSUR, SADC, ASEAN and the Pacific Rim. If these countries develop preferential and MFN philosophy in real sense it will facilitate intra-group trade with greater facility. It will take time, education, mutual trust and respect of Islamic values. It will promote peace in the world and bring prosperity to a large section of humanity.

## **Pakistan - European Union :**

Pakistan has maintained mutually beneficial relations with all members of the Europe Union. The end of the Cold War has placed an increased focus on human rights issue. The EU we know places great emphasis on this issue. As far as the EU is concerned, majority of its members have expressed support for the Kashmir issue to be settled peacefully and have condemned human rights violations in Kashmir. The significant contributions made by the EU to Pakistan for developing its social sector, particularly in the fields of women literacy and child labour are much valued in Pakistan. Germany, Japan and USA are amongst major trading partners of Pakistan. Unfortunately, Pakistan is in deficit with all of them.

## **Conclusion :**

While Pakistan's overall GDP growth has averaged 5.2% annually during the 90s and about 8% in first two decades of its life, its economy remains vulnerable to exogenous shocks, such as adverse weather, narrow production base, macro-economics imbalances, and external deficits. Although Pakistan wishes to develop its overall economic base with the help of its regional and international friends, nevertheless, security vis-a-vis India remains of paramount concern and hindrance towards better life for the people of the region. People of Pakistan will not accept hegemony. Kashmir will remain a burning issue till resolved.

Pakistan's immediate concern will remain focused towards itself and its immediate neighbourhood. Except India, Pakistan has fine relations with all, especially China, the emerging economic world power.

In my opinion, the fighting in Afghanistan will stop only when one major leader emerges from the various groups now contending for power.

Internally, Pakistan realizes the need to strengthen the democratic system and the need to consolidate all other institutions for the society to flourish in the country. Economic strength needs to be consolidated and the discharge of foreign debt is the first priority in this regard. Universal education and overall improvement of the human resource quality is fundamental to economic development for which indigenous research is vital. Emphasis needs to be on value addition and trade rather than aid which can help Pakistan revert to helping nations, as in the 50s, to share the burden of other developing nations of the world. Pakistan as a major power must continue to have friendly relations with all groups, and play its rightful role as peacemaker and peace-keeper in the world. Pakistan holds goodwill for humanity. That, is also the inherent message of all Islamic teachings.

Ladies and Gentlemen,  
Thank you for your attention.

09: The Defence of Pakistan, Issues at Stake

Alain Lamballe, ehemaliger französischer Militärattache in Indien und  
Französisches Verteidigungsministerium, Paris

General  
Pakistan,

Hanns-Seidel-Stiftung  
Wildbad Kreuth  
19. September 1997

Since independence in 1947, Pakistan always felt vulnerable to its eastern neighbour, India. Internal and more especially, external security has always been a permanent issue in the life of the nation, bringing the military to the forefront of politics and engulfing large amounts of money, at the detriment of badly needed economic development.

## **History and Geography**

History and geography dictate the elaboration of a defence policy. Usually but not always, history loses grip as time goes on. In Europe for instance, former foes have become friends and even allies but this is not yet the case in South-Asia. Due to the development of science and technology, geography also yields more or less of its importance. So the Pakistan borderlines which cross, in the north, higher mountains and, in the east, inhospitable deserts are no more insuperable; in fact, they never were, except in particular seasonal conditions. Pakistan is a kind of

quadrilateral with four stretched out and mostly artificial borders, north, west, south and east. Altogether the land borders run on 5.500 kilometres and the sea coast is 1.110 kilometres long. The small width (east-west dimension) of the country increases vulnerabilities. Some rivers, especially the Indus and also its main tributaries, still impose respect to army units in the majority of their length.

### **The northern frontier**

The northern frontier is a mountainous one with large valleys and very high peaks of the Hindukush and Karakoram ranges (some reaching more than 8.000 meters, including the K 2, second summit of the world). An agreement was signed in 1963 to define the borderline; a small territory of about 5.000 km<sup>2</sup> was awarded to China. A road built with the help of China and achieved in 1978 links the upper north with the Punjab plains; crossing the Khunjerab pass at an altitude of almost 5.000 metres, it also connects it with the autonomous Chinese region of Xinjiang. New axes are being built, sometimes with the help of China, to link for instance Chitral to Gilgit. Relations with the Afghan Wakhan corridor are only possible through tracks and depending on weather. As a whole, the so-called Northern Areas have become disenclaved.

### **The western frontier**

The so-called Durand borderline settled at the times of the British in 1893 to carve out the North-West Frontier Province has never been recognised by any Afghan government since the birth of Pakistan due to the reason that it cuts arbitrarily Pashtu tribes and families. The border areas are hilly but easy to access. The Khyber Pass and other nearby passes have been crossed by many invaders since time immemorial including Alexander the Great and the founders of the Mogul empire. In fact, only two invaders did not arrive in the subcontinent through this land access: the Arab and the British who arrived by sea.

The border areas with Iran are hilly and mostly barren, and sometimes even desert, with good communications. The frontier is totally artificial; Baluchis live on both sides.

### **The southern border**

This is the maritime border, mostly inhospitable (mangrove in the Indus delta, rock and sand on the Makran coast) with a few natural harbours.

### **The eastern border**

The eastern frontier with India (about 2.000 kilometres) has always been a matter of worry. Settled by the Radcliffe Commission in the Punjab section, it is all the way through totally artificial with no natural barrier from Kashmir to the Arabian sea. Cultivated plains in the north are replaced by semi-deserts (Cholistan in Southern part of Punjab) and deserts (Thar in Sindh) towards the South. The lack of depth makes the country, especially at some particular places, vulnerable to ground and air attacks from the east. The bigger towns of the country, mostly located in Punjab, are relatively close to the border.



India has started to build a fence with watch towers, lighted at night, from Sialkot towards the Arabian Sea; it is finished up to the level of Multan and work is going on in the desert areas.

### **The line of control in Kashmir**

The line of control (750 kilometres) exists since 1948 with slight modifications. It does not have the status of an international border. It runs into mountainous terrain, sometimes very high (with summits of more than 6,000 and even 7,000 metres and high plateaux including the largest one, Deosai) difficult to control, especially in winter time, and favourable to guerrillas, although the winters are harsh. It stops in the north of Skardu to give place to an undefined line going through the Siachen glacier.

### **The Making of Defence Policy**

The psychological environment is no doubt detrimental to peace; it generates a kind of permanent crisis. It is almost impossible in Pakistan as well as in India to get and read newspapers from the other country; only the internet may put down, here as elsewhere, the ideological barrier. For the time being, ignorance of each other fosters mistrust and adversity.

#### Type of conflict expected

When talking about defence, one first needs to define the threats being or likely to be applied or at least to analyse the perception of threats by the political and military leaders. This perception may be different from the real threat but it is this perception which dictates the defence policy. To finalise the defence policy, Pakistani leaders must have drawn lessons from the past.

#### Northern border

Situation on the northern border was never critical, China being a friendly country.

#### Western border

The defence of the frontier did not either create concern in the west. Only when the Soviet army occupied Afghanistan, during 10 years from 1979 till 1989, did Pakistan really bother about its western frontier. USSR was a friend of India, and therefore a kind of encirclement was feared. Situation may be worrying again on the western frontier. The support provided to the talibans by the various Pakistani governments and particularly the one led by Benazir BHUTTO may cause a backlash if any leader, MASSUD or somebody else, gets rid of the so-called Muslim students. The lion of Panshir, as he is known, a Tadjik despised by Pakistan, may call for some kind of revenge. In fact, the main task of any winner would be to rebuild the country. In no way, would he be tempted to come to war with Pakistan; he would be no match because his forces would probably be exhausted and unable to beat the far bigger Pakistani army. But he may try to create trouble in the tribal areas of the North-West Frontier Province and foster some fundamentalist movements.

The border with Iran is quiet. Baluchis living in both countries do not disturb peace. The riches in those areas (gas, copper and possibly uranium) are not creating any particular threat for the moment.

#### South and eastern borders

The main and most of the time unique real threat to be strongly perceived came from India, that means from the south sea border and above all from the east land border. At sea, the only danger comes in fact from the Indian navy and air force which may threaten commercial links with the Middle East. Because of lack of west-east width, vulnerable lines of communication and vicinity of major towns within easy reach of enemy strikes, the Pakistan army must keep a high state of readiness, which in turn forces India to take defence counter measures.

Talking about threats from India and the way Pakistan can face it, one has to make hypothesis about Pakistani hypothesis on Indian uncertainties. That makes things rather difficult.

Most probably the Pakistani strategists do not think that, in case of war, India's aim would be to annex territories. The only exceptions may be:

- the taking over of the area of the Siachen glacier (located close to the area given to China by Pakistan and to the area taken over from India in Aksai Chin), where fighting take place time and again,
- the conquest of some militarily advantageous portions close to the line of control in Kashmir. Incidents are in fact common all along the line of control; sometimes violent with exchange of artillery fire, just like end of last August. Situation may flare up at any time and may become out of control of local commanders.
- the complete take-over of the Sir Creek (on the Arabian Sea) because of the potential existence of oil fields (which has yet to be confirmed), - and hypothetically the area of Umerkot (south-east of Sindh), inhabited by Hindus but of no particular strategic value (during the 1965 war Indian forces could reach this town).

The dispute about the Rann of Kutch has been settled by an international judgement in 1968. Even in Kashmir, New-Delhi has no real interest in conquering the western and northern parts of the former kingdom inhabited exclusively by Muslim hostile population; it just wants to consolidate its hold in the eastern and southern parts of it and transform the line of control into a recognised international border.

The war aim of India has always been and will be to destroy the Pakistani forces, if possible put them in smithereens before they can withdraw west of the Indus River and / or before a mediation of the United Nations. Such an ambition was never fulfilled in the past conflicts of 1947 - 1948 and 1965 (the 1971 main front was in the east). If war lingers, the logical intention of India would be to impede the supplies of the big towns in centre and north Pakistan, including the capital city, that means to separate the country into two, preferably where the width is smaller. For that, it would try to cut its lifeline, that means the main road axis as well as the railway axis from Karachi to Lahore, both running, east of the Indus River, sometimes close to the frontier. It would also try to make effective a blockade of Karachi (with its annex Port Qasim), the only harbour of the country and possibly mine it and to cut off sea lanes through which oil and other strategical items arrive. Within a few weeks, most of the country could be paralysed (the oil reserves in tanks hardly reach three weeks). Therefore, a longer war is likely to be detrimental to Pakistan and to lead to its defeat.

The destruction of refineries at Attock and Karachi, of hydro and thermal power stations may also be attempted by aircraft or missiles. Bombing of major bridges on the main rivers may stop inter-country mobility and ruin the economy and prevent troop movements and military supplies.

An Indian attack in northern Punjab, just like in 1965, is most unlikely. New irrigation canals, also useful for defence purposes, have been built, creating with the older ones and with major tributaries (flowing north-east to south-west) of Indus River a formidable net of obstacles for tanks. Furthermore, population has greatly increased making movements of enemy troops risky in built-up areas. A mechanised breakthrough in desert zones in central and southern parts of the country

is more a probability with a possible movement to the north later on, avoiding big cities, just surrounding them.

Pakistan is aware of the limited capacity of its own armed forces. Those cannot match the opposite army, in no way annihilate it. They just can try to answer tit for tat, just maul the attacker. The Pakistani forces may nevertheless try to enter the India-held Kashmir where they could expect support from the local population. However, the conquest by force of the whole of Kashmir cannot be contemplated due to the important number of Indian troops (belonging to the army and paramilitary forces - Pakistan sources mention 600.000 men at arms).

### **Development of infrastructure**

To improve its strategic resilience as well as its economic tools, Pakistan develops its infrastructure. In order not to depend on a unique naval base, in Karachi, a new base, which will be used particularly by submarines, is under construction at Ormara, on the Makran coast, in Baluchistan, relatively close to the Iranian border. To make it less isolated, a full-time metalled road has to be built along the coast, from Karachi. For economical but also military reasons, the transport infrastructure is being developed in southern Baluchistan. To face the possibility, although unlikely, of a long war of attrition, an alternative commercial harbour is being built, but slowly due to financial constraints, on the Makran coast, at Gwadar (Karachi is totally choked to capacity; therefore a second harbour is a necessity on a purely economic ground). An other site would be suitable for a third harbour in the future: Khor Kalmat with a beautiful bay able to shelter about 100 medium or big ships. Some kind of militarization of the Makran coast could be envisaged, for instance further development of sea monitoring stations, antiship and anti-aircraft batteries on shore. An Indus highway will connect it, west of the Indus River, to Peshawar, rejoining the trunk road leading to Islamabad and Lahore (a motorway is about to be finished between these last two cities). Economically, the new Indus highway appears quite necessary to absorb the increasing traffic from south to north and north to south because the Karachi, Hyderabad, Multan, Lahore road is congested. It will still be exposed to Indian air attacks but relatively invulnerable to enemy mechanised units due to the protection offered by the Indus River, a formidable obstacle, especially during certain seasons, which can be widened at will by the defender thanks to the big dams up-stream. Furthermore, to diversify transport facilities, the river traffic on the Indus could be reopened, like it existed at the times of the British, from Kalabagh in the north to Port Qasim on the coast.

### **Diversification of supply lines**

The huge gas and oil fields of Central Asian states are almost untapped. In order to reduce the vulnerability of energy supply, a gas pipe-line is contemplated from Central Asia through Afghanistan; for defence purposes, an oil pipe-line would be more useful. But instability in that country prevents any construction for the moment. With Iran, pipe-lines could also be constructed, leading eventually up to India (in case of war, Pakistan could stop the supply to India, which would have to depend, just now, on maritime supplies).

### **Official organs and influence of the military**

The generals always had strong influence in Pakistan. Contrary to India, they took over power and for long periods: from 1958 up to 1971 with general AYUB KHAN and YAHYA KHAN and from 1977 till 1988 with general ZIA UL HAQ. Even when they assume no official power, which is now the case, they have the possibility to make the defence priorities taken into account. A national defence and security council created in January 1997, included the chiefs of staff, particularly the chief of army staff. In a way, it officialised the supremacy, not at all mentioned in the constitution, of the so-called troika (president of the Republic, Prime Minister, chief of army staff who is the most powerful of all the chiefs of staff- the chairman of the joint chiefs of staff committee has no real power). But it has been discarded.

Other committees or councils exist such as:

- the defence committee of the cabinet, including, under the chairmanship of the Prime Minister, the ministers of defence, foreign affairs, interior, finance and some other ones as well as the chiefs of staff.

- the defence council comprising the same members as in the defence committee of the cabinet and, furthermore, the secretaries of defence, defence production and finance. The army controls the building and repairs of the most strategic roads, not only in mountainous areas, but in the plains. A firm designed to transport on land important so-called strategic items throughout the country (National Logistics Cell) is directed by a former general. The sea transport of oil (National Tanker Company) is under the command of a rear admiral. The merchant navy (Pakistan National Shipping Corporation) is most of the time administered by a vice-admiral. It is often also the case for the national air company, Pakistan International Airlines. Many retired officers manage societies (steel works, even banks) and are appointed federal or provincial ministers, governors of provinces and ambassadors (that was the case until very recently in Germany).

## **Financial Resources**

In order to get more money, generals have in the past exaggerated the level of threat, particularly coming from the east. They overemphasise the volume, the equipment and the training of Indian forces (about 50% of armament from Russian origin are now out of order due to scarcity of spare parts). They compare their own forces with the whole of the enemy potential without taking into account that India must also protect its frontiers in the east (facing Bangladesh whose territory is used willy-nilly as a sanctuary by insurgents) and above all in the north (against China, even if tension has decreased since confrontation in 1962). The Indian forces can now hardly have any offensive posture.

Funds are missing because of obsolete tax system and corruption. A big amount of import taxes are lost because of smuggling through Afghanistan. The upturn in revenue collection is bad due to the high number of default taxpayers, the non-application of taxes on agricultural income (laws have to be voted by provincial parliaments - only Punjab has done it so far and even then, despite low rates, landowners are reluctant to pay) and the public disorder, mainly in Karachi (in normal times, the city generates about a quarter of tax revenues).

A kind of consensus may be seen regarding the defence of the country, although some complaints are being expressed in the press against the bloated amount of military expenditure made at the detriment of social fields. There are ten soldiers for one doctor, three soldiers for two teachers. The defence budget is difficult to estimate because some military related expenditure may not be officially included. Paramilitary forces get money from the ministry of home affairs. Some benefits generated by civilian firms and companies managed by retired officers may also be used for military purposes. Intelligence agencies, including indirectly military ones, are involved in drug

trade control and may recover money, which, once it has been whitened, could be injected in defence projects. The defence budget remains high considering the meagre resources; at least one third of the national federal expenditures is for defence. However, for the first time since long and under the pressure of international organisations, like the World Bank and the International Monetary Fund, it will decrease of about 8% in real terms during the current financial year ( 1st July 1997 to 30 June 1998). India is following suit.

### **The intelligence and information means of Defence**

Both countries have developed efficient intelligence services primarily working against their neighbours both in defensive and offensive ways. In Pakistan as in India, each service (army, navy and air force) has its own operational intelligence, which may be active, occasionally in political and economic fields as well. Research activities are also being carried out by organisations or kinds of think tanks. In India, there are several of them. Fewer exist in Pakistan, like in Islamabad the institute of regional affairs, specialised on South Asia and the institute of strategic studies, with broader prospects.

The military culture of Pakistani leaders is voluntarily based on the Arab feats of arms and occasionally on the Mogul victories. Traditional South-Asian military history, mainly hindu, is ignored and discarded, as if it were not a part of the Pakistani past. Strategic thinkers consider themselves, like their counterparts in every field of the life of the nation, mentally closer to Middle East than South-Asia. In a way, the elite refuses its "South-Asianness" and refers to the "Arabicity" to which it does not belong and also to the muslim world community to which it obviously belongs but not more than its counterpart in India, Bangladesh, Sri Lanka and Maldives. However, the strategic thinkers do, of course, study the regional geostrategic situation, although publications are rare; reasons for that Pakistan has no space national technical means to monitor the Indian territory. Maritime reconnaissance aircraft flying over the desert areas along the eastern border can only give fragmentary information. A civilian agreement permits however to obtain pictures from Spot satellite. Pakistan would also like to get access to Helios pictures, not mentioning the American space pictures, but knows that chances to be allowed to benefit by foreign reconnaissance military satellites are non existing. At the same time it realises its own vulnerability; Indian satellites can collect information without any hindrance.

### **Indirect Strategy**

In South Asia, Pakistan and India use indirect strategy. At least, each of these countries says the opponent makes use of it and is so comforted to resort to it itself. Such an attitude is encouraged by fissiparous tendencies in each country. Pakistan is aware of a lack of national feeling in India (particularly in predominantly muslim Kashmir and in the north-east) despite the taking into account of diversities through regionalisation of power and the forging of identity through dissemination of films all over the country. In the same way, India capitalises on Pakistan's weaknesses (resentment against the Punjabis, non-integration of Mohajirs refugees from India or their descendants speaking Urdu and numbering about 7,5 millions people - with the Sindhis, tension between sunni and shia, poor treatment of religious minorities, peculiarities of the two western provinces). Vulnerability of both countries increases with demographic explosion which creates deterioration of conditions of life and with spate of emigrants (Afghans, still numbering almost 2 millions in Pakistan and Bangladeshis in India).

Pakistan accuses India of resorting to reprehensible activities of interference. The Research and Analyses Wing (RAW), that means the main intelligence service of India, is supposed to support the militant movements in Sindh, particularly in Karachi the Mohajir Qaumi Movement (an organisation of Mohajirs fighting against the Sindhis). True or not, people believe it. New-Delhi is also accused of infiltrating so-called refugees from Bangladesh, Sri Lanka and other South-Asian countries through the barrier established along the frontier. Ingredients necessary for the making of hard drugs would also pass through the Indian sealed border up to the North-West Frontier Province.

On the other side, India accuses Pakistan to be a terrorist state, supporting militarily activists in several of its provincial states. Such actions would be carried out in Kashmir primarily but also elsewhere, like in Punjab, in favour of the Sikh independent movements and in the north-east in support for instance of the Bodo autonomous or independence movements. The muslim extremist groups in India, mainly active for retaliation against hindu extremist acts like destruction of mosques, would be armed and advised in the same way. The actor behind would be the Inter-Services Intelligence (ISI). Pakistan denies such offensive moves.

Of course, the aim of such actions is to destabilise the opponent. A kind of cold war is raging. A kind of information war is going on permanently through the media, using now the internet.

### **The military means of defence**

To face the military threats from India, Pakistan needs tools, that means adequate armed forces and modern defence industries.

#### **General features of armed forces**

The country being almost exclusively muslim, the Pakistani armed forces are homogenous as far as religion is concerned (which is not the case in India, although muslims enrol in insignificant numbers). But ethnically they are not (same case in India); the Punjabi remain predominant. The officers do not belong exclusively as before to the higher society; the recruitment is more diversified. Their training is not always elaborate; it remains traditional and rigid. But some bright officers are sent to study abroad, mostly in the West (Britain, France, Germany, United States of America).

It is rather difficult to know the mindset of officers. It is not common for them to express their political feelings especially with foreigners. Discussing with retired officers, including generals, gives however some clues. Most of the officers seem to be moderate in their thinking and practice their religion with sincerity; fundamentalist ideas are not very much spread out. Some of them, however, show ostensibly their muslim belief, act with bigotry or even with hypocrisy. Not surprisingly, a significant number of officers do not hide their approval of the nuclear weaponry and even their anti-western stance. Many young officers appear to be very much in favour of nuclear weapons because the limitation of American military help tilts even more the balance towards India. A few retired generals express such views openly in books (like memoirs) or newspapers.

Soldiers are not so battle-hardened as they used to be because there was no war since 1971; Indian jawans (as other ranks are called) are in the same situation. But quite a few generals in both armies saw action on that year in former east Pakistan, now Bangladesh, as younger officers.

Indian units were involved in Sri Lanka and in Maldives in the late eighties, gaining some further knowledge. Pakistani and Indian units obtained some other experience, although not always readily applicable on a South-Asian battlefield, in various operations under the aegis of the UN; their officers have been confronted to foreign armies and equipment. Pakistani units in Bosnia used vehicles of former east-German army - sometimes of the same types of those ones in service in the Indian army; officers and non-commissioned officers thus got acquainted with equipment of the would-be enemy. Furthermore, peacekeeping and peace enforcement are common duties in UN operations; they are also to be found in Pakistan as well as in India.

#### Paramilitary forces

Internal problems compel both Pakistani and Indian governments to have important paramilitary forces. They are needed to quell disturbances, to maintain and enforce law and order. So, army units may not be distracted from their main task, the defence of the country against external threats. In fact, some of the paramilitary forces are bound to assure control and surveillance along the borders instead of regular army units (Frontier scouts in the North West Frontier province - about 35.000, with headquarters in Peshawar and Baluchistan - also about 35.000, with headquarters in Quetta, Pakistan rangers in Punjab - about 20.000, with headquarters in Lahore and Sindh - also about 20.000, with headquarters in Karachi, coast guards - about 2.000, monitoring the maritime border). All these paramilitary forces relieve the army. In fact, officers from the regular army serve on deputation in them. The advantage to use paramilitary forces for the monitoring is also to defuse the situation; Pakistan Rangers are facing Indian Border Security Forces, both without heavy weapons, preventing any incident from escalating too fast. The army units of the countries are, except in a few places considered as strategic like Sulemanki, located apart from the frontier, thus limiting the risks of escalation. The national guard, numbering about 180.000 men, fulfils several tasks including in war time reinforcement of active units and protection of rear areas. especially sensitive points.

#### Armed forces

At the time of independence, Pakistan disposed of a limited part of the armed forces, compared to India. To day, the Pakistani forces number more than 560.000 men, all regular soldiers, most of them in the army (about 520.000 men). New units were raised, including light infantry ones to fight in the northern mountainous areas. The army consists of 9 army corps, 7 of which being stationed east of the Indus River close to the Indian border or ready to counterattack. Only 2 of them are located west of the river, with headquarters respectively in Peshawar and Quetta; their main mission is not to face unforeseeable major threats from the west but to be engaged as national and strategic reserve if need be against India. The Pakistani army has now a full-fledged armoured division, a mechanised division and 19 infantry divisions and an important number of independent brigades. Equipment is being modernised: recently 320 T 80-UD tanks were bought from Ukraine at a reasonable price. Existing tanks, mainly from Chinese origin, are upgraded in order not to be outgunned by their opposite number of the Indian army. Artillery pieces are mainly from American and Russian origins. Helicopters come essentially from France; some of them prove to be very efficient in higher mountains, in the north.

The air force, equipped by French Mirage and American F 16, suffers from the political strains with the United States of America and the lack of financial availability.

The navy continues its modernisation with the induction of mine-hunters and submarines (equipped with Exocet missiles) bought from France. Its mission in war time would be to protect strategic imports, including oil.

The three services are outnumbered and outgunned by Indian forces. However, we have to consider that Indian units cannot be poised only against Pakistan: they also have to be deployed on other long borders, facing Nepal, Myanmar, Bangladesh and mainly China. In such circumstances, the well trained and relatively well equipped Pakistani forces constitute a real challenge to India.

The diversity of equipment creates logistics problems for supplies and maintenance, in peace and war time. But India faces the same difficulties

#### Higher command

There is no real joint operational staff. The joint chiefs of staff committee does not play any role to conceive and conduct operations. The concept of air-land battle does not seem to be enough developed. In the past, air-land co-operation was inconsistent and haphazard. It may not have changed; the army air defence command seems to have weak relations with the air defence commands of the air force. Three commands exist in the air force: north, central and south. No such decentralisation has been done in the army; the 9 army corps are all subordinated to the general headquarters. Contrary to what happens in India, a bigger country to be true, there are no geographical commands with several army corps. In war time, this may be a drawback because the army chief would have too many subordinates to command.

#### Defence industry

In order to avoid disabilities due to embargoes, Pakistan endeavours with some success to be self-sufficient in military equipment. It had practically no defence industry at the time of independence. Everything had to be started from the scratch. China did help Pakistan to build up a defence industry. Three vast compounds were built in the western part of the country, in Punjab: one at Taxila (Heavy Industries Taxila) for the construction of tanks (a new tank, Al Khalid, is being developed, not without difficulty, with the co-operation of China) and other armoured vehicles, one at Wah (Pakistan Ordnance Factories) for producing armaments and ammunition, mainly for the army and a third one at Kamra (Pakistan Aeronautical Complex), to overhaul and maintain and even manufacture military aircraft and aeronautical equipment such as radars. The Pakistan Naval Dockyard in Karachi, belonging to the ministry of defence, repairs and maintains the navy ships. The Karachi Shipyard and Engineering Works, a civilian establishment, can manufacture and maintain small and medium ships. Private firms are encouraged to produce for defence although the results remain mitigated. Telecommunication for civilian as well military purposes is improving thanks to French participation; an up-to-date national network is taking shape.

The technological gap between the two rivals in South-Asia is big and is becoming bigger, mainly in high technology (space and missiles, data processing). Imports remain thus a must for Pakistan.

#### **Defence through nuclear deterrence**

Pakistan and India have some nuclear devices at their disposal. India developed its nuclear arsenal practically alone. Pakistan was helped by China as far as know-how is concerned, but without being given the fissile material. At a time, the United States seemed to have even envisaged the destruction of Pakistani nuclear facilities but reversed its position as soon as Soviet troops invaded Afghanistan. India made a test in 1974. Pakistan, it is sometimes said but no proof can be given, has also conducted a test, using the Chinese nuclear site of Lop Nor.

The delivery vehicles may be aircraft (most probably F 16 from the Pakistani side and for India Mirage 2000 or various aircraft from Russian origin) or missiles. India is building its own missiles (like the medium range - from 150 to 250 kilometres respectively with a warhead of 1.000 kg or



500 kg - Prithvi, considered probably rightly by some experts to be nuclear capable, covering major targets in Pakistan and the long range Agni, aimed at other targets in Pakistan (Baluchistan) and China at a maximum distance of 2.500 kilometres). Pakistan is trying to follow the same line but lags behind. Medium range Hataf missiles (Hataf 1 with a range of 80 kilometres and Hataf 2 with a range of 300 kilometres), probably developed with Chinese technology, may become operational later; both have a 500 kilograms payload. Chinese M 11 missiles with a range close to 300 kilometres are said to have been imported, although it is denied by both countries, and possibly deployed, say some analysts, in a regiment at Attock. Washington considers that China in doing so has violated the Missile Technology Control Regime - MTCR -, which it signed. A new missile factory has just been finished at Khanpur but its exact production remains to be known. A nuclear and ballistic race is raging in South-Asia.

The nuclear weapon systems (warheads and delivery vehicles) may not yet be highly sophisticated but some of them would be able to penetrate the enemy territory. Air defence is not that much updated in any of the country; achievements in electronic warfare are not sufficient to make nuclear strikes impossible. Military or civilian targets in Pakistan, including the capital city are within easy reach; Indian targets are more difficult to deal with because located further but a few of them could be reached. For that geographical reason, because of the difference of territorial depth, quite independently of future technical advance and progress, India can rely on a second strike capability if some sectors have kept out of reach of enemy air attacks (simultaneous Pakistani commando attacks on several sites well in depth inside Indian territory cannot be contemplated). Pakistan could envisage a retaliation strike only in case of a technological breakthrough on its favour; such a development is difficult to imagine. However transport in diplomatic bags and pouches, during a period of tension and crisis, of a nuclear device in kit is not at all unfeasible (and will be more and more easy) according to nuclear experts; when assembled in diplomatic premises, it could be detonated in New-Delhi. India could of course do the same in Islamabad.

## **Defence through diplomacy**

Defence may also be achieved through diplomacy that means striking of friendships or even better alliances. Pakistan tried to woo China, United States of America, Iran and some Arab countries.

### **China**

Pakistan cannot really elaborate a policy of containment of India without China. There is a geographical (land or sea) discontinuity between the south-Asian neighbours of India (Pakistan has no common border with Nepal which has no common border with Bhutan Sikkim was purposely annexed by India - which has no common border with Bangladesh, which is separated by sea from Sri Lanka which is also far away from Maldives). Moreover, there is no affinity between the three muslim states in South Asia. Bangladesh cannot become an ally (before getting their independence, the inhabitants of East Pakistan were discriminated upon and it was one of the reasons of the upsurge) and the Maldives are insignificant and furthermore controlled by India. Nepal, a hindu kingdom, cannot be of any help. Only China could contribute to contain India.

China was much wooed not only to get weapons but also as a potential ally. The treaty giving over to China a part of the Northern Areas may permit building of other roads to facilitate movements (including of course of troops) between Xinjiang and Tibet. It also gives Beijing the possibility to be a party to the final solution of the Kashmir problem. Therefore, it was in favour of China and designed to be highly detrimental to India. The sino-indian war in 1962 came within the Pakistani

strategic concept of fostering a kind of alliance with China. However, Pakistan did not threaten to intervene to make a diversion, which would have retained some Indian units in the west (Punjab) or in the east (Bengal); that happened to be so because China, in a position of strength against India, did not ask for any help. The alliance did not materialise either when the need arose for Pakistan. During the 1965 and 1971 Indo Pakistani conflicts, China never really threatened to intervene militarily against India; it just made political gesticulation without redeploying troops which were, in fact, already, on the spot, close to the border. Independently of the political will which has always been lacking, the Chinese navy can be, at this stage of its development, of no use in the Arabian sea to deter the Indian maritime forces. Recently Beijing expressed wishes to discuss litigious issues with New Delhi; confidence building measures were even agreed upon between the two countries. Islamabad may worry although China remains a friend.

### Iran and Afghanistan

Pakistan needs to be allied to the bordering two countries in the west, Iran and Afghanistan, or at least to be friendly with them for a simple reason. It cannot afford to fight on two fronts, on the east and on the west. Furthermore, with a lack of strategic depth against India, the Pakistani forces must have the possibility to use Iranian and, if need be, Afghan territory to withdraw army forces or put aircraft out of reach (due to distance as well as political hindrance) of the Indian air power.

Making friendship with Iran must be achieved through diplomacy. But the internal situation in Pakistan may be detrimental to friendly relations with this country, particularly the inter-cine tension between sunni and shia muslims. Internal and external policies become intricate. Any violence against shia is likely to displease the Iranian authorities. In the same way, any Iranian activism as may exist time and again in some parts of Punjab (Jhang) and the Northern Areas (Gilgit, Skardu) may be criticised by the Pakistani government.

### Arab countries

Relations are traditionally good with moderate Arab states. Pakistan co-operates to arrest and extradite former Arab mujahiddin who have turned international terrorists and fundamentalists who want to develop the Islamic revolution all over the world. Cairo is particularly grateful; 15 alleged Egyptian extremist militants have been extradited to their native country.

With Saudi Arabia, Oman and the Gulf States, links were very close when many Pakistani military advisers and even troops were detached in those countries (a regiment of Baluchis bound to serve in Oman was recruited in the area of Gwadar which remained under Omani sovereignty up to well after 1947). Pakistan endeavours to get from those countries diplomatic support against India and financial help to buy weapon systems.

Naval exercises are organised, most of the time on a yearly basis, in the Arabian Sea with Oman and the United Arab Emirates (a country where Pakistan has strong interests: 450,000 of its nationals live there compared to 750,000 Indians out of a total population of 2.3 millions). Surface ships, submarines and maritime reconnaissance aircraft may participate. Even without any hope of help in a war with India, the Pakistani navy trains efficiently with these friendly navies which, occasionally, use the same equipment. Obviously, the Indian navy monitors such manoeuvres.

### Central Asia

Since the breakaway of Soviet Union, efforts have been carried out to reinforce relations with newly independent states in Central Asia. But geographic discontinuity as well lack of common

interests (in particular disagreement on attitude towards Afghanistan) did not bring any significant result for Islamabad.

#### Counter-actions of India

India is fully aware of this geostrategic situation. Its interest is obviously to antagonise the situation on the western boundaries of Pakistan. Therefore it is active to counterbalance the diplomatic and economic activities of Pakistan in Iran and Afghanistan as well as beyond in Central Asia. With some success. Iran and new states in Central Asia need to develop their trade relations with India, a reliable trade partner offering more needed and relatively more sophisticated products than Pakistan. In Afghanistan, India has its own friends as well.

#### United States of America

India developed a close relationship with the Soviet Union and Pakistan went nearer to the United States, joining the so-called South-East Asia Treaty Organisation (SEATO) in 1954, in which it remained up to its dissolution in 1972, and Central Treaty Organisation (CENTO) in 1955 in which it remained till its dissolution in 1979. The signature of two bilateral agreements in 1959 and 1981 were significant of a kind of Pakistani infatuation for the United States. American reconnaissance aircraft took off from Peshawar to fly over the Soviet territory; the interception of one of them created a serious diplomatic incident between the two super powers in which Pakistan was involved. Pakistan was hardly paid back in return; during wars with India, Washington declared an embargo to exports of weapons to South-Asia. During the 1971 war, some naval gesticulation trying to intimidate India was made by the United States, but without any emphasis. When Soviet forces invaded Afghanistan in 1979, the alliance, which in fact was intended only against communism, served both countries; American weapons, particularly anti-aircraft missiles, poured into Pakistan for the mujahiddin. It went on for years until the withdrawal of Soviet units in 1989. Then suddenly the American interest dwindled and finally disappeared with the implosion of Soviet Union. If considered worthwhile, Washington can monitor the military situation in Afghanistan without any aircraft based in Pakistan; satellite observation, now greatly improved, is enough. Furthermore, the newly independent Central Asian states provide a base to see what happens militarily and politically in still troubled Afghanistan. Without considering any political decision by the United States of America, only the US navy would be in such a position to deter actions of the Indian navy against Pakistan maritime trade in the Arabian sea (although the French naval forces in the Indian Ocean would also be able to do so - but this is unlikely politically speaking).

The United States, which needs no more Pakistan, concentrates its criticism towards the nuclear Pakistani programme considered as proliferating. It is a world wide policy but being applied with rigour as regards Islamabad. Due to the Pressler amendment voted in 1990, military support is limited to maintenance and delivery of minor equipment and armament. The introduction of a new so-called Brown amendment in Washington in 1997 has allowed the supply of some equipment, including maritime reconnaissance aircraft but not of additional F 16, already since long paid for. Such an attitude is heavily condemned and even considered by some analysts as pushing Pakistan even further towards the nuclear option. Furthermore, the United States went just short of accusing Pakistan to be a terrorist state because of the involvement of former mujahiddin in Afghanistan, staying illegally or not in the North West Frontier Province, caught red handed in Western countries including America. Moreover, the recent rapprochement, in all fields, including the military one, between the United States and India generates some anxiety for the Pakistani leaders.

A redistribution of cards may be underway in South-Asia. It is a great shock to Pakistan whose loyalty to America has been shown again when its forces participated in the war against Iraq in 1990 as well as in operations within the ambit of UN in Cambodia, Somalia and former Yugoslavia. However close contact is being maintained between the Pakistani army and the American Central Command; regular exercises still take place in Pakistan on an annual basis.

#### Other countries

Pakistani ships also call at ports in Indonesia, Malaysia and Singapore. Agreements have been signed with different countries not only for training (agreement with Malaysia in July 1997) but also for armament. The Pakistani ordnance factories try to export some weapons and ammunition to get finances and make their production more efficient.

#### International organisations

Islamic organisations like the Regional Co-operation for Development, the Economic Co-operation Organisation and the Organisation of the Islamic Conference are considered important fora to protect the security interests of the country. UNO is mostly favoured. Since 1948, the United Nations Military Observers Group in India and Pakistan (UNMOGIP) monitors the line of control in Kashmir; Pakistan behaves properly allowing international observers to travel freely in order to report on incidents, contrary to India which forbids any movement. A strong lobbying is going on in all organisations to get support in favour of the Kashmiri nationalist fighters. Pakistan considers vital that India does not obtain a permanent seat in the security council where it could veto any resolution. It is opposed to the extension of the number of permanent members of that council, fearing that admission of Germany, Japan and Brazil for instance may automatically lead to the entry of India.

### **Peace through diplomacy**

Peace may also be achieved through diplomacy, that means improving relations with the would-be staunch enemy. Direct official or non-official contact has most of the time been maintained between the two countries. When tension prevails, then informal relations go on with the so-called track 2 talks; former ambassadors, generals, lawyers, civil servants meet alternatively in both countries or elsewhere, discuss topical issues and convey messages. Discussions about defence problems are normally not being held in South-Asia Association for Regional Co-operation (SAARC). So they need to be done bilaterally. The new Prime Minister of India, a native from a Punjabi town, now in Pakistan, and whose family lived for some time in Karachi after partition before emigrating to India, therefore emotionally close to Pakistan, is probably the most sympathetic Islamabad can dream of. A professional diplomat, he has always been prone to negotiations and keen to improve the relations with the adjoining countries, Nepal, Bangladesh and Pakistan. This human factor is likely to play its role in the international relations in South Asia if the chief of Indian government stays long in office, which is not sure.

In fact, both countries badly need peace to improve their economy. Pakistan particularly is in dire circumstances and cannot afford to go to war.

#### Peace through confidence building measures

Confidence building measures are becoming increasingly popular, particularly in Asia; they do exist now between China and India and between China and Russia. They constitute tools of crisis management.

Confidence building measures between India and Pakistan were considered necessary after the big exercise of the Indian army (implying about 200,000 men), the so-called operation Brasstacks, in the winter 1986-1987, close to the Pakistani border. In 1989, Pakistan conducted also a major exercise, Zarb-e-Momin, 250 kilometres from the Indian frontier; foreign military observers were invited, including the Indian defence attache. Since an agreement signed in 1987, military units ceased to be deployed on the border. Such a non deployment of army regular units on the international border may be considered as a confidence building measure. Local agreements were sometimes reached, like the redeployment of forces in the Siachen area in 1989, which in fact was never done. New measures have also been adopted: regular telephone talks between the two army headquarters (at the level of director general military operations), periodical meetings between the heads of paramilitary forces along the border. A code of good conduct between diplomats (including therefore military attaches) has been adopted in 1992. Large scale exercises close to the borders will not be carried on. In June 1997, the two Prime Ministers agreed to set a direct telephone hot line between them. Kindling can be lit by sparks, especially in Kashmir and Northern Areas but possibilities to talk at military and political levels, at short notice, in case of emergency, should normally prevent any war to break up by accident. Any skirmish or exchange of fire may be defused rapidly if the political leaders of both countries want it (which is the case now). Exchange of information happens also, as between all member nations, in the UN headquarters in New-York. As decided in 1991 and effective from 1993, each country, and Pakistan and India do it, have to fill the UN register of conventional arms; this measure of transparency provides data on military holdings and procurement from national production and imports.

More intrusive and therefore more efficient confidence building measures could be discussed, taking as examples what happens in Europe: prior and proper notification of military exercises, on site inspections, open sky, on navies (nothing has been done so far in that field), common patrols on the borders, setting of early warning observation posts. But India seems reluctant, thinking that a complete networks of confidence building measures would increase Pakistan status and diminish its own.

Peace through arms control :

Like confidence building measures, arms control is part of diplomacy. Regional agreements may be reached. As far as universal agreements are concerned, which may be also relevant to South-Asia, Pakistan, generally speaking, aligns itself on India; when New-Delhi refuses to adhere to a disarmament treaty, Islamabad adopts the same attitude but without endorsing any responsibility. The two biggest countries of South-Asia are not part of nuclear arms control. Islamabad would be ready to adhere to denuclearisation if New-Delhi takes the same step. But India refuses to sign the Comprehensive Test Ban Treaty (CTBT) because it considers the contemplated ban treaty to be biased in favour of already nuclear countries and therefore detrimental to the non-nuclear ones. For the same reason, India rejects the American proposal to convene a five partite conference (China, Russia, United States, India and Pakistan) in order to hold nuclear talks. Both countries have however agreed in 1988 not to attack nuclear installations, in order to avoid any radiation on civilian populations; the agreement was ratified in 1991. Lists of nuclear installations are regularly exchanged.

Both countries accept the interdiction of chemical weapons; they signed the chemical weapons convention in Paris. Recently India admitted to have the know-how to produce chemical weapons and to possess stockpiles of them and declared to get rid of such weaponry. Such a stance is

rather refreshing. Pakistan has not reacted yet although it may also have such weapons at its disposal.

India as well as Pakistan again adopt the same stance about antipersonnel mines; they have refused to adhere to the agreement outlawing them. They consider such mines necessary for the defence of their territories.

## Conclusion

Wars are rarely to be justified but they may be useful in solving important pending issues between nations. As far as Pakistan is concerned, whatever the responsibilities assumed by the opponents, it waged three wars, in 1947-1948, in 1965 and in 1971. The first two, caused by Kashmir, did not bring any solution. Problem remains unchanged. The third one, implying the former East Pakistan, institutionalised the widening break-away between the two wings of Pakistan; it solved a problem with the creation of a new country, Bangladesh.

During the first 24 years of independence three wars broke out. They were initiated purposely (the first two ones by Pakistan, the last one by India), they did not happen inadvertently, by accident. No superpower is to be condemned. In the following 26 years, peace or rather absence of open conflict prevailed. One of the reasons may be found in the greater maturity of leaders of both countries, in the small number of war-mongers and also in the nuclear deterrence existing now unofficially in South Asia.

### 10: Sufismus und Mystik in Pakistan

Annemarie Schimmel, Universität Bonn

Prof. Dr.

Rede anlässlich der Festveranstaltung "50 Jahre Pakistan"  
9. Juni 1997, Bonn

Exzellenzen,  
meine Damen und Herren,

als Pakistan vor 50 Jahren in die Existenz trat, haben wenige von uns bewußt davon Kenntnis genommen. Denn 1947 waren wir ja noch in unseren Nachkriegsbeschwernissen befangen, hatten wenig Zeit und erhielten auch wenig Nachrichten über das, was sich in einem so fernen Gebiet wie dem indischen Subkontinent entwickelte. Und für lange Zeit war Pakistan ein Land, von dem der Durchschnittsdeutsche und vielleicht sogar der Durchschnittseuropäer wenig wußte. Wie viele Fragen sind mir gestellt worden über Pakistan! Daß die Sprache Urdu ist, wußte sowieso niemand, und das gilt auch bis zum heutigen Tage. Ich wurde einmal von einem Kollegen gefragt, Karachi müsse doch eine wunderschöne Stadt sein, so direkt am Himalaja, was ja nicht ganz zutrifft. Und wenn man von Lahore sprach, so hatte natürlich jeder das Gefühl, daß er oder sie in Kiplings "Kim" gelesen hatte, daß Lahore eine Stadt in Indien war. Indien, das große Bruderland, war immer leichter zu verstehen und man wußte mehr davon, als von diesem Land mit dem merkwürdigen und unerwarteten Namen Pakistan. Was sollte man damit anfangen? Und doch hat Pakistan einen unendlichen Reichtum von kultureller Vielfalt, von Religionen, von Malerei, von Kunst, vor allen Dingen aber von Sprachen und Dichtungen. Je länger man sich mit diesem Land beschäftigt, wie ich es nun seit vielen Jahrzehnten getan habe, desto größer erscheint einem der Reichtum, desto unübersichtlicher aber auch die Vielfalt des Landes. Welches Land kann sich

schon einer Geschichte rühmen, die, wie die Geschichte Pakistans, mit der Kultur von Moenjo Daro und Harappa beginnt. Wenn wir den Bau von Moenjo Daro ansehen, so sehen wir, wie vor 5000 Jahren ein Volk mit außerordentlicher Kenntnis der Architektur, der Bewässerung, der Kanalisation hier gelebt hat, ein Volk, dessen Sprache wir bis heute noch nicht kennen. Und die eleganten kleinen Figürchen der Damen, die man in Mehrgarh gefunden hat, das noch älter ist, mit ihren schönen Frisuren zeigen, daß bereits in jener Frühzeit eine außerordentliche hoch entwickelte Kultur im Indusdal und in angrenzenden Gebieten vorhanden war. Wir wissen wenig von der Religion und dem Kultus der Bewohner der Indusstädte, aber wir ahnen, daß es eine außerordentlich und weit verzweigte Kultur gewesen sein muß, die bis nach Mesopotamien reichte, wie ohnehin die Erforschung der alten Handelswege zwischen dem Vorderen Orient und dem heutigen Pakistan einerseits, Zentralasien und Pakistan über die Seidenstraße andererseits immer wieder faszinierend ist. Wir finden im Nordwesten, wie jeder, der Pakistan besucht hat, weiß, die großartige Gandharakultur, wo sich die indische und griechische Tradition mischen, und der Buddhismus hat für lange Zeit im Subkontinent eine wichtige Rolle gespielt. Immer wieder sind neue Scharen von Eroberern aus dem nordwestlichen Gebiet in das Indusdal und das fruchtbare Fünfstromland, den Pandschab, eingebrochen und haben die Geschichte verändert, haben ihre eigenen Sitten und Gebräuche mitgebracht. Und wenn Iqbal in seiner berühmten Pakistan-Rede vom 30. Dezember 1930 davon gesprochen hat, daß das erträumte Land eine Art Bollwerk darstellen sollte, das den gesamten Subkontinent vor den zerstörerischen Kräften aus dem Nordwesten, d.h. aus den zentralasiatischen Steppen, schützen sollte, so war das sein Ideal und bedeutete durchaus nicht eine hermetische Abriegelung der auf historischen Reflektionen beruhenden Grenzen zwischen den neu entstehenden Ländern Indien und Pakistan.

Die große Geschichte Pakistans reicht also sehr weit zurück hinter die eigentliche Islamisierung, aber es ist gerade die islamische Periode, die uns hier interessiert. Im Jahr 711 landeten die Araber, eine kleine Handvoll tapferer Männer, in der Nähe des heutigen Karachi, und die Geschichte der Eroberung ist oft beschrieben worden; es war die Überwindung der Hinduherren, aber auch etwas anderes, was sehr wichtig für die gesamte Geschichte des Subkontinents wurde. Der junge Mohammad ibn al-Qasim, damals 17 Jahre alt, war klug genug, die Hindus und vor allen Dingen auch die Buddhisten, die damals noch überall im Lande lebten, zu dhimmis zu erklären, d.h. er stellte sie rechtlich den Juden und Christen gleich, so daß sie nicht bekämpft zu werden brauchten, sondern gegen eine Schutzsteuer ihrer eigenen Religion folgen konnten. Diese Maßnahme hatte außerordentliche Folgen für die gesamte Lage der Muslime im Subkontinent, denn sie hätten ja unmöglich die Hindus und Buddhisten alle mit kriegerischen Angriffen bekehren können. Mohammad ibn al-Qasim hat damals im südlichen Pakistan, im heutigen Sind, die Grundlagen für die islamische Herrschaft gelegt. Und Sind wurde für die ersten islamischen Jahrhunderte, also das 8. und 9. Jahrhundert, zu einem Relais, aus der indische Weisheit, vor allen Dingen Mathematik und Astronomie, in die zentralen islamischen Länder geleitet wurden, zahlreiche Namen großer Gelehrter aus den frühen Jahrhunderten, die entweder im Lande selbst blieben oder aber nach Bagdad, dem Sitz des Kalifats und in andere Gebiete auswanderten, zeigen, daß sie aus dem Indusdal stammen. Namen wie al-Mansuri, ad-Daibuli usw. kommen immer wieder vor. Sie waren Träger der Traditionen des Propheten, die sie nun in ihrem eigenen Heimatland einpflanzten. Ja, sogar arabische Dichter kamen aus Sind an den Hof nach Bagdad, und ihre Gedichte, in denen sie die Heimat priesen oder auch Helden besingen, sind bis zum heutigen Tage aus den arabischen Quellen bekannt.

Doch die eigentliche Geschichte Pakistans beginnt im Grunde um die Jahrtausend-wende. Es ist die Zeit, als Mahmud von Ghazna, im heutigen Afghanistan, seine 17 Feldzüge in den indischen Subkontinent unternimmt, die auf der einen Seite nach Kathiawar führen, auf der anderen Seite

das gesamte Pandschab und Sind einbeziehen. Es war die Zeit, da die eigentliche Kultur des Landes Pakistan beginnt. Lahore wurde im Jahr 1026 die erste indische Hauptstadt der Muslime, und Lahore blieb durch die Jahrhunderte bis in unsere Tage der geistige, politische und literarische Mittelpunkt der muslimischen Herrschaft, selbst wenn später die Königreiche sich mehr nach Osten und nach Süden verschoben, Lahore, die erste große Stadt, die man nach dem Durchqueren des Pandschab trifft, ist immer ein Zentrum nicht nur politischer, sondern vor allen Dingen kultureller Art gewesen. Die Kultur, die wir in Pakistan zu jener Zeit finden, ist verständlicherweise ganz und gar vom Persischen beherrscht. Die persische Sprache wurde mit den Truppen Mahmud von Ghaznas zur offiziellen Sprache, zur Sprache der Dichtung, der Poesie, der Historiographie, aber sie wurde auch - und das ist wichtig, sich daran zu erinnern - zur Sprache der Verwaltung. Bis zum Jahr 1835 war das Persische im gesamten islamisch regierten Subkontinent die Sprache, die jeder Verwaltungsbeamte kannte. Erst dann wurde das Englische als Allgemeinsprache eingesetzt. Persisch, die Sprache der Poesie, der Literatur hat im Subkontinent und das bedeutet natürlich auch, besonders in Pakistan, eine jahrhundertelange Blüte erlebt. Die Zahl der Werke, die in dieser Sprache geschrieben ist, übertrifft bei weitem die, die in Iran selbst entstanden sind. Aber es war nicht nur das Persische, das Arabische war natürlich die Sprache der Gelehrten, der Juristen, der Theologen, die diese Sprache bis in unser Jahrhundert verwendet haben und im theologischen Werken noch verwenden - so sehr, daß es sogar vor der Gründung Pakistans Debatten darüber gegeben hat, ob nicht das Arabische die geeignete Literatur- und Umgangssprache für ein islamisches Land wie Pakistan wäre. Kein anderer als der frühere Aga Khan III. hat sich mit diesem Gedanken auseinandergesetzt, der dann aber aus praktischen Gründen abgelehnt wurde.

Pakistan, und vor allen Dingen die Stadt Lahore, hat besonders in der Mogulzeit eine ganz wichtige Rolle gespielt. Lahore war der Sitz der Kaiser Akbars für eine Zeit von 15 Jahren, als er seine 1571 erbaute Residenz Fathpur Sikri verlassen hatte. Es war in dieser Zeit, in den Jahren zwischen 1580 und 1595, daß sich in Pakistan neue Entwicklungen in der Literatur angebahnt haben. Es waren nun nicht mehr ausschließlich die persischen Dichter, die den Ton angaben, nein, in allen Provinzen des Landes entwickelten sich eigenständige Literaturen, Literaturen, in denen zunächst schüchtern, aber dann immer stärker die regionalen Sprachen verwendet wurden. In Sind finden wir die ersten poetischen Versuche auf religiösem Gebiet von Qadi Qadan, der in Sehwan lebte, kurze, wunderbare, intensive Vierzeiler oder besser gesagt Zweizeiler, Dohas, in denen er seine religiösen Gefühle in ganz knappen Bildern ausdrückt, in Bildern, die aus der Natur genommen sind und uns zeigen, wie man auch in der einfachsten Naturerscheinung etwas auf Gott Hinweisendes finden konnte. Ist nicht der Banjarbaum mit seinen tausenden von Luftwurzeln ein wunderbares Bild für den einen Gott, der sich in hunderten von verschiedenen Gestalten manifestiert und doch nur ein einziger bleibt? Zur gleichen Zeit, als das Sindhi sich in eine Literatursprache entwickelte, geschah das auch in Pandschab, wo zur Zeit Kaiser Akbars Madho Lal Husain von Lahore eine wichtige Rolle spielte. Er ist der erste, der seine mystische Liebe in Pandschabi-Versen ausdrückte. Und fast zur gleichen Zeit hatte Piri Rauschan Bayezid Ansari zum ersten Mal das Paschto für religiöse Dichtung und Prosa verwendet. Das heißt also, das 16. Jahrhundert bringt uns eine Vielzahl von neuen sprachlichen und auch religiösen Entwicklungen.

Ich habe bisher noch nicht von den religiösen Entwicklungen seit der Eroberung Sinds gesprochen, außer der Tatsache, daß Mohammad ibn al-Qasim Hindus und Buddhisten als Schutzbefohlene und nicht als Feinde einstufte. Aber wenig später finden wir in Multan und seiner Umgebung eine Gruppe von Auswanderern aus dem zentralasiatischen Gebiet, Karmaten, eine bestimmte schiitische Gruppe, die den Siebener-Schiiten zugerechnet werden und die rund um Multan und Utsch ihre Zentren hatten. Sie wurden von Mahmud von Ghazna unterdrückt und galten



als gefährliche Ketzler, da sie nicht der streng sunnitischen Auffassung des Herrschers von Ghaza und seiner Höflinge und Theologen entsprachen. Aber unter der Oberfläche wirkten sie weiter, ihre Gedanken wurden seit dem 12. Jahrhundert aufgenommen von den Ismailis, die in jener Zeit ihre Missionstätigkeit im Subkontinent und ganz besonders in Sind aufnahmen und die ihre mystische Literatur in einem Protosindh und einem gemischten Dialekt aus Sindh und Pandschabi schrieben. Diese Ginans, die bis zum heutigen Tage von Ismailis gesungen werden, geben uns einen sehr schönen Einblick in die religiöse Haltung der Ismailis, in deren Werk manches aus dem Hinduismus übernommen ist, die aber sonst ganz und gar der traditionellen islamischen Mystik entsprachen. Und wenn ich sage, traditionelle islamische Mystik, dann ist es eine seltsame Tatsache, daß im Jahre 905, vielleicht ein oder zwei Jahre früher, der größte Mystiker des mittelalterlichen Islam, Halladsch, in Sind und die Seidenstraße entlang wanderte. Wenn Sie einmal in einem Sindhidorf in einer Mondscheinnacht den Qawwalis gelauscht haben, so werden Sie immer wieder hören, daß sie von Halladsch, den sie Mansur nennen, singen. Er ist es, der als Märtyrer der Liebe sein Leben für die Liebe Gottes dahingegeben hat, er ist es, "für den der Galgen zum Brautbett" wurde. Und sein Name durchzieht die gesamte pakistanische Literatur, er ist noch immer bis in die Tage Schah Abdul Latifs das große Modell der reinen Gottesliebe, das Modell derer, die statt der verknöcherten Lehren der Theologen und der Juristen nur die reine Gottesliebe und ein lebendiges Verhältnis des Menschen zu Gott wollen. Es ist nicht erstaunlich, daß dieser große Märtyrer, der 922 in Bagdad getötet wurde, Iqbal angeregt hat, und Iqbal sah in ihm in seinem großen visionären Werk, dem "Javidnama", seinen Vorläufer, der, wie Iqbal selbst, "Auferstehung zu den geistig Toten" bringen wollte. Halladsch ist der Mystiker par excellence in der islamischen Geschichte und so auch in der pakistanischen Geschichte; sein Name ist immer lebendig geblieben. Und wenn man durch Sind oder Pandschab oder durch die Grenzprovinz wandert, hört man überall seinen Namen; Gedichte, die auf ihn anspielen, auch ganz moderne, progressive Gedichte nehmen ihn als ihr Modell auf.

Im frühen 13. Jahrhundert werden in dem Lande dann die Mystiker aktiv, Mystiker, die zum Teil aus Arabien, zum Teil aus Zentralsien kamen und hier die großen Zentren mystischer Frömmigkeit auftraten wie Multan für die Suhrawardiyya, Pakpattan für den Tschitschi Orden und Sehwan, wo der geheimnisvolle Lal Schabaz Qalandar, der große Ekstatiker wirkte, genannt der Rote Falke. Diese drei großen Mystiker, die Zeitgenossen waren, kannten sich. Sie folgten verschiedenen Wegen in der Gottessuche, aber sie waren gute Freunde und vertraten die verschiedenen Aspekte der islamischen mystischen Bewegungen, und ihre Jünger sind bis zum heutigen Tage aktiv. Die Suhrawardiyya und später die Naqschbandiyya haben das Bild der pakistanischen Frömmigkeit geprägt, und zwar nicht nur der Volksfrömmigkeit, sondern auch der hohen Frömmigkeit. Dara Schikoh, der Kronprinz, Sohn des Kaisers Dschangir und seiner Frau Mumtaz Mahal, zu deren Ehren der Taj Mahal erbaut wurde, gehörte dem Qadiri-Orden an. Und wer jemals Lahore besucht hat, kennt das kleine Grab seines mystischen Meisters Mian Mir, das im Cantonment liegt und immer noch eine wunderbare, zauberhafte Atmosphäre hat. Es waren die Mystiker, die dann unter Volk gingen und ihre einfachen Lieder sangen, damit auch der schlichteste Mensch sie verstand, die Frauen, denen sie das Geheimnis des Gottgedenkens in Bildern darbrachten, die aus dem Spinnen und Weben gewonnen waren, die Schiffer, die Bootsleute, deren kleines zerbrechliches Boot auf dem Indus und seinen Tributären nur schwimmen kann, wenn es in der Gnade Gottes ruht. Oder aber sie nahmen die Volksgeschichten, die Märchen und Sagen von Sassi Punhun, Sohni Mehanval, Omar Marui und vielen anderen und formten sie in Symbole und Allegorien für die Liebe der Seele zu Gott und die Qualen, die man auf dem Weg zu Gott erleidet, so daß auch diese Lehren immer wieder deutlich wurden und dem Volk klar wurden. Sir Thomas Arnold, der Lehrer Mohammed Iqbals in Lahore, hat bereits vor hundert Jahren in seinem großen Buch "The Preaching of Islam" festgestellt, daß

es eben diese Mystiker waren, die Sufis, denen die Islamisierung des Subkontinents zum allergrößten Teil zu verdanken ist. Es waren sie und nicht die Herrscher, die angeblich mit Feuer und Schwert kamen, oder die Theologen, die sich für die Dogmatik oder Juristerei, für die feinsten Details des Rechtslebens interessierten. Eben diese mystische Neigung hat einen großen Teil der pakistansichen Literatur und der pakistanischen Kunst, der Religiosität geprägt, wie man bis zum heutigen Tage sehen kann.

Die Sprachen, von denen ich gerade sprach, haben die europäischen Gelehrten von früh an fasziniert. Die Engländer, die ja seit Anfang des 19. Jahrhunderts in dem heutigen Pakistan herrschend wurden - 1843 wurde Sind annektiert, 1849 der Pandschab -, hatten ein Interesse daran, diese lokalen Sprachen zu fördern. Ich erwähnte schon das Jahr 1835, als durch das Macauley Edikt das Persische als Verwaltungs- und Lehrsprache abgeschafft und durch das Englische ersetzt werden sollte. Da damit das Persische nicht mehr so wichtig war, wurden die Regionalsprachen stattdessen gestützt. Urdu, das zunächst in Südindien entwickelt war und dann im 18. Jahrhundert in Dehli zur Sprache von Dichtung und Literatur wurde - Urdu wurde überall gefördert und wurde aus einer klassischen blumenreichen Sprache in eine praktische und gut zu handhabende Sprache umgeformt. Aber es war vor allen Dingen die Sprache der verschiedenen pakistanischen Regionen, an denen die Briten interessiert waren.

Interessanterweise ist es ein Deutscher gewesen, der die Sprachen des heutigen Pakistans vor eineinhalb Jahrhunderten aufgenommen und ihre ersten großen Grammatiken geschrieben hat. Das war Ernst Trumpp, ein deutscher Missionar im Dienste der britischen Bibelgesellschaft, dem wir eine gewaltige Grammatik des Sindhi verdanken, die 1872 herauskam, und ebenfalls eine hochgelehrte Grammatik des Paschto. Er hat in seinen Privatarbeiten, die selten oder nur in schwer zugänglichen Zeitschriften veröffentlicht worden sind, über Balochi und Kaschmiri gearbeitet und hat sich sogar an die Sprache der Kafiren aus dem Hindukusch gewagt. Allerdings sind seine Feststellungen über die Kafiren und ihre Sprache nicht sehr wissenschaftlich und nicht gerade schmeichelhaft. Aber er hatte eben das Pech, daß diese armen aus Chitral stammenden Individuen, die er in Peschawar interviewte, selbst seinen Versuchen, sie mit Zucker zu beruhigen, nicht folgten, und so sind seine kafirischen Aufzeichnungen kein Musterbild von philologischer Arbeit. Aber seine Sindhi-Grammatik, die er aus Sindhi-Poesie zusammengestellt hatte, ist bis zum heutigen Tage ein außerordentlicher Schatz, aus dem man noch die seltensten Formen kennen lernen kann. Er hat auch zum ersten Mal die große Risalo, das Gedicht des Abdul Latif drucken lassen, und zwar in Leipzig. Diese Ausgabe gehört zu den seltensten Büchern des 19. Jahrhunderts. Als ich sie vor vielen Jahren im Britischen Museum benutzen wollte, war sie noch nicht mal aufgeschnitten, was das große Interesse des Westens am Sindhi zeigt! Trumpp hat aber auch das Pandschabi nicht vernachlässigt. Ihm verdanken wir die erste Übersetzung des gesamten Adi Granth, des heiligen Buches der Sikh, das er in Lahore studierte und die Übersetzung dort fertigstellte. Sie ist wie alle Versuche des 19. Jahrhunderts mit einer gewissen Vorsicht zu genießen; allzuviele Dinge waren damals noch unbekannt. Und Trumpp, das muß man bei aller Bewunderung für seine Arbeit sagen, war kein Religionshistoriker, sondern ein reiner Philologe, und viele der tieferen Bedeutungen der Worte sind ihm dadurch entgangen.

Die pakistanischen Sprachen also haben schon im 19. Jahrhundert deutsche Gelehrte angezogen, und in den letzten Jahrzehnten hat man sich, wie Sie wissen, auch der Sprachen des Hindukusch besonders angenommen, sei es nun Wakhi und Schina, wo mein Kollege Buddrus aus Mainz erstklassige Arbeit geleistet hat, oder gar Buruschaski, das in Hunza gesprochen wird und dessen Verwandtschaft mit keiner einzigen Sprache erwiesen ist. Aber die Buruschaski-Literatur ist außerordentlich interessant, denn in Hunza ist eine Gruppe von Ismailis ansässig, die seit langer Zeit dort das Bild beherrschen; sie sprechen diese seltsame Sprache, und es gibt eine

umfangreiche religiöse, aber auch volkstümliche Literatur darin wie auch in anderen Karakorumsprachen. Hier ist eine weite Welt, und wir sind glücklich, daß gerade unsere deutschen Gelehrten jetzt auch im Karakorumprojekt von Irmtraud Stellrecht hier neue Forschungen vorgelegt haben.

Wir könnten noch weiter gehen. Ich erwähnte die religiösen Verschiedenheiten. Immer noch gibt es, was viele erstaunlich finden, Hindus im Süden Pakistans. Lasbela hat eine ganze Reihe von Hindutempeln - und ich habe mit eigenen Augen gesehen, wie die Hindus zu dem uralten Heiligtum von Hingladsch pilgerten, das seit Jahrtausenden ein Heiligtum der Göttin Kali ist. Überreste des alten Shivakults lassen sich sogar noch im Namen der Stadt Sehwan, dem alten Schivistan erkenne. Auch in der Thar-Wüste finden wir kleine Gruppen von Hindus, die politisch gesehen für die muslimischen Sufiführer votieren und sich offenbar sehr glücklich fühlen. Die Hindus in Lasbela jedenfalls wollten das Land in keiner Weise aufgeben und fühlten sich seit Jahrhunderten dort völlig zuhause. Von den Ismailis in ihren verschiedenen Formen sprach ich schon. Der Mann, den wir heute als Aga Khan kennen, stammt ursprünglich aus Iran; sein Ahne kam nach einer Auseinandersetzung mit dem iranischen Schah 1839 in den Subkontinent und hat dann langsam die über Sind und Gudscharat zerstreuten Ismailis, die Siebener-Schiiten sind, gesammelt. Der dritte Imam dieser Reihe, Sultan Mohammad Scha der Dritte, den wir alle noch aus der Presse kennen, hat dann aus der Ismaili-Gemeinde eine außerordentlich moderne Gemeinschaft gemacht, in der Erziehung, und vor allen Dingen Erziehung für Mädchen, ganz groß geschrieben wird, wie auch die Gesundheitsfürsorge sowohl in Karachi und Sind als auch in den Regionen des Hindukusch in Hunza usw. Priorität unter den Aktivitäten seiner Anhänger hat. Die andere Ismaili-Gruppe, die Boharas, sind ebenfalls ausgezeichnete Kaufleute, wie jeder weiß, der in Karachi auf dem Bohri Basar war.

Man könnte auch auf die verschiedenen Strömungen innerhalb des sunnitischen Islam eingehen, die, von der streng orthodoxen Linie der Jamaat Islami beginnend, bis zu Iqbals dynamischem Islam und zu der modernistischen Koraninterpretation von Ghulam Parvez reichen. Oder man könnte die verschiedenen Aspekte der Kunst, der Architektur erwähnen - die fliesengezierten Heiligengräber in Sind und Multan, die Mogulgärten von Lahore und Wah, die großartige architektonische Gestalt der Faisal-Moschee in Islamabad. Und nicht zu vergessen, daß Lahore ein Hauptsitz der Miniaturmalerei zur Zeit Kaiser Akbars war - einer Kunst, die bis heute im Lande lebendig ist, und schließlich darf man die Kalligraphie nicht übersehen, die, seit alters her gepflegt, heute in den Kalligrammen des vor wenigen Jahren verstorbenen exzentrischen Sadiqain, in der klassisch schönen Schriftkunst Rasheed Butts oder den genialen Schriftbildern des hochinspirierten Gulgee zu bewundern ist, der, ebenso wie sein Sohn Ameen, auch dreidimensionale Schriftgestaltungen eingeführt hat.

Man könnte weiter und weiter gehen, um zu zeigen, wie vielseitig die Kultur Pakistans ist, und es war wohl richtig, daß ich mein erstes Buch über das Land genannt habe "Ein Schloß mit tausend Toren".

Zum 50. Geburtstag Pakistans sollten wir durch eines dieser Tore eintreten und dem Lande wünschen, daß seine kulturelle Vielfalt gedeihen und wachsen möge !

Dr. Jürgen Fremgen, Leiter der Orient-Abteilung des Staatlichen Museum für  
Völkerkunde, München  
mit einem Grußwort zur Ausstellungseröffnung "Rosenduft und Säbelglanz"  
von Direktor Professor Dr. Raunig, sowie Staatssekretär Rudolf Klinger

im Staatlichen Museum für Völkerkunde  
München  
am 4. November 1997

Herr Staatssekretär Klinger,  
S.E. Herr Botschafter,

und natürlich begrüße ich Sie alle, meine Damen und Herren, heute hier zu einer neuen  
Zwischeneröffnung, mit der wir uns noch vor der offiziellen Wiedereröffnung unseres Hauses im  
nächsten Jahr im Kultur- und Ausstellungsbetrieb Münchens und Bayerns zurückmelden. Denn:  
Obwohl unser Hauptaugenmerk neben den Vorbereitungen zu den unumgänglichen jährlichen  
Sonderausstellungen in unseren Zweigmuseen und der Einrichtung der umfangreichen Magazine,  
dem Wiederaufbau der Dauerausstellungen gelten muß, haben wir noch für dieses Jahr eben die  
heute zu eröffnende Ausstellung "Rosenduft und Säbelglanz, Kunst der Mogulzeit", sowie  
"Transformationen - der Koranstände" vorbereitet - und zwar aus Anlaß des 50. Jahrestages der  
Unabhängigkeit der Islamischen Republik Pakistan.

Das ausgewählte Thema der Moghul-Kunst eignet sich zu einem Jubiläum besonders gut,  
behandelt es doch eine ca. 300 Jahre umspannende glorreiche Periode des südasiatischen  
Subkontinents, in der die Moghul-Dynastie alle Künste - Musik, Malerei, Architektur, Poesie, etc.  
förderte.

Unser großes Haus ist nun, gerade durch das Wirken von Dr. Fremgen, Leiter der Abteilung  
Vorderer und Mittlerer Osten, auch in besonderer Weise mit dem Land am Indus verbunden.  
Staatssekretär Klinger wird darüber noch berichten. Und durch diese unsere Tätigkeit ist damit  
auch der Name Münchens und Bayerns in der Fachwelt, die sich mit dem genannten Raum  
befaßt, bekannt geworden.

Wenn ich mich heute auch sehr kurz fassen will, so möchte ich abschließend doch meinen Dank  
für das Zustandekommen der Ausstellung sagen - an das Bayerische Staatsministerium für  
Unterricht, Kultus, Wissenschaft und Kunst, an die Botschaft der Islamischen Republik Pakistan in  
Bonn, an meinen Mitarbeiter, Dr. Fremgen, an die Mitarbeiter unserer Technik und die anderen  
Abteilungen, an die Fa. Fotolito Longo in Frangart / Bozen für die Katalogherstellung, an alle  
Sponsoren und an die Leihgeber, insbesondere dabei an das Ehepaar Rößler, das ermöglicht hat,  
die Moghul-Ausstellung durch eine kleine, aber beachtliche Zusatzausstellung zu bereichern.

München hat also mit beiden Ausstellungen über den Winter hinweg - so meine ich - zweifellos  
eine Attraktion mehr anzubieten.

S.E. Herr Botschafter,  
Herr Direktor Raunig,

meine Damen und Herren !

Zur Eröffnung der Ausstellung über die Kunst der Moghulzeit heiÙe ich Sie im Namen des Bayerischen Staatsministeriums für Unterricht, Kultus, Wissenschaft und Kunst hier im traditionsreichen Haus des Staatlichen Museums für Völkerkunde herzlich willkommen. Die Dynastie der Moghul entwickelte zwischen dem 16. und 19. Jahrhundert die wichtigste islamische Kultur auf dem indo-pakistanischen Subkontinent. Bis nahezu in dieselbe Zeit lassen sich auch die Anfänge des Staatlichen Museums für Völkerkunde zurückführen. Damals wurde die Kunstkammer des Hauses Wittelsbach in Form eines "Theatrum Mundi" konzipiert. In diesen späteren "Königlichen Vereinigten Sammlungen", die seit 1782 das erste öffentliche Museum der Stadt München darstellten, wurde noch kein Unterschied zwischen der europäischen und außereuropäischen Herkunft der Sammlungsstücke gemacht. Erst im Jahre 1868 ließ König Ludwig II. alle nichteuropäischen Kunstgegenstände in die "Königlich Ethnographische Sammlung im Galeriegebäude" überführen. Die Sammlung, die inzwischen den Namen "Museum für Völkerkunde" trug, siedelte schließlich Mitte der zwanziger Jahre unseres Jahrhunderts in das heutige, ursprünglich für das Bayerische Nationalmuseum errichtete Gebäude an der Maximilianstraße über.

Heute zählt das Staatliche Museum für Völkerkunde nicht nur zu den ältesten, sondern mit insgesamt rund 350.000 Objekten auch zu den bedeutendsten Völkerkundemuseen Europas.

Es besitzt neben seinen umfangreichen Sammlungen aus Ost- und Südost-Asien, Afrika und Südamerika auch einen beachtlichen Bestand an Kunst- und handwerklichen Objekten sowie Gegenständen des täglichen Gebrauchs aus dem Vorderen und Mittleren Osten. Aus diesem Raum wurden gerade in den letzten Jahren bedeutende Neuerwerbungen gemacht - wobei das Gebiet des heutigen Staates Pakistan eine wichtige Rolle spielt.

Daneben ist das Staatliche Museum für Völkerkunde aber auch durch seine Forschungstätigkeit in Pakistan selbst seit vielen Jahren mit diesem Lande verbunden.

Die Zusammenarbeit mit Experten und wissenschaftlichen Institutionen in Pakistan wird auch in Zukunft fortgesetzt werden. Diese Forschungstätigkeit erfährt eine besondere Ehrung durch die Anwesenheit von Frau Professor Schimmel, der Friedenspreisträgerin des Deutschen Buchhandels und emeritierten Professorin für "Indo-Muslim Culture" an der weltberühmten Harvard-University.

Sie zählt zu den namhaften Autoren des Kataloges zur Ausstellung.

Es sollte nicht vergessen werden, daß München - auch unabhängig vom Völkerkundemuseum - eine wichtige Verbindung zum modernen Pakistan aufzuweisen hat, denn kein geringerer als Mohammad Iqbal, der Wegbereiter des modernen Pakistan lebte und studierte in Heidelberg und München.

An dieser Stelle ist es mir eine besondere Freude, S.E. Gul Haneef, den Botschafter der Islamischen Republik Pakistan, zu begrüßen.

All dies ist Anlaß genug, zum 50. Jahrestag des Bestehens der Islamischen Republik Pakistan gerade hier in München eine Ausstellung zu veranstalten, das große Land am Indus in besonderer Weise, das heißt im Rahmen der islamischen Moghul-Kunst, einem breiteren Publikum näher zu bringen.

Meine Damen und Herren,

das Sammeln, Erhalten, Dokumentieren und Forschen über Kulturen nicht-europäischer, nicht-abendländischer Herkunft ist die zentrale Aufgabe des Völkerkunde-museums - eine Aufgabe, die gerade heute, da die Erdteile infolge der modernen Verkehrs- und Kommunikationsmittel immer näher zusammenrücken, stark an Bedeutung gewinnt.

Enger werdende wirtschaftliche Beziehungen, fortschreitende internationale Arbeitsteilung und nicht zuletzt auch der wachsende Ferntourismus befördern das Interesse an anderen Kulturkreisen.

Diese rasch wachsenden internationalen Verflechtungen, gemeinhin unter dem Oberbegriff "Globalisierung" zusammengefaßt, bringen nicht nur Staaten, sondern ganze Kulturkreise, die sich früher weitgehend getrennt voneinander entwickelt haben, in immer engeren Kontakt. Dies erfordert mehr denn je eine intensivere Beschäftigung und ein vertieftes Verständnis der Kultur und der Lebensart gerade der bevölkerungsreichen Länder wie Pakistan, das an der Schnittstelle zwischen der islamischen Welt zum indischen Subkontinent liegt.

Verständnis für eine andere Kultur ist jedoch ohne Kenntnis der kulturellen Wurzeln, der Geschichte und der gesellschaftlichen Gegebenheiten nicht möglich. Dieses Verständnis zu vermitteln, wird so zu einer aktuellen Herausforderung auch an das Völkerkundemuseum. Ein entscheidender Schlüssel zum Verständnis einer Kultur liegt in ihrer Kunst und insbesondere in den darin verwendeten Symbolen.

So findet sich bereits im Titel der heutigen Ausstellung "Rosenduft und Säbelglanz" eine faszinierende, aber auch ambivalente Umschreibung der prachtvollen Moghul-Kultur.

Die Rose steht als Sinnbild der Liebe, der Natur und - in der Mystik - als zentrales Symbol göttlicher Schönheit. Sie gilt als Lieblingsblume der Dichter wie auch des einfachen Volkes. So nimmt die Rose auch in der Moghul-Zeit einen prominenten Platz ein und spielt - wie die Darstellung von Blumen überhaupt - vor allem eine wesentliche Rolle in der Miniaturmalerei, der Architektur und im Kunsthandwerk.

Durch Blütendarstellungen entwickelte sich eine charakteristische Bereicherung der islamischen Ornamentik der Arabesken. Ausgewählte Beispiele dieser glanzvollen und in hohem Maße ästhetischen Werke des "Blumenstils" in der Moghul-Zeit werden in dieser Ausstellung zu bewundern sein.

Gleichsam den Gegenpol zur duftenden Rose bildet der Säbel als Sinnbild von Macht und Herrscherwürde. Die Waffe weist auch auf die kriegerischen Ereignisse, die mit der Gründung des Moghul-Reiches einhergingen. Der arabisch-persische Begriff "Moghul" leitet sich her aus der Bezeichnung des Volkes der Mongolen, auf dessen Herrscher Dschinghis Khan, der Begründer der Moghul-Dynastie, Babur, seine Herkunft zurückführte.

Begleitet vom Säbel vollzog sich unter Babur die Eroberung des nördlichen Indiens. Mit dem Fall Dehli 1526 war der erste Schritt zum Aufbau eines neuen Großreichs getan. Unter Baburs nachfolgend gelang schließlich der Aufstieg der Moghul-Dynastie zur vorherrschenden Macht auf dem gesamten indischen Subkontinent.

Die Hochkultur, die sich in der "Goldenen Zeit" der Moghul-Dynastie gleichsam im Zeichen von "Rosenduft und Säbelglanz" entfaltete, schuf auf vielen Gebieten Kunstwerke von Weltniveau, von denen die Werke der Dichtkunst und das weltberühmte Tadsch Mahal als Höhepunkte zeugen.

Die Kultur jener Epoche ist bis heute für das Selbstverständnis der Muslime in Pakistan und Indien prägend geblieben und damit für ein tieferes Verständnis dieses Kulturkreises von ausschlaggebender Bedeutung.

Ich danke allen, die daran beteiligt waren, diese bemerkenswerte Präsentation in München zu realisieren und wünsche Ihnen anschließend einen interessanten Rundgang durch die Ausstellung mit anregenden Begegnungen und Gesprächen.

Ich danke Ihnen !

**“Rosenduft und Säbelglanz“**,

der Titel der Ausstellung umschreibt den sinnlichen Reiz und die Faszination der prachtvollen indischen Moghulkultur. Nach einer frommen Legende soll die Rose aus Schweißtropfen des Propheten Muhammad entstanden sein, die auf seiner Himmelsreise zur Erde fielen,- daher ihr süßer Duft.

In der Vorstellungswelt der islamischen Mystik gilt die Rose als zentrales Symbol der göttlichen Glorie und erinnert an die Schönheit des Propheten. Die Rose ist daher die Lieblingsblume der Dichter und schmückt vor allem die geometrisch angelegten islamischen Gärten, die dem gläubigen Muslim bereits im Diesseits einen Vorgeschmack auf das Paradies gewähren.

Neben dem “Rosenduft“ , der auf die Liebe zur Natur und den Blumenreichtum in den Darstellungen indo-islamischer Kunst hindeuten soll, gilt der Säbel als Emblem für Macht und Prunk in den Palästen der Herrscher. Der “Säbelglanz“ dient außerdem als Metapher für den Glanz der Schönheit und Vollkommenheit Gottes. Einem Sufi-Gedanken folgend, den auch mystisch inspirierte Moghulherrscher wie Jahangir und Dara Shikoh teilten, erweist sich Gott in dieser Weise in all den kleinen Dingen auf Erden - so auch im Glanz der silbernen Blankwaffen, kostbarer silbertauschierter bidri-Gefäße oder in der Farbe einer Phulkari-Strickerei des “Fünfstromlandes“ (Pandschab), die “Mond-Garten“ (chand-bagh) genannt wird.

Unter der Dynastie der Moghul entwickelte sich vom 16.-19. Jahrhundert die wichtigste Kultur auf dem indo-pakistanischen Subkontinent. Ihre Kunst zeichnet sich durch besondere Verfeinerung, Ästhetisierung und hohe Qualität im Handwerklichen aus. Sie reicht von Schöpfungen der Weltkunst bis zu einem provinziell geprägten Spätstil (18.-19. Jh.), in dem Elemente der Moghultradition mit volkstümlichen Kunstformen verschmelzen.

### **Was zeigt die Ausstellung ?**

In der Münchner Ausstellung werden verschiedene Aspekte der glanzvollen Kunst und Kultur dieses Zeitraums präsentiert: Um das Alltagsleben der späten Moghulzeit deutlich zu machen, ist an den Anfang eine Inszenierung mit großen Architekturobjekten gesetzt worden; dort wird sozusagen “Raumkunst“ gezeigt - als besondere Attraktion ein monumentaler Marmorpavillon (Ende 18. / Anfang 19. Jh.), der aus 96 Einzelteilen zusammengesetzt wurde. Es handelt sich dabei um einen Gartenkiosk, der aus höfischem Ambiente stammt. Daneben steht ein großflächiges Architekturensemble (mit Hausportal, Fenster, Verandabogen, Sitzplattform, traditionellem Bett etc.) , das den Eindruck eines bürgerlichen Wohnhauses - vor allem den Bereich des Innenhofes - aus dem pakistansichen Pandschab vermitteln soll. Eine mit Motiven der

Moghul-Baukunst bemalte Fahrradrikscha und ein traditioneller Ochsenkarren aus dem nördlichen Sind vervollständigen diese Szene.

Ohne die großzügigen Spenden des Freundes- und Förderkreises (Staatl. Museum für Völkerkunde München), der in der Vorplanung der Ausstellung über mehrere Jahre die Initiativen der Orient-Abteilung maßgeblich unterstützte, wäre diese einzigartige und aufwendige Präsentation nicht möglich gewesen.

Neben der imperialen Baukunst der Moghulzeit, die anhand von historischen Fotos aus dem Archiv des Museums zu sehen ist, zeigen wir Blankwaffen, ein großes Kriegsbanner des Nizam von Hyderabad (18./19. Jh.), exquisite Miniaturen, Keramik in den Nischen eines nachgebildeten sog. chini-khana sowie ein Elfenbein- und Lackkabinett. Im Anschluß finden sich kostbare Teppichfragmente aus der Zeit der Kaiser Jahangir und Shah Jahan, Strickereien, Metallgefäße und Gegenstände aus dem Bereich der Religion.

Der kunstsinnige Moghulkaiser Jahangir (1569 - 1627), dessen Porträt das Plakat schmückt, bildet die inhaltliche Leitfigur für Katalog und Ausstellung. Er steht sowohl für die repräsentative Hochkunst seiner Zeit, die sich in den Metropolen von Agra, Lahore und Dehli entfaltete, als auch für die Einbeziehung europäischer Elemente, die schließlich in den Werken der Spätzeit immer mehr Einfluß gewannen. Es war Jahangir, der einen regelrechten Blumenstil in die Moghulkunst begründete. Blüten und blühende Stauden spielen seither vor allem in der Malerei, Architektur und Kunsthandwerk eine herausragende Rolle.

### **Welche Anlässe gibt es für diese Ausstellung ?**

Südasiens oder der Subkontinent werden in Europa in der Öffentlichkeit zunächst vor allem mit der Kultur des "Alten Indien" und mit den "indischen Religionen" (besonders Hinduismus und Buddhismus) identifiziert. Wir wollen demgegenüber in der Ausstellung zeigen, wie wichtig die islamische Kunst und Kultur Südasiens sind. Dies geschieht in Entsprechung zum kalendarischen Anlaß dieser Ausstellung, dem 50. Jahrestag der Unabhängigkeit der Islamischen Republik Pakistan. Die Hochkultur der Moghul gehört ganz wesentlich zum kulturellen Erbe Pakistans.

Pakistan hat mit dem "Fünfstromland" und seinen glanzvollen Städten Lahore und Multan einen enormen Anteil an den hohen kulturellen Leistungen der Moghulzeit. Die großen Moghulkaiser Akbar, Jahangir und Shah Jahan lebten in Lahore. einige der schönsten Miniaturmalereien wurden in diesem Zentrum der Künste und des Handwerks geschaffen. Maler, Poeten und Musiker wurden von dem Zauber und der Bedeutung der Stadt angezogen. Lahores Schutzpatron ist der Heilige Data Ganj Bakhsh (der "Schätzeverteiler", gestorben um 1071), der das berühmte persische Werk der Mystik Kashf al-mahjub - "Die Enthüllung des Verschleierte" - verfaßte. In der mit imposanten Moghul-Bauwerken geschmückten Metropole lebten so bedeutende Sufis wie Shah Husain, Mian Mir und Mulla Shah Badakhshi.

Diese hier nur kurz und ausschnitthaft skizzierte kulturgeschichtliche Rolle Pakistans ist bei uns in der Öffentlichkeit viel zu wenig bekannt. Katalog und Ausstellung versuchen, diese Bedeutung Pakistans, das außerhalb Arabiens wohl als das Herzland des Islam angesehen werden kann zu würdigen. Dabei geht es darum, dem in den letzten Jahren in Europa gewachsenen Feindbild "Islam" mit seinen Verzerrungen, Überzeichnungen und vielfach auf schlichter Unkenntnis der islamischen Kulturen beruhenden Vorurteile entgegenzuwirken.



12: Media and Society, The Global City

Javed Jabbar, former Minister of Information, Broadcasting, Science and Technology und Berater von UNICEF und UNSECO, Karachi

Vortrag, gehalten in der Freidrich-Ebert-Stiftung am 22. April 1997  
(Transkription der Aufzeichnung der Simultan-Übersetzung)

Herr Sielaff,  
Herr Dr. Cristian Ruck,  
Exzellenzen,  
meine Damen und Herren,

wir zu Hause sagen, "Assalam-o- Aleikum", und ich denke, das kennen Sie auch hier, denn ich sehe, daß auch einige Vertreter meines Landes hier sind. Ich sehe das mit großer Freude, und es ist für mich eine große Ehre, von der Friedrich-Ebert-Stiftung eingeladen worden zu sein, zu dieser Gelegenheit zu sprechen, etwa zu diskutieren über dieses Thema. Ich möchte mich bei Herrn Sielaff und seinen Kollegen bedanken, hier in Deutschland, aber auch in Pakistan. Ich möchte mich bedanken für dieses große Interesse an den Angelegenheiten meines Landes, den unterschiedlichen Facetten meines Landes und der Entwicklung des Fortschritts bei uns zu Hause.

Ich möchte auch betonen, daß (auf Ihrer Seite) ein sehr großes Engagement besteht und eine große Unterstützung geleistet wurde. Bei uns zu Hause gibt es sehr viele Konspirationen, und wir in der Dritten Welt sind immer ein wenig mißtrauisch, wenn jemand kommt und sagt: "Ich kann euch helfen, und ich kann euch unterstützen". Dank der CIA haben wir zunächst einmal ein wenig Argwohn, und erst später können es wir dann glauben. Aber dank der Deutschen und ich denke, ich kann das hier sagen, vor allem dank der Deutschen - haben wir unsere Meinung geändert, denn wir können jetzt wieder glauben, glauben an das Konzept der internationalen Freundschaft.

Und ich sage das ernsthaft hier, denn ohne diese langen historischen Verbindungen zu Pakistan hätte es wohl nicht das Interesse gegeben, Interesse seitens Deutschlands, über die Botschaft, über die Unternehmen, die bei uns vertreten sind, die Diplomatie, die hier sehr gut vertreten ist, durch die Exzellenzen, die auch heute hergekommen sind, die Unternehmen, die so viel zur industriellen Entwicklung beigetragen haben, und auch über die Stiftungen, vor allem diese Stiftung, die doch ein so großes Interesse an bestimmten Sektoren hat. Und Sie haben es auch geschafft, hier Menschen zusammen-zubringen. Das ist eine Aufgabe, die doch auch von den Menschen in Pakistan selber geleistet werden sollte, oder von Menschen der Region. Das ist die Ironie des Lebens, daß man jemanden von außen braucht, von außerhalb der Region, der zu uns kommt und die Menschen zusammenbringt. Also, ich weiß es sehr wohl zu schätzen, was die Friedrich-Ebert-Stiftung in Pakistan geleistet hat und leistet, und ich bin sehr froh, hier zu sein. Und ich weiß auch um die Hochrangigkeit der Teilnehmer hier. Teilnehmer aus Deutschland, auch Teilnehmer aus Pakistan sind heute abend hier zusammengekommen, Pakistanis, die hier in Deutschland leben, und die auch ihren Beitrag leisten für den Aufbau dieser großartigen Nation.

Es ist ein sehr schönes Land übrigens, dieses Deutschland. Ich bin ja jetzt in Bonn, und ich habe noch nie so eine sterile Hauptstadt, so eine isolierte Hauptstadt gesehen, die so weit weg von der Realität ist. Aber man muß einfach mal an den Rhein hinuntergehen, und der Rhein, der macht dann Bonn so schön und außergewöhnlich. Also jede Stadt eigentlich, die an einem Fluß liegt, die kann man nicht als isoliert betrachten. Dieser Charme, diese Topographie hier von Bonn - ich denke, es ist sehr schön, wieder hier in Bonn sein zu können.

Ich bringe natürlich auch die Botschaft der Freundschaft von den Freunden aus Paki-stan, denn wir feiern ja den 50. Geburtstag, 50 Jahre Unabhängigkeit in diesem Jahr. Ich freue mich auch, daß Herr Ruck hierher gekommen ist, der Teil des Deutsch-Pakistani-schen Forums ist; und er weiß auch, was hier geleistet worden ist. Dieses Forum ist sicherlich sehr nützlich, um die Verbindungen am Leben zu halten.

Meine Freunde, wenn ich über Pakistan spreche, dann muß ich natürlich auch etwas über Südasien erzählen, denn jedes Land gehört ja immer zu einer größeren Region, und mein Thema heute abend war ja überschrieben mit "Medien und Entwicklung in Pakistan". Aber ich habe mir die Freiheit genommen, dieses Thema umzuformulieren und zu sagen: „Media and Society: The Global City" - "Medien und Gesellschaft - Die globale Stadt". Ich werde später noch erklären, warum.

Ich möchte meine Gedanken in drei Abschnitten vortragen.

1. Zunächst möchte ich einen kleinen Überblick über Südasien geben.. Was für eine Region ist es denn, in der Pakistan liegt?
2. Dann Pakistan selbst, vor allen Dingen hier in bezug auf die politische und die medienpolitische Landschaft. Das soll auch kurz sein.
3. Der dritte Abschnitt befaßt sich dann mit der Global City.

1. Ich möchte zunächst einmal hier betonen, daß wir zu Südasien gehören. Das ist die bevölkerungsreichste Region unseres Planeten. Wir sind sogar größer als China: 22 Prozent der Weltbevölkerung leben in Südasien, und China macht 21 Prozent aus. Wir können auch sagen, daß wir 40 Prozent der Ärmsten der Armen zusammenbringen, leider. Ich denke, da kommt keine Region mit - China hat viel weniger -, und das konzentriert sich ja auf eine einzige Region. Es gibt Schätzungen von 500-600 Millionen von absolut Armen, also der Ärmsten der Armen. Ich sage dies nicht, weil ich hier Mitleid von Ihnen erwarte, sondern weil ich einfach einmal die Fakten darlegen möchte, die Fakten der Situation, wie die Leute bei uns leben, wie die Lebensqualität aussieht, die sie jeden Tag erleben: Absolute Armut.

Zusätzlich zu diesen 40 Prozent der Ärmsten der Armen ist es so gewesen, daß wir in den letzten Jahren auch eine Entwicklung der Mittelklasse erlebt haben. Die ist natürlich nicht so arm; aber diese Mittelklasse wird ärmer. Also die Zahlen sind effektiv noch hö-her: Etwa die Hälfte der Bevölkerung lebt entweder in angenommener Armut, die anerkannt ist von anderen, und auch von ihnen selbst so gesehen wird, oder diejenigen, die nicht zugeben wollen, daß sie arm sind, wegen des sozialen Stigmas, aber die in der Tat doch arm sind. Und wenn man sich diese große Menge anschaut, also 40 Prozent der bevölkerungsreichsten Region der Welt mit nur 1,3 Prozent des globalen Einkommens, also diese Zahl, die ist doch so groß, und man sieht sie, so viele Hunderte Millionen von Menschen, und gar nicht so weit entfernt von China, denn das ist ja die sich am stärksten entwickelnde Region der Welt. Schauen Sie sich doch mal die Unterschiede an als Nachbar von China. Und Pakistan hat das Privileg, hier der Nachbar zu sein.

Aber auch in anderer Hinsicht sieht es so aus, daß Südasien einige ganz besondere Merkmale hat. Es ist die Region, die am wenigsten Bewußtsein für die Geschlechterfrage hat. Wir haben hier (im Saal) auch weniger Frauen, hier haben wir auch kein Gleichgewicht. Aber ich möchte die Damen besonders ansprechen, die hierher gekommen sind. Aus Südasien, da kenne ich das, da ist das genau so. Denn wenn man einmal den Durchschnitt der Welt sieht, wo es 106 Frauen auf 100 Männer gibt, dann sieht es in Südasien so aus, daß wir nur 94 Frauen auf 100 Männer haben. Hier sehen Sie, wie sich die Geschichte entwickelt hat. Es gibt hier ein traditionelles Vorurteil gegenüber Frauen. Das ist praktisch ein Konzept, also Frauen fangen schon mit diesem Nachteil an, wenn es ihnen gelingt, zu überleben. Es ist für sie wahnsinnig schwer, einen anerkannten Status zu erreichen.

Wir sind auch die Region, wo es am meisten Militär gibt, leider. In einer Welt, in der die Militärausgaben abnehmen, vor allem, nachdem die Sowjetunion auseinandergebrochen ist, gibt man in Südasien immer noch pro Kopf im Vergleich zum Bruttosozialprodukt sehr viel aus. Wir haben hier die höchsten Zahlen, und unser Nachbar importiert am meisten Waffen in der ganzen Welt. Aber ich möchte hier nicht unsere Nachbarn kritisieren, ich bin ja hier als Freund gekommen.

Noch eine statistische Information möchte ich Ihnen mitteilen, vielleicht auch zwei, um hier mal zu zeigen, wie düster die Situation in Südasien aussieht. Wir sind jetzt übertroffen worden von Subsahara-Afrika, was die Alphabetisierung angeht. Südasien ist da noch schlimmer dran. Subsahara-Afrika hatte 1960 27 Prozent, und jetzt sind es 55 Prozent, zumindest war es 1993 so. Also von 27 Prozent ist es hochgegangen auf 55 Prozent. Südasien hat gerade 48 Prozent erreicht. Also wir waren erst besser, aber jetzt sind wir dahinter.

Ich habe hier absichtlich einmal diese düstere Perspektive gezeichnet, um Ihnen zu zeigen, was das bedeutet. Erstens die menschliche Entwicklung. Ich denke, hier sind wir die Region mit den meisten Nachteilen. Dann aus der Sicht der institutionellen, internen Reform, also der Möglichkeit, Schritt zu halten mit der Veränderung, mit der Entwicklung. Ich denke, da sind wir auch die schwächste Region. Drittens, was die zwischenstaatlichen Beziehungen angeht, da haben wir ein ganz klares Ungleichgewicht. Es gibt keine andere Region der Welt, wo es so große Ungleichgewichte gibt, was die Größe der einzelnen Länder in der Region angeht. Und das ist sicherlich auch der Grund, weshalb wir so schlechte zwischenstaatliche Beziehungen bei uns haben. Der vierte Punkt - und in aller Bescheidenheit möchte ich sagen, das ist wirklich der wichtigste Grund für die Krise - ist der Mangel eines regionalen politischen Dialogs. Es gibt überhaupt keinen Mechanismus in Südasien, mittels dessen die politischen Führer der Region sich regelmäßig treffen und miteinander sprechen. Wir haben die SAARC, das ist die South Asian Association for Regional Cooperation, aber das ist eher protokollarisch, das ist eine Zusammenkunft von Staatschefs. Aber es gibt doch so viele Gemeinsamkeiten: Wir haben Cricket Teams und Hockey-Teams, die sich gegenseitig besuchen und gegeneinander spielen. Wir haben die gleichen Lieder, wir sehen die gleichen Filme. Aber wenn es um politischen Dialog geht, da spricht man nicht miteinander. Und das erklärt vielleicht auch, weshalb es diese Widersprüche noch gibt in Südasien.

2. Wenn das jetzt der Rahmen ist, wo steht dann Pakistan? Ich möchte sagen, das Image ist sicherlich anders, denn man sagt, es wurde gegründet auf der Grundlage der Religion; und da bekommt man immer schlechte Nachrichten von Sunniten und Schiiten, die sich gegenseitig umbringen, Schwierigkeiten mit Fundamentalismus, Taliban, Hindustan, etc. Aber es gibt auch eine gute Nachricht: Wir haben zwar einen ideologischen Staat, der auf der Grundlage der

Religion gegründet wurde; aber wir haben Menschen, die eigentlich sehr moderat sind, sehr ausgewogen, was ihre Ansichten angeht. Und in all den 50 Jahren hat man mit weniger als zehn Prozent religiös abgestimmt, vielleicht die Analphabeten, die weit entfernt wohnen von der Hauptstadt. Das gleiche gilt für sie wie auch für die Menschen in der Hauptstadt. Also ich denke, daß die Pakistanis einen Unterschied machen können zwischen Religion und religiösen Parteien und den politischen Stimmen, die sie abgeben. Die letzte Wahl im Februar 1997 hat gezeigt, daß das auch tatsächlich zutrifft.

Ich möchte noch ein zweites Merkmal erwähnen, das wesentlich ist für Pakistan. Das ist diese merkwürdige Kombination von hohem Analphabetentum, also 65-70 Prozent, und gleichzeitig dieser guten Fähigkeit, Dinge zu organisieren auf einem ganz hohen Niveau. Ein sehr gutes Beispiel dafür ist sicherlich ein Bereich, der in Deutschland nicht besonders populär ist, aber ich möchte das hier einmal als Benchmark, als Maßstab, erwähnen, und zwar der Bereich der Atomenergie. Ich meine hier natürlich die friedliche Nutzung der Atomenergie. Kein Pakistani wird hier sagen, daß es eine nicht friedliche Nutzung gibt. Aber sagen wir das einmal hier - gar nicht zu reden von gewissen Nachbarn in der Region, die das 1974 angefangen haben. Wo sonst gibt es denn noch ein Land, wo es ein Analphabetentum gibt von 65-70 Prozent, und das dennoch in der Lage ist, ein Abwassersystem zu haben, sich mit Wasser zu versorgen, und das ohne die Hilfe von Uncle Sam, ohne die Hilfe unserer guten Freunde in Deutschland, und das auch noch in der Lage ist, Atomenergie zu produzieren. Und ein gewisser Nachbar fühlt sich da unwohl. Ein gewisser Nachbar denkt, daß die einzige Möglichkeit der Kontrolle darin besteht, uns dieses einzige Abschreckungsmittel wegzunehmen, das wir in der Lage waren zu entwickeln. Also es gibt diese merkwürdige Kombination des Analphabetentums und des hohen Standards.

Drittens: Ich bin zwar sehr enttäuscht über die physischen Entwicklungen, die Pakistan bisher geleistet hat, schlechte Hygiene z.B., schlechte Trinkwasserversorgung etc. Aber schauen Sie sich doch mal an, wie Pakistan aussah, als wir 1947 eine Nation wurden, als wir ein Staat wurden. Es wurde ja bereits gesagt, daß Pakistan ein Staat ist, der gerade im Begriff ist, eine Nation zu werden; denn historisch gesehen gab es kein Pakistan wie China oder Japan oder wie Deutschland, die sich über Hunderte von Jahren entwickelt haben. Vor 127 Jahren hat Bismarck ja den Grundstein gelegt für die deutsche Nation. Aber wir sind über Nacht zu einer Nation gemacht worden, und was haben wir geerbt? Nun, uns sind sogar die grundsätzlichen Werte weggenommen worden, als die Briten kamen, als die Inder kamen, und wir mußten wieder ganz neu anfangen. Wenn man das in Betracht zieht, dann, denke ich, haben wir einen riesigen Fortschritt erzielt.

Aber wenn man sich einmal die geistige Infrastruktur anschaut, nun, da haben wir eine Stagnation zu verzeichnen. Ich denke, wir haben uns in einigen Bereichen sogar verschlechtert. Aber wenn Sie sich besser fühlen als Pakistani, wenn man sich die Korruption anschaut oder diese Geschichten, wo Gelder veruntreut wurden etc. Und denken Sie an die Geschichte von 1948, wo es damals schon Korruption gab. Also ich denke, wir haben stagniert, was die geistigen Werte angeht, uns vielleicht sogar verschlechtert. Aber es gibt auch Fakten, Indikatoren: Die Lebenserwartung zum Beispiel in Pakistan betrug 1960 nur 39 Jahre, und in weniger als 30 Jahren ist sie nach oben gegangen und beträgt jetzt 62 Jahre, das ist eine Verbesserung um mehr als 20 Jahre, und das bei unseren begrenzten physischen, infrastrukturellen Möglichkeiten. Also, wir geben nicht genügend aus für Gesundheitswesen, nicht genügend für Bildung, aber trotzdem konnten wir die durchschnittliche Lebenserwartung erhöhen, und das ist doch sicherlich eine große Errungenschaft.

Ein viertes Element, das wichtig ist: Also wenn Pakistan jetzt das siebtgrößte Land der Welt ist, was die Bevölkerung angeht, so ist die "gute" Nachricht die, daß wir das dritt-größte Land werden sollen. Na, warten wir nochmal 50 Jahre, und dann werden wir jeden schlagen, vielleicht außer China, und hinter uns lassen. Bis zum Jahre 2050 geht man davon aus, daß unsere Bevölkerung 345 Millionen betragen wird, dann sind wir größer als Brasilien und Indonesien und jedes andere Land, auch die Vereinigten Staaten. Das ist sicherlich eine erschreckende Perspektive, die ist eher angsteinflößend. Aber wir gehen in diese Richtung. Pakistan war das erste Land in Asien, das schon 1960 ein Familienplanungsprogramm eingeführt hat, und das ist nun eine Fallstudie des Ver-sagens, des Mißerfolges, denn wir konnten noch nicht einmal die Dienstleistungen für die Ärmsten zur Verfügung stellen. Die brauchen ja Familienplanung, aber das hat nicht funktioniert. Es gibt ein großes Bewußtsein, die wollen Familienplanung, aber sie be-kommen die Dienstleistungen nicht im Dorf oder auf dem Land oder in den Städten, wo sie gebraucht werden.

Also, wenn das der Rahmen ist, der Hintergrund, wo stehen denn die Medien in Pakistan?

Medien und Entwicklung muß man in unserem Land, in Pakistan, insbesondere aus der Sicht betrachten, daß es große Zugangsschwierigkeiten gibt. Wir haben ein Land von 130 Millionen Menschen, in dem wir insgesamt etwa 1,2 Millionen Zeitungen täglich verkaufen., insgesamt etwa 8 Leser pro Zeitung, d.h. 10-12 von 100 Menschen lesen überhaupt eine Zeitung. 110 Millionen Menschen bekommen eine Zeitung gar nicht erst zu sehen. Radio ist natürlich das hauptdemokratisierende Medium in unserem Land. Wir können sagen, daß etwa 100 Millionen Pakistanis Radio hören. Aber wenn wir dann über Fernsehen sprechen, können wir eigentlich nur von einem Drittel unserer Lands-leute behaupten, daß sie Zugang zum Fernsehen haben, wobei das auch noch der staatlichen Kontrolle unterworfen ist. Die gute Nachricht ist aber, daß wir eine sehr unab-hängige Presse haben. Selbst diese nur 1,2 Millionen verkauften Zeitungen pro Tag zeigen ein Bild einer sehr mutigen, lebendigen Presse, sehr kritisch, die manchmal so-gar die Schwelle der Fairneß überschreitet, wenn man nicht sogar sagen muß, daß das häufiger passiert. In Pakistan muß man eigentlich jeden zweiten Tag irgend etwas richtig stellen, weil irgend eine Zeitung mal wieder über das Ziel hinausgeschossen ist, aber das ist ein Preis, den man gerechtfertigterweise zahlen muß.

Wir hatten zu einem gewissen Zeitpunkt mal einen Diktator in unserem Land, der gesagt hat: "Welchen Unterschied würde das denn machen, wenn ich mal für eine Woche die Zeitungen verbieten würde?" Dann haben die Leute gesagt, das ist ja wirklich schockie-rend, um Gottes Willen! Aber denken Sie mal wirklich darüber nach, was geschähe denn wohl, wenn man tatsächlich eine Woche lang gar keine Zeitungen hätte? Natürlich macht es einen großen Unterschied, und wir glauben, daß die Presse in Pakistan mit all den Beschränkungen, denen sie unterworfen ist, eine sehr wichtige Rolle dabei gespielt hat, das Konzept der Demokratie in dem Land aufrecht zu erhalten, den Gedanken des Friedens und der Freiheit weiter zu bewegen und hin zu Eigenkapital, hin zu eigenständiger Demokratie und zu Wirtschaftswachstum zu bringen.

Ich glaube, es gibt ein Medium in Pakistan, von dem man sicher sagen kann, daß die Regierung, der ich angehört habe, einen großen Beitrag geleistet hat. Wir hatten eine große Rolle für den Staat vorgesehen und keine Rolle für den Privatsektor. Leider hat die Regierung Benazir Bhutto zwei sehr ungesunde Monopole für Radio und Fernsehen hinterlassen. Im Caretaker-Government haben wir ein Rundfunk- und Fernsehgesetz geschaffen, mit dem wir zum erstenmal in 50 Jahren Privatleuten und Gruppen von Privatleuten Lizenzen für Fernseh- und Rundfunkprogramme geben wollen. Wenn Sie sich mal die Geschichte Indonesiens betrachten, dann gibt es hier einen

interessanten Kontrast. Pakistan hat sich als sehr lebendiges Mehrparteienland etabliert, aber es hat eigentlich nur drei private Rundfunksender, und denen ist es nicht gestattet, Nachrichten zu senden. Sie dürfen nur Musik senden, und 22 Rundfunksender befinden sich unter der direkten Kontrolle der Regierung. Schauen Sie sich Indonesien an: Starke, autoritäre Militärregierung und 700 private Rundfunksender, die in der Lage sind, unterschiedlichste Dinge zum Ausdruck zu bringen. Die Türkei, ebenfalls ein gutes Beispiel: Etwa 600 private Rundfunksender. Also Pakistan muß in diesem Bereich sehr hart arbeiten, um da den Rückstand wettzumachen und die Situation zu verändern.

Pakistan steht heute an einem sehr interessanten Punkt der Veränderung. Wir haben eine Regierung, die gerade ins Amt gewählt worden ist mit einem sehr klaren, kategorischen Mandat; und es sieht eigentlich so aus, als wäre die Demokratie, die direkt neben uns wohnt, die größte der Welt, eigentlich gar nicht so recht sicher, wohin sie sich nun entwickeln soll. Aber wir wissen, wohin wir wollen, wir können zumindest sagen, daß wir eine Regierung haben, von der wir annehmen, daß sie mindestens vier Jahre, wenn nicht die gesamte Anzahl von fünf Jahren im Amt bleiben wird. Ich hoffe das sehr; und diese Regierung hat bereits begonnen, den richtigen Rahmen zu setzen.

3. Dies bringt mich zum dritten Teil meines Vortrags, bei dem ich mich insbesondere mit der Global City beschäftigen will.

Sie haben sicher schon vom "Global Village" gehört, dem Globalen Dorf. Marshall McLuhan hatte das erstmals angesprochen, der erste Philosoph im Bereich der Massenmedien, ein kanadischer Professor der englischen Literatur, der schon in den fünfziger Jahren sagte, daß man die Dinge, die in der Welt geschehen, eigentlich als eine Entwicklung beschreiben könne, in der die Welt sich zum globalen Dorf entwickelt, eine Entwicklung, die sich während der letzten zwanzig Jahre weiter verstärkt hat. Heute spricht jeder vom globalen Dorf, und ich glaube, daß jetzt der Zeitpunkt gekommen ist, diesen Terminus zu hinterfragen und unsere Welt doch mehr als globale Stadt, Global City, zu betrachten.

Warum sage ich das nun? Ein Dorf - ich weiß nicht, können Sie alle das lesen, was ich da mit dem Overhead-Projektor auf die Leinwand werfe? Ja, nicken Sie doch mal, wenn Sie das lesen können - ja, ein globales Dorf vermittelt eine Art homogenen Gefühls, denn in einem Dorf ist jeder wie der andere, und ein Dorf ist ein sehr stabiles Gefüge. Aber wir haben uns weiterentwickelt, wir sind eine globale Stadt geworden, denn wir sind eine sehr heterogene Gemeinschaft von Menschen, der Menschheit an sich. Bonn an sich ist doch schon heterogen: Sie haben hier Immigranten, Sie haben Studenten aus allen möglichen Ländern, Sie haben Bürokraten, Sie haben Mitarbeiter der Friedrich-Ebert-Stiftung - wieviel mehr heterogene Strukturen möchten Sie denn?. Sie müssen doch einfach nur die Straße hinauf und wieder hinab laufen, SPD, CDU, schauen Sie sich an, wie heterogen das alles ist, und es ist kein wirklich stabiles Gefüge. Ein Dorf ist stabil. Aber wann war denn unsere Welt je wirklich stabil? Und ich glaube, seit die Kommunikationen auf elektronischen Füßen stehen, hat sich die Welt doch ein bißchen in ein flüchtiges Gefüge verwandelt, wie in einer Stadt, man weiß eigentlich nie, was am nächsten Tag geschehen wird, man weiß eigentlich nie, was an den einzelnen Punkten der Stadt geschieht, und Sie wissen nie, was die Rechtsprechung bringen wird. Also wir sind sicher in sehr vieler Hinsicht viel mehr eine Stadt als ein Dorf.

Und wenn wir uns mal die Demographie betrachten: Im Jahre 2000 werden mehr als 50 Prozent der gesamten Weltbevölkerung in Städten leben, und diese Veränderung verstärkt sich, der Trend in die Stadt verstärkt sich. Und selbst wenn die Menschen nicht direkt in der Stadt leben, denken sie doch wie Städter und verhalten sich wie Städter. Ich habe mit zwei Freiwilligenorganisationen über lange Zeit zusammengearbeitet in 400 Dörfern in Pakistan, und häufig bin ich erstaunt, wenn

ich diese Dörfer besuche, 2000 oder 3000 oder 500 Leute, über die urbane Dimension, die ihr Handeln dort bereits angenommen hat. Also die Welt ist sehr viel mehr zu einer City als zu einem Village geworden.

Ich glaube, wir sind heute schon im Stadium der Global City befangen. Wir sind eine Versammlung unterschiedlicher Städte geworden. Ich mußte an die Ringe des Saturn denken, als Metapher in diesem Zusammenhang. Die Ringe des Saturn umschließen den Planeten und sind dennoch voneinander getrennt. Wir haben etwa acht oder zehn globale Städte dieser Art, die wir unterscheiden.

Wie machen wir das nun? Nun, wir gehen hin und sagen, diese Städte sind Cities auf der Medien-Landkarte, der Cyber-Landkarte dieser Welt. Wir sind physisch durchaus weit voneinander entfernt und gleichzeitig direkt miteinander verbunden, und wir haben sehr viel mehr mit anderen Geistesverwandten gemeinsam als mit den direkten Nachbarn, die vielleicht um die Ecke wohnen. So würde ich eigentlich sagen, daß die globale City eine neue Bedeutung hat: Wir reden nicht mehr von Asien, Afrika, Amerika oder Europa, wir sprechen von Kontinenten des Geistes, von Kontinenten, die durch ihr Herzgefühl, durch ihren Lebensstil, ihre Gedanken gut verbunden sind. Das sind die Orte, in denen wir heute leben. Lassen Sie mich Ihnen ein Beispiel geben, vielleicht das Beispiel der GATT-Verhandlungen.

Globale Slums gibt es ja auch. Normalerweise denkt man ja, daß ein Slum fest zu einer bestimmten Stadt gehört. Aber wenn ich an Lyari bei Karachi denke, hat es mit Soweto in Johannesburg und mit Harlem in New York sehr viel mehr gemeinsam als mit anderen Gebieten, die vielleicht ebenfalls in Karachi liegen. So ist zum Beispiel der Grad der Immunisierung der Kleinkinder in Harlem bei der Impfung gegen entsprechende Krankheiten, Infektionskrankheiten, gegen die geimpft werden kann, schlechter als in der Subsahara. Deshalb hat ein armes Kind in Puerto Rico vielleicht mehr gemeinsam mit jemandem, der in Soweto in Südafrika aufwächst, als mit jemandem aus Karachi. Ich bin immer wieder amüsiert, wenn ich daran denke, daß wir in Karachi eine Straße haben, die heißt, "Sunset Boulevard", und ich habe immer das Gefühl, daß die Leute, die am Sunset Boulevard (in Karachi) wohnen, durchaus mehr mit Los Angeles und dem Sunset Boulevard dort gemeinsam haben als mit Karachi. Viele von diesen haben viele Gegenden Pakistans noch nie gesehen, und vielleicht haben sie sogar Grundeigentum in Los Angeles.

Deshalb sage ich, daß es diese Arten von Verbindungen sind, die die neue trans-kontinentale Verbundenheit der Städte schaffen, Verbundenheit zwischen Medien, zwischen Berufen. Betrachten wir die gemeinsamen Interessen, die wir mit CNN, mit der BBC teilen, mit Fachzeitschriften unserer Branche, so finden wir, daß wir mit diesen viel enger verbunden sind, als wir das mit anderen Medien in unserem Land sind. Das gleiche gilt für Geschäftsleute, für Waffenhändler, um Gottes Willen, also manche dieser Waffenhändler vernetzen sich flächenbrandartig untereinander, ohne jede normale Grenze.

Lassen Sie uns vielleicht mal über Dinge sprechen, die für die Leute von Bedeutung sind, Religion zum Beispiel, eine Tatsache, die der Westen häufig als Fundamentalismus mißverstanden hat. Das ist etwas, das man von Algerien bis Afghanistan sieht. Das ist ähnlich wie das, was von Rom bis nach Lateinamerika läuft. Der Glaube, der die Menschen an diese Dinge bindet, ist eigentlich etwas Positives. Ich möchte jetzt nicht über Ideologien sprechen, die wir während der letzten zwanzig Jahre aufgegeben oder verloren haben.

Wenn das also der physische Raum ist, der uns umgibt, welche Rolle spielen dann die Medien, welche Rolle spielt die Kommunikation? Ich würde sagen, schauen wir uns einmal an, was die Technologie geschaffen hat in der Zwischenzeit. Das ist normalerweise sinnvoll, daß man sich mal vor Augen führt, daß früher ein transatlantisches Tele-fonkabel 135 Telefongespräche gleichzeitig befördern konnte, heute sind es 500.000 Gespräche gleichzeitig auf einem Glasfaserkabel. Ein Modell, das mich immer wieder denken läßt, daß ich doch privilegiert bin, heute leben zu dürfen und diese Art technologischer Veränderungen, diese Explosionen im technologischen Bereich miterleben zu dürfen.

Etwas Ähnliches erleben wir mit den Kosten. Früher kostete es, vor 20 Jahren, 22 Dollar, um drei Minuten von London nach New York zu sprechen. Heute kostet das vielleicht noch zwei Dollar, vielleicht noch weniger. - Also, offensichtlich sind meine Zahlen schon nicht mal mehr aktuell, sehen Sie, ich werde unterbrochen: in Deutschland sei das sehr viel teurer, sagt gerade jemand hier aus dem Auditorium. Also in London kostet es zwei Dollar und 20 Cents.

Aber ich glaube, wenn Sie sich die Technologie heute anschauen, dann ist es immer wieder interessant, die Veränderungen festzustellen, etwa bei den Düsenflugzeugen, Boeing 707 und 747 zum Beispiel: Die Geschwindigkeiten sind ungefähr gleich, aber die Kapazität dieser Flugzeuge hat sich enorm verändert, von 100 Passagieren auf 400 hoch, und deshalb haben sich natürlich die Kosten einer solchen Flugreise erheblich reduziert. Die Kommunikation, ob es nun physische Kommunikation ist, bei der man sich an einen anderen Ort bewegt oder die Telekommunikation, hat sich verändert. Was heißt also diese neue Kommunikation? Ich möchte nicht die traditionellen Medien, Radio, Fernsehen, Kino ansprechen. Das Internet, die Digitalisierung der Kommunikation hat die Medien auf immer revolutionär verändert, ob wir jetzt über Videokunst sprechen, Datenbank- Marketing, elektronisches Einkaufen, was auch immer. Schauen wir uns doch all diese Netzwerke an: Wir haben lokale, großstädtische, regionale Netzwerke. Und wenn Sie sich mal die Anzahl dieser Netzwerke in den Vereinigten Staaten anschauen, dann können Sie zum Beispiel feststellen, welche Firma in welchem Staat der USA in den letzten 24 Stunden zu welcher Verschmutzung in den Vereinigten Staaten geführt hat. Wir haben eine ungeheure Genauigkeit in diesen Meßleistungen auf ungeheuer kurze Zeitfristen. Und wir haben jetzt Empfangsgeräte, die nur noch handtellergrößer sind, Telefone, Faxgeräte - ich bin sicher, daß hier jemand das schon hat und sich nur nicht traut, es zu zeigen. Also ich glaube, daß so ein Gerät heute noch etwa 2000 bis 3000 Dollar kostet. Aber wie bei allen Dingen in der Technologie, so sagt man schon jetzt, werden die Kosten in den nächsten fünf Jahren extrem sinken; und ich glaube, Sie werden dann in der Lage sein, mit etwas, das auf Ihrem Handteller liegt, 500 verschiedene Telecom- und Faxkarten zu fahren.

Lassen Sie mich zusammenfassen. Wenn es dies ist, was die neuen Medien und die neue Kommunikation ausmacht, dann müssen wir sagen, daß diese definitiv die Qualität des menschlichen Lebens verbessert: Gesundheitsvorsorge, Erziehung und Wissenschaft, Landwirtschaft, Produktivität, wirtschaftliches Schaffen, und damit zu einem weltweiten Kosmopolitentum führt. Ich weiß nicht, wie ich das anders beschreiben soll: Wir haben eine Art Kosmopolitentum, das Sie überall erleben können, egal, wo Sie hinfahren. Ob das nun am Kommerz liegt oder an der Kommunikation, weiß ich nicht so recht zu sagen. Aber wenn ich an Kommerz denke, an Handel, dann muß ich immer an Japan und Deutschland denken. Der Grund, warum Coca Cola und Jeans überall gehandelt werden, ist, weil man überall amerikanisches Fernsehen hat. Ich glaube, daß 65 Prozent des Inhalts in deutschen Fernsehkanälen tatsächlich ursprünglich amerikanisch sind und dies dann entsprechend deutsch synchronisiert wird. Aber wenn Sie sich Japan und Deutschland anschauen, die haben die Medien nie gebraucht. Ich



glaube, ich habe in meiner Kindheit nicht einen einzigen deutschen Film je gesehen, der da im Kino gewesen wäre bei uns in Pakistan. Aber wenn es um das beste Auto der Welt ging, dann wußte jeder: Mercedes. Und wenn es darum ging, daß man die beste Elektronik kaufen wollte: Sony. Und trotzdem hat man bei uns nie einen Japaner im Fernsehen gesehen. Also, selbst wenn Sie japanisches Fernsehen sehen könnten, könnten Sie es nicht verstehen. Die Amerikaner haben ja diese Art des globalen Entertainments zur Kunstform gemacht. Aber im Grunde genommen kann man feststellen, daß die Medien nicht zwingend erforderlich sind, um entsprechenden Handel weltweit betreiben zu können. Wenn Sie sich aber Jeans und Coca Cola anschauen, dann ist das das leben-dige Gegenbeispiel. Es muß also hier an etwas anderem gelegen haben.

Ich glaube, daß wir hier den unterdrückten Teil der Menschheit entdecken können. Ich glaube, erstmalig in der Geschichte unseres Lebens haben die Frauen uneingeschränkte, nie dagewesene Wahlmöglichkeiten, einfache Zugangsmöglichkeiten zu solchen Medien, die die Frauen eigentlich früher nie gehabt haben. Das wird deshalb dazu beitragen, die starken Unterschiede zwischen den Geschlechtern zu verringern, auf eine Art und Weise, wie das früher nie möglich war.

Wenn dies nun richtig ist, wie kann Kindern geholfen werden? Kinder müssen ja ganz besonders geschützt werden. Die neue Kommunikation schützt das Kind auch, wenn Sie wollen, daß das Kind geschützt wird. Schauen Sie mal wie sie das in den Vereinigten Staaten von Amerika gemacht haben. Sie haben sicher alle schon mal vom V-Chip gehört. "V" steht für "violence", Gewalt, und 1995 hat der US-amerikanische Kongreß eine Entscheidung getroffen, daß von 1997 an alle Fernsehgeräte, die in den USA produziert werden, einen solchen V-Chip haben müssen, den die Eltern einschalten können, um solche Programme aus ihren Geräten zu verbannen, mit denen die Kinder ganz besonders gewalttätige Sendungen anschauen können. Ich weiß nicht, wie sieht das denn in Deutschland aus? Hier in Deutschland haben Sie keine Gewalt auf dem Fernsehschirm? Das kann ich mir kaum vorstellen. Aber die Technologie tut etwas für Kinder und versucht gleichzeitig, die Bildung und Ausbildung derselben zu verbessern.

Aber schauen Sie sich die Auswirkungen der Medien an. Es gibt eine duale Dimension. Kommunikation bringt zwei Dinge hervor. Einerseits eine neue Form des Globalismus, der Globalisierung, und gleichzeitig einen Lokalismus. Die Menschen sind eigentlich noch nie derart interessiert gewesen an ihrer kleinen Umgebung, an den Nachbarn, am Dorf, an ihrer kleinstädtischen Umgebung. Gleichzeitig dazu haben wir nun parallel die Entwicklung zur Global City oder der globalen Stadt.

So haben wir also eine Ausweitung der Wahlmöglichkeiten im Medienbereich. Sie können heute wählen, was Sie wollen. Jemand hat mir heute beim Mittagessen erzählt, wieviele tausend Zeitschriften Sie hier haben, Tausende hier in Deutschland, ich glaube, 2000, 5000, 6000 verschiedene Zeitschriften und Journale, die in Deutschland produziert werden, 5000 zu viel wahrscheinlich, oder? Na ja, aber 6000 Zeitschriften, was geschieht denn damit? Eine neue Form von Monopol entsteht. Diese Unternehmen, die nun beginnen, die Medien zu kontrollieren, ob es nun Rupert Murdoch ist, den Namen haben Sie sicher schon einmal gehört, hat der schon seine Füße in der deutschen Tür? Nein? Noch nicht? Das kann ich mir kaum vorstellen. Ja doch, ja, leise durch die Hintertür, ja, da sieht man ihn schon. Aber Sie haben noch andere Monopolinstitutionen. Sie haben Time Warner in den USA. Hier haben Sie eine Gruppe, ich möchte es noch kein Monopol nennen, aber ich glaube, es ist die drittgrößte Mediengruppe der Welt, Bertelsmann, haben Sie vielleicht auch schon mal gehört. Ich möchte niemandem zu nahe treten, ist hier

jemand von Bertelsmann? Nein? Wunderbar, dann können wir ja darüber reden. Aber es ist nicht nur ein Phänomen, das Sie in Amerika oder Europa sehen. Wir haben das auch in Pakistan, wo durchaus Lizenzen vergeben werden, obwohl der Staat gleichzeitig sein Monopol behält. Es gibt mehr Medien, und gleichzeitig verbleibt ein starkes Monopol.

Was geschieht denn mit den Menschen in diesen Ländern, mit uns? Wir haben es mit "medienreichen" Eliten zu tun, mit denen eigentlich, die sich hier in diesem Land, in diesem Saal versammelt haben. Wir bewegen uns immer schneller auf der Informationsautobahn, können immer schneller und immer mehr auswählen. Aber es geschieht auch, daß die Medien-Mittelklasse, die ich vorhin ansprach, noch nicht klein, noch nicht groß, im Wachsen begriffen ist. Aber ich interessiere mich eigentlich noch mehr für die armen Massen im Bereich der Medien. Die Mehrheit der Menschen sind heute "medien-arm", sie sind weder "Medienreiche" noch Medien-Mittelklasse, sondern sie sind "Medienarme", und sie hinken hinter den anderen her, entlang der Informationsautobahn. Übrigens können wir eigentlich gar nicht von einer Autobahn reden. Hier kommt es darauf an, wie Sie sich bewegen können, wie schnell Sie sich bewegen können. Also ich glaube, "Autobahn" sollten wir gar nicht sagen; denn Sie können überall einsteigen, überall aussteigen - ja, "Informationsbadewanne" erscheint mir sehr viel geeigneter: Sie können immer hineinspringen, wenn Sie möchten, und haben dann eine Flut von Informationen zur Verfügung.

Also, wie dem auch immer sei, dies sind die Klassensegmente in dieser Struktur. Es ist auch wichtig, daß wir uns daran erinnern, daß die Medien dazu geführt haben, daß es eine Beteiligung der Massen gibt in einem nie dagewesenen Maß. Es war noch nie so, daß die Menschen so direkt an künstlerischen, an kulturellen Aktivitäten teilnehmen konnten. Es ist doch eigentlich erstaunlich: Wenn Sie sich einmal eine Statistik über New York anschauen, und gerade New York, dann können Sie feststellen, daß mehr Menschen in Kunstmuseen gehen als sich Football oder Baseball oder was auch immer anzusehen. Das gilt für New York - also gibt es doch noch Hoffnung für Amerika! Also, wenn diese Statistik richtig ist, dann sollten wir versuchen, weniger skeptisch zu sein, wenn wir das betrachten, was sich in Nordamerika abspielt. Es gibt also doch noch Hoffnung für die Menschheit, wenn die Leute lieber ins Museum gehen als zum Baseball. Dann sehe ich noch Hoffnung.

Aber mit all dieser Vermassung, die wir feststellen - müssen wir befürchten, daß die Kultur formlos und langweilig wird, müssen wir einen Niedergang der großen Kunst erleben? Werden wir je wieder einen Beethoven haben, wird Pakistan je wieder einen Faiz Ahmed Faiz haben, oder wird Südasien einen neuen Ghalib hervorbringen, der im 19. Jahrhundert ein großer Poet des südasiatischen Raumes war. Ich finde es immer wieder erstaunlich, daß heute eigentlich jeder ein Künstler sein kann und es auch versucht; aber was geschieht denn mit den wirklich großen Künstlern? Werden wir noch in der Lage sein echte, große Künstler zu produzieren?

Aber die Vermassung in den Medien hat ja eine Auswirkung. Traditionelle einheimische Kunst, Trends, Kunstkulturen werden erodiert. Das ist etwas, was wir bereits wissen, wenn wir versuchen, den freien Markt möglich zu machen, das ist ja die Bibel der heutigen Wirtschaftsphilosophie. Aber schauen Sie sich mal an, wie sich die Unterschiede in den Einkommen entwickeln. Heute ist die Spannweite zwischen den 20 Prozent der Reichsten und den 20 Prozent der Ärmsten ein Faktor von 60,- es war früher ein Faktor von 30. Wohin wird dieser freie Markt uns denn führen? Dieser freie Markt bedarf nach meiner bescheidenen Meinung einer gewissen Regulierung, denn der freie Markt wird nicht dazu beitragen, daß diese Diskrepanzen sich reduzieren.

Während also die Medien dazu beitragen, kulturelle Vielfalt zu bewahren, können wir gleichzeitig sehen, wie traditionelle Lebensstile von den Medien verletzt werden. Wenn Sie zum Beispiel irgendwo in Südasien in eine kleine Stadt gehen, dann sehen Sie Gruppen kleiner Kinder, die irgendwo sitzen, Sie sehen viele junge Leute, die eigentlich irgendwo arbeiten oder etwas Sinnvolles tun könnten, die sitzen vor einer Satellitenschüssel und einem Fernseher. Dann überlege ich mir immer wieder, ob uns das nicht vielleicht in ein neues Zeitalter der Dunkelheit führt. Und wenn ich von Dunkelheit spreche, spreche ich auch von Gewalt und Pornographie, die heute sehr viel leichter zugänglich sind für den, der danach sucht. Ich sehe hier immer wieder eine faszinierende Verbindung in diesem 20. Jahrhundert, das das Jahrhundert ist, in dem einerseits die meiste, die größte, die tiefste Kommunikation möglich ist, und wo gleichzeitig das größte Ausmaß an Gewalt festzustellen ist. Gibt es hier einen Zusammenhang? Nun, ich weiß es nicht; aber das Maß an Gewalt, von der wir heute umgeben sind, bleibt konstant und entwickelt sich nicht zurück.

Und wenn Sie sich die sozialen Strukturen der Gesellschaft einmal anschauen, dann werden Sie feststellen, daß einerseits - ich hatte vorhin schon von Lokalismus gesprochen, Sie könnten auch von Verstärkung der Ethnizität sprechen. In Pakistan haben wir zum Beispiel eine sich immer stärker äußernde Bewegung von Emigranten, und gleichzeitig haben wir Provinzsprachen oder Dialekte in Ortschaften, in Regionen, die sich abschwächen. Also man ist sich seiner ethnischen Wurzeln bewußt, aber muß sich fragen, warum sich das nicht linguistisch ausdrückt.

Ich möchte dazu einige Fakten vorstellen, und ich habe hier absichtlich so viele Worte hineingeschrieben, damit Sie das nicht verstehen können, aber Sie sind ja alle intelligente Zuhörer, Sie schaffen das trotzdem. Ich glaube, daß die Menschheit heute "desynchron" ist, wie sagt man das bloß auf Deutsch, kann man das auf Deutsch sagen, gibt es das Wort "Desynchronisierung"? Aber unsere Fähigkeit zur Gerechtigkeit, zur "Governance" war eigentlich nie schwächer. Also wir sind in der Lage, auf dem Mond umherzuwandern und Satelliten außerhalb des Solarsystems zu plazieren, und gleichzeitig sind wir nicht imstande, in einem kleinen Dörfchen auch nur die kleinste direkte Zusammenarbeit auf die Beine zu stellen. Ob wir jetzt über Frankfurt sprechen oder über New York, ist eigentlich egal. Gestern, und ich sage das nicht als Kritik, ich sehe so viele Drogenabhängige in Karachi, aber als ich gestern 18 oder 20 Drogenabhängige in Frankfurt sah, die sich ganz offen einen "Schuß" gesetzt haben, da habe ich mir gesagt, was geschieht denn hier? Das ist doch so ein dynamisches, effizientes Land, wie kann es sein, daß ein solches Land so etwas nicht in den Griff bekommt? Wir in Pakistan haben fürchterliche Schwierigkeiten mit Drogenabhängigen, bei uns ist es natürlich noch sehr viel schlimmer. Aber offensichtlich gibt es einen Universalismus in diesem Bereich. Vielleicht kann es durch diese seltsame Diskrepanz erklärt werden.

So, ich habe Mitleid mit Ihnen und komme nun zum letzten Teil meiner Präsentation, bevor ich dann Ihre Fragen beantworte. Die neuen Kommunikationen haben uns die Macht gegeben, zu sprechen, aber das hat zu keiner Veränderung geführt. Sie können sprechen, Sie können Fernsehen sehen, Sie können Briefe an den Herausgeber schicken, Leserbriefe, Sie können reden, aber schließlich und endlich, wieviel und was kann man denn wirklich verändern? Vielleicht bin ich auch zu pessimistisch. Also ich schaue mal nach Deutschland, und da sehe ich das Beispiel der Grünen. Das ist phänomenal: Eine Partei, die sich der Umwelt verschrieben hat, die in diesem Land tatsächlich zu einer politischen Kraft geworden ist, die die Medien genutzt hat. Ich stimme mit ihrer Politik vielleicht nicht vollständig überein, aber es scheint dem entgegenzustehen, was ich gerade hier vorgetragen habe. Andererseits gibt es Menschenrechtsverletzungen, die in entfernten Teilen gewisser Länder stattfinden, in Gebieten, von denen wir vielleicht noch nie

gehört haben. Wenn wir keine Kommunikation hätten, wie wir sie heute haben, würden diese Leute gleichermaßen leiden, und nie würde jemand etwas davon erfahren. So haben viele Dinge sich überhaupt nicht verändert. Saddam sitzt immer noch in Bagdad und hat die Zügel in der Hand - vielleicht sollte man ihn dort sitzen und weiter regieren lassen. Was ist denn mit CNN in all diesen Fällen? Was geschah in Bosnien? Vor drei Jahren hatten wir tagein, tagaus Bosnien auf dem Fernsehschirm, in blutroten Farben - hat es irgend etwas gebracht? Nein. Erst als die Vereinigten Staaten von Amerika und Europa endlich nach dreieinhalb Jahren sagten, so, jetzt reicht's, wir müssen etwas tun, da ist etwas geschehen. Die Medienpräsenz hat überhaupt nichts verändert. Vielleicht sage ich hier etwas ganz Drastisches, aber dann tue ich das, um Sie zu provozieren.

Die Medien und die Kommunikation haben die Sprache gebrochen, und ich glaube, daß man sagen kann, daß wir in der menschlichen Geschichte an der Schwelle zu einer neuen Ära stehen. Vom Primat des Bildes möchte ich hier sprechen. Wenn Sie mal die schiere Masse der Wörter betrachten, die tagtäglich produziert werden, tausend Bücher werden tagtäglich produziert, wer soll das je lesen? Man kann doch keine fünf Bücher, man kann nicht ein Buch täglich lesen. Und deshalb muß man sich fragen, stehen wir an der Schwelle zu einer neuen Entwicklung? Ich sage das hier von Ländern, die elektro-nische Alphabetisierung erreicht haben, bevor sie das durch den Druck von Büchern erreicht haben. In Japan verbringt das normale Schulkind etwa sechs Stunden pro Tag vor dem Fernseher und liest außerdem noch gierig. Aber für den Rest der Welt gilt das doch sicher nicht.

Wie sieht es denn im Zusammenhang mit dem politischen Prozeß aus? Ich sehe mehr und mehr Demokratie, aber immer weniger Beteiligung daran. Warum geschieht das denn? Wir können es auch daran erkennen, daß wir immer größere Zahlen von Menschen haben, die nicht mehr wählen gehen. Zumindes ist das in meinem Land so. Ich weiß nicht, ich glaube, in Deutschland ist es immer noch sehr gut, Sie haben 70-80 Prozent, selbst in Ihren Wahlen in den Bundesländern. Noch mehr? Na, das ist natürlich phantastisch. Vielleicht haben die Leute hier in Deutschland immer noch den Glauben an die politische Klasse behalten. Nein, Sie glauben auch nicht an die politische Elite hier? Also, offensichtlich muß man sich schon fragen, warum gibt es mehr Demokratie und weniger Partizipation? Selbst dort, wo Demokratie sich entwickelt hat - Indien, 50 Jahre Demokratie und riesige Diskriminierungen; Pakistan, neun, zehn Jahre Demokratie und enorme Krisen; die Vereinigten Staaten von Amerika, Sie können sich hier jede Demokratie anschauen, die Sie wollen. Vor sechs Monaten habe ich in der Sunday Times einen Essay gelesen, der handelte vom Zustand der Nation. Da habe ich einen Aufsatz gelesen über den Zustand der Krise, und ich dachte, hier geht es bestimmt um Pakistan; und als ich ihn las, mußte ich erkennen, daß es sich da um Großbritannien handelte. Ich konnte eigentlich nicht verstehen, daß man nach Jahrhunderten der Demokratie einen solchen Essay in der Sunday Times findet. Ich weiß die Antwort nicht, aber ich weiß vielleicht die Frage.

Ich möchte gern sagen: Je mehr Medien, desto weniger Kommunikation. Warum ist das so? Warum sind wir eine Gesellschaft, die so freien Zugang zu Dutzenden von Fernsehkanälen, zu Zeitungen und Zeitschriften hat, und wenn man dann hinget und sich die Qualität der Kommunikation betrachtet, der Zwei-Wege-Kommunikation, der bipolaren Kommunikation, dann muß ich häufig feststellen, daß jemand, der nur halb alphabetisiert ist, in gewisser Weise besser informiert ist, wenn er den South Asian Service der BBC hört - immer nachmittags um fünf -, als jemand, der mehr Zugang zu unterschiedlichen Informationsquellen hat. Vielleicht übertreibe ich abermals; aber die Tiefe der Kommunikation ist offensichtlich entscheidend.

Das letzte Wort habe ich absichtlich versteckt: Je mehr Licht, desto größer die Dunkelheit. Etwas, das man eigentlich sehen sollte, ist häufig nicht zu sehen. Und wenn das richtig ist, wohin gehen wir dann mit unseren neuen Medien und unserer neuen Kommunikation?

Ich glaube, wir müssen versuchen, wieder Wege zurück zur Familie zu finden. Die Familie muß die nicht weiter reduzierbare Einheit sein, die die Menschheit als Vehikel zur Fortentwicklung benutzt. Die Medien- und Kommunikationsprozesse, die Industrialisierung, das, was wir Entwicklung nennen - es ist doch sehr erschreckend zu sehen, daß wir eigentlich alle wieder den Entwicklungsprozeß imitieren: ein Auto, ein Kühlschrank, überall ist es immer wieder das gleiche. Und trotzdem hat man das Gefühl, daß man dieses Element der "Kernharmonie" in dieser Entwicklung vermißt. Wenn ich mir deshalb die Situation anschau, dann hoffe ich, daß die Medien überall einen Weg aus diesem Dilemma heraus finden. Ich danke Ihnen.

13: Thattha Ghulamka Dhiroka, No Pilot Project  
Dr. Senta Siller-WAC, Prof. Dr. Norbert Pintsch-TTTC,  
District Okara Pakistan

### **Preliminary remarks**

The experiences and solutions presented refer to Thattha Ghulamka Dhiroka (TGD), into which a large number of different people have moved for differing periods of time to work on a holistic project within the scope of the respective possibilities and always in connection with the local population.

### **Introduction and development**

In 1990, Thatta Ghulamka in the district of Okara, in the central Punjab, was a village of little hope, without power, sanitation, accessible roads, education or health facilities. The future of this farming community was bleak despite its great cultural heritage.

After a visit by members of DGFK (Deutsche Gesellschaft zur Förderung der Kultur), the Amjad's Village Project was established. In 1991, a video film documenting the daily life of this village was premiered, stimulating great interest and support for the project which aims to enrich the life style in education, agriculture, medical care etc as well as generating new income using traditional cultural skills. This "help for self help" project is made possible by the voluntary work of local and foreign consultants and donations of materials, equipment and some finance.

In 1991, Anjuman-e-Falah-e-Aama was founded, a NGO non-government organization) representing the men and women of the village. Using local building techniques the village people built a School for Boys in 1991 and classes began in 1992.

In 1992 - 1993 a young volunteer, Dr Masson, established a basic health care and education programme with a small dispensary run by the local women with some training and a regular womans health worker.

The women's art centre (WAC) opened its doors, in temporary accommodation loaned by the family Wariam, in November 1993, under the expert supervision of full-time volunteer Dr Siller, graphic artist and design consultant, whose aim was to train the women in all facets of income production and to impart basic literacy skills and health education. Groups of young women and girls attend daily and are trained to employ the traditional skills of embroidery and decoration; they make beautiful large dolls dressed in authentic traditional costumes of various areas of Pakistan. These dolls can be used for exhibition and education. Many other small toys, decorations and gift items are produced, with supplementary items made by homeworkers and local artisans (shoemakers, weavers, tailors, etc.). The aim is to have independent production after four years. Emphasis is placed on ensuring high quality at all stages of production to enable participation in the competitive gift market. Supervisors are trained in supply, production, quality control and marketing.

Sales Outlets are located in Pakistan (Lahore, Islamabad, Karachi, Quetta and Peshawar); in Lahore the main showroom is open daily for exhibition and sales. Other sales are made overseas (Germany, Australia, USA, Austria, Sweden, etc.) and through regular private and public exhibitions and sales in the major cities of Pakistan.

All profit of sales is distributed to the workers of this truly co-operative venture. Sales now average 100,000 rupees per month.

Education of girls and women is another priority. In the women's centre, women receive lessons from a teacher specially trained in the education of illiterate adults. In 1995 a school for girls was built, and a private teacher funded by the Women's Centre; in 1997 the Government provided two teachers.

Through the organisation of the Women's Centre more than 90 people and some 10 men have received training including technical training for twelve individuals in new trades: four women learnt block printing, two men electrical wiring, one boy is apprenticed to a local plant nursery, two men have learned computerised book-keeping, two women knitting and the original teacher of the girls school receives vocational training in the education of illiterate adults.

April 1995 heralded the construction of the new building to accommodate the Women's Art Centre (WAC) production and education units. The two-story traditional structure includes indoor and outdoor work space, office, store, display room and accommodation for volunteers and tourists. The upstairs rooms are decorated in the style and tradition of the four provinces of Pakistan, rather like a small museum - Punjab, Sind, Baluchistan, and North-West Frontier.

Solar Power has been installed for lighting, overhead fans, computers and educational videos. On completion, since 1997 they have bathroom facilities and a garden area planted with decorative trees and vegetables.

The cost of construction and furnishing has been covered by grants from the German Government, the Japanese Government's Grass Roots Assistance Scheme and by generous donations from various organisations including the International Lyceum Club (WAC, Women's Art Centre) and Lions Club (TTTC, Technology Transfer and Training Centre for Men).

Tourism as a profit engineering industry is a new concept in the community. Because of the increasing fame of the Women's centre and its dolls, many people have visited the Village, even staying overnight in the homes of the Village as paying guests.

## **Aspects of village development, medicine and health**

Impact of Educational Intervention on the Incidence of Diarrheal Disease in Children :

Dr Masson (IPC, Institute for Planning and Consulting) started in 1992 a primary health care clinic in TGD in the Punjab, about 100 miles from Lahore. Besides providing treatment for acute and chronic illnesses she concentrated on preventive health care and education about health, hygiene, birth control and common illnesses, such as tuberculosis, malaria and diarrhea. She also trained two healthcare workers, women from the village with minimal education.

Among children under five years of age diarrhea was one of the most common reasons to visit the clinic. Dr Masson have charts with information about every single visit to the clinic, including the name and age of the child, reason for the visit, and treatment and follow-up. The mothers of children with diarrhea were taught about diarrhea prevention through hygienic measures, such as washing of hands after defecation and before preparing meals, proper storage of foods, boiling of water. For treatment of diarrhea they were instructed on how to mix and give ORS (oral rehydration solution). The mothers were also supervised while they were mixing and feeding the ORS to their children in the clinic. On a public health level, village inhabitants were encouraged to clean up the mud streets and to install a canalisation system.

Dr Masson worked in that village intermittently from April 1992 to December 1993. During her absences and since her departure the healthcare workers have been continuing to educate and treat patients for uncomplicated diseases, such as diarrhea. During the past two years she visited the village three times in order to see patients and to continue the training of the healthworkers. During her stay in February and March of 1996, she saw the patients as before and kept notes about the patients' visits in order to compare them with her previous notes. She compared the incidence of diarrheal disease in children under five years of age before and after her educational intervention. She also assessed whether there had been a change in treatment, and whether ORS was being used more consistently. Dr Masson also made housecalls to all households on alternate days for two weeks in order to establish the total number of cases of diarrhea, using a questionnaire to assess frequency and treatment of diarrhea. The healthcare workers were instructed to keep notes on all children with diarrhea for another 12 months, in order to have more data to compare to those available from her earlier stay.

Another project was to weigh and measure all children in the village in order to assess the incidence and severity of malnutrition. This data were compared with information from the parents about the occurrence of chronic diarrhea (i.e. diarrhea lasting for longer than 14 days). The data she analysed in order to find whether there was a correlation between malnutrition and chronic diarrhea.

The patients and their parents will also receive continuing education about diarrhea management, such as ORS and additional foods, like rice and lentils with yoghurt, that are helpful in treating diarrhea and easily available in every household.

## **Social environment, Rani's Compound**

The village which has become known since 1990 through constant visits and sojourns has changed visibly.

The around 1500 inhabitants of Thattha Ghulamaka Dhiroka had in those days only a few (3 or 4) buildings made of burnt bricks of which one building had a floor built on top.

In the meantime the income situation of the village population has changed. 95 women have income from a project for women, around ten men are, as it were, suppliers, a further ten young men have income from a special project for men. Through the holistic nature of the village project,

visitors come to the village and stay overnight which means an income for the host families concerned. These financial changes have made them-selves apparent in the construction of the huts and the houses.

In 1998 the buildings consist predominantly of burnt bricks. It is remarkable that the humble clay huts have been reduced in number. The clay huts are traditionally serviced by the women. Where there was formerly little tradesman-like skill to be seen, there are now masonry houses which are often designed with loving care and in colour. The painstakingly erected and serviced clay buildings stand out particularly; their inhabitants appear to be proud of their skills.

Rani is the name of a lad with only one parent who lives with his brothers and sisters on the farm of his stepmother and father.

The property has an area of approximately 11 x 12 m. Within the framework of a canalisation project the farm is now hooked-up to an open drain to the north of the property. The situation of the farm is remarkable: it is part of a larger family clan but gives the impression of being closed within itself although there are hardly any borderline walls, at the most steps or dollhouse-like stalls for small animals, plants, fire places and similar, which provide an optical ensemble.

The inhabitants' only building orientates itself to a square area which points to the South in the longitudinal direction. The roofing of the gabled roof consists of straw, reed and similar and rests on clay walls of approx. 40 cm in thickness which are trowel-finished with a clay adobe-like plaster. Apart from the low door opening there is no further opening. The five-person family sleeps on three charpois.

In the cold season the inhabitants spend their time here between sunset and sunrise; a fire on the floor provides warmth, the door opening is reduced by a rug, the smoke penetrates through the opening or through the cracks in the roof. Standing up is unbearable due to the smoke but under the height of about 1 metre the situation is astonishingly comfortable.

In the room there are only personal belongings which hang on the wall or from the ceiling.

Alongside the building on the right there are stores made of clay and opposite the stalls erected for small animals out of clay. On the right of the clay hut is a pump hidden behind a semi-high clay wall. When washing themselves and kitchen utensils the waste water is directed into the open drain.

In front of the clay hut there is an oven for bread. Depending on the wind direction and requirement, this provides for three fire points.

There are young trees planted on the west boundary.

In the open entrance area at the south of the property there is a neem tree which repels insects with its scent and gives the impression of being antiseptic. Through its lushness and height it provides not only shade but also for good air circulation as it looms through the air levels.

The farm area is swept and cleaned regularly which takes time but contributes to the comfort.

### **Possibilities of Kiwifruit (*Actinidia chinensis*)**

In a country like Pakistan with an increase in population over 3 % per annum not only an increase in production and in conventional agriculture but also of new cultures is a necessity in order to meet future food and nutritional requirements. Getting into biodiversity, particularly of high value crops is even more important as income from conventional cash fruit crops like mango and banana is decreasing.

With an increase in per capita income a strong demand for exotic fruits is also increasing day by day.



Kiwifruit (*Actinidia chinensis*) is one of the most important exotic fruits in Pakistani markets in these days. It was introduced in the country in 1982 and it has shown a yield potential. But, due to very high cost of nursery plants an expansion in the area could not take place at a desirable rate.

Fortunately, National Agricultural Research Center, Islamabad successfully developed propagation techniques by using semi-hardwood cuttings. Through these propagation techniques cheap nursery plants can be produced on commercial basis which will help to increase the area under kiwifruit plantation.

### **Water Examination, Groundwater analysis**

It is very essential to measure the actual water tables of different groundwater installations, for example dug wells, handpumps, etc. It is also further recommended to check the length of different HP (hand pump) filters. Because the filters of the HP are located about 30 to 45 foot from the surface, it can be assumed with surety, that the community waste water is creating pollution of these HPs.

The quality of these HP waters is creating many water borne diseases, specially under the babies and small children. The biological water test of these waters is very essential to confirm the confirmed guess of community waste water pollution. If these waters are saturated with coli and other biological polluting biological components, it is very essential to have a deep drilling tubewell water supply in this village to deliver the community with pure drinking water of good quality.

### **Tourism and transport: Route description**

An increasing sale of toys and other items is only possible if visitors, guests, volunteers find the way to the project village Thatta Ghulamka Dhiroka.

The original map, from Lahore on GT-Road to Multan, to take a branch off after about half way in Okara and to confidently drive into the village, is insufficient.

It is important to record the countryside, the settlements, specialities to help the driving and search persons in their orientation. Simultaneously, further fields for activities are shown up.

Okara: soon after leaving the town, you see a ghost town on the left; here, in 1971, it was tried to settle fugitives from India, the Biharis. The system is deserted.

After the settlement, after about three kilometers, one reaches a "waterhole" with gas station and toilet with opportunity of washing hands. Diagonally across, a "sugar mill" becomes visible.

The rise continues to Gogera, which is about 20 km from Okara.

Gogera: One drives through town. The road leads straight ahead to Faisalabad. On the left, the police station comes up; here, you branch to the right and drive through a bazaar-type street; to the right, you can see the logo of the Muslim Commercial Bank, to the left is the health center of the town and to the right the veterinary clinic.

During the course of time, the road becomes even rougher and more rural, water buffaloes, tongas, bicycle riders require much attention.

Soon, the high school appears to the left, a building from colonial times, and close to it is a fort from the Mogul times, well recognizable the round towers at the corners. Hardly detectable, in the background, the grave of a holy person. The road takes a slight curve to the left, and here, in the middle of a field, the circumferential walls of a christian colonial cemetery can be seen: place of rest for Lord Berkeley, who in the 30's did not take the strive for independence seriously enough.

By the way, Gogera was an important base during the British times, and the fort was so-to-say the treasury.

Okara, on the other hand, was founded during this century. Driving on, a road branches off to the right to Renala. We drive through Maharadja Cheren Singh and detect a gate, which belongs to a former Sikh settlement.

After Thatta Ghulamka Dhiroka, we keep to the left, pass through a chicken farm on both sides, and a stretch further there is a primary school at ground level close to the road.

We drive through Kandarka Thatta, then through Wan; this is the direction to Jindrakat on the river Ravi (about 6 km).

We carefully drive on (Gogera - TGD about 6 km), until to the left three store shacks appear, the crossing to Thatta Ghulamka Dhiroka, we keep to the right and drive along the road to Neol Plod; after only about four hundred meters, we turn right into a small road, which has been built by the government only in 1996. We see "cattle stations" and drive along between fields, following the road turning at right angles and recognize two brick buildings after a couple of hundred meters on the left side: the boy's school and behind that the newly built girl's school of TGD. Here, the improved road ends at a small canal, around which one can carefully drive to the right to enter the village.

The village has a square ground plan with an edge length of about 200 m; the houses are single-story and consist of clay or burnt bricks. The building having a second floor is either the old women's center, with three rooms for guests, or about one hundred meters further on, the new women's center.

In the women's center, there is a showroom, in which the handicraft toys are available for sale.

Since 1990, the village has grown used to foreigners, which have in the meantime come from twenty different countries (Japan, Australia, USA, Europe); still - one should observe some behavioural rules in any case.

Tours out of the village should only be made in local company, Lord Berkeley (see above) had underestimated the risk in his time; the following route description - back via Renala - serves as information: back from the village, we end up in this place; we now drive to the right.

Soon, we see another grave of a holy person, we are in Sheikhu Sharif, here Melas are held in January and October, with market stands, games, music and dance events for the people, which one should visit accompanied. Further, the road leads to Neol Plod, one drives through Slimka Thatta and Murdani. In Kakku, the women in yellow burkas catch ones eye. At the crossing, one drives on straight ahead, a branch to the right leads to Gogera after about 5 km.

At the next crossing, hardly recognizable as such, the road leads to Renala; if a processing plant for bamboo wood can be seen on the left, then it is the right way. A branch to the left leads to further graves of holy people of Pir Mohammed. We keep straight ahead and drive through a shady avenue, through the village number fourteen, through a gigantic fallow meadow with brown grass, a bird protection area with rare water birds on ponds. Soon, we reach another waterhole before Renala, to the right below a huge, shady Banyan tree. Then we cross two canals, follow the brisk traffic through the bazaar street of Renala, drive over the track of the railway route Karachi - Lahore and get to the main road - maybe. We leave Mitchels farm to the left and behind us.

The road back to Lahore seems familiar, we register the railway station Habib Abad to the left, the road crosses the railway track by a bridge, to the left we experience the known buildup of tank cars, to the right a long stretch of tree nurseries between road and railway (station Sehjo Wal), we

cross Pattoki, drive over a large canal, in northern direction it leads to the Ravi, in direction south to the Sutlej (to the right branch off to Changa Manga).

## **Outlook, chances and opportunities**

The Women's Centre (Women Art Centre / WAC) will continue the provision of production, adult literacy lessons and training in various skills. The schools for boys and girls will continue to educate the children.

The development of a Men's Centre (Technical Transfer and Training Centre / TTTC) and of agricultural methods and the development of alternative technical skills including the use of power, is on the way. Health facilities and education need further improvement and maintenance. The Government has begun the repair and reconstruction of four main Village streets and a completion grey water drainage can be effected. Latrines and chemical disposal of sewage should also be a priority.

For the survival and perpetuation of the concept of the Amjad's Village Project, various supports are essential in the form of financial aid, assistance of expert volunteers and the visit of interested people.

1990 to 1998, simultaneously a long and short period. TGD is NOT a pilot project, but a try of an overall solution for a village in the countryside; not at once, as it seems sensible to someone from outside, but integrating the people concerned, which is a very tedious manner, and in the course of time. Integrating the people concerned means: in a clay village, without electricity, without drivers, without telephone...

Whether such a mode of action is always and generally right is idle to talk about. The usual method using costly domestic and foreign experts is expensive at first sight and the in TGD proven measure is seemingly cheaper only by employment of the local social infrastructure and use of volunteers. The unselfish help for a period of nine years will surely in the medium term show interesting effects.

If the measures shown up and developed through many talks and discussions are handled flexibly and the weaknesses of the people in handling money and power in the village sense are held within limits, then TGD will continue to have a good outlook for positive development and shows up one possibility of sensibly regulating movement from the - seemingly underdeveloped - countryside to the - evidently limited - towns.

This project is a holistic, dynamic project on which, amongst others, the following persons have worked: Dr. Leila Masson (public health), Shahid Khan, Ghayyoor Obaid, Muhammad Iqbal (buildings), Karl Weiss, Tobias Nohl (workshops), Ursula Hütte (education), Dr. Mohammad Suheil (solar technology), Dr. Amir Malik (hydro geology), Anees Yaqub, Maqbool Malik, Roman Laube (public relation), Prof. Dr. Hijazi (agriculture).

The envisioned participation of village project in EXPO 2000 may be a further station of development.

14: India and Pakistan at Fifty, Is There Room for Optimism ?

Prof. Dr. Pervaiz Iqbal Cheema, Quaid-e-Azam University Islamabad,

z. Zt. Inhaber des Iqbal-Lehrstuhles am Südasien-Institut der Universität  
Heidelberg

Cognizant of the ground realities and acutely conscious of the futility of perennial conflicts with India, the new Prime Minister of Pakistan Nawaz Sharif wrote, following the recent election and his elevation to the office of the Prime Minister, a frank and candid letter to his Indian counterpart Deve Gowda expressing the need to free South Asia of tensions and conflicts in order to enable the South Asians to participate on somewhat equal terms in the global march towards progress and prosperity, "As we approach the 50th anniversary of our independence, there is an historic opportunity for the political leadership on both countries to deal with all outstanding disputes that bedevil our relations", he further stressed.(1) The constructive undercurrents of the letter with no fixed pre-conditions reflected the determination of the new Prime Minister. He offered an immediate resumption of a dialogue at least at the foreign secretaries level. Sensing the prevailing mood, the Indian Prime Minister also responded positively and even went to the extent of suggesting the possibilities of adjustments on Kashmir initially but later moved back to traditional Indian stance.(2) Compared to the Indian Prime Minister the then Indian Foreign Minister I.K.Gujral had been much more forthcoming and bold. Not only he agreed to discuss all issues including the complex Kashmir dispute but also his initiative of unilaterally relaxing visa and travel restrictions along with allowing the import of Pakistani books and Journals subject to similar restrictions that govern the import of books and magazines from other countries was well appreciated in Pakistan. Since I.K. Gujral has now become the Prime Minister of India, it is widely expected that relations with India are likely to improve primarily because he has frequently expressed that his life ambition is to help improve India's relations with Pakistan. Whether or not I.K. Gujral is able to translate his ambition into a much desired reality remains to be seen but he has certainly been placed in a position where he can contribute much more than his earlier capacity of a Foreign Minister. This paper assesses the grounds for optimism and highlights the impediments that can effectively take a very heavy toll of the incumbent positive atmosphere.

I. Despite the existence of deep seated distrust between India and Pakistan, some recent developments tend to generate hope and optimism. The positive developments that are raising hopes regarding the possibilities of improvised Indo-Pak relations include the ascent of both Nawaz Sharif and Deve Gowda-Gujral to power, the changed international climate following the death of the Cold War, the force of economic imperatives, the attitude of the younger generations and the introduction, of the confidence building measures (CBMs). Among the negatives factors that are still effectively impeding the Indo-Pak normalisation process the haunts of history along with the ongoing complex Kashmir dispute, differing security perceptions, developments in domestic politics and the illogical attitudes frequently demonstrated by some of the decision makers deserve to be highlighted.

Among the developments that may have had helped in generating the encouraging trends the ascent of Nawaz Sharif to power in Pakistan and the advent of Gowda government initially and later the rise of I.K.Gujral to the office of the Prime Minister of India top the list. Not only Nawaz Sharif has already met the Indian Prime Minister six times in the past and has a fairly good idea about the constraints under which most Indian PMs work, but his own return to power with a massive mandate, has enabled him to take a more constructive view of the situation in congruence with the best interest of his nation. Similarly Deve Gowda seemed to have reflected a relatively more dispassionate view of the Indo-Pak antagonistic relationships. While his earlier statements were reflective of positivism, his later pronouncements appeared to be less encouraging. Indeed one could easily identify the creeping constraints that were the product of the uncertain domestic situation. But one must also recognise that his then Foreign Minister Gujral could not have been able to launch his regional doctrine without the blessing of his leader.

Undoubtedly the recent elevation of I.K. Gujral to lead the United Front Government augurs well for Indo-Pak relations. Almost all peacelovers appear to have attached lot of hopes to the abilities of both, I.K. Gujral and Nawaz Sharif to pull South Asia out of the incumbent conflictual cobweb as both leaders have openly committed themselves to seriously work towards the attainment of desired peace in South Asia. Already the Foreign Secretaries have met in New Delhi in last week of March 1997 and after four days of parleys decided to meet again in Islamabad. Soon after the talk the Indian Foreign Secretary expressed in a press conference, "We did reach common ground on a number of issues and aspects". "We believe that we are now much better able to address the issues when we meet again", he added.(3)

Following the Foreign Secretary level meeting the Foreign Ministers of India and Paki-stan also met in New Delhi. Not only the two Foreign Ministers discussed all issues in-cluding the complex Kashmir dispute but also agreed that" on humanitarian grounds all detained fishing crew and vessels would be expeditiously exchanged and the question of the release of other civilian prisoners would also be considered favourably".(4) Not only these two meeting are viewed as "historic" by most observers but " the relations bet-ween India and Pakistan have obviously acquired a positive new momentum". (5) Since the advent of the Simla Agreement (1972), the officials of India and Pakistan met for 45 times but, addressed the Kashmir dispute or issues linked with the Kashmir dispute only four times and the last official level contact between the two countries took place in the first week of Jan. 1994 at Islamabad.(6) The latest two rounds of meetings are 46th and 47th and fifth and sixth meeting in which Kashmir dispute also figured. Indeed the latest rounds of contact have not only transformed the existing climate of gloomy stalemate and rejuvenated efforts directed towards the attainment of peace and harmony in the region but have once again prepared the necessary grounds for a sustained dialogue to re-solve their outstanding disputes. Indeed this is an opportunity that should not be allowed to lapse but be quickly seized.

The second supportive development relates to the emerging realities following the death of the cold war. With the demise of the cold war the role of political imperatives has been relegated to a relatively less significant level and the economic imperatives not only acquired new importance but also began to dominate the relations among the nations. The cold war had not only polarised the world but had also introduces the concept of out-sider equalizer. If one side had introduced one of the major powers into the area in cor-respondence with their perceived security threats, the other did not waste any time in in-troducing the opposing major power into the region. Perceiving, a security threat from India immediately following the partition the Pakistanis opted to join the western sponsored defence alliance systems with view to remove their increasing sense of in-security which was primarily caused by threats emanating from Indian sources. The Indians interpreted Pakistan's membership of the western sponsored defence alliances as its attempts to attain parity with India and to challenge the natural power- hierarchy in the subcontinent. India envisaged for herself a dominant position in the region and ex-pected to be acknowledged as such by her regional neighbours. Viewing Pakistan's par-ticipation in western defence alliance system. India decided to introduce the Soviet Union into the area. This difference in perceptions of each others' intrinsic aims explain not only the intensity of arms race in the region but also the three Indo-Pak wars and in-numerable border clashes.

With the departure of the cold war and accompanying notions relating to the availability of outsider equalizers, not only the defence alliance system considerably weakened but the old antagonists began to demonstrate considerably high level of cooperation. Developments of far reaching consequences took place on the international scene. Not only the old unions disintegrated and

the new actors emerged but many old complex conflicts-situations were resolved and new patterns of regionalism and associations began to emerge. However this does not mean that the advent of new forms of conflicts was effectively plugged. Indeed the world is currently confronted with problems like eth-nicity, sub-national movements, refugees, internal violent power struggles, hunger and poverty, over population, incessant and brutal violations of human rights etc. Having realised the devastation of wars and the concomitant huge arsenals and build-ups at the cost of their national developments, most countries of the world are fasting returning to much desired peaceful situations. Yet the two major countries of South Asia opted to continue with their confrontationist postures. Perhaps that's why many international mili-tary observers began to dub the area as the 'flashpoint region' of the world. In many ways the bitter and ongoing conflictual relationships between the two South Asian anta-gonists have begun to hurt their image in much of rest of the world. The world sees them, according to a western analyst " as constantly bickering, tearing down the other, accusing the other of violating human rights, and damaging their image in general inter-national forums such as the UN and other organizations and conferences are often ver-bal battlefields between India and Pakistan which are distracting and really do not inter-est the rest of the world".(7) The acquisition of nuclear technology by both India and Pakistan along with western nations' inability to convince them to become part of the ex-isting N.P.T. system not only frustrated many in the western world but some even began to entertain the notions that these two nations may even wage a nuclear war. Indeed what appears to be the main concern of the West is the fear of a nuclear war. Such a thinking, of course, reflects a derogatory view of South Asians' sense of responsibility and their maturity-level. This one witnesses the initiation of a process of international pressurisation against both India and Pakistan.

The third factor facilitating rethinking regarding the well entrenched antagonism is the in-cumbent economic situations in both India and Pakistan. Neither country is enjoying a satisfactory economic situation. In fact one reads a lot about their economic troubles somewhat regularly. It is indeed a chilling fact that South Asia is the poorest, the most illiterate, the malnourished and least gender-sensitive area of the world.(8) "South Asia's average per capital income of 309 US dollars is much below 555 US dollars for Sub-Saharan Africa and 970 US dollars of all developing countries", stated the Report on Human Development in South Asia.(9) Not only the Report paints a dismal situation in the region and the abysmal quality of life most South Asians are forced to live but also highlights the need to cut down military expenditures which is currently around 15 billion dollars a year. The perptual hostility and antagonistic relationships between India and Pakistan are continuously taking a very heavy toll of development and prosperity. Both the impoverished nations are spending billions of dollars on maintaining certain level of mili-taristic posture. Compared to South Asia, the other Asian regions like Southeast Asia or Far East or even China have been able to transform their average economies into mi- racle ones. It appears that South Asians are either more prone to militaristic sentiments or easily become content with lower quality of life they are compelled to live.

It is generally well known that the volume of official trade between India and Pakistan is not at all impressive whereas the unofficial trade is thriving. According to one source the official trade is around Rs.500 crore (5 billion) whereas the unofficial trade routed through third countries like Dubai and Hong Kong is pegged at Rs.1200 crore (12 billion) or more. (10) With the advent of WTO and the ratification of SAPTA, the businessmen and trading community on both sides are keen to expand trade relations in areas of mutual gains. Not only the Charter of the WTO and the spirit of SAPTA encourage trading interactions among mem-bers but trading with a neighbour is always beneficial in terms of lesser transportation cost, convenience of physical examination of goods and opportunity for an easy perso-nal contact. For instance Pakistan imports

tea from countries like Indonesia or Kenya which costs Pakistan US\$ 2.98 per kg and US\$ 3.25 per kg respectively whereas the cost of the India tea would be US\$ 2.42 per kg. (11) Similarly Pakistan could supply consumer goods and autoparts at rates substantially lower than what are currently charged in the Indian market provided India lowers the tariffs in order to facilitate the trade. (12) Obviously both sides have to not only balance their trade but should also be careful about imports which can or have the potential to harm the local industry. If one applies the Gajral doctrine in the area of trade then the Indian exports to Pakistan should exceed their imports but the current trading interaction reflect the exact opposite. (13) India has to do more in order to secure the desired balance of trade. Indeed the normalisation would discourage the illegal trade which is continuously increasing. It could also cause stabilisation of prices of those goods which frequently demonstrate seasonal fluctuation (such as potatoes, onions, sugar, cotton etc.) either because of bad harvest or mismanagement of timely deliveries or some other unforeseen development. Potential for joint ventures also exist provided some form of political normalisation is attained. Besides, the area can attract substantive foreign investment if the prevailing political climate takes a turn for better. Already many foreign investors have come into the area and many are, in the process of exploring opportunities.

The fourth conducive factor revolves around the evolving positive attitude of the younger generations. The generation that experienced the horrors of partition processes is no longer enjoying overwhelmingly decisive influence as most of them have already gone or in the process of fading away. The new generation seems to be free from the hang-overs of the partition excesses and therefore is in a position to undertake a more balanced and constructive approach. However, it needs to be stressed here that compared to Indian youth the Pakistani youngsters appear to be far more open. Apart from certain areas of Pakistani Punjab, mostly urban, one rarely comes across strong, hawkish attitudes among the youth of Pakistan whereas in India the youth in southern and eastern parts of India reflect balanced attitudes compared to their counterparts in Hindi belt.

The introduction of Confidence Building Measures (CBMs) and the Track II contacts during the last decade has indeed considerably improved the atmosphere and can be viewed as the fifth positive factor. The goal of CBM is "to reduce or eliminate the causes of mistrust, fear, tension, and hostilities" and to "create a climate in which even the most complicated issues are subjected to analysis and discussions aimed at resolving them". (14) Indeed CBMs are designed to not only reduce tensions but also to enhance assurances of mind along with concentrating on efforts to establish mutual trust and willingness to initiate some form of cooperation in both military as well as non-military areas. While the CBMs had contributed significantly in improving East-West relations and have played an important role in the Middle East, they have not been able to pay the expected level of dividends in South Asia. Nevertheless one cannot ignore their role in South Asia especially the creeping positivism periodically injected through each new measure agreed among the Indians and the Pakistanis. Measures, like "Prior Notification of Military Exercises" or "Agreement on the Violation of airspace" or "Agreement on the Non-attack of Nuclear Facilities", or the establishment of "DGMOs Hotline" etc. have certainly contributed positively in the overall improvisation of general atmosphere. Similarly Track II contacts have rapidly increased during the last decade. Track II diplomacy is a form of unofficial dialogues between the conflicting parties' influential persons who have links with their governments or have the ability to influence public opinion in one form or the other. Track II meetings are conducted either directly or with the help of a third party. Among the Track II contacts (in South Asia) whose numbers exceeds 35, perhaps the Neemrana Group (consisting of civil-military personals and intellectuals from both sides) has been meeting regularly.

II. While one cannot afford to minimise the significance of factors promoting a far more conducive climate than what it was in the past, it is equally important to discuss the major impediments that frequently take a quick but somewhat heavy toll of meticulously contrived goodwill. Among the main factors that have and still are creating complex hurdles the ongoing, Kashmir dispute, differing security perceptions, domestic politics and the illogical attitudes of some of the important leaders decision makers need to be high-lighted. Indeed the most complex and extremely resistant to resolution seems to be the on-going Kashmir dispute. For the last almost fifty years the Kashmir dispute has been dog-ging Indo-Pak relations causing wearisome debate with repetitious arguments. Over the years, the dispute has built up a set of attitudes and a way of thinking in India and Paki-stan ignoring realities and invariably reflecting official policies. This, in turn, mortgaged their future relationships to this dispute. Unnecessarily hardened attitudes of both sides had made any substantive strides towards its resolution rather extremely difficult. Pakistan considers it as an unfinished agenda of the partition and insists that the agreed plebiscite under the auspices of the UN be held in order to let the Kashmiris exercise the promised right of self-determination. India insists that Kashmir is an integral part of India as the ruler of Kashmir opted to join India conveniently forgetting the ruler of Junagarh opted to join Pakistan but India forcibly took over the state and made it part of its territory. (15) For most Indians, Pakistan's attempts to paint India as a country which has not fulfilled its promises on Kashmir hurt a lot even though many of them tend to put up a brave face. Some Indians even regard Pakistan's ability to question Indian wisdom and policies as extremely objectionable. The advent of the 90s was accompanied by Kashmiris struggle to exercise their right of self-determination. Instead of paying the deserving attention to the Kashmiris' grievences and embarking upon a path leading towards its peaceful resolution, the India opted for a brutal response and in consequences not only flagrantly violated human rights but also inflicted unnecessary brutalities under the pre-text that the ongoing struggle of the Kashmiris was inspired and funded by Pakistan in general and more specifically by one of its agency called Inter-services Intelligence (ISI) which is invariably depicted as super agency in much of the literature produced in India during the 90s.

Since both the Indians and the Pakistanis, at least the non-officials, recognise that Kashmir is a dispute that has gone on far too long and has taken an unacceptably high toll of desired Indo-Pak goodwill, it is indeed time to subject it to concentrated efforts aimed to secure some sort of working solution. Whatever may be the interpretations of the disputants, these deserve to be accorded top priority. To ignore it or to put it too far down on the list of priorities certainly implies non-cooperation and could indeed further contribute towards the hardening of the attitudes. There exist many viable solutions and many regional scholars have come up with interesting panaceas which need to be seriously discussed at the official levels. But then the problem is that the officials rarely met in the decade of the 90s. The Kashmir dispute at the very least deserve an uninterrupted regular dialogue.

Conflict and tension also arose in South Asia because of different security perceptions and strategies adopted. The differing approaches to security could be viewed as the second most important hurdle effectively arresting the peace process. Both have legitimate security concerns which need to be acknowledged and accommodated. South Asia has an unbalanced and asymmetric power structure. The nature of incumbent imbalance and asymmetry is such that India is far superior in terms of size, population, resources, and military strength compared to its neighbours. In view of this asymmetry, India envisaged for itself a place of pre-eminence in the area and was not only keen to assert its position but also expected to be acknowledged as such by its regional neighbours.



Apprehensive about India's intention and overwhelmed by feelings of insecurity, Pakistan joined the cold war defence alliance system with the hopes and intentions to contain India on one hand and to be able to equip its own forces with qualitatively superior weaponry as it had realised that it could never match the Indian in quantitative terms. Pakistan's drive towards security was misinterpreted by the Indians as her attempts to attain parity. What Pakistan was and in some sense still is striving for is not parity but merely to equip itself with a reasonable capability to defend its territorial integrity which, in fact, is a recognised right of every nation. To interpret Pakistan's efforts to strengthen its defence capabilities as an attempt to match Indian military strength or to attain parity is indeed a ludicrous and unrealistic notion that must be brushed aside. Almost all independent smaller states living under the shadow of a bigger and ambitious neighbour that frequently acquires unfriendly postures, tend to concert with other powers or with multi-national groupings in order to decrease and offset force of the pressures emanating or likely to originate from the presence of a big power in the area. Later, following Sino-Indian war and consequent improved Sino-Pak relations, further complications came into play and India began to dub it as some form of collusion against India. Despite the improved Sino-Indian relations especially following the signing of troops withdrawal treaty, Indian decision makers still employ perceived threats from China and Pakistan regularly as a major source of justification for the desired increase in allocation of resources to the defence sector. The increase in defence budget in India, in turn, generates sufficiently compelling pressures for the Pakistani decision makers to do the same.

The third factor that often adversely affects the pace of normalisation process are the periodic domestic developments. Sometimes unforeseen developments in domestic politics can force a regime to modify the existing stances in international relations or adopt totally different policies from those that were mandated by either the previous regime or by the external considerations. Just as there exist countless examples in which attempts were and still are being made by one nation to influence the behaviour of the other, history is studded with instances in which developments in domestic politics caused significant changes in foreign policy. The importance of linkage between foreign policy and domestic politics was admirably highlighted by Prime Minister Gladstone when he said, "the first condition of a good foreign policy is a good domestic policy".(16) Admittedly it is not easy to define what is a good domestic policy but one can still safely assume that a good domestic policy implies a reasonable level of stability and security coupled with ever increasing economic opportunities: While stability, security and economic development could help in producing a good domestic policy, four other factors seem to enjoy considerable influence that can contribute or effectively impede the desired directions of both domestic and foreign policies. These factors are ideology, images and perceptions, public opinion and leadership.

Both India and Pakistan tend to strictly adhere to their chosen ideologies. While Pakistan tend to project its Islamic identity, India highlights its secular ideology in their respective foreign policies. Despite periodic setbacks and discouraging responses of some of the Muslim countries, towards Pakistani initiatives, Pakistan remained steadfast in its approach to cement closer ties with all the Muslim countries. In addition, Pakistan has also regularly expressed supportive, gestures for plight, of the Muslim minorities. While, no government in Pakistan can afford to ignore the deliberate bashing and sufferings of the Indian Muslims, the most Indian governments have invariably viewed such Pakistani pursuits as deliberately contrived actions aimed to weaken internal unity of India. The rise of Hindu nationalism has further complicated the situation in India. In fact it has made it rather difficult for secular minded ruling groups in India to demonstrate

magnanimity because of being the larger country and offer some minor concessions to Pakistan. Similar types of constraints also exist in Pakistan where some of the religious parties would exploit any gesture aimed to accelerate the process of normalisation. To make things even more complex are the existing images and mutual perceptions. Both countries entertain adverse images of each other. The Indians view the Pakistanis as fundamentalists who are continuously engaged to weaken the internal unity of India and see the ongoing struggle in Kashmir as part of Pakistan's designs. They refused to accept the reality that the current movement in Kashmir is the product of indigenous efforts. Similarly many Pakistanis believe that India is still not reconciled with the creation of Pakistan and is determined to destroy it and to support their argument they tend to quote Indian involvement in the dismemberment of Pakistan in 1971.

Public opinion in both countries hardly contribute a substantive share on most issues of foreign affairs, but vis-a-vis each other the share is exceedingly impressive. While the press in both countries is quite independent, the radio and televisions are state owned instruments. Admittedly, in recent times, independent television and radio channels have been to function but they still are far from a desirable minimum level of independent and objective projections. The fourth influencing factor in domestic politics is the leadership in both countries. While, at times, the leadership was effectively constrained to undertake, constructive measures with a view to improvise Indo-Pak relations mainly because of being a minority government, hardly any leader demonstrated statesman like qualities over the last few decades.

Finally the last important factor effectively impeding the normalisation process is linked with the last aspect of the above mentioned domestic politics but in a slightly different sense. Admittedly both nations are somewhat unlucky to have visionary, statesmen when they most needed, rapidly changing statements of important political leaders within a short span of time and airing of somewhat irresponsible stories have often exacerbated uncertainty rather than enhancing the credibility of the forcefully voiced commitments (17). One can understand the policies and efforts of the hawks on both sides but those who claim to be working for the peace of South Asia need to be much more consistent in their utterances. While both Mr. Gowda and Mr. Gujral issued statements generating optimism regarding the resolution of even the Kashmir dispute initially, both began to retract later and reflect hardliners views in some sense. Following his appointment as the Prime Minister of India. Mr. Gujral again forcefully stressed that he is a "perennial optimist" and he would succeed in improving relations with Pakistan. (18) The hardliners on both sides are bound to create problems because the normalisation does not augur well for their vested interests. They tend to scare those engaged in some sort of peace-pursuit. Logic often becomes the victim of the methods employed by the hardliners. It is not a very uncommon phenomenon that a hardliner writer may object to normalisation of relations with Pakistan on the grounds that it is not democratic enough but simultaneously be ardently supporting India's normalisation with China. (19) Indeed the real problem is the inability of the decision makers to maintain a desired level of consistency and scrupulous avoidance of stereotypes traps.

III. Perhaps the most significant development that has generated optimism is the ascent of the two new Prime Ministers who have publicly committed themselves to work towards the much awaited normalisation of India and Pakistan. Compared to his Indian counter-part, the Pakistani PM Nawaz Sharif is much better placed in terms of support in the parliament. The Indian PM not only heads a fragile coalition of many parties but is also heavily dependent upon Congress for parliamentary support. Not only the Congress has been instrumental in bringing down Mr. Gowda's coalition government and is currently openly committed to keep BJP out of power but it also not very keen to go for a mid term election at this stage as it does not feel ready for it. It is

known fact that once the Congress feels confident enough to go for general election, it will again withdraw its support at a suitable time and bring down recently installed Gujral government. Most analysts think that Mr. Gujral can perhaps enjoy the crucial Congress support for a year or so. This means that Mr. Gujral has to administer whatever corrective injections he has devised within the next 12 months. But the most appropriate time to undertake bold policy initiatives is now as the Congress may not be able to quickly withdraw its support again especially if viewed in the light of recent vociferous commitments of support for fear of losing its own credibility and getting the blame for pushing the country once again into a constitutional crisis within such a short span of time. Equally important is that PM Nawaz Sharif also seizes the opportunity quickly and responds to all constructive Indian overtures and initiatives.

In view of the above listed positive and negative factors, it is not too far fetched to assume that grounds for optimism do exist. But it is not going to be a smooth sailing. Undoubtedly the recent developments augur well for improved Indo-Pak relations through one cannot afford not to take cognizance of equally potent factors engaged in arresting the peace process. Both countries have repeatedly expressed desire for improved relations but the snag is that both want it on their own terms. This is precisely what amounts to be the main hurdle. Efforts need to be directed towards understanding adversary's vital interests and then finding a way to accommodate them without compromising one's own vital interests. This is indeed not an easy task. The road to normalisation is not as smooth as one would like it to be.

Having recognised the advent of constructively orientated PMs in both countries, the need of the hour is to capitalise over currently generated positive momentum as quickly as possible with a view to sufficiently strengthen the process of normalisation enabling it, to be able to absorb the periodic jibes of operative negativism and still maintain its march on the normalacy path. To attain the frequently expressed desire of normalcy, both PMs need to undertake certain number of initiatives. First, and perhaps, the most important is to ensure the continuity of recently resumed official level dialogue. Without a regular contact, nothing is going to be resolved. Taking into cognizance the sensitivities of both Delhi and Islamabad on number of issues along with the perennial lack of consistency on the part of decision makers, to expect an early breakthrough in official talks would be somewhat unrealistic. But the maintenance of regular contact by itself is likely to produce positive vibes. In addition, the non governmental Track II diplomacy need to be further strengthened. Non governmental dialogue tend to promote CBMs which, in turn, could facilitate dialogue at official level.

The second significant initiative could be in the area of, de-education and re-education of the masses. This would not be an easy task as both countries have been feeding their respective public with propaganda fodder for quite sometimes. Besides, the forces opposing to Indo-Pak normalisation would also have to be effectively countered. A carefully chartered out programme consisting of series of meetings between public representatives, academics, journalists etc. need to be organised regularly initially. The media, both electronic as well as print need to play a constructive role in paving the way for desired normalisation without compromising objectivity and nations vital interests. To begin with the media in both countries should cease to inject hostile propaganda. A full year, clear of contrived negativism, could addict the readers and viewers with a fair degree of positivism. Flow of academic literature and popular magazines and national dailies need to be encouraged.

The Third initiative must deal with the strengthening of SAARC. This has two aspects; one is the active role of the regional organization and the other is the possibilities of smaller regional countries working actively towards the narrowing of differences between the larger two countries

of the region. In fact, the presence of smaller regional countries' representatives on all public forums may produce some encouraging results. A list of contentious issues can be prepared by both India and Pakistan jointly with a view to submit it to SAARC for deliberations. Indeed SAARC can make useful contributions if India and Pakistan extend their full cooperation towards this end. In addition, SAARC should work out a comprehensive plan, to encourage trading interaction within the region in congruence with the spirit of SAPTA (South Asian Preferential Trading Agreement) which implies a quick reduction in tariff barriers accelerating advance towards the eventual establishment of a Free Trade Zone. A rotating SAARC Commissioner may be appointed on yearly basis who would oversee the trading interaction and submit an annual report at the time of SAARC's annual summit. Compared to other regional organisations, SAARC's record has been far from luminous. Indeed it needs to play a much more active role than what it has done so far.

The fourth initiative revolves around some form of cultural agreement. Perhaps one way out is to reactivate the existing Joint Commission and entrust it with the task of formulating a cultural agreement and to suggest practically feasible ways and means to increase both cultural as well as trading interactions. I.K. Gujral's initiative regarding some visa relaxation along with allowing the import of books and magazines from Pakistan are indeed good positive gestures but a comprehensive cultural agreement could cover a much larger area than be only confined to the above mentioned areas only. Academic exchanges, both students as well as faculty members, could be encouraged and facilitated for increased interactions.

Inability to resolve Indo-Pak differences disputes could facilitate the creeping adverse trends regarding problems of governance, political de-institutionalisation, rise of religious extremism, and abuse of human rights etc. Taking cognizance of each others sensitivities, the two Prime Ministers could cautiously and firmly move onwards.

## NOTES

- 1) See "Breaking the Ice" by Zafar Abbas in Herald, vol, 28.No.3, March 1997, pp.32-33.
- 2) Just a day before he was sworn in as the Prime Minister of India, Deve Gowda said, "As, far as Pakistan is concerned, I have an open mind. I will definitely take an initiative to defuse tensions between the two countries". See The News, June 1, 1996 and Feb. 11, 1997. Also see The Hindu (Internet edition), Feb.2, 1997.
- 3) See The Dawn, (Internet edition ), April 1, 1997.
- 4) The Dawn, (Internet edition), April 10, 1997.
- 5) The Hindu, (Internet Edition), April 11, 1997.
- 6) For details see "The Kashmir dispute and the peace of South Asia", by Pervaiz Iqbal Cheema in Regional Studies, vol xv, No 1, Winter 1996-97, pp 170-88
- 7) See "The costs of the Indo Pakistan conflict-A view from America" , in Indian Defence Review, Oct-Dec. 1995.
- 8) According to a recently released study at the Human Development Centre based in Islamabad around 500 million people live in utter poverty, 260 million lack access to even rudimentary health facilities, 337 million are without safe drinking water, 830 million have no access to basic sanitation

and nearly 400 million adults - two third of them women - are illiterate. See The Dawn, (Internet edition), April 16,1997.

9) Ibid.

10) For a detailed analysis see India Today, April 15,1997, pp.22-23.

11) Ibid.

12) Ibid.

13) Ibid

14) For detailed discussion see "Transparency Measures" by Pervaiz Iqbal Cheema in Mending Fences: Confidence and Security Building Measures in South Asia edited by Surnit Ganguly and Ted Greenwood (Boulder: Westview Press, 1996),pp 151-62.

15) For a detailed historical review of the conflict see "Pakistan. India and Kashmir: A Historical Review", by Pervaiz Iqbal Cheema in Perspectives on Kashmir:The roots of conflict in South Asia, edited by Raju G.C.Thomas (Boulder: Westview Press, 1992) , pp.92-118.

16) See Norman L.Hill, International Politics (New York: Harper & Row Publishers, 1963), p.199.

17) Recently two influential Indians have been projecting stories which appear to be product of their own untutored imagination rather than having any solid basis in truth. A former foreign secretary Mr.J.N. Dixit has been stressing that the cabinet of Mr.Nawaz Sharif was made with the approval of President Leghari, Army Chief General Karamat and the United States.To project that Pakistan is run by army and the United States merely reflects concerted efforts to effectively obstruct the much desired march towards normalisation.With the impressive level of mandate which the electorates gave to Nawaz Sharif, it is indeed difficult to believe that he would feel the need to seek their approval. Similarly the former Governor of Kashmir Mr.Jagmohan emphatically wrote that India should not normalise because the Americans are at the back of Pakistan in return for a base in Kashmir from where to dominate South Asia. For a detailed account of such stories see "The illogics of the Indo-Pak non-dialogue: Khalid Ahmed in The Friday Times, March 21-27,1997, p.9.

18) See Dawn (The Internet Edition), April 22,1997.

19) K. Ahmed, op. Cit.

### **50 Jahre Pakistan**

Veranstaltungen durch Stiftungen, Institutionen, Organisationen

Prof. Dr. Norbert Pintsch, Lahore - Berlin

#### Friedrich-Ebert-Stiftung

Vortragsveranstaltung

Bonn, 22. April 1997

• Javed Jabbar: "Media and Development in Pakistan"

#### Konrad-Adenauer-Stiftung

Symposium: "50 Jahre Indien und Pakistan - Bilanz und Perspektive unterschiedlicher Entwicklungspolitiken"

St. Augustin bei Bonn, 12. Mai 1997

#### Deutsch-Pakistanisches Forum im Haus der Kulturen der Welt

Eröffnungsveranstaltung mit der Eröffnungsansprache S.E. Herrn Asad Durrani, Botschafter der Islamischen Republik Pakistan, sowie Herrn Knopp, Generalsekretär des HdKdW, sowie Herrn Winkelmann (Vertreter der Bundesregierung und des Auswärtigen Amtes), mit anschließendem Konzert;

Berlin, 2. Mai 1997

## Deutsch-Pakistanisches Forum im Haus der Kulturen der Welt

Veranstaltung mit Vorträgen, Ausstellungen (Wissenschaftlicher Austausch) und Konzerten (siehe auch Goethe-Institut München)

Berlin, 12. bis 15. Mai 1997

“Wissenschaftlicher Austausch“ ist das Leitthema des Deutsch-Pakistanischen Forums anlässlich des Jubiläums zum fünfzigsten Jahrestag der Gründung der Islamischen Republik Pakistans.

Das Deutsch-Pakistanische Forum in Berlin, unter Leitung von Herrn Dipl.-Ing. Wazir Malik und unter Mitwirkung von Professor Dr. Pintsch, konnte gemeinsam mit dem Haus der Kulturen der Welt das seit dem vorigen Jahr diskutierte Programm durchführen. Dank von Herrn Dr. Scherer, der als ehemaliger Leiter des Goethe-Instituts Karachi ein aufgeschlossener Pakistan-Fan ist und außergewöhnlichen Anteil an der Umsetzung des Sufi-Programmes des HdKdW hat, war es möglich, zwischen Cafe Global und dem Vortragsraum zwei interessante Ausstellungen zu präsentieren.

Professor Dr. Jansen von der Technischen Hochschule Aachen stellte die Tafeln des “Mohenja Daro-Projektes“ (Sind) zur Verfügung. Dieses Grabungsprojekt wurde von der UNESCO unterstützt, Professor Jansen hat sich hierbei äußerst verdient gemacht. Entlang des Indus-Flußsystems sind über dreißig städtische Zivilisationen bekannt; eine ebenso bekannte Zivilisation ist Harappa (Punjab), das Grabungsprojekt seines US-amerikanischen Kollegen Professor Kenoyer.

Die Replik eines Ausgrabungsstückes stellte den Übergang zur zweiten Ausstellung dar: Herr Malik hatte

- Frau Dr. Siller vom Projekt “Thatta Ghulamka Dhiroka“ eingeladen, ihre Forschungsergebnisse vorzustellen. Dr. Siller forscht seit vier Jahren über die Gewänder und Kostüme in Pakistan. Das vielen bekannte Bekleidungsstück Qamiz Shalwar ist zwar mehr und mehr weit verbreitet, jedoch ist eine Fülle von ethnischen Gewändern und Bekleidungsstücken vorhanden, deren Verwendung mehr und mehr verschwindet, aber Teil der äußerst reichhaltigen Kulturen des Landes ist. Die gezeigten Beispiele von Minoritäten (Kalashi, Makrani) und Stämmen (Beluchistan etc.) wurden auf Puppen übertragen. Dadurch wird einerseits Forschung nachvollziehbar und lebendig, andererseits wurde von Frau Dr. Siller eine einkommenschaffende Maßnahme für Dorf-Frauen im Rahmen eines ganzheitlichen Dorfentwicklungsprojektes kreiert.

Dem Jubiläum entsprechend gewürdigt, konnten neben den viertägigen, gut besuchten Ausstellungen auch Vorträge angeboten werden.

Dr. Zingel vom Südasien-Institut der Universität Heidelberg informierte die Zuhörer über Probleme der wirtschaftlichen und politischen Entwicklung Pakistans.

Prof. Dr. Haserodt Geograph von der TU Berlin, berichtete über seine Forschungsarbeiten in der NWFP; gleichermaßen informierte er über die Arbeiten seiner deutschsprachigen Kollegen.

Prof. Dr. Cheema, Politologe von der Quaid-e-Azam Universität Islamabad und Gast-Professor von der Universität Heidelberg, schließlich berichtete über die Schwierigkeiten der Staatsgründung.

Außerdem konnten sich die Besucher über ein Festival (LIFE´96) in Lahore, sowie die Arbeiten dreier pakistanischer Architekten (Bilgrami-Dada-Obaid) und des Manora-Bay-Projektes Karachi per Internet im Cyber-Cafe / Cafe Global informieren.

Höhepunkt der Pakistan-Tage war sicherlich der vom Haus der Kulturen der Welt mit dem Deutsch-Pakistanischen Forum organisierte Vortrag "Mystische Dichtung in Pakistan" von Professor Dr. Schimmel.

#### Goethe Institut

München, 12. bis 15. Mai 1997

- Vortrag von Prof. Dr. Günther: "Auf dem klingenden Pfad zur mystischen Vereinigung mit Gott - Zur Rolle der Musik im Sufismus"
- Konzert mit Sohrab Fakir und Faqira Bhagat
- Filvorführung "Nathan in the Lands of Sufis" von Shireen Pasha
- Konzert "Nächtliche Gesänge am Schrein Shah Abdul Latifs" von Shah Abdul Latif
- Vortrag von Ali Mosbah: "Sufismus, Die Trunkenheit der Gottesliebe"
- Konzert mit "Allah-Dad Khan"
- Lesung mit Texten von Dschalaluddin Rumi und Halladsch
- Konzert mit Mallikzada M. Hafeez Khan und Mallikzada M. Afzal Khan
- Vortrag von Bernd Radke: "Sufismus und Rationalismus"
- Konzert mit Asif Ali Khan und Manzoor Hussain Santoo Khan Qawwal & Party

#### Kulturkreis der Siedlungsgemeinschaft Heolsberg e.V.

- Festvortrag von Frau Prof. Dr. Schimmel: "Pakistan, ein Land voller Poesie"
- Bad Vilbel-Heilsberg, 4. Juni 1997

#### Global Cooperation Council (Nord-Süd-Forum e.V.)

Symposium

- "Indien und Pakistan- 50 Jahre nach der Trennung Chancen auf bessere Nachbarschaft. Versuch von Bilanz und Prognose für das Land am Indus"
- Bonn, 9. Juni 1997

#### Deutsch-Pakistanisches Forum e.V.

- Zentrale Festveranstaltung mit Bundesaußenminister Dr. Klaus Kinkel, S.E. Herrn Gul Haneef, Botschafter der Republik Pakistan, Frau Professor Dr. Schimmel,
- Bonn, 9. Juni 1997

#### Deutsche Gesellschaft für Auswärtige Politik

- Symposium: "50 Jahre Pakistan - Versuch von Bilanz und Prognose für das Land am Indus"
- Bonn, 10. Juni 1997

#### Deutsch-Pakistanisches Forum e.V.

Bücherhalle

Hamburg, 20. Juni 1997

- Lesung: Fehmida Riaz und Asif Farruki

#### Deutsch-Pakistanisches Forum

Buchausstellung

Eschborn, 2. bis 7. Juni 1997

- gemeinsam mit der GTZ und der Buchhandlung Dr. Steiner: 50 Jahre Pakistan

## Hanns-Seidel-Stiftung

Expertentagung: "Pakistan im Jubiläumsjahr - Suche nach innerer und äußerer Sicherheit" in Zusammenarbeit mit dem Deutsch-Pakistanischen Forum

Wildbad Kreuth, 17. - 19. September 1997

Seit seiner Gründung vor 50 Jahren ist Pakistan wie kaum ein anderer Staat inneren und äußeren Schwierigkeiten ausgesetzt: Der Konflikt mit Indien und Kashmir, tiefe Gegensätze und schwerwiegende Entwicklungsprobleme stellen immer wieder die politische und soziale Stabilität des Landes in Frage.

Demgegenüber verfügt Pakistan über menschliche und natürliche Ressourcen, die vor dem Hintergrund einer vielversprechenden geographischen Lage - man denke nur an die Nähe zu den gigantischen Energiereserven in Zentralasien - ein beeindruckendes Potential bilden können.

Weltpolitisch gesehen könnte Pakistan eine wichtige Brückenfunktion erfüllen, etwa zwischen der islamischen Welt und den westlichen Industriestaaten oder auch zwischen den zukünftigen Wirtschaftsgiganten China und Indien. Unter diesen Gesichtspunkten ist die Stabilität Pakistans nicht nur ein Anliegen Pakistans, sondern liegt auch im Interesse einer vernünftigen Weltpolitik insgesamt.

- Prof. Dr. Klaus Lange, Referent für Außen - und Sicherheitspolitik, Akademie für Sicherheitspolitik, Akademie für Politik und Zeitgeschehen der HSS: "Begrüßung und Eröffnung"
- S.E. Gul Haneef, Botschafter der Islamischen Republik Pakistans: "Die aktuelle politische Lage Pakistans"
- Dr. M. Saeed Chaudry, Vizepräsident des Deutsch-Pakistanischen Forums: "Die verfassungsrechtliche Entwicklung Pakistans"
- Dr. Christian Ruck, MdB, Präsident des Deutsch-Pakistanischen Forums: "Die Bedeutung Pakistans aus deutscher Sicht"
- Iftikhar Ahmad Sirohey, Admiral a.D., Chairman on the Institute of Strategic Studies: "The Quest for Domestic and External Stability"
- Prof. Dr. Pervaiz Iqbal Cheema, Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg: "India and Pakistan at Fifty, Is There Room for Optimism?"
- Dr. Klaus Kübler, MdB a.D.: "Der indisch-pakistanische Konflikt"
- Gen. Alain Lamballe, Paris: "The Defense of Pakistan - Main Issues at Stake"
- Dr. Christian E. Wagner, Universität Rostock: "Das Abschreckungskalkül in der Sicherheitspolitik Pakistans"

## Wissenschaftszentrum Berlin für Sozialforschung

Globalisierung, Entwicklung und Wirtschaftskooperation zwischen Pakistan und Deutschland  
Thursday, 16 th October 1997

Anlässlich des Jubiläums zum 50. Jahrestag der Gründung der Islamischen Republik Pakistan fand am Wissenschaftszentrum Berlin am 16. Oktober eine Tagung mit einer abschließenden Podiumsdiskussion statt. Die Tagung befaßte sich mit der Frage, wie sich der durch die Globalisierung entstehende Wettbewerbsdruck auf die Industriestaaten als auch auf die Entwicklungsländer auswirkt. Schwerpunktmäßig wurden die allgemeinen wirtschaftlichen Aspekte



erörtert, um dann kontrovers zu diskutieren, wie das Entwicklungsland Pakistan seine Wirtschaftsprobleme besser erkennen und durch Zusammenarbeit verbessern könnte. Zum Thema "Globalisierung, Eine neue Chance für die Entwicklung" hielt Prof. Dr. Simonis (WZB) den ersten Vortrag. Er ging auf die Anpassungsschwierigkeiten, sowie auf die Wirtschaftspolitik der Entwicklungsländer ein und verwies auf einige der wichtigsten wirtschaftspolitischen Maßnahmen hin, die er für die wirtschaftliche Entwicklung erforderlich hält.

Dr. Mahmood, ebenfalls vom WZB, stellte in seinem Vortrag unter den globalen Aspekten zusätzlich vor allem große Aufmerksamkeit auf den Dienstleistungssektor als zukünftigen, wirtschaftspolitischen Schwerpunkt heraus und betonte die Notwendigkeit des Umlenkens, um die Investitionen auf die gezielte Förderung des Bildungssektors.

Wazim Azhar, Dean der Lahore University of Management Sciences, befaßte sich mit dem Thema, welche Rolle Managementinstitutionen in der pakistanischen Wirtschaftsentwicklung spielen. Er stellte fest, daß das Angebot der Managementausbildung in Pakistan unterentwickelt sei und forderte weitere Gründungen vergleichbarer Art, um diese Lücke zu schließen. Andere Themen die behandelt wurden, waren:

- die technische Zusammenarbeit und der Technologietransfer zwischen beiden Ländern,
- die Perspektiven deutscher Wirtschaftsförderung in Pakistan,
- das "Prime Minister 2010 Programm für die Entwicklung in Pakistan",
- die Arbeit der Kreditanstalt für Wiederaufbau,
- die Finanz- und Investitionsberatung für deutsche Unternehmen .

Einen besonderen Schwerpunkt legte Veranstalter auf die Kooperationsmöglichkeiten und Investitionschancen auf Unternehmensebene. Endgültige Lösungskonzepte konnten bei der Veranstaltung nicht vorgestellt werden. Als Ergebnis dieser Länderanalyse konnten aber Thesen zur Bewertung der Deutsch-Pakistanischen Geschäfts- und Wirtschaftsbeziehungen gewonnen werden, die für die zukünftige Entwicklungsländerforschung und für die zukünftigen Entwicklungsstrategien neue Anregungen lieferten.

- ° Opening Ceremony with State Secretary Dr. Branoner (Senate of Berlin) and SE Gul Haneef (Ambassador of the Islamic Republic of Pakistan)
- ° Prof. Dr. Simonis / WZB: "Globalization: A New Chance for Development?"
- ° Dr. Mahmood / WZB, DPG, DPF: "An Overview of German-Pakistani Trade Relations and their Perspectives"
- ° Prof. Dr. Wasim Azhar (LUMS): "The Role of Management Institutions on Business Development in Pakistan"
- ° Ms. van Buren (GTZ): "New Trends of Technical Assistance and Technology Transfer"
- ° Dr. Ruck (MdB, DPF): "The Structure and Perspectives of German Promotion Programs for Pakistan"
- ° Ashan Iqbal (Minister of State for Planning and Development): "Exposition of Prime Minister 2010 Program for Development in Pakistan"
- ° Th. Henke (KfW): "Activities of KfW-Bank in Pakistan"
- ° K. Schütte (DEG): "Advisory for Company Cooperation, Financing and Investment in Pakistan"
- ° Podium Discussion with Prof. Dr. Simonis, Prof. Dr. Scholz, Manzurul Haq, Tajamal Hussain, Dr. Eussner (DSE)

Gesellschaft für Erdkunde zu Berlin:

Freitag, 17. Oktober 1997

Sozio-ökonomische Entwicklungsprozesse in Asien

- Dr. Zingel: "Pakistan auf der Suche nach seiner wirtschaftspolitischen Ordnung"
- Dr. Mahmood: "Stand und Perspektiven der pakistanischen Wirtschaft"
- Manzurul Haq: "Ausrichtung und Konsequenzen der Wirtschaftspolitik in Pakistan"
- Dipl.-Geograph Koop: "Weltmarktproduktion auf Kosten der Kinder - Kinderarbeit in der pakistanischen Teppichwirtschaft"
- Dr. Glatzer: "Die ethnische Vielfalt Pakistans: Gefahr oder Chance für die Zukunft?"
- Prof. Dr. Kreuzmann: "Demographische Probleme Pakistans und Impulse für eine regionalistische Bewegung"
- Prof. Dr. Pfeffer: "Religiöse und ethnische Grenzen in der pakistanischen Politik"
- Prof. Dr. Kreuzmann: "50 Jahre Pakistan - Identitätsbildung und Entwicklungschancen"

#### Staatliches Museum für Völkerkunde München

14. November 1997 bis 4. Oktober 1998

- Ausstellung "Rosenduft und Säbelglanz", Islamische Kunst und Kultur der Moghulzeit in Indien / Pakistan

#### Stiftung Wissenschaft und Politik

- Expertentagung: "Pakistani-German Dialogue"
- Islamabad, 2. bis 4. November 1998

#### ANMERKUNG:

- Ausgewählte Beiträge
- nicht bzw. in anderen Publikationen oder anderer Form erfaßt

#### **Zur Förderung von Projekten: Die Stiftungen**

M. Stober / AVI , Landau

Eine Förderung bzw. Unterstützung von Projekten kann von privater Seite durch Einzelpersonen und humanitäre Einrichtungen erfolgen. Von staatlicher Seite erfolgt dies durch diverse Institutionen und Organisationen. Während die private Hilfe grenzenlos sein kann, so ist die staatliche Förderung und Unterstützung durch umgeleitete Steuermittel zunächst nationaler Art.

Unabhängig von der Arbeit politischer Parteien ist die Deutsche Stiftung für internationale Entwicklung (DSE).

Bestimmte Projekte im Wissenschaftsbereich erfahren eine Unterstützung der Deutschen Forschungsgemeinschaft (DFG). Im mittel- und südamerikanischen Raum ist die Alexander-von-Humboldt-Stiftung wichtiger Partner.

Mehr am wirtschaftlichen Austausch und technischer Ausbildung orientiert ist die Carl-Duisberg-Gesellschaft (CDG).

Die bundesdeutschen politischen Parteien verfügen über eigene Institutionen, die - je nach parteipolitischer Ausrichtung - in den verschiedenen Staaten der Welt aktiv sind. Es handelt sich hier um "parteinahe" Stiftungen; zu ihnen gehören

- die Friedrich-Ebert-Stiftung, 1925 gegründet und der SPD nahestehend, mit dem Sitz in Bonn. Über die Abteilung "Internationale Zusammenarbeit" mit ihren Tätigkeits-schwerpunkten
  - gesellschaftspolitische Bildung zur Motivation und Mobilisierung entwicklungs- relevanter Verhaltensweisen bei einzelnen und Gruppen, Beratung und Unterstützung von Partnern;
  - Erwachsenenbildung mit der Förderung regionaler Bildungszentren, u.a. mit der Förderung berufsfachlicher Fortbildung;
  - Förderung von Unternehmensformen, die Unterprivilegierten neue Möglichkeiten erschließen;
  - Förderung des Aufbaues entwicklungsrelevanter Informations- und Kommunikations- systeme, sowie der
  - Forschung.

Statistisches (Stand 1996):

Stipendien an 1413 Deutsche, 351 Ausländer;

89 Vertretungen in anderen Ländern, davon

Osteuropa und Zentralasien: 19

Naher Osten: 04

Lateinamerika und Karibik: 17

Afrika: 25

Asien und Pazifik: 16

Etwa 250 Auslandsmitarbeiter

Etat 1997: 196 Mio DM, davon

Afrika 36 %

Lateinamerika 28 %

Asien und Ozeanien 26 %

- die Friedrich-Naumann-Stiftung, 1958 gegründet und FDP-nahe, mit dem Sitz in Königswinter bei Bonn, fördert u.a. regionale Netzwerke und Arbeitsgemeinschaften liberaler Parteien.

Statistisches (Stand 1996):

Stipendien an 424 Deutsche, 102 Ausländer;

80 Vertretungen in anderen Ländern mit denen über Partnerorganisationen zusammengearbeitet wird.

Etwa 42 Auslandsmitarbeiter in acht Regionbüros.

Etat 1996: 95 Mio DM, davon

für intern. Zusammenarbeit 57 %.

- die Heinrich-Böll-Stiftung, 1988 gegründet und Bündnis 90 / den Grünen nahestehend, mit dem Sitz in Dortmund, unterstützt u.a. Frauenprojekte, Ökologie, Kunst und Kultur.

Statistisches (Stand 1996):

Stipendien an 371, davon 77 Ausländer (insgesamt 70 % an Frauen).

Etwa 250 Auslandsmitarbeiter

Etat 1995: 11 Mio DM.

- die Hanns-Seidel-Stiftung, 1967 gegründet und der CSU nahestehend, mit dem Sitz in München, fördert über das Institut für internationale Begegnung und Zusammenarbeit Entwicklungsprojekte, u.a. durch Aktivierung des Selbsthilfwillens und der Eigeninitiative zur Befriedigung der Grundbedürfnisse, wobei man mit privaten und staatlichen Partnern in solchen Ländern (auch Genossenschaften) zusammengearbeitet.

Statistisches (Stand 1995):

Stipendien an 95 Personen (Schwerpunkt Asien)

69 Projekte in 72 Ländern, davon

Afrika 26 %

Lateinamerika 17 %

Asien und Ozeanien 24 %

Islamische Welt und Israel 17 %.

• die Konrad-Adenauer-Stiftung, 1964 gegründet und der CDU nahestehend, mit dem Sitz in St. Augustin bei Bonn,

hilft u.a. Projekten in Genossenschaften, Selbsthilfeeinrichtungen, Frauenverbänden, bei der Durchsetzung kultureller, wirtschaftlicher und anderer Interessen.

- Forschung:

Statistisches (Stand 1996):

Stipendien u.a. für 266 Ausländer aus Entwicklungsländern;

200 Projekte in etwa 100 Ländern, davon für

Selbsthilfeförderung 22 % bzw.

Asien: 32 %

Naher Osten und Türkei: 08 %

Lateinamerika 39 %

Afrika: 21 %.

Etat 1996: 216 Mio DM, davon für

internationale Zusammenarbeit 49 %.

**Pakistan German Friendship Association, Islamabad**

Karin Mittmann, Präsidentin der PGFA, Islamabad

“Auf keinen Fall ein Goethe Institut in Islamabad” - war die Meinung der Goethe-Institut - Zentrale in München seit den sechziger Jahren.

Die neue Hauptstadt nahm allmählich Gestalt an - und ein Vakuum machte sich spürbar: Warum haben andere europäische Staaten ihre Kulturzentren hier - und nicht Deutschland ?

Einige energische Deutschlandrückkehrer, Deutsche und Pakistaner steckten ihre Köpfe zusammen und schufen Satzungen; sie bildeten ein Gründerkomitee und bestimmten die ersten Vorstandsmitglieder. Die Gesellschaft wurde als gemeinnütziger Verein im Pakistan Foreign Office in Islamabad registriert. Es war das Jahr 1988.

Jetzt, im Jahr 1998, blickt PGFA auf zehn Jahre Erfahrung, Wachstum, strukturelle Stärkung, sowie auf erweiterte Popularität zurück. Letzteres spiegelt sich wider in der Förderung, die die PGFA von Seiten des Auswärtigen Amtes in Bonn und vom Foreign Office in Islamabad erfährt, sowie in der zunehmenden Förderung seitens deutscher Industrien in Pakistan, pakistanischer Geschäftshäuser, deutscher Stiftungen, Projekten und Geberorganisationen; ebenso durch die ausnahmslos positiven Presseberichte und die rege Teilnahme der Presse an den Veranstaltungen; und nicht zuletzt an ihren Mitgliedern, die das Rückgrat der Gesellschaft bilden. Die Mitgliederzahl bewegt sich um 150 Personen, im Verhältnis von: 140 Pakistanern zu 10 Deutschen. Es ist bedauerlich, dass viele der nicht allzu zahlreichen hier lebenden Deutschen erwarten, dass sie, eben weil Deutsche, freien Zugang zu Veranstaltungen haben. Sie wissen nicht, dass arme, sehr arme pakistanische Studenten gern ihren Obulus zahlen. Oder: sie sind

nicht bereit, sich unter die breite Masse der Pakistaner zu mischen. Oder: es ist ja kulturell sowieso nichts bedeutendes los in Islamabad. Aber die eigentliche Kultur, die vertiefte Arbeit am Schöpfen, an den Vorgängen des Gestaltens, ist man nicht bereit zu leisten. Oder: wenn man nicht gleich in den Vorstand kommt, nicht gleich mitbestimmen kann, lohnt es sich sowieso nicht. Die Idee der "Freundschaft" dieser bilateralen Vereinigung ruht daher sehr stark auf den Schultern der Pakistaner. PGFA verzeichnet deshalb jährlich mehrere Abgänge: Deutschlandrückkehrer, Professoren, Deutschstudenten, Geschäftsleute, die erwarten, dass PGFA ein Forum ist, wo sie ihr Deutsch am Leben halten können. Hier liegt ein Manco.

Vom Deutsch-Pakistanischen Forum kam im Jahre 1991 eine Delegation. Beide Vereine beschlossen, als Schwesterorganisationen zusammenzuarbeiten. Hierzu ist noch kein Ansatz entwickelt worden.

PGFA begeht dieses Jahr ihr zehnjähriges Bestehen. Der dafür erstellte Bericht verzeichnet genau 100 Veranstaltungen ( und 40 Komiteesitzungen). Höhepunkte sind zweifellos die PGFA - eigenen Bühnenproduktionen wie Mozart Festival, German Romanticism, European Festival. Schwerpunkte sind Vorträge von zum Teil bedeutenden Rednern und Inhalten: eine unvergessliche Brecht-Interpretation, wie sie im Theater am Schiffbauerdamm nicht wirkungsvoller hätte geboten werden können; eine vertiefte wissenschaftlich-philosophische Deutung des 21. Jahrhunderts; eine Vortragsserie über Studien in Deutschland mit Beiträgen zu Husserls Phänomenologie, der Orientalistik an deutschen Universitäten, den Wirkungen deutscher wissenschaftlicher Systeme; Darstellungen der Arbeit deutscher Wissenschaftler in Moejo Daro, der "Rock-Art" an der Seidenstraße; und vor allem, die fast jährlichen Vortragsserien von Annemarie Schimmel, die dieses Jahr von den Stadtvätern die Ehrenbürgerwürde von Islamabad erhielt durch Überreichung eines riesigen goldenen Schlüssels. Die Teilnehmerzahlen bewegen sich zwischen 80 und 800.

PGFA hat jetzt ihre Kinderschuhe ausgetreten und steht auf sicheren Füßen: Zeit sich fortzuentwickeln. Aus Lahore kamen nach Schließung des Goethe Instituts Aufforderungen, dort ein "Chapter Lahore" zu gründen - dergleichen Wünsche kommen periodisch immer wieder aus Peshawar. Laut Statuten des Foreign Office kann die Gesellschaft Zweigstellen in den Provinzhauptstädten unterhalten. Die ersten Ansätze dazu sind unternommen. Eine einheitliche Struktur und erweiterte Impulse zu Kulturprogrammen auf der Achse Peshawar-Islamabad-Lahore können nur eine Stärkung und Intensivierung der Kulturarbeit bedeuten.

PGFA hat Grund, hoffnungsvoll auf die nächsten zehn Jahre zu blicken.

2, Street 13, F - 8 / 3  
Islamabad  
Tel 0092-51-261 470 / Fax 0092 - 51 - 261 470

**Pakistan German Business Council, Karachi**  
Maha Ali Jafarey, Executive Officer, Karachi

The Pak-German Business Council was inaugurated on the initiative of PakGerm Joint Venture Company and companies, having a strong business relationship with Germany (around 90 companies) on December 3rd 1997, with the German Ambassador to Pakistan Mr. Juergen Kleiner as its Patron-in-Chief in order to promote economic cooperation between the two countries, Pakistan and Germany.

The Pak-German trade volume has increased by 20,1 % in 1997, amounting to 1.905,2 Million DM. German exports increased by 32,8 % to 1.039,4 billion DM whereas Pakistani imports in Germany amounted up to 865,8 Million DM.

Considering the importance of this trade volume between Pakistan and Germany, the Consul General of the Federal Republic of Germany, Dr. Axel Weishaupt, and the Economic Counsellor at the German Embassy in Islamabad, Dr. A. Schleich, gave active assistance to the formation of the Council which has the following objectives:

01. important for medium sized companies who need the expertise from the Council for establishing business relations with Germany as well as for Pakistani agents of German firms
02. encourage and stimulate German investment in Pakistan and vice versa
03. exchange trade and investment related information and data
04. encourage mutual investment in Pak-German Joint Ventures in the fields of agriculture, industry, finance and in the corporate sector
05. promote development of commerce between the two countries
06. promote and support matters of common interest and protect members' interest

07. arbitrate in the settlement of disputes arising out of commercial transaction between members
08. arrange meetings for trade delegations, hold trade fairs, exhibitions, symposia, lectures with German technical experts and consultants for exchange of technology and training in order to help the industrial sector of Pakistan in improving the quality of their products which could result in a boost of Pakistan's exports.
09. provide a channel of communication within the business community with the Government of Pakistan and between the Council and representatives of the German Government
10. to establish an independent body by Pakistani businessmen in order to emphasize their interest with regard to trade relations between Pakistan and Germany.
11. facilitate to enter into agreements for exchange of professionals, skilled and semi-skilled manpower
12. enhance cooperation with the organizations sharing mutual interest in Asia-Pacific region.

Conveinor: Mr. Naveed Khan

92-A/7, Clifton 5,

Karachi

Tel 0092-21-587 7487 / Fax 0092 - 21 - 587 7487 / email: pgbc@super.net.pk

• **Das Deutsch-Pakistanische Forume.V. in Bonn**

Satzung

Das Deutsch-Pakistanische Forum e.V. wurde 1960 gegründet. Es will die kulturellen und menschlichen Beziehungen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Islamischen Republik Pakistan pflegen. Das Forum ist ein gemeinnütziger Verein. Mitglieder können Einzelpersonen, Organisationen und Firmen werden.

## § 1

### **Name, Sitz, Zweck**

- 1) Die Gesellschaft führt den Namen "Deutsch-Pakistanisches Forum e.V.". Der Sitz ist Bonn. Die Gesellschaft ist in das Vereinsregister beim Amtsgericht Bonn eingetragen.
- 2) Zweck des Deutsch-Pakistanischen Forums ist es im Sinne der Völkerfreundschaft die menschlichen, wirtschaftlichen, kulturellen und politischen Beziehungen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Islamischen Republik Pakistan zu fördern und zu vertiefen.
- 3) Die Gesellschaft kann an geeigneten Orten Untergliederungen errichten.
- 4) Die Gesellschaft verfolgt ausschließlich und unmittelbar gemeinnützige Zwecke im Sinne des Abschnitts "Steuerbegünstigte Zwecke" der Abgabenordnung. Es darf keine Person durch Ausgaben, die den Zwecken der Gesellschaft fremd sind, oder durch unverhältnismäßig hohe Vergütungen begünstigt werden. Die Mitglieder erhalten keine Gewinnanteile und in ihrer Eigenschaft als Mitglieder auch keine sonstigen Zuwendungen aus Mitteln der Gesellschaft. Bei Austritt aus der Gesellschaft oder bei deren Auflösung haben sie kein Anrecht auf irgendwelche Gewinnanteile. Mittel des Vereins dürfen nur für die satzungsmäßigen Zwecke verwendet werden. Die Mitglieder erhalten keine Zuwendungen aus Mitteln des Vereins.
- 5) Der Verein ist selbstlos tätig; er verfolgt nicht in erster Linie eigenwirtschaftliche Zwecke.

## § 2

### **Mitgliedschaft**

1) Mitglied kann jeder volljährige Deutsche und Pakistaner werden. Juristische Personen mit Sitz der Bundesrepublik Deutschland oder Islamischen Republik Pakistan, wie Verbände und Firmen, können ebenfalls als Mitglieder aufgenommen werden. Der Beitritt erfolgt durch schriftliche Erklärung gegenüber dem Vorstand. Über die Aufnahme entscheidet der Vorstand. Dem Antragsteller ist die Entscheidung schriftlich mitzuteilen. Die Mitgliedschaft ist beendet im Todesfalle, durch die Auflösung einer juristischen Person, durch Austritt oder Ausschluß. Der Austritt erfolgt durch schriftliche Erklärung gegenüber dem Vorstand. Er kann nur zum Ende eines Kalenderjahres mit einer Kündigungsfrist von einem Monat erklärt werden.

2) Ein Mitglied kann durch den Beschluß des Vorstandes ausgeschlossen werden, wenn es fortgesetzt den in § 1 Abs. 2 dieser Satzung genannten Interessen und Zielen der Gesellschaft zuwiderhandelt, wenn es trotz Mahnung mehr als zwei Jahre keinen Beitrag entrichtet hat, oder wenn ein anderer gleichwertiger Grund vorliegt. Der Betroffene ist vor einer Entscheidung des Vorstandes zu hören.

3) Der Beschluß des Vorstandes, mit dem ein Mitglied nach § 2 Abs. 2 ausgeschlossen wird, ist schriftlich zu begründen und dem Mitglied zuzustellen.

Gegen den Beschluß kann das Mitglied Berufung bei der Mitgliederversammlung einlegen. Die Berufung ist innerhalb eines Monats nach Erhalt des Beschlusses beim Präsidium einzulegen. Die Mitgliederversammlung entscheidet abschließend über den Ausschluß mit einfacher Mehrheit der anwesenden Mitglieder.

## § 3

### **Geschäftsjahr**

Das Geschäftsjahr ist das Kalenderjahr.

## § 4

### **Beitrag**

Die Mitglieder zahlen einen Jahresbeitrag, dessen Höhe die Mitgliederversammlung beschließt. Korporative Mitglieder bestimmen die Beitragshöhe im Wege der Selbsteinschätzung.

## § 5

### **Mitgliederversammlung**

1) Eine ordentliche Mitgliederversammlung findet mindestens einmal im Jahr statt. Sie wird vom Vorstand durch schriftliche Einladung der Mitglieder mit Bekanntgabe der Tagesordnung und mit einer Frist von mindestens vier Wochen einberufen. Die Mitgliederversammlung prüft den Jahres- und Kassenbericht und erteilt dem Präsidium Entlastung.

2) Jedes Mitglied hat eine Stimme. Jedes Mitglied kann seine Stimme durch schriftliche Vollmacht auf ein anderes Mitglied übertragen, jedoch kann ein anwesendes Mitglied nicht mehr als zwei nicht anwesende Mitglieder vertreten. Bei Abstimmungen entscheidet, abgesehen von der



Beschlußfassung über Satzungsänderungen und die Auflösung der Gesellschaft, die einfache Mehrheit der abgegebenen Stimmen. Bei Stimmgleichheit gibt die Stimme des Vorsitzenden den Ausschlag.

3) Juristische Personen, Verbände und Firmenmitglieder üben ihre Mitgliedschaftsrechte durch ihre Organe aus. Sie können sich bei einer Mitgliederversammlung durch eine Person vertreten lassen, die nicht Mitglied der Gesellschaft sein muß. Hierzu ist eine schriftliche Vollmacht, die für jede Mitgliederversammlung gesondert zu erteilen ist, erforderlich. Vor der ersten Abstimmung sind erteilte Vollmachten dem Versammlungsleiter vorzulegen. Ein bevollmächtigter Vertreter kann nur eine Vertretung wahrnehmen.

4) Anträge zur Ergänzung der Tagesordnung und Wahlvorschläge sind schriftlich, spätestens zwei Wochen vor der Mitgliederversammlung an den Präsidenten zu richten. Sie sind unverzüglich, mindestens eine Woche vorher, den Mitgliedern schriftlich mitzuteilen. Werden Anträge nach dieser Frist gestellt, können sie nur behandelt werden, wenn nicht ein Drittel der anwesenden Mitglieder widerspricht.

5) Auf Verlangen eines Drittels der Mitglieder des Vorstandes oder eines Drittels aller Mitglieder ist eine außerordentliche Mitgliederversammlung einzuberufen.

6) Über Beschlüsse der Mitgliederversammlung ist ein Protokoll zu fertigen und vom Präsidenten und einem weiteren Mitglied des Präsidiums zu unterschreiben.

## § 6

### **Vorstand und Präsidium**

1) Der Vorstand wird von der Mitgliederversammlung alle zwei Jahre gewählt. Er besteht aus dem Präsidenten, bis zu zwei Vizepräsidenten, dem Schatzmeister und bis zu 15 Beisitzern. Dem Vorstand gehören kraft Amtes der Botschafter der Islamischen Republik Pakistan in der Bundesrepublik Deutschland sowie der Kulturattaché der Pakistanischen Botschaft an. Ohne Stimmrecht gehören dem Vorstand ein ehrenamtlicher Generalsekretär und ein ehrenamtlicher Geschäftsführer an. Generalsekretär und Geschäftsführer werden vom Vorstand gewählt.

Der Vorstand gibt sich eine Geschäftsordnung, in der Einzelheiten betreffend die Geschäftsführung des Vorstandes und die Abgrenzung der Geschäftsführungsgebiete zu regeln sind. Die Geschäftsordnung legt insbesondere die Aufgaben des Generalsekretärs und des Geschäftsführers fest.

2) Präsident, Vizepräsidenten, Schatzmeister, der Pakistanische Botschafter, Generalsekretär und Geschäftsführer bilden das Präsidium. Das Stimmrecht im Präsidium regelt § 6 Abs. 1 dieser Satzung. Das Präsidium bereitet die Vorstandssitzungen vor.

Für außergewöhnliche Verdienste um das Forum kann die Mitgliederversammlung ein Mitglied zum Ehrenmitglied des Forums auf Lebenszeit wählen. Ein Ehrenmitglied des Vorstandes gehört dem Vorstand mit Stimmrecht an.

3) Der Vorstand soll mindestens zweimal im Jahr zusammentreten. Ihm obliegt neben den ihm aufgrund dieser Satzung im einzelnen zugewiesenen Aufgaben insbesondere

- a) die Vorbereitung der Mitgliederversammlung,
- b) die Ausführung der Beschlüsse der Mitgliederversammlung,
- c) die Beratung der jährlichen Arbeits- und Haushaltspläne,
- d) die Entscheidung über die Teilnahme des Forums an Veranstaltungen,
- e) die Planung und Durchführung von Veranstaltungen des Forums,
- f) die Entgegennahme der Berichte über die Tätigkeiten des Generalsekretärs des Geschäftsführers.

Mindestens einmal halbjährlich soll der Präsident die Mitglieder über wichtige Angelegenheiten des Forums und über die Tätigkeit des Vorstandes durch Rundschreiben informieren.

4) Vorstand i.S. des § 26 BGB sind der Präsident, die Vizepräsidenten und der Schatzmeister. Der Präsident, oder im Falle seiner Verhinderung einer der Vizepräsidenten, vertritt das Forum gerichtlich und außergerichtlich.

In allen Angelegenheiten von besonderer Bedeutung soll er die vorherige Zustimmung des Präsidiums einholen. Der Präsident hat dem Vorstand auf Verlangen jederzeit Auskunft über die Führung der Vereinsgeschäfte zu erteilen.

Scheidet der Präsident vor Ablauf einer Wahlperiode aus seinem Amt, so führt ein vom Präsidium zu bestimmender Vizepräsident die Geschäfte bis zur nächsten Mitgliederversammlung.

## § 7

### **Ausschüsse**

Der Vorstand kann für einzelne Sachgebiete Ausschüsse einsetzen, die der Anregung und Planung von Arbeiten der Gesellschaft dienen.

## § 8

### **Satzungsänderungen**

Diese Satzung kann nur mit zwei-drittel Mehrheit der abgegebenen Stimmen in einer Mitgliederversammlung geändert werden. Dieser Punkt der Tagesordnung muß in der Einladung ausdrücklich benannt sein. Vorschläge zur Satzungsänderung müssen dem Präsidium mindestens vier Wochen vor der Mitgliederversammlung schriftlich vorliegen.

## § 9

### **Auflösung**

Die Auflösung der Gesellschaft oder die Feststellung, daß der bisherige Zweck der Gesellschaft weggefallen ist, wird wie eine Satzungsänderung beschlossen. Bei Auflösung der Gesellschaft oder bei Wegfall ihres bisherigen Zweckes fällt das Gesellschaftsvermögen an das Deutsche Rote Kreuz, welches es un mittelbar und ausschließlich für gemeinnützige, mildtätige oder kulturelle Zwecke zu verwenden hat.

Diese Satzung ist am 27. September 1962 errichtet, am 11. Dezember 1968 von einer außerordentlichen Mitgliederversammlung geändert, am 6. Juni 1973, am 20. Juni 1977, am 7. Dezember 1987 und am 12. November 1994 von jeweils ordentlichen Mitgliederversammlungen geändert, gebilligt und in der jetzt vor liegenden Fassung beschlossen worden.

### **DPF / Anschrift; Namen des Vorstandes**

Deutsch-Pakistanisches Forum e.V.

Postfach 12 04 01  
53 046 Bonn  
Tel. 0049 - 228 - 16 89 031  
Fax. 0049 - 228 - 16 86 977

Sekretariat Ellen Damm

Vorstand Präsident:  
Dr. Christian Ruck / MdB, Augsburg

Vizepräsidenten:  
Hermann Schanzmann, München  
Dr. M.Saeed Chaudhry, München

Schatzmeister:  
Michael Graf von Buquoy, Bonn

Amtshalber Mitglied  
des Vorstands S.E. Botschafter von Pakistan,  
Gul Haneef

Erweiterter Vorstand Amjad Ahmad, Frankfurt  
Gerhard Buch, Bensheim  
Dr. Syed Laik Ali, Frankfurt  
Renate Golombek - Khan, Hamburg  
Prof. Dr. Michael Jansen, Aachen  
Dr. Klaus Klennert, Weilheim  
Dipl.-Ing. Wazir Malik, Berlin  
Dr. M. Usman Malik, Duisburg  
Prof. Dr. Norbert Pintsch, Berlin  
Prof. Dr. Irmtraud Stellrecht, Tübingen

Amtshalber Mitglied  
des erweiterten  
Vorstands Syed Iqbal Hussain, Bonn  
Presse- und Kulturattache der pakistanischen Botschaft

Ehrenmitglieder Prof. Dr. Karl J. Newman, Bonn  
Prof. Dr. Annemarie Schimmel, Bonn  
**DPF / Beiträge aus 11 Bänden "Gelbe Reihe"**  
Amjad Ahmad, Frankfurt

BAND 1  
**Bibliographie des Deutschen Pakistan-Schrifttums bis 1974**

Uta Ahmed,  
Hamburg 1975

- Geographie
- Landeskunde
- Ethnologie
- Geschichte
- Politik
- Landwirtschaft
- Wirtschaft
- Handel
- Verkehrswesen
- Energie
- Entwicklungspolitik
- Soziales
- Erziehungs- und Bildungswesen; Bibliotheken und Informationswesen
- Kultur
- Biographien
- Deutsch - Pakistanische Beziehungen
- Buchbesprechungen
- Bibliographie; Dokumentation

## BAND 2

### **Mohammad Ali Jinnah, Grundlagen des pakistanischen Nationalismus und die Teilung Indiens im Jahre 1947, Fünf Vorträge,**

Abdul Hamid  
Hamburg 1976

- Ein Beitrag zum besseren Verständnis des Quaid-i-Azam, Mohammad Ali Jinnah
  - Mohammad Ali Jinnah: Die entscheidenden Jahre 1928 bis 1940
  - Die Teilung Indiens und die Entstehung Pakistans
  - Ursprung und Wesen des pakistanischen Nationalismus
  - Zur Lage and den Universitäten in Pakistan
- Anlagen:  
Kurzfassung in englischer Sprache  
Zeittafel 1857 - 1947

## BAND 3

### **Muhammad Iqbal und die drei Reiche des Geistes,**

Herausgegeben von Wolfgang Koehler  
Hamburg 1977

- Iqbal, Leben und Werk / Annemarie Schimmel
- Iqbal und Deutschland / Annemarie Schimmel
- Letzte Begegnung mit Iqbal / Hans-Hasso von Veltheim-Ostrau
- Conversations with Iqbal / Syed Nazir Niazi
- Iqbal und der indo-muslimische Modernismus / Johannes W. Fück
- Iqbal im Zusammenhang mit indo-muslimischen mystischen Reformbewegungen / Annemarie Schimmel
- Die Stellung Iqbals in der muslimischen Geistesgeschichte / Detlev Khalid
- Ost - westliche Dichtung / Annemarie Schimmel
- Die Gestalt des Satan in Muhammad Iqbals Werk / Annemarie Schimmel
- Iqbal and his Political Philosophy / Munir D. Ahmed
- A Nation is Born / Mumtaz Hasan

**BAND 4**

**Pakistan, Analysen - Berichte - Dokumentation**

Herausgegeben von Wolfgang Koeler  
Hamburg 1979

- Drei mal drei Gedichte aus Muhd. Iqbal's "Botschaft des Ostens" / Hanns Meinke
- Detribalisierung und Marginalität, Eine empirische Fallstudie / Fred Scholz
- Politics of Economic Development / Khalid B. Sayeed
- Heiratsprobleme von Ausländern islamischen Glaubens in Deutschland  
/ Konrad Dilger
- Hunza / Hermann Schaefer
- Chaukhandi Tombs: An Introduction / Salome Zajadacz - Hastenrath
- Fernsehen in Pakistan als entwicklungspolitisches Instrument / Stefan R. Melnik
- Aufbau des "Postgraduate Institute" für Chemie in Karachi / Wolfgang Voelter
- Aufbau eines nationalen Sparkassenwesens für Pakistan / Heidemarie Kemp
- Introduction of Islamic Laws, Address to the Nation on February 10th, 1979 / General

Zia-ul- Haq, President of Pakistan

- Editorial from "Dawn", Karachi on September 3rd, 1979 / Lord Mountbatten(1900-1979)

**BAND 5**

**German Contributions to the Study of Indo-Pakistani Linguistic**

Annemarie Schimmel  
Hamburg 1981

- The Arabo-Perisan Heritage of the Subcontinent
- The German Contributions to Urdu Studies
- "Ernest Trumpp (1828 - 1885) - Scholar Extraordinary" of the Pakistani Languages
- The German Contribution to the Study of Sindhi and Punjabi
- Pashto and Balochi
- Brahui and the Hinduskush Languages

**BAND 6**

**Deutsch-Pakistanisches Wochenende**

9. bis 11. Juli 1982 in Schloß Zeilitzheim, Unterfranken,  
Hamburg 1983

- Einleitung
- Schloß Zeilitzheim / Unterfranken, Aus der Geschichte eines fränkischen Barockschlosses
- Wirtschaftliche Beziehungen zwischen der Islamischen Republik und der Bundesrepublik Deutschland
- Zur Lage Pakistans nach der sowjetischen Besetzung von Afghanistan / Mufti Jamiluddin Ahmad
- Internationaler Informationsaustausch und seine Bedeutung für Entwicklungsländer / Dr. Munir D. Ahmed, Dr. Hans-Dietrich Kuckuk
- Möglichkeiten und Grenzen internationaler kultureller Zusammenarbeit / Dr. Nikolaus Klein
- Volksdichtung in Pakistan / Prof. Dr. Annemarie Schimmel
- Pressestimmen
- Anhang:  
Zehn Thesen zur kulturellen Begegnung und Zusammenarbeit mit Ländern der Dritten Welt /  
Auswärtiges Amt  
Das "Deutsch-Pakistanische Forum e.V.", Satzung und Kurzinformation

## BAND 7

### **Pakistan, 35 Jahre nach der Staatsgründung**

Herausgegeben von Karl J. Newmann  
Hamburg 1983

Staatskonzept und islamisches Selbstverständnis, Sicherheitsprobleme, Wirtschafts- und Entwicklungspolitik

- Die geopolitische Lage Pakistans innerhalb der Region des Indischen Ozeans
- Das Staatskonzept des Islam / Hamoodur Rahman
- Probleme des Selbstverständnisses der Muslime im Subkontinent / Annemarie Schimmel
- Iqbal und Jinnah und die "Zwei-Nationen-Theorie" / Manzooruddin Ahmed
- Modernisierung ohne politische Innovation ? / Heinz Pankalla
- Die Rolle des Islam in der pakistanischen Staatsauffassung - Eine Literaturanalyse / Renate Maulick
- Urdu und die sprachlichen Perspektiven Pakistans / Siddiq Shibli
- Die Sicherheitsprobleme Pakistans / Pervaiz Iqbal Cheema
- Pakistanisch - afghanische Beziehungen / Munir D. Ahmed
- Wirtschaftliche Herausforderungen der Gegenwart und die Antwort des Islam / Khurshid Ahmad
- Die Entwicklungen der Weltbank / M.A. Hussein Mulick

## BAND 8

### **Pakistanische Literatur, Übersetzungen aus den Sprachen**

#### **Pakistans**

Herausgegeben von Munir D. Ahmed unter Mitwirkung von Annemarie Schimmel  
Hamburg 1986

- Urdu Gedichte von Wali Dekkani, Haschim Ali, Siradsch Aurangabadi, Mir Dard, Mir Taqi Mir, Atisch, Mirza Asadullah Ghalib, Muhammad Iqbal, Faiz Ahmad Faiz, Ahmad Faraz, übersetzt von Annemarie Schimmel
- Urdu-Gedichte von Ahmad Nadeem Qasimi, Parween Shakir, Saeeda Gazdar, Mah Talat Zahidi, Azra Abbas, Sara Schagufta, Naiyar Jahan, Kishwar Naheed, Afzal Ahmad Sayyid, Sarwat Husain, Munir D. Ahmed, Zahid Dar, Asad Muhammad Khan, Ahsan Ali Khan, Zeeshan Sahil, übersetzt von Munir D. Ahmed
- Urdu-Erzählungen von Ahmad Nadeem. Intizar Hussein, Anwar Sajjad, Khalida Hussein, Rashid Amjad, Mazharul Islam, Muhammad Mansha Yad, Asif Farrukhi, Munir D. Ahmed, übersetzt von Munir D. Ahmed

- Urdu-Erzählungen von Mumtaz Mufti, übersetzt von Khalid Duraán
- Sindhi-Gedichte von Qadi Qadan, Schah Abdul Latif Bhitai, Satschal Sarmast, übersetzt von Annemarie Schimmel
- Sindhi-Erzählungen von Ghulam Rabbani Agro, Jamal Abro, Karor Patti, übersetzt von Annemarie Schimmel
- Sindhi-Märchen, übersetzt von Annemarie Schimmel
- Pandschabi-Gedichte von Bullhe Schah, Shafi Aqeel, übersetzt von Annemarie Schimmel
- Paschto-Gedichte von Khuschhal Khan Khatak, Rahman Baba, übersetzt von Annemarie Schimmel
- Paschto-Erzählung von Zaitun Bano, übersetzt von Munir D. Ahmed
- Hindko-Erzählung von Farigh Bukhari, übersetzt von Munir D. Ahmed

## BAND 9

### **Die Naturwissenschaften in Pakistan**

Herausgegeben von Syed Laik Ali, Wolfgang Voelter, Zafar H. Zaidi  
Frankfurt 1986

- Development of Pakistan - German Cooperation in Education and Science / Prof. Dr. M. Raziuddin Siddiqi
- Efforts for the Peaceful Uses of Nuclear Energy in Pakistan / Dr. Shamim Ahmad Chaudhri
- 20 Jahre deutsch-pakistanische Technische Zusammenarbeit in der beruflichen Bildung / Manfred Diehl
- Some Aspects of Science and Technology in Pakistan / Prof. Dr. Salimuzzaman Siddiqui
- Der akademische Austausch mit Pakistan / Dr. Ulrich Lins
- Fisheries in Pakistan / Dr. Mohammad Ataur-Rahin
- Förderung pakistanischer Wissenschaftler durch die Alexander von Humboldt-Stiftung / Dr. Thomas Berberich
- Forestry in Pakistan / Prof. Dr. G. M. Khattak
- Besipiele deutscher geographischer Untersuchungen in Pakistan / Prof. Dr. Klaus Haserodt
- Science in Pakistan / Azim Kidwai
- Zum Viehbestand in Pakistan / Dr. Hans-Uwe Schinzel



- Robert Koch's two Visits to the Indo-Pakistan Sub-Continent and their Impact / Prof. Dr. M. Abdussalam
- Medical Plants and Contemporary Medicine / Hakim Mohammad Said
- A Review of Researches in Biological Sciences in Pakistan / Prof. Dr. S.I. Ali, Jamil Ahmed, Bilquees Mujib, A. Ghaffar, Ishaq Khan, A. Mahmood, M.A. Maqbool, Phool B. Zahid,
- Pakistanisch-Deutsche Technische Zusammenarbeit / Dr. Herbert Kuntz
- Modern Aspects of Drug Quality Control in FRG from the Viewpoint of a Pakistani Scientist / Dr. Syed Laik Aki
- Plate Tectonics and Mineral Potential of Pakistan / Dr. S.A. Bilgrami, Dr. Abul Farah
- Bilanz einer zehnjährigen Partnerschaft zwischen dem Chemieforschungsinstitut an der Universität Karachi und der Abteilung für Physikalische Biochemie der Universität Tübingen / Prof. Dr. Wolfgang Voelter
- Science, Technology and Indigenous Development in Pakistan / Dr. M. M. Qurashi
- Die bilaterale Technische Zusammenarbeit auf den Gebieten der Land- und Forstwirtschaft und der ländlichen Entwicklung in Pakistan / Dr. Detlef Rethwilm
- Higher Science Education in Pakistan, its Past, Present Trends and Directions / Prof. Dr. Zafar H. Zaidi

**BAND 10**

**Neuere deutsche Beiträge zu Geschichte und Kultur Pakistans**

Redaktion: Stephanie Zingel-Avé Lallemand, Wolfgang-Peter Zingel  
Bonn 1993

- Volksliteraturen in Pakistan: Eine Übersicht / Annemarie Schimmel
- Deutsche sprachwissenschaftliche Forschung in den Nordgebieten Pakistans / Georg Buddrus
- Das Land um den Nanga Parbat: Ein Schwerpunkt pakistanisch-deutscher Zusammenarbeit / Karl Jettmar
- Geschichten aus Nord - Pakistan: Die Entdeckung der Volksliteratur von Baltistan / Klaus Sagaster
- Musik aus Baltistan / Renate Söhnen
- Zur Kulturgeographie des Hunza - Tales / Hermann Kreutzmann
- Islamabad: Schreine im islamischen Kulturraum; Soziale Funktionen für Hoch- und Volksregion / Doris Buddenberg

- Gastgeber und Flüchtlinge: Afghanen in Pakistan / Bernd Gletzer, Ursel Sieber

BAND 11

**Die Naturwissenschaften in Pakistan**

Herausgeber: Dr. Chr. Ruck, Lt. Gen. (Retd) M. Asad Durrani,  
Dr. Syed Laik Ali, Prof. Dr. R. Huber, Prof. Dr. Zafar Zaidi  
Bonn 1997

Industrialization Process in Pakistan, The Role of Pakistan Council of Scientific and Industrial Research / A.Q. Ansari, Saeed Iqbal Zafar

Das Zentrum für Gartenbaukunde an der Madinat Al-Hikmah bei Karachi / J. Hohnholz

Research and Development of Oceanography in Pakistan / S.H. Niaz Rizvi

Siemens in Pakistan / René Jötten

Technische Berufsausbildung für Frauen in Lahore / Chr. Wauschkuhn

Controlled Release Pesticide Technology / M. Jamil Qureshi and Farhat F. Jamil

Zur inhaltlichen und methodischen Analyse von Absolventenverbleibsuntersuchungen in einem pakistanischen Berufsbildungsprojekt / K. Achtel, Khadija Khan

An Overview of Researches in Plant Sciences in Pakistan / Abdul Ghaffar

Training in Public Health in Pakistan / Arnfried A. Kielmann

Salam Prize for Natural Sciences in Pakistan / Asghar Qadir

Inroads for Development of High Head Hydropower Potential Available in the Northern Mountain Belt of Pakistan / Herbert Kuntz

Pakistan's Health Issues and Programme, A Review / Sajida Samad and M. Sultan Farooqui

Te Baluchistan Rural Support Programme (Guarantee) Ltd. / K. Wagner

Förderung pakistanischer Wissenschaftler durch die Alexander von Humboldt Stiftung / Dr. D. Papenfuß

Institute of Prosthetic and Orthotic Sciences, Orthopaedic Technology in Pakistan (PETCOT) / J. Fischer, Dr. Bakht Sarwar,

Akademischer Austausch zwischen Deutschland und Pakistan / Georg Neumann

Chemistry Education in Pakistan / M.A. Rehman and Zafar H. Zaidi

Space Research in Pakistan / Sikandar Zaman

Agricultural Research in Pakistan / A.K. Khanzade, S. Zafar Masud, Mubarik Ahmed and A.R. Khokhar

**Anschriften von wissenschaftlichen und sonstigen  
Einrichtungen mit Schwerpunkt "Pakistan"**  
Aaron Pinsker, Omar M. Ali / IPC

Arbeitsgemeinschaft Entwicklungsländer (BDI, DIHT, Mittelost-Verein)

PF 51 05 48

50941 Köln

Tel 0221 - 37 08 - 415

Fax 0221 - 37 08 - 577

Institut für Asienkunde SdbR

Rothenbaumchaussee 32

20148 Hamburg

Tel 040 - 44 30 01

Fax 040 - 410 79 45

Konrad-Adenauer-Stiftung e.V.

PF 1420

53732 St. Augustin

Tel 02241 - 246 - 0

Fax 02241 - 246 - 591

Alexander-von-Humboldt-Stiftung SdbR

Jean-Paul-Straße 12

53173 Bonn

Tel 0228 - 833 - 0

Fax 0228 - 833 - 199

Heirich-Böll-Stiftung e.V.

Hackesche Höfe, Rosenthaler Straße 40 - 41

10178 Berlin

Tel 030 - 285 34 - 0

Fax 030 - 285 34 - 109

BDI, Bundesverband der Deutschen Industrie

PF 51 05 48

50941 Köln

Tel 0221 - 37 08 00

Fax 0221 - 37 08 -730

beNGO, Beratungsstelle für private NGO

PF 200265

53132 Bonn

Tel 0228 - 36 13 33

Fax 0228 - 35 55 21

Carl-Duisberg-Gesellschaft e.V.

PF 26 01 20

50676 Köln

Tel 0221 - 2098 - 0

Fax 0221 - 2098 - 111

Chemisches Institut der Universität Tübingen

siehe Völkerkundliches Institut

Deutscher Akademischer Austauschdienst

Kennedyallee 50

53175 Bonn

Tel 0228 - 882 - 0

Fax 0228 - 882 - 444

Deutsche Welle, AdöR

Briefpost

50588 Köln

Tel 0221 - 389 - 0

Fax 0221 - 389 - 3000

Deutsche Gesellschaft zur Förderung der Kultur e.V.

PF 274

10562 Berlin

Tel 030 - 305 32 36

Fax 030 - 305 27 82

Deutscher Entwicklungs Dienst gGmbH

Kladower Damm 299  
14089 Berlin  
Tel 030 - 368 81 - 0  
Fax 030 - 368 81 - 271

Deutsche Entwicklungs- und Finanzierungs-Gesellschaft GmbH

PF 450340  
50878 Köln  
Tel 0221 - 4986 - 0  
Fax 0221 - 4986 - 111

Deutscher Industrie- und Handelstag

PF 1446  
53004 Bonn  
Tel 0228 - 104 - 0  
Fax 0228 - 104 - 158

Deutsche Forschungs-Gemeinschaft

Briefpost  
53170 Bonn  
Tel 0228 - 885 - 1  
Fax 0228 - 885 - 2777

Deutsch-Pakistanisches Forum, Bonn

PF 12 04 46  
53046 Bonn  
Tel 0228 - 16 89 031  
Fax 0228 - 16 86 977

Deutsch-Pakistanische Gesellschaft, Berlin

Kaiser-Wilhelm-Platz 3 A  
10827 Berlin  
Tel 030 - 784 2644  
Fax 030 - 784 2644

Deutsche Stiftung für Internationale Entwicklung SdbR

Hans-Böckler-Straße 5  
53225 Bonn  
Tel 0228 - 4001 - 222  
Fax 0228 - 4001 - 111

Deutsche Gesellschaft für auswärtige Politik e.V.

Adenauerallee 131  
53113 Bonn  
Tel 0228 - 26 750  
Fax 0228 - 26 751 73

Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit GmbH

PF 51 80

65726 Eschborn

Tel 06196 - 79 - 0

Fax 06196 - 79 - 1115

Deutsches-Orient-Institut Hamburg

Mittelweg 150

20148 Hamburg

Tel 040 - 413 20 50

Fax 040 - 44 14 84

Friedrich-Ebert-Stiftung e.V.

Briefpost

53170 Bonn

Tel 0228 - 883 - 0

Fax 0228 - 883 - 396

Geographisches Institut der Freien Universität Berlin, Prof. Scholz

Kaiserwerther Straße 16 - 18

14195 Berlin

Tel 030 - 838 - 1

Fax 030 - 838 - 7 31 67

Geographisches Institut der Universität Nürnberg - Erlangen, Prof. Dr. Kreuzmann

PF 3520

91054 Erlangen

Tel 09131 - 85 - 0

Fax 09131 - 85 - 2131

Mittelost-Verein Hamburg

Mittelweg 151

20148 Hamburg

Tel 040 - 45 03 31 - 0

Fax 040 - 45 03 31 - 31

Friedrich-Naumann-Stiftung SdbR

PF 4027

53637 Königswinter

Tel 02223 - 701 - 0

Fax 02223 - 701 - 188

Max-Planck-Gesellschaft zur Förderung der Wissenschaften e.V.

PF 10 10 62

80084 München

Tel 089 - 2108 - 0

Fax 089 - 2108 - 1111

Stiftung für Wissenschaft und Politik, Dr. Maaß  
Zeller Weg 27  
82067 Ebenhausen  
Tel 08178 - 700  
Fax 08178 - 70 - 312

Senior Experten Service  
PF 2262  
53012 Bonn  
Tel 0228 - 260 90 - 0  
Fax 0228 - 260 90 - 77

Süd-Asien-Institut der Universität Heidelberg  
PF 10 57 60  
69117 Heidelberg  
Tel 06221 - 54 - 0  
Fax 06221 - 54 - 2618

Hans-Seidel-Stiftung e.V.  
PF 19 08 46  
80608 München  
Tel 089 - 1258 - 220  
Fax 089 - 1258 - 356

Verein zur Förderung Deutscher Kulturarbeit in Pakistan, Dr. Handrack  
Memelweg 5  
53119 Bonn  
Tel 0228 - 66 76 52  
Fax 0228 - 81 00 738

Völkerkundliches Institut der Universität Tübingen, Prof. Dr. Stellrecht  
Universität Tübingen, Schloß  
72070 Tübingen  
Tel 07071 - 292 402  
Fax 07071 - 814 444

Wissenschaftszentrum Berlin für Sozialforschung gGmbH, Dr. Mahmood  
Reichpietschufer 50  
10785 Berlin  
Tel 030 - 25 491 - 0  
Fax 030 - 25 491 - 684

Zentrum Moderner Orient, Berlin, Prof. Dr. Haarmann  
im: Geisteswissenschaftliches Zentrum e.V.  
Kirchweg 33  
14129 Berlin  
Tel 030 - 80 30 70  
Fax 030 - 80 30 7210

ABKÜRZUNGEN:

e.V. eingetragener Verein

SdbR Stiftung des bürgerlichen Rechts

gGmbH gemeinnützige Gesellschaft mit beschränkter Haftung

AdöR Anstalt des öffentlichen Rechts



